eManual
qr.duravit.com/em/70000885/260806

DURAVIT

User manual	SensoWash® i, integrated shower toilet
Manual de uso	SensoWash® i, inodoro de lavado integrado
Notice d'utilisation	SensoWash® i, WC douche intégré
Manual de instruções	SensoWash® i, sanita com duche integrada
操作说明	SensoWash® i，整体式电子坐便器
操作說明	SensoWash® i，整體式電子便座
사용 설명서	SensoWash® i, 통합 비데 일체형 양변기
Hướng dẫn sử dụng	SensoWash® i, bồn cầu nắp rửa điện tử
Руководство по эксплуатации	SensoWash® i, интегрированный унитаз-биде
Kullanım Kılavuzu	SensoWash® i, entegre duşlu klozet
دليل الاستخدام	مرحاض مع دش مدمج ،SensoWash® i
הוראות הפעלה	בידה משולב לאסלה - SensoWash® i

User manual	**en**	3
Manual de uso	**es**	43
Notice d'utilisation	**fr**	87
Manual de instruções	**pt**	130
操作说明	**zh-chs**	174
操作說明	**zh-tw**	212
사용 설명서	**ko**	250
Hướng dẫn sử dụng	**vi**	293
Руководство по эксплуатации	**ru**	333
Kullanım Kılavuzu	**tr**	379
دليل الاستخدام	**ar**	418
הוראות הפעלה	**he**	454

EN

Table of contents

1 About this document 5
2 Safety 6
2.1 Purpose of the document 6
2.2 Intended use 6
2.3 User requirements 6
2.4 Electrical safety 6
2.5 Hygiene 8
2.6 Information on the use of the remote control with storage battery 8
2.7 Information on the use of batteries 9
2.8 Minor burns 10
2.9 Avoid product damage 10
3 Product overview 13
3.1 Structural and functional description 13
3.1.1 Seat unit 13
3.1.2 LED display on the seat unit 13
3.1.3 Functional area Pro 14
3.1.4 Functional area Plus 15
3.1.5 Functional area Lite 15
3.1.6 Right product side 16
3.1.7 Left product side 17
3.2 Factory settings 17
4 Initial operation 19
4.1 Activate the remote control 19
4.1.1 Remote control with storage battery 19
4.1.2 Remote control with batteries 20
4.2 Switch product on 20
4.3 Download the app 21
4.4 Connect the app 21
4.5 Pairing remote control with shower toilet 22

5 Operation 23
5.1 Remote control/app 23
5.2 Functional description of proximity sensors 25
5.2.1 Auto opening and closing of cover* 25
5.2.2 Automatic opening and closing of seat via foot** 26
5.3 Set the user profile by remote control 26
5.4 Energy and water efficiency 27
5.4.1 Energy saving mode (seat heating) 27
5.4.2 Holiday mode 27
6 Cleaning and care 28
6.1 Safety 28
6.2 Cleaning recommendations 28
6.2.1 Cleaning 28
6.2.2 Recommended cleaning agents 29
6.3 Self-cleaning of spray wand and spray nozzle 29
6.4 Manual cleaning mode for the spray wand and spray nozzle 29
6.5 Cleaning the water filter 30
6.6 Cleaning odor extraction strainer* 30
6.7 Descaling 31
7 Troubleshooting support 33
7.1 General information 33
7.2 Troubleshooting support 33
8 Disposal 39
8.1 Packaging 39
8.2 Electrical and electronic waste (WEEE) and batteries 39
9 Technical data 40

1 About this document

All documents related to this product and further information are available online:

> Use the search function or the navigation on www.duravit.com to access the product information page.

> Access the information and the documents on the product information page under "Downloads".

> Access the quick guide in the app.

2 Safety

2.1 Purpose of the document

The instructions are part of the product. Failure to follow the instructions may result in personal injury, product damage and/or property damage.

> Read and follow the instructions.

> Keep this document and pass it on to subsequent users.

We reserve the right to make technical improvements and visual changes to the products illustrated.

2.2 Intended use

SensoWash® is a shower toilet with a spray device for Rearwash and Ladywash cleaning. The product may only be used indoors. Duravit assumes NO liability for any use beyond the intended use or other types of use.

2.3 User requirements

– This product can be used by children under the age of 3, but needs constant supervision by an adult in the immediate vicinity of the child.

– This product may be used by children aged 3 years and over or by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the dangers involved.

– Children may **NOT** play with the product.

– Cleaning and maintenance must **NOT** be performed by children without supervision.

2.4 Electrical safety

Risk of fatal injury caused by electric shock

Contact with electricity can lead to a fatal electric shock.

Ensure installation is carried out properly

– The product must be earthed. Do not operate the product without proper grounding. Observe the mounting instructions.
– The product itself does not have an electrical leakage protection function, it must be installed in a power circuit where a leakage protection device is installed.
– Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules and having a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III conditions.

Avoid damage to the power cable

If the power supply cable on this product is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the customer service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

> Ensure that the power cable is NOT damaged.
> The power cable must NOT become jammed or pinched.
> Keep the power cable away from hot surfaces and sharp edges.

Do NOT use a damaged product

Do NOT use the product if the product does not function properly or is damaged.

> Switch off the product.
> Disconnect the power supply.
> Close the stop valve to interrupt the water supply.
> Contact help@duravit.com.

Do NOT repair the product yourself

Repairs must only be carried out by persons with the necessary expertise and qualification.

> Do NOT make modifications, tamper with, install additional equipment or attempt to repair the product.

> Only use accessories recommended by Duravit.

Avoid short circuit caused by moisture

> Do NOT install the product in a room exposed to excessive moisture. Ensure sufficient ventilation to avoid condensation in electric components.
> When the product is brought from a cold location to a warm one, leave the unit switched off for a few hours to avoid condensation.

2.5 Hygiene

Damage to health caused by dirty, polluted or long standing water

Operating the shower functions with dirty, polluted or long standing water can cause damage to health.

> Supply the product with cold drinking water from the main water system.
> Do NOT connect any waste water, grey water, industrial water, sea water or other untreated or semi-treated water.
> Only use the water supply hoses provided with the product. Do NOT reuse old hoses.
> If the product is NOT to be used for two weeks or more, empty the product and switch it off (holiday mode).

2.6 Information on the use of the remote control with storage battery

Health damage caused by exploding batteries*

The remote control has a built-in battery that cannot be removed. The battery may explode if it overheats and cause fires and other hazards.

> Only use the charging cable provided with the product.
> If the battery is damaged, contact help@duravit.com.

> Do NOT attempt to replace the battery yourself. Do NOT disassemble, drop, squeeze or modify the battery. Do NOT insert or puncture the battery.

> Do NOT operate the remote control around hot devices such as heaters, microwave ovens, water heaters or ovens.

> Do NOT expose the remote control to direct sunlight.

> Do NOT throw the remote control into fire.

> Do NOT immerse the remote control in water or other liquid.

> Do NOT treat the remote control/battery as household garbage. Dispose of the remote control/battery according to local regulations.

*Only Pro variant

2.7 Information on the use of batteries

Risk of fatal injury if swallowed/chemical burn hazard

This product contains coin/button cell batteries. Do NOT ingest battery! If the cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

> Do NOT ingest battery, Chemical Burn Hazard.

> Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does NOT close securely, stop using the product and keep it away from children.

> If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Damage to health caused by leaking battery acid

> Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes if battery acid has leaked.

> In case of contact with the acid, flush the affected areas with large amounts of clean water and seek medical advice immediately.

> Do NOT expose the batteries to extreme conditions: Do NOT place them on hot surfaces NOR expose them to direct sunlight. Otherwise there is a risk of leakage.

> The batteries must be disposed of properly and kept away from children. Even used batteries can cause injury.

2.8 Minor burns

Damage to health caused by minor burns

Prolonged exposure to the seat heating may cause minor burns.

> Deactivate the seat heating during prolonged use of the toilet, particularly for persons with reduced physical or sensory capabilities.

2.9 Avoid product damage

Information on the use of the remote control with batteries

> The batteries must NOT be charged, reactivated by other means, disassembled or subjected to excessive heat (e.g. fire).

> The pole terminals must NOT be short-circuited.

> Always remove empty batteries from the remote control immediately. They may leak and cause damage.

> Do NOT insert new and old batteries together in the remote control.

> Different types of batteries must NOT be combined.

> Clean the battery and contacts before inserting the battery.

> The batteries must be inserted according to the marking with the correct polarity.

> Remove the batteries when the remote control is NOT used for an extended period of time.

Product damage or malfunctions as a result of improper use

> Do NOT step on or stand on the product.

> Do NOT intentionally pollute, spray or clog the spray wand.

> To avoid clogging the drain pipe, do NOT dispose of tampons, sanitary towels, nappies or newspaper in the toilet. Only flush away body excretions and toilet paper.

> Cracks in the ceramic may result in water leakage. Do NOT hit the ceramic with substantial force.

Avoid damage to the seat and cover

> Do NOT stand, sit or lean on the cover.

> Do NOT remove the seat and cover.

> Do NOT damage the surface of the seat. If the surface of the seat is damaged, contact help@duravit.com.

> Depending on the model use the remote control or the app to open and close the cover.

> Do NOT interrupt auto opening or auto closing with manual force.

> Ensure that the toilet seat is put down and does not interrupt the auto opening or auto closing of the cover.

> Do NOT lean against the cover while using the toilet.

> Do NOT place any heavy objects on the cover.

Product damage caused by wrong cleaning

Incorrect cleaning agents, cleaning tools and cleaning equipment can damage the surface and permanently discolour it.

> Only use the recommended cleaning agents and cleaning tools.

> Follow the manufacturer's instructions for use.

> Only use cleaning equipment that is intended for the application (NO high-pressure washers or steam cleaning machines).

If the cleaning intervals are too long, this may lead to soiling that is difficult to remove

> Regularly clean the surface and clean immediately if soiled.

Spray can penetrate into very small openings and gaps and damage the surface.

> Spray the spray cleaner onto the cleaning cloth and not directly onto the product.

Damage through freezing water

> Do NOT install and operate the product in rooms where there is a danger of frost. The room temperature must not be less than 4 °C (39 °F).

Damage caused by external influences

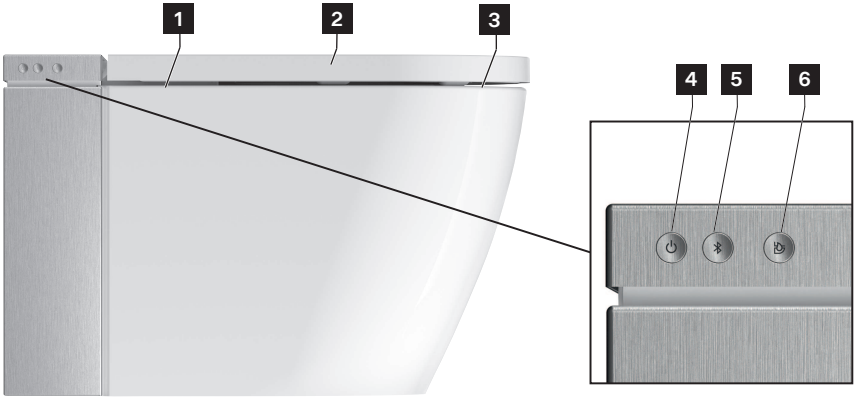
> Do NOT place or lay open fire sources i.e. candles, cigarettes or the like on the product.

> Do NOT expose the product to direct water or direct sunlight.

3 Product overview

3.1 Structural and functional description

3.1.1 Seat unit



1 Sensor (auto opening lid)*
2 Seat sensor
3 Seat heating
4 Power button/Status display (LED)
5 Bluetooth button/Bluetooth display (LED)
6 Full flush

*Only Pro variant / Plus variant

3.1.2 LED display on the seat unit

Power button

LED	Function
Red	Standby mode
Green	Switched on
Orange	Energy saving mode
Green flashing	Descaling mode is active.
Orange flashing	Descaling is necessary. > Descale the product. > Press Power button once, to deactivate the flashing.

LED	Function
Red flashing	Malfunction > Switch off the product. > Disconnect the power supply. > Close the stop valve to interrupt the water supply. > Contact help@duravit.com.
Purple flashing	UV-C light is active.*

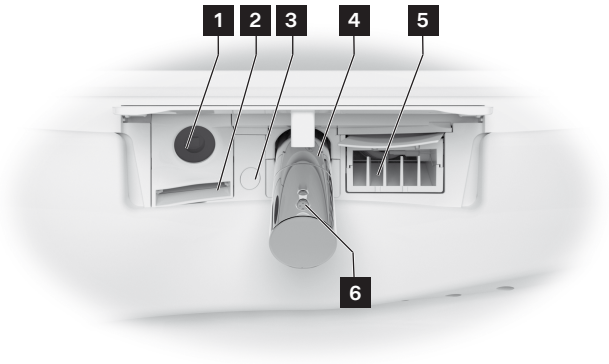
*Only Pro variant

Bluetooth button

LED	Function
Blue	Bluetooth is available or connected.
Off	Bluetooth is not available.
Blue flashing	Device is in pairing mode.
Purple flashing	UV-C light is active.*

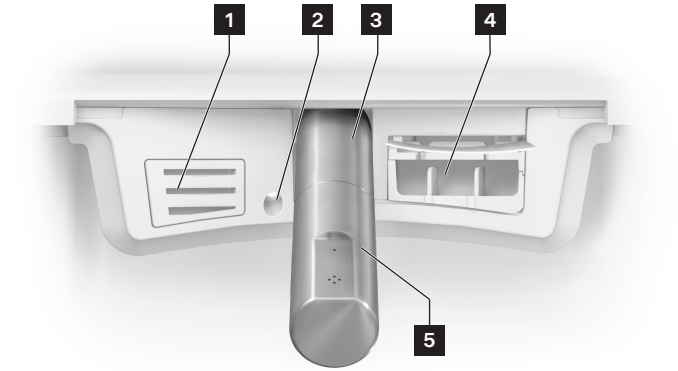
*Only Pro variant

3.1.3 Functional area Pro



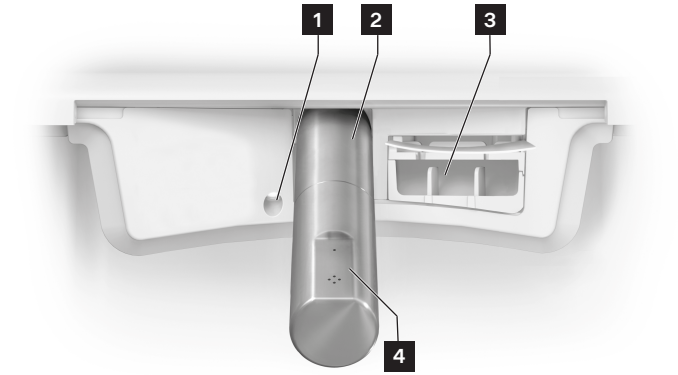
1 UV-C light
2 Odor extraction
3 Night light
4 Spray wand
5 Warm air dryer
6 Spray nozzle

3.1.4 Functional area Plus



1 Odor extraction
2 Night light
3 Spray wand
4 Warm air dryer
5 Spray nozzle

3.1.5 Functional area Lite



1 Night light
2 Spray wand
3 Warm air dryer
4 Spray nozzle

3.1.6 Right product side



1 Seat sensor

2 Sensor auto opening/closing of seat*

3 Main switch On/Off

*Only Pro variant

3.1.7 Left product side



1 Descaling function
2 Stop valve:
| open
— closed
3 Water filter
4 Right panel

3.2 Factory settings

Function	Setting range	Factory setting
Full flush	–	~ 4.4 l per flush (~ 1.2 gal per flush)
Eco flush	–	~ 3.1 l per flush (~ 0.8 gal per flush)
Pre-flush	on/off	on
Auto flush	on/off	on
Auto opening/Auto closing cover*	on/off	off
Sensor auto opening/ closing of cover**	near/middle/far	near
Auto opening/auto closing of seat**	on/off	off
Comfortwash	on/off	on

Function	Setting range	Factory setting
Warm air dryer temperature	off/low/medium/high	medium
Warm air dryer strength**	low/high	low
Spray wand position	1, 2, 3, 4, 5	3
Water spray intensity	low/medium/high	medium
Water temperature	off/low/medium/high	medium
Seat heating	on/off	on
Seat heating temperature	low/medium/high	medium
Auto odor extraction*	on/off	off
Odor extraction follow-up time*	1 min / 3 min	1 min
Hygiene UV**	on/off	off
Energy saving mode	on/off	off
Night light	off/auto/on	auto
Confirmation tone	on/off	on

*Only Pro variant / Plus variant

**Only Pro variant

4 Initial operation

4.1 Activate the remote control

4.1.1 Remote control with storage battery

⚠ CAUTION

Health damage caused by exploding batteries

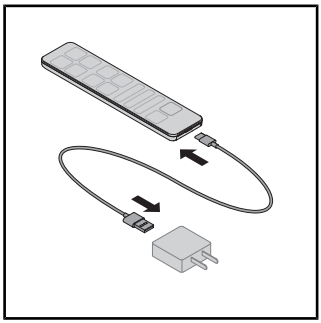
> The rated parameters of remote control are: 5VDC 150 mA.

> The output current of the power adapter shall NOT be greater than 2 A.

> Only use the charging cable provided with the product.

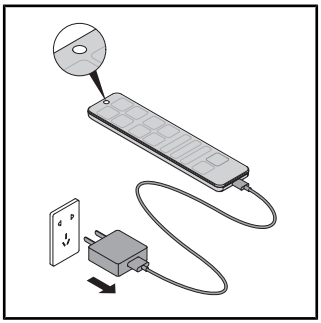
> Fully charge the remote control regularly.

> Always remove the power adapter from the power socket when the charging is completed (LED off).



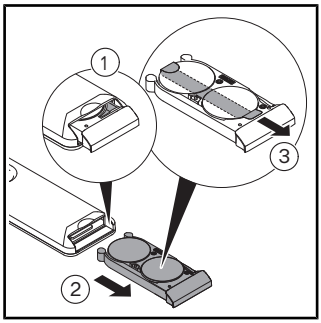
> Connect the charging cable to a power adapter and to the remote control.

> The LED on the remote control indicates charging mode (LED red).



> Always remove the power adapter from the power socket when the charging is completed (LED off).

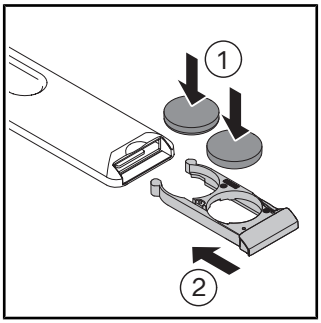
4.1.2 Remote control with batteries



> Pull out the battery compartment.

> Press the lever to fully open the battery compartment.

> Remove the protective film.



> Insert the batteries (CR2450).

> Close the battery compartment.

4.2 Switch product on

⚠ CAUTION

Damage to health caused by dirty, polluted or long standing water

Operating the shower functions with dirty, polluted or long standing water can cause damage to health.

> If the product has NOT been used for two weeks or more, activate the additional self-cleaning.

The product must be completely installed and connected to the main power supply and water supply in accordance with the mounting instructions.

> Ensure that the stop valve is open.

> Switch on the product via the power button.

The LED lights up green. If necessary, the seat unit performs a self-inspection procedure that can take several minutes.

> In order to test the product, place a splash guard between the ceramic and the seat.

> Press and hold the seat sensor until a confirmation tone sounds.

> Activate the function Rearwash or Ladywash to test the product.

4.3 Download the app





> Search for "SensoWash" in the Play Store (Android) or in the App Store (iOS).
> If necessary, agree to access the location services (GPS).
> Download the app.

4.4 Connect the app

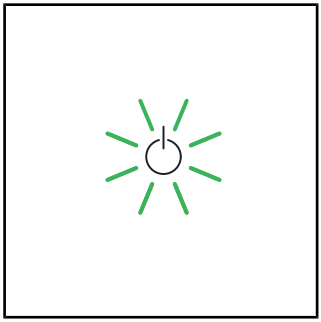
The product connects to the app via Bluetooth. Power and bluetooth have to be activated to establish the connection.

> Activate the app on the mobile device.
> Follow the step-by-step instructions in the app.

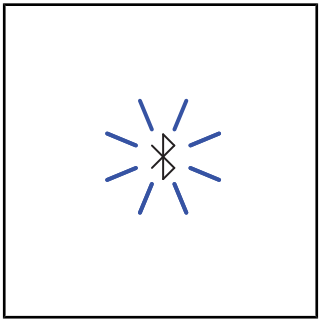
  The app confirms when the connection is established.

4.5 Pairing remote control with shower toilet

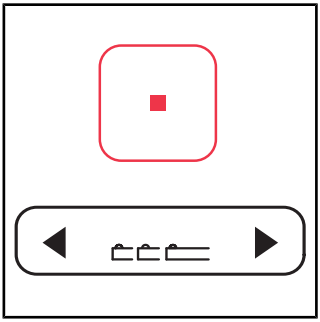
Activate the pairing mode with the remote control if the LED on the top of the remote control flashes red.



> Ensure that the product is activated (power button lights up green).



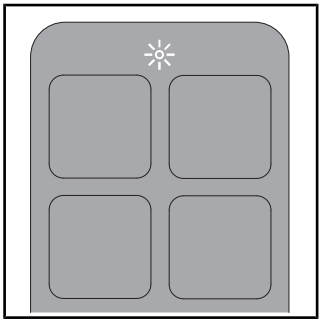
> Press the Bluetooth button on the product for several seconds until the LED flashes blue.



> Press and hold the stop button on the remote control.

> Simultaneously press the left arrow, then press the right arrow on the button spray wand position.

> Release the buttons.



> The LED on the top of the remote control flashes while the connection is established.

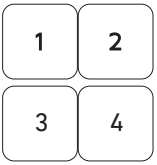
> The LED on the top of the remote control lights up white for several seconds when the connection is established.

5 Operation

5.1 Remote control/app

The product can be controlled by remote control (basic setting range) and/or by app (extended setting range). A number of settings can only be made via the app [▸ App] . The functions are configured according to the factory settings.

Symbol	Name
	Activates the **Full flush**.
	Activates **Eco flush**. The function is automatically activated if the user sits on the toilet for less than 1 minute. The function is automatically activated if the integrated sensor stops detecting the flow of urine for 8 seconds or longer.
	Opens/closes the **cover**.
	Opens/closes the **seat**.**
	Activates **Rearwash**. If the function is not stopped, it automatically ends after 2 minutes.
	Activates **Ladywash**. If the function is not stopped, it automatically ends after 2 minutes.
	Activates (short beep) / deactivates (long beep) **Seat Heating**.
	Activates **Warm Air Dryer**. The Temperature function can be set to the levels off/low/medium/high. The Level function can be set to the levels low/high.** If the function is not stopped, it automatically ends after 5 minutes.

Symbol	Name
	Adjusts **Water Temperature**. The function can be set to the levels off/low/medium/high. The settings are indicated on the remote control (LED) and in the app.
	Adjusts **Water Spray Intensity**. The function can be set to the levels low/medium/high. The settings are indicated on the remote control (LED) and in the app.
	Adjusts **Spray Wand Position**. The function can be set to the levels 1, 2, 3, 4 and 5. The settings are indicated on the remote control (LED) and in the app.
	Activates **Odor Extraction**.* If the function is not stopped, it automatically ends after 1 minute.
	Activates **User Profile** (remote control only). The user profiles can be set via remote control or via app. > Select any function to activate the personalized settings.
	Activates **User Profile** (remote control only).**
	**Stops** the running function.

*Only Pro variant / Plus variant

**Only Pro variant

TIP The seat has a sensor. Shower and drying functions can only be activated when a user is sitting on the toilet.

5.2 Functional description of proximity sensors

NOTE

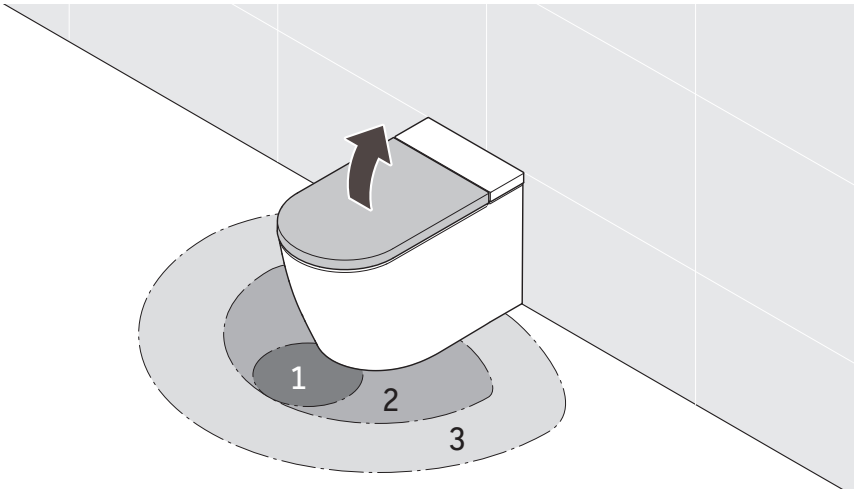
Damage to the seat unit

Interrupting the current mechanical opening and closing of the cover can cause damage to the product.

> Do NOT interrupt the mechanical opening and closing of the cover with manual force.

The cover can be opened and closed by remote control or the app. The product also proximity sensors.

5.2.1 Auto opening and closing of cover*



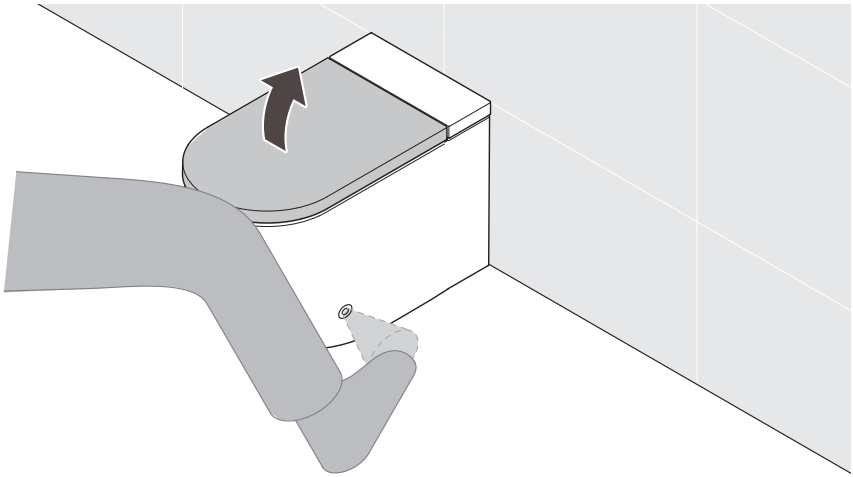
The proximity sensor range can be set via the app.

– Close setting: The cover only opens if the user remains directly in front of the toilet. Suitable for small rooms.

– Medium/far setting: The cover opens and closes without contact as soon as a user approaches or moves away.

*Only Pro variant / Plus variant

5.2.2 Automatic opening and closing of seat via foot**



The seat opens without contact, if the user activates the sensor at the bottom right of the toilet.

> Move a foot along the bottom right side of the toilet to activate the side sensor.

**Only Pro variant

5.3 Set the user profile by remote control

Personal preferences can be stored in various user profiles.

> Activate the Rearwash/Ladywash.

> Set the spray wand position, water spray intensity and water temperature while the function is active.

The LEDs on the remote control indicate the settings.

> Press the user profile for 3 seconds to save the profile.

TIP The seat has a sensor. Shower and drying functions can only be activated when a user is sitting on the toilet.

5.4 Energy and water efficiency

To minimise the consumption of natural resources, the product has an instant heating system and an auto-stop function for all shower and drying functions. The following settings can be adjusted to save energy in daily use:

5.4.1 Energy saving mode (seat heating)

Deactivates the seat heating for a specified period of time, e. g. during daytime, while at work. The seat heating is then reactivated.

> Activate energy saving mode via the app.

The energy saving mode is activated automatically if the product is not used for 48 hours.

> Select any function to reactivate the product.

5.4.2 Holiday mode

If the product is not to be used for two weeks or more, empty the product and switch it off.

> Close the stop valve to interrupt the water supply.

> Activate holiday mode via the app.

The water tank is emptied. The app confirms when the process has been completed.

> Disconnect the power supply.

> Depending on the model, remove the batteries from the remote control or remove the power adapter from the power socket.

6 Cleaning and care

6.1 Safety

WARNING

Risk of fatal injury caused by electric shock

The seat unit contains the electrical components of the product.

> Switch off the product using the main switch before cleaning.

> Do NOT pour water over the seat unit.

> Do NOT allow water to get into the seat unit.

CAUTION

Health damage caused by ultraviolet light (UV-C)*

The product contains a UV-C light source that disinfects the ceramic. The UV-C light is only active when seat and lid are closed. Looking into or touching the UV-C light source while the function is active can cause eye damage or skin damage.

> If the UV-C light is active when seat and lid are open (status display (LED) and bluetooth display (LED) flash purple), close seat and lid immediately and contact Duravit.

> Do NOT look directly at the UV-C light source.

> Do NOT touch the UV-C light source.

*Only Pro variant

6.2 Cleaning recommendations

6.2.1 Cleaning

> Regularly clean the surface and clean immediately if soiled.

> Clean the surface with a damp cleaning cloth.

> Remove heavier soiling with the recommended cleaning agent. Always apply the cleaning agent to the cleaning cloth.

> Use a toilet brush to clean the toilet bowl.

> Rinse with clean water to remove all traces of the cleaning agent.

> Dry the surface.

6.2.2 Recommended cleaning agents

Component	Cleaning agent	Cleaning tools
Seat and cover	Neutral cleaning agent (pH 6 – 8) (e.g. neutral cleaner)	Cotton cleaning cloth
Cover	Neutral cleaning agent (pH 6 – 8) (e.g. neutral cleaner)	Cotton cleaning cloth
Spray wand/spray nozzle	Neutral cleaning agent (pH 6 – 8) (e.g. neutral cleaner)	– Microfibre cleaning cloth – Abrasive sponge
Ceramic Daily cleaning	Neutral cleaning agent (pH 6 – 8) (e.g. neutral cleaner)	– Microfibre cleaning cloth – Toilet brush
Ceramic Limescale	Acidic cleaning agent (pH 1 – 5) (e.g. lemon-based cleaner)	– Microfibre cleaning cloth – Toilet brush
UV-C light source*	Water	Cotton cleaning cloth
Remote control	Water	Cotton cleaning cloth

*Only Pro variant

6.3 Self-cleaning of spray wand and spray nozzle

The retracted spray wand is automatically cleaned before and after each washing process. The function can only be activated if nobody is sitting on the toilet/the seat sensor is not activated.

> If the product has NOT been used for two weeks or more, activate the additional self-cleaning via the app.

6.4 Manual cleaning mode for the spray wand and spray nozzle

Manual cleaning is only possible if the seat sensor is not activated.

> Activate the manual cleaning mode via the app to extend the shower rod for manual cleaning.

> Follow the instructions in the app.

TIP The function can only be activated if nobody is sitting on the toilet/the seat sensor is not activated.

6.5 Cleaning the water filter

NOTE

Product and property damage caused by wrong cleaning and assembly

Wrong cleaning and wrong assembly of the water filter can lead to water leakage.

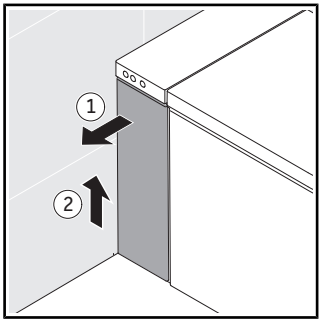
> Do NOT use cleaning agents.

> Disassemble and assemble the water filter carefully.

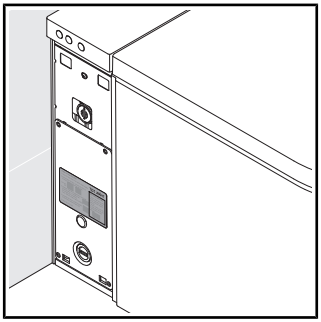
> Do NOT use tools to disassemble and assemble the water filter.

> Do NOT distort the O-rings. Ensure that the O-rings are in place before assembling the water filter.

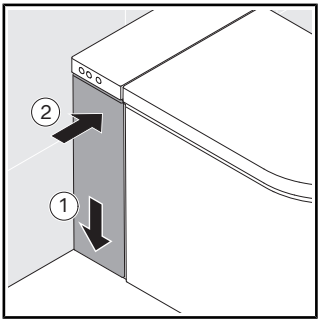
Clean the water filter regularly and immediatly if the flow of water decreases. The instructions for cleaning the water filter are located on the product.



> Remove the side panel.



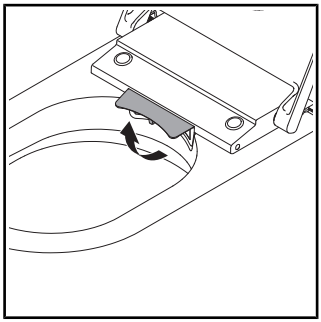
> Follow the instructions next to the water filter.



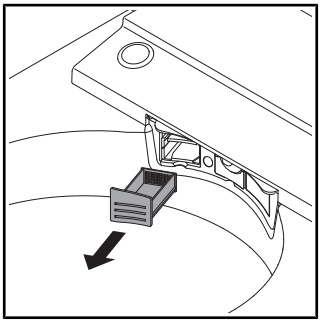
> Attach the side panel.

6.6 Cleaning odor extraction strainer*

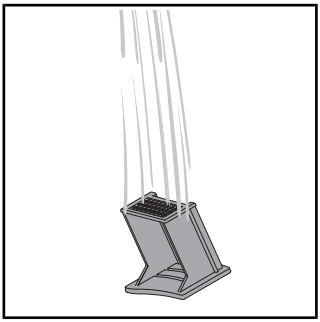
The strainer protects the oder extraction against soiling. Clean the strainer regularly.



> Tip up the cover.



> Remove the strainer.



> Clean the stariner under running water.

*Only Plus variant

6.7 Descaling

NOTE

Functional restrictions or product damage due to limescale build-up

Limescale can build-up in regions with hard water. Limescale can impair the performance of the product.

> Check the water quality in the region. Duravit recommends the installation of a water softener with water hardness ≥ 14 °dH (2.5 mmol/l).

> Set the water hardness in the app.

> Descale the product regularly. The power button on the seat unit flashes orange when the product needs to be descaled.

> Only use original descaling agents from Duravit.

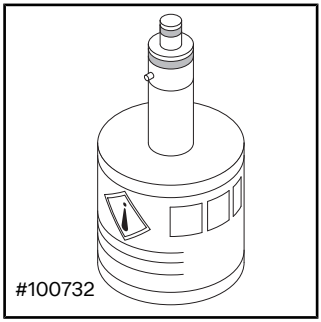
Water hardness	Descaling cycle
soft: <8.4 °dH (1.5 mmol/l)	every six months
medium: 8.4 – 14 °dH (1.5 – 2.5 mmol/l)	every six months
hard: >14 °dH (2.5 mmol/l)	quarterly

The descaling process can be activated via the app.

> Follow the instructions in the app.

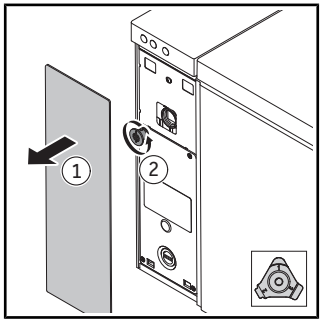
The descaling process can be activated via the remote control.

The product cannot be used while the descaling process is running.



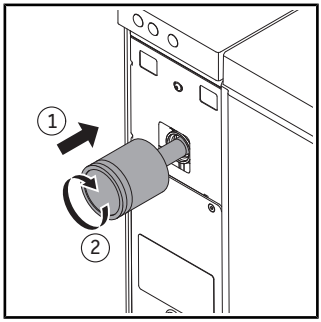
> Follow the manufacturer's instructions for use.

> Depending on the model, deactivate the function Auto opening/ Auto closing cover prior to descaling.



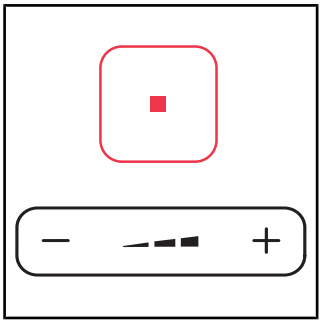
> Remove the cover.

> Unscrew the plug with the tool included in the delivery.



> Insert the cartridge into the opening.

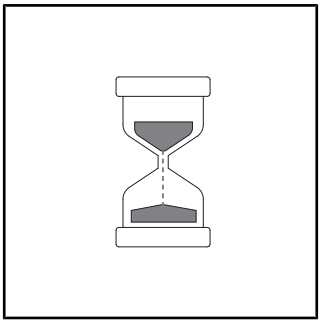
> Turn the cartridge clockwise until it locks in place.



> Press and hold the stop button.

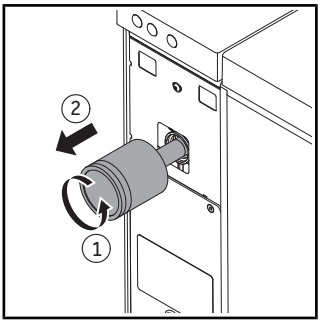
> At the same time, press and hold the minus symbol on the water spray intensity button until a confirmation tone sounds.

> Release the buttons.



> A confirmation tone sounds. The LED display on the seat unit flashes green while the descaling mode is active.

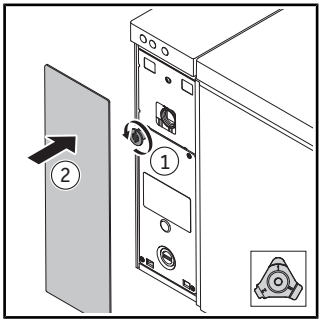
> The descaling process starts. The descaling process takes approx. 1/2 hour.



> Turn the cartridge anti-clockwise.

> Remove the cartridge.

> Follow the disposal instructions provided by the manufacturer.



> Screw in the plug with the tool included in the delivery.

> Attach the cover.

7 Troubleshooting support

7.1 General information

How to proceed in the event of a fault:

> Switch the product off and then on again.

> Follow the instructions below.

> If the product still does not work properly, contact help@duravit.com.

> Have the article number on hand. The article number can be found in the Technical Data at the end of the user manual, on the packaging label, on the product label and in the app.

7.2 Troubleshooting support

Problem	Potential cause	Solution
LED display (seat unit)		
The LED display flashes red.	Malfunction	> Switch off the product. > Disconnect the power supply. > Close the stop valve to interrupt the water supply. > Contact help@duravit.com.
The LED display flashes orange.	Descaling is necessary.	> Descale the product. > Press Power button once, to deactivate the flashing.
The LED display flashes green.	The descaling mode is active.	The descaling process starts. The descaling process takes approx. 1/2 h. During this time the product cannot be used.
General problems		
Product does not work.	The product is switched off (LED display is off).	> Switch on or plug in the product.
	The product is in standby mode (LED display lights up red).	> Activate the product.

Problem	Potential cause	Solution
Water is leaking out.	Leakage	> Switch off the product. > Disconnect the power supply. > Close the stop valve to interrupt the water supply. > Contact help@duravit.com.
Remote control		
The remote control does not respond.	The batteries are almost flat (LED display flashes white).	> Replace the batteries or charge the remote control.
	The remote control is not connected to the product (LED on the top of the remote control flashes red).	> Activate the pairing mode for the remote control.
	No batteries are inserted.***	> Insert the batteries.
	The remote control is defective.	> Contact help@duravit.com.
Shower functions		
Switching between the Rearwash and Ladywash takes too long.	The spray wand retracts between the functions. Switching takes approx. 12 seconds.	Normal condition
The water spray intensity is too weak.	The water spray intensity is set to "low".	> Increase the water spray intensity.
	The water pipe is bent or crushed.	> Contact a plumber.
The water spray intensity is unstable.	The water filter is blocked.	> Clean the water filter.
The water temperature is too high/low.	The temperature is set incorrectly.	> Set the temperature.

Problem	Potential cause	Solution
The Rearwash/ Ladywash stops automatically.	The function stops automatically after 2 minutes.	Normal condition
	The seat sensor has lost contact.	> Sit down again. > Activate the function.
The Rearwash/ Ladywash does not work.	The spray nozzle is blocked.	> Clean the spray nozzle. [▸ App]
	The seat sensor has lost contact.	> Sit down again. > Activate the function.
Flushing functions		
The auto flush does not work.	The function is only activated if a user is sitting on the product for 6 s or longer.	Normal condition
	The seat sensor has lost contact.	> Clean the surface. Sit down again.
	The function is defective.	> Contact help@duravit.com.
The product does not flush.	The time between two flushes is too short, it takes about 25 s until the water tank is refilled.	Normal condition
	The stop valve is closed.	> Open the stop valve.
	Power or water supply malfunction.	> Flush the product with a bucket of water (8 l (2.1 gal)). > Contact help@duravit.com.
Seat heating		
The seat heating does not work.	The function is deactivated.	> Activate the function. [▸ App]

Problem	Potential cause	Solution
The seat temperature is too high/low.	The temperature is set incorrectly.	> Set the temperature. [▸ App]
The seat temperature is too low.	The product is in energy saving mode (LED display lights up orange).	> Deactivate energy saving mode. [▸ App]
	The product automatically activate energy saving mode if all functions have been inactive for more than 48 hours.	> Select any function to reactivate the product.
Warm air dryer		
The warm air dryer temperature is too high/low.	The temperature is set incorrectly.	> Set the temperature.
The warm air dryer level is too high/low.**	The level is set incorrectly.	> Set the level. [▸ App]
The warm air dryer stops automatically.	The function stops automatically after 5 minutes.	Normal condition
	The seat sensor has lost contact.	> Sit down again. > Activate the function.
Night light		
The night light does not work.	The function is deactivated.	> Activate the night light or auto mode. [▸ App]
	Auto mode is activated. The function automatically deactivates the night light when the ambient light is bright.	Normal condition

Problem	Potential cause	Solution
The night light lights up continuously.	The function is activated.	> Deactivate the night light or activate auto mode. [▸ App]
	Auto mode is activated. The function automatically activates the night light when the ambient light is too dark.	Normal condition
Manual cleaning		
The spray wand retracts automatically.	The function stops automatically after 2 minutes.	> Activate the function.
Automatic self-cleaning		
Water is dripping out of the retracted spray wand.	The retracted spray wand is automatically cleaned before and after each washing process.	Normal condition
Odor extraction*		
The odour extraction does not work.	The function is deactivated.	> Activate the function. [▸ App]
	The function is defective.	> Contact help@duravit.com.
The odor extraction starts automatically.	The function is activated.	Normal condition
The odor extraction stops automatically.	The odor extraction stops automatically when washing or warm air dryer functions are active.	Normal condition
The odor extraction starts when washing or warm air dryer functions are active.	The function is defective.	> Contact help@duravit.com.

Problem	Potential cause	Solution
The odour extraction does not stop directly after leaving the toilet.	The odour extraction follow-up-time is activated.	Deactivate the function. [▸ App]
Cover		
The cover does not open automatically.	The product has not detected the approaching user.	> Approach the product again (distance approx. 1 m (1.1 yds)).
	The function is defective.	> Contact help@duravit.com.
	The function is not activated.	> Activate the function. [▸ App]
The cover does not close immediately.	After the user has moved away, the cover closes automatically after 90 seconds.	Normal condition
App		
The app does not work.	The app and product are not connected.	> Connect the product to the app. > Ensure that the connection is successful.
UV-C light**		
The UV-C light does not work.	The function is deactivated.	> Activate the function. [▸ App]
	The product automatically deactivates the UV-C light when the cover is opened.	> Keep the cover closed while the function is running (LEDs are flashing purple).

*Only Pro variant / Plus variant

**Only Pro variant

***Only Plus variant / Lite variant

8 Disposal

8.1 Packaging

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to possible injury or danger of suffocation. Store such material safely or dispose of it in an environmentally-friendly manner. If possible, keep the packaging until the warranty period expires.

8.2 Electrical and electronic waste (WEEE) and batteries



The crossed-out wheeled bin logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Electric and electronic equipment may contain dangerous and hazardous substances. Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of electrical and electronic waste (WEEE). By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information. Used batteries must be disposed of properly. For this purpose, appropriately labelled containers for the disposal of batteries are provided in shops where batteries are sold and at community collection points.

9 Technical data

General information	
Article number	#620000002400320 #620000012400320 #620000022400320 #620000002500320 #620000012500320 #620000022500320 #620000012400310 #620000022400310 #620000002400334 #620000012400334 #600003000000005 #600003000000006 #600003000000007 #600003000000008 #600003000000009
Net weight	48 kg (106 lbs)
Dimensions	683 x 366 x 440 mm (27 x 14 ⅜ x 17 ⅜")
Rated voltage	220 – 240 V
Frequency	50 – 60 Hz
Rated power	1080 W
Incoming water pressure	0.07 – 0.75 MPa / 0.7 – 7.5 bar (10 – 109 psi)
Protection class	IPX4 Protection against spray water on all sides

Heat output	
Instant heating system	1600 W
Seat heating	50 W
Warm air dryer #620000 #620002/#600003	 280 W 380 W

Temperature range	
Operating temperature	4 – 40 °C (39 – 104 °F)
Water temperature	33 – 41 °C (91 – 106 °F)
Seat temperature	30 – 40 °C (86 – 104 °F)
Warm air dryer temperature	35 – 55 °C (95 – 131 °F)

Water consumption	
Water consumption in spray mode	0,35 – 0,7 l/min (0,09 – 0,18 gal/min)
Full flush	~4,4 l per flush (~ 1,2 gal per flush)
Eco flush	~3,1 l per flush (~ 0,8 gal per flush)
Pre-flush	~1,1 l per flush (~ 0,2 gal per flush)

Microwave	
Sensor automatic opening and closing of seat via foot	Microwave operating frequency sensor: 24000 – 24250 MHz (24,00 – 24,25 GHz) Max. radio-frequency power: < 0,1 mW
Sensor automatic opening and closing of cover #620000 #620002	Microwave operating frequency sensor: 24050 – 24250 MHz (24,05 – 24,25 GHz) Max. radio-frequency power: < 16 mW
Sensor automatic opening and closing of cover #620003	Microwave operating frequency sensor: 57000 – 64000 MHz (57 – 64 GHz) Max. radio-frequency power: < 8 mW

BLE (Bluetooth Low Energy)	
Shower toilet unit/Remote control	Operating frequency: 2400 – 2483,5 MHz (2,400 – 2,4835 GHz); Max. power level: < 10 dBm



United Kingdom: Limited implementation

Only 24.050 – 24.250 GHz to protect police speed meter therefore please use only indoor in order to provide sufficient shielding from the police scanners.

France: Limited implementation

Power limited to 0,1 mW e.i.r.p in frequency band 24.10 – 24.15 GHz. Military Radiolocation use. Operation by police forces of radar speed meters therefore please use only indoor in order to provide sufficient shielding.

Warranty

The warranty terms and conditions for this product can be found online:

> Use the navigation on www.duravit.com to access the "Service" page.

> Access the warranty terms and conditions.

ES

Índice

1 Sobre este documento 45
2 Seguridad 46
2.1 Objetivo del documento 46
2.2 Uso previsto 46
2.3 Exigencias para el usuario 46
2.4 Seguridad eléctrica 47
2.5 Higiene 48
2.6 Indicaciones sobre el uso del mando a distancia con batería 49
2.7 Indicaciones sobre el uso del mando a distancia con pilas 50
2.8 Ligeras quemaduras 51
2.9 Evitar daños en el producto 51
3 Vista general del producto 54
3.1 Estructura y descripción del funcionamiento 54
3.1.1 Unidad de asiento 54
3.1.2 Indicador LED unidad de asiento 54
3.1.3 Área de función Pro 55
3.1.4 Área de función Plus 56
3.1.5 Área de función Lite 56
3.1.6 Lado derecho del producto 57
3.1.7 Lado izquierdo del producto 58
3.2 Ajustes de fábrica 58
4 Primera puesta en marcha 60
4.1 Activar el mando a distancia 60
4.1.1 Mando a distancia con batería 60
4.1.2 Mando a distancia con pilas 61
4.2 Activar el producto 61
4.3 Descargar la App 62
4.4 Acoplar la App 62
4.5 Emparejamiento del mando a distancia con inodoro de lavado 63

5 Manejo 64
5.1 Mando a distancia/App 64
5.2 Funcionamiento de los sensores de proximidad 66
5.2.1 Apertura y cierre automáticos de la tapa* 66
5.2.2 Apertura automática del asiento con el pie** 67
5.3 Establecer el perfil de usuario con el mando a distancia 67
5.4 Eficiencia energética y del agua 68
5.4.1 Modo de ahorro energético (calefacción del asiento) 68
5.4.2 Modo de vacaciones 68
6 Limpieza y mantenimiento 69
6.1 Seguridad 69
6.2 Recomendaciones de limpieza 69
6.2.1 Limpieza 69
6.2.2 Detergentes recomendados 70
6.3 Autolimpieza del caño de lavado y del cabezal del caño 70
6.4 Modo de limpieza manual para el caño de lavado y el cabezal del caño 70
6.5 Limpiar el filtro de agua 71
6.6 Limpiar el tamiz de suciedad de la absorción de olores* 72
6.7 Descalcificación 73
7 Solución de problemas 75
7.1 Aspectos generales 75
7.2 Solución de fallos 75
8 Eliminación 83
8.1 Embalaje 83
8.2 Chatarra eléctrica y electrónica (RAEE) y pilas 83
9 Datos técnicos 84

1 Sobre este documento

Todos los documentos sobre este producto e información adicional están disponibles online:

> Utilizar la función de búsqueda o la navegación en www.duravit.com para acceder a la página de información del producto.

> Acceder a la información y a los documentos en la página de información del producto en «Descargas».

> Acceder con la App a las instrucciones abreviadas.

2 Seguridad

2.1 Objetivo del documento

Las instrucciones forman parte del producto. Si NO se observan las instrucciones, se pueden producir daños personales, daños en el producto o materiales.

> Leer y seguir las instrucciones.

> Conservar este documento y entregarlo a usuarios posteriores.

Se reserva el derecho a efectuar mejoras técnicas y modificaciones de aspecto en los productos representados.

2.2 Uso previsto

SensoWash® es un asiento de lavado con chorro de agua para el lavado general, la higiene íntima y otras cómodas funciones. El producto se debe utilizar exclusivamente en interiores. Por un uso diferente al previsto, Duravit NO asume NINGUNA responsabilidad.

2.3 Exigencias para el usuario

– Este producto puede ser utilizado por niños menores de 3 años, pero requiere la supervisión continua de un adulto que se encuentre justo al lado del niño.
– Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 3 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que carezcan de la experiencia o del conocimiento para utilizarlo, si están vigilados o han sido informados acerca de un manejo seguro del producto y han comprendido los peligros que supone.
– Los niños **NO** deben jugar con el producto.
– Los niños sin supervisión **NO** deben llevar a cabo los trabajos de limpieza ni de mantenimiento.

2.4 Seguridad eléctrica

Peligro de muerte por descarga eléctrica

El contacto con la electricidad puede provocar descargas eléctricas mortales.

Garantizar un montaje correcto

– El producto debe estar conectado a tierra correctamente. Utilizar el producto solamente si está correctamente conectado a tierra. Tener en cuenta las instrucciones de montaje.
– El producto no tiene ningún interruptor diferencial propio. Debe instalarse en un circuito de corriente en el que haya instalado un interruptor diferencial.
– Los aparatos para la desconexión eléctrica deben instalarse fijos en el cableado y deben cumplir todas las normativas generales vigentes. Además, tienen que tener una separación de contactos en todos los polos que corresponda a la categoría de sobretensión III.

Evitar daños en el cable de red

Si se ha dañado el cable de conexión eléctrico de este producto, este tendrá que ser cambiado por el fabricante o el servicio de asistencia técnica del mismo o por una persona cualificada similar, para evitar cualquier peligro.

> Prestar atención a que el cable de red NO esté dañado.
> El cable de red NO deberá estar atrapado ni aplastado.
> Mantener el cable de red apartado de superficies calientes o de cantos afilados.

NO utilizar el producto dañado

NO utilizar el producto si no funciona correctamente o si está dañado.

> Apagar el producto.

> Desconectar la alimentación eléctrica.
> Cerrar la válvula de cierre para interrumpir el suministro de agua.
> Ponerse en contacto con help@duravit.com.

NO reparar el producto por cuenta propia

Las reparaciones debe llevarlas a cabo solamente el personal técnico correspondiente que cuente con los conocimientos y las cualificaciones necesarias.

> NO hacer cambios, manipulaciones, instalaciones adicionales ni intentos de reparación en el producto.
> Utilizar solamente accesorios que estén recomendados por Duravit.

Evitar los cortocircuitos provocados por la humedad

> NO instalar el producto en una estancia con una humedad excesiva. Garantizar una ventilación suficiente, para evitar la condensación en los componentes eléctricos.
> Si el producto se lleva de un lugar frío a otro caliente, dejarlo primero unas horas desconectado para evitar una posible humedad por condensación.

2.5 Higiene

Daños para la salud debido al agua sucia, con impurezas o estancada durante mucho tiempo

Utilizar agua sucia, con impurezas o estancada durante mucho tiempo para el lavado puede provocar daños en la salud.

> Suministrar al producto agua potable fría de la red general.
> NO conectar aguas residuales, aguas grises, aguas industriales, agua salada o aguas de otro tipo, ni tampoco agua que no se haya tratado o que se haya tratado parcialmente.
> Utilizar solamente los tubos flexibles de agua suministrados, NO utilizar tubos flexibles usados.

> Si el producto NO se va a utilizar durante dos o más semanas, vaciar y desconectar el producto (modo de vacaciones).

2.6 Indicaciones sobre el uso del mando a distancia con batería

Daños a la salud debido a la explosión de las baterías*

El mando a distancia tiene una batería montada fija que no se puede retirar. La batería puede explotar si se sobrecalienta y provocar un incendio u otros peligros.

> Utilizar solamente el cable de carga suministrado.

> Si la batería está dañada, ponerse en contacto con help@duravit.com.

> NO cambiar la batería por cuenta propia. NO desmontar, dejar caer, presionar ni modificar la batería. NO introducir NADA en la batería NI pincharla.

> NO utilizar el mando a distancia cerca de aparatos calientes, p. ej. calefacciones, microondas, calentadores de agua u hornos.

> NO exponer el mando a distancia a la luz solar directa.

> NO tirar el mando a distancia al fuego.

> NO sumergir el mando a distancia en agua ni en otro líquido.

> NO eliminar el mando a distancia/batería con la basura doméstica. Eliminar el mando a distancia/batería según las especificaciones propias del país.

*Solo la versión Pro

2.7 Indicaciones sobre el uso del mando a distancia con pilas

Existe peligro de muerte en caso de ingestión/irritación por ácidos

Este producto contiene pilas de botón. ¡NO ingerir la pila! Si se ingiere la pila, en el plazo de tan solo dos horas se pueden producir graves quemaduras internas y provocar la muerte.

> NO ingerir la pila, peligro de irritación por ácidos.

> Mantener tanto las pilas nuevas como las usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas NO cierra bien, dejar de utilizar el producto y mantener a los niños alejados del mismo.

> Si se sospecha que alguna persona ha ingerido una pila o se la ha introducido en el cuerpo de cualquier otro modo, solicitar asistencia médica inmediatamente.

Existe peligro de sufrir daños para la salud por el derrame de ácido de las pilas

> Evitar cualquier contacto con la piel, los ojos y las mucosas cuando se haya producido un derrame de ácido de las pilas.

> En caso de entrar en contacto con el ácido, lavar las zonas afectadas con abundante agua limpia y acudir a un médico de inmediato.

> NO someter las pilas a condiciones extremas: NO depositarlas sobre superficies muy calientes NI exponerlas a los rayos solares directos. En dichos casos existe un elevado riesgo de que exploten.

> Las pilas se deben eliminar de forma adecuada y se deben mantener lejos del alcance de los niños. Incluso las pilas usadas pueden provocar lesiones.

2.8 Ligeras quemaduras

Daños a la salud debido a ligeras quemaduras

Un uso muy prolongado del inodoro con la calefacción del asiento encendida puede provocar ligeras quemaduras.

> Para un uso muy prolongado del inodoro, apagar la calefacción del inodoro, especialmente en el caso de personas con las capacidades sensoriales y motrices limitadas.

2.9 Evitar daños en el producto

Indicaciones sobre el uso del mando a distancia con pilas

> Las pilas NO se deben recargar, reactivar con otros medios, abrir ni someter a altas temperaturas (p. ej. fuego).
> Los bornes de los polos NO se deben cortocircuitar.
> Sacar inmediatamente las pilas descargadas del mando a distancia, ya que pueden provocar derrames y daños.
> NO coloque pilas nuevas y usadas al mismo tiempo en el mando a distancia.
> NO se deben combinar entre sí diferentes tipos de pilas.
> Antes de colocarlas, limpiar las pilas y los contactos.
> Las pilas se deben colocar teniendo en cuenta la polaridad.
> Retirar las pilas si el mando a distancia NO se va a utilizar durante mucho tiempo.

Evitar que se produzcan daños en el producto o fallos de funcionamiento por un uso inadecuado

> NO subirse ni colocarse encima del producto.

> NO ensuciar, salpicar o atascar el caño de lavado deliberadamente.

> Para evitar un atasco del tubo de desagüe, NO tirar al inodoro tampones, compresas, pañales ni papel de periódico. Echar solamente deposiciones y papel higiénico.

> Las fisuras en la cerámica pueden producir derrames de agua. NO golpear la cerámica con mucha fuerza.

Evitar daños en el asiento y en la tapa

> NO sentarse o subirse a la tapa ni apoyarse sobre ella.

> NO retirar el asiento ni la tapa.

> NO dañar la superficie del asiento. Si la superficie del asiento está dañada, ponerse en contacto con help@duravit.com.

> Dependiendo del modelo, abrir y cerrar la tapa con el mando a distancia o la App.

> NO interrumpir con la mano la apertura o el cierre automáticos de la tapa.

> Asegurarse de que el asiento del inodoro esté cerrado y que la apertura y cierre automáticos no estén bloqueados.

> Mientras se utiliza el inodoro, NO apoyarse en la tapa.

> NO colocar NINGÚN objeto pesado sobre la tapa.

Daños debido a una limpieza incorrecta

Los detergentes, utensilios de limpieza y equipos de limpieza inadecuados pueden dañar y decolorar la superficie de forma permanente.

> Utilizar solamente los detergentes y utensilios de limpieza recomendados.

> Seguir las instrucciones de uso del fabricante.

> Utilizar solamente equipos de limpieza pensados para el ámbito de aplicación (NO utilizar equipos de limpieza de alta presión ni de vapor).

Unos intervalos de limpieza demasiado largos pueden hacer que la suciedad quede incrustada

> Limpiar la superficie periódicamente y cuando esté sucia.

Un producto aplicado con pulverizador puede introducirse en los orificios más pequeños y provocar daños en la superficie.

> Aplicar el producto limpiador de pulverización sobre un trapo de limpieza y no directamente sobre el producto.

Daños por congelación del agua

> NO montar ni utilizar el producto en estancias con riesgo de heladas. La temperatura ambiente no debe ser inferior a los 4 °C (39 °F).

Daños por influencias externas

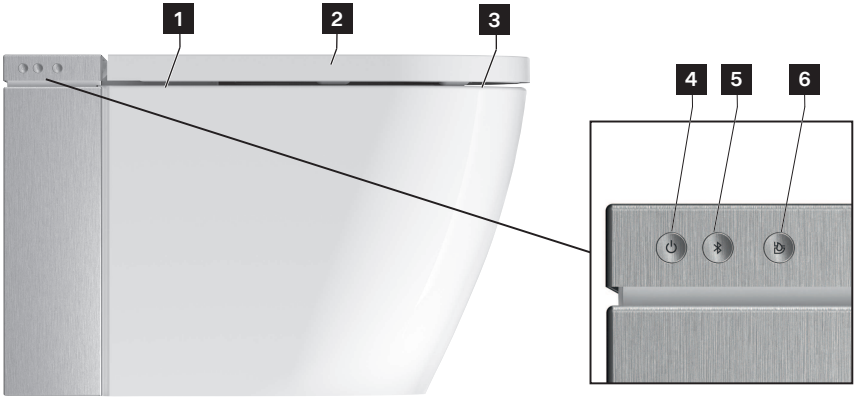
> NO colocar ni apoyar fuentes de llama abiertas, velas, cigarrillos o similares sobre el producto.

> NO exponer el producto al efecto directo del agua ni a los rayos solares directos.

3 Vista general del producto

3.1 Estructura y descripción del funcionamiento

3.1.1 Unidad de asiento



1 Sensor (abrir tapa sin contacto)*

2 Sensor de asiento

3 Calefacción del asiento

4 Tecla de encendido/indicador de estado (LED)

5 Tecla Bluetooth/indicador Bluetooth (LED)

6 Descarga completa

*Solo la versión Pro / versión Plus

3.1.2 Indicador LED unidad de asiento

Tecla de encendido

LED	Función
Rojo	Modo Standby
Verde	Encendido
Naranja	Modo de ahorro energético
Verde intermitente	El modo de descalcificación está activado.
Naranja intermitente	Se requiere una descalcificación. > Descalcificar el producto. > Pulsar una vez la tecla de encendido para finalizar el parpadeo.

LED	Función
Rojo intermitente	Función errónea > Apagar el producto. > Desconectar la alimentación eléctrica. > Cerrar la válvula de cierre para interrumpir el suministro de agua. > Ponerse en contacto con help@duravit.com.
Parpadeo en lila	La luz UV-C está activa.*

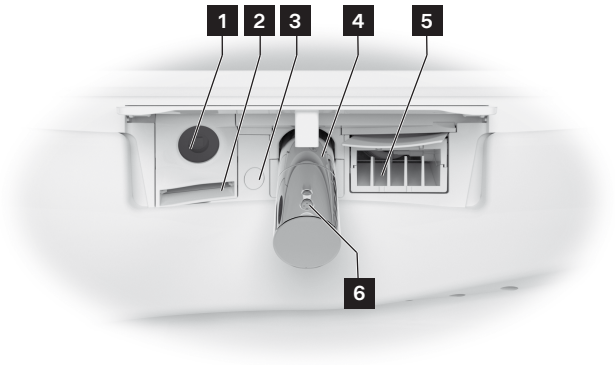
*Solo la versión Pro

Tecla Bluetooth

LED	Función
Azul	El Bluetooth está disponible o conectado.
Off	El Bluetooth no está disponible.
Azul intermitente	El aparato se encuentra en el modo de acoplamiento.
Parpadeo en lila	La luz UV-C está activa.*

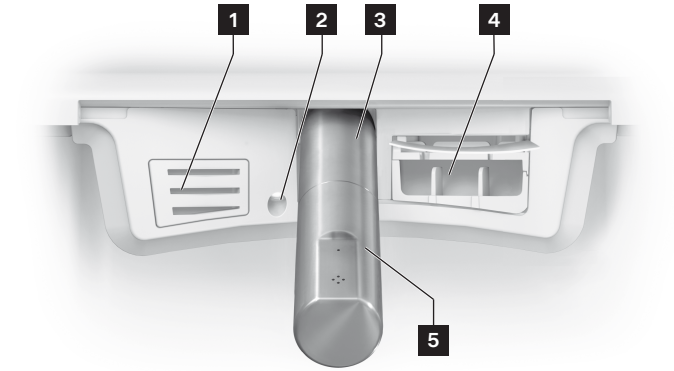
*Solo la versión Pro

3.1.3 Área de función Pro



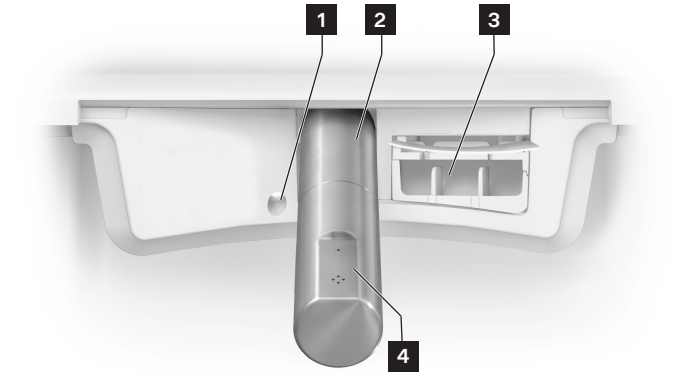
1 Luz UV-C
2 Absorción de olores
3 Iluminación nocturna
4 Caño de lavado
5 Secador de aire caliente
6 Cabezal de lavado

3.1.4 Área de función Plus



1 Absorción de olores
2 Iluminación nocturna
3 Caño de lavado
4 Secador de aire caliente
5 Cabezal de lavado

3.1.5 Área de función Lite



1 Iluminación nocturna
2 Caño de lavado
3 Secador de aire caliente
4 Cabezal de lavado

3.1.6 Lado derecho del producto



1 Sensor de asiento

2 Sensor apertura/cierre automático asiento*

3 Interruptor principal

*Solo la versión Pro

3.1.7 Lado izquierdo del producto



1 Conexión de descalcificación
2 Válvula de cierre:
| abierto
— cerrado
3 Filtro de agua
4 Tapa derecha

3.2 Ajustes de fábrica

Función	Valores de ajustes	Ajustes de fábrica
Descarga completa	–	~ 4,4 l por descarga (~ 1,2 gal por descarga)
Descarga pequeña	–	~ 3,1 l por descarga (~ 0,8 gal por descarga)
Predescarga	On/off	On
Descarga automática	On/off	On
Abrir/cerrar la tapa sin contacto*	On/off	Off
Sensor apertura/cierre automático tapa**	cerca/medio/lejos	Cerca
Abrir/cerrar el asiento sin contacto**	On/off	Off
Lavado Confort	On/off	On

Función	Valores de ajustes	Ajustes de fábrica
Temperatura del secador de aire caliente	Off/baja/media/alta	Media
Intensidad del secador de aire caliente**	Baja/alta	Baja
Posición de surtidor	1, 2, 3, 4, 5	3
Intensidad del chorro de lavado	Baja/media/alta	Media
Temperatura del agua	Off/baja/media/alta	Media
Calefacción del asiento	On/off	On
Temperatura del asiento	Baja/media/alta	Media
Absorción automática de olores*	On/off	Off
Tiempo de paro retardado de la absorción de olores*	1 min / 3 min	1 min
Higiene UV**	On/off	Off
Modo de ahorro energético	On/off	Off
Iluminación nocturna	Off/auto/on	Auto
Tono de confirmación	On/off	On

*Solo la versión Pro / versión Plus

**Solo la versión Pro

4 Primera puesta en marcha

4.1 Activar el mando a distancia

4.1.1 Mando a distancia con batería

ATENCIÓN

Daños a la salud debido a la explosión de las pilas

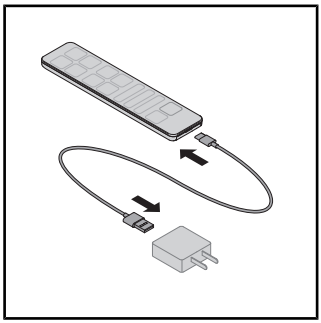
> Los parámetros del mando a distancia son: 5 VCC 150 mA.

> La corriente de salida de la fuente de alimentación NO debe ser superior a 2 A.

> Utilizar solamente el cable de carga suministrado con el producto.

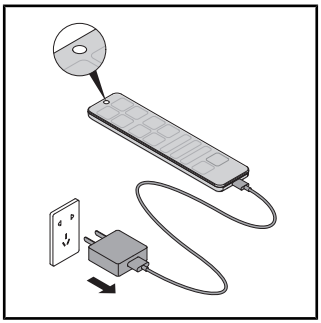
> Cargar por completo el mando a distancia con regularidad.

> Retirar siempre la fuente de alimentación del enchufe una vez ha finalizado el proceso de carga (LED apagado).



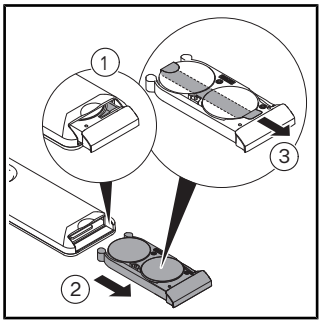
> Conectar el cable de carga a una fuente de alimentación y al mando a distancia.

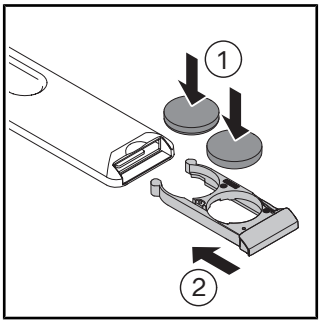
> El LED del mando a distancia indica el modo de carga (LED rojo).



> Retirar siempre la fuente de alimentación del enchufe una vez ha finalizado el proceso de carga (LED apagado).

4.1.2 Mando a distancia con pilas





> Extraer el compartimento de pilas.

> Pulsar la palanca para abrir por completo el compartimento de pilas.

> Retirar la lámina protectora.

> Colocar las pilas (CR2450).

> Cerrar el compartimento de pilas.

4.2 Activar el producto

⚠ ATENCIÓN

Daños para la salud debido al agua sucia, con impurezas o estancada durante mucho tiempo

Utilizar agua sucia, con impurezas o estancada durante mucho tiempo para el lavado puede provocar daños en la salud.

> Si el producto NO se ha utilizado durante dos o más semanas, activar la autolimpieza adicional.

El producto debe estar instalado por completo según las instrucciones de montaje y conectado al suministro de corriente principal y la toma de agua.

> Asegurarse de que la válvula de cierre esté abierta.

> Encender el producto con la tecla de encendido.

El LED se enciende en verde. Dado el caso, se lleva a cabo un proceso de inicialización que puede durar varios minutos.

> Para probar el producto, colocar una protección contra salpicaduras entre la cerámica y el asiento.

> Pulsar y mantener pulsado con la mano el sensor de asiento hasta que suene una señal acústica.

> Activar la función de Lavado general o de Lavado femenino para probar el producto.

4.3 Descargar la App





> Buscar «SensoWash» en Play Store (Android) o en App Store (iOS).
> Descargar la App.
> Dado el caso, autorizar el acceso a los servicios de ubicación (GPS).

4.4 Acoplar la App

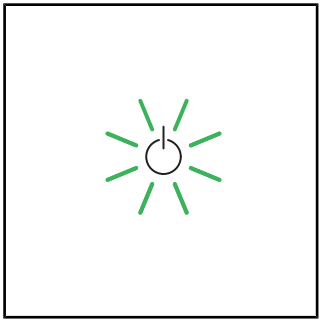
El producto se conecta a la App mediante Bluetooth. El producto y la función de Bluetooth deben estar activados para poder establecer la conexión.

> Activar la App en el terminal móvil.
> Seguir las instrucciones paso a paso de la App.

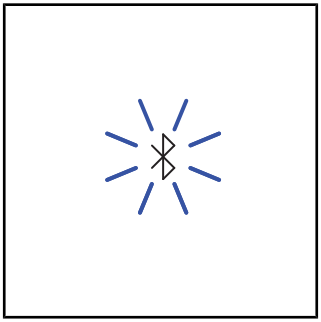
  La App avisa cuando se ha establecido la conexión.

4.5 Emparejamiento del mando a distancia con inodoro de lavado

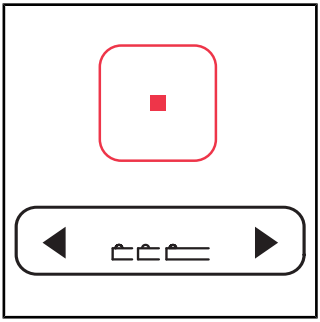
Activar el modo de emparejamiento con el mando a distancia cuando el LED de la parte superior del mando a distancia parpadee en rojo.



> Asegurarse de que el producto está activado (la tecla de encendido se ilumina en verde).



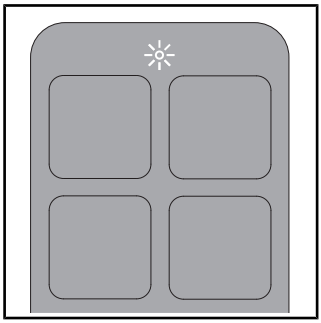
> Pulsar la tecla de Bluetooth del producto y mantenerla pulsada hasta que el LED se ilumine en azul.



> Mantener pulsada la tecla Stop en el mando a distancia.

> Simultáneamente, en la tecla de posición del caño de lavado, pulsar primero la flecha izquierda y, a continuación, la flecha derecha.

> Soltar las teclas.



> El led situado en la parte superior del mando a distancia parpadea mientras se ejecuta proceso.

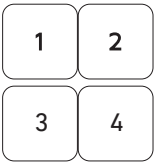
> El led situado en la parte superior del mando a distancia se ilumina en blanco durante varios segundos cuando la conexión está establecida.

5 Manejo

5.1 Mando a distancia/App

El producto se puede controlar con el mando a distancia (funciones básicas) o la App (alcance ampliado). Existe una serie de ajustes que solamente se pueden llevar a cabo con la App [▸ App] . Las funciones están configuradas según los ajustes de fábrica.

Símbolo	Nombre
	Activa la **descarga completa**.
	Activa la **descarga pequeña**. La función solo se activa automáticamente cuando una persona se sienta en el inodoro menos de 1 minuto. La función se activa automáticamente, cuando el sensor integrado deja de detectar el chorro de orina durante 8 segundos o más tiempo.
	Abre/cierra la **tapa**.
	Abre/cierra el **asiento**. **
	Activa el **lavado general**. Si la función no finaliza, se detiene automáticamente al cabo de 2 minutos.
	Activa el **lavado femenino**. Si la función no finaliza, se detiene automáticamente al cabo de 2 minutos.
	Activa (señal acústica breve)/desactiva (señal acústica larga) la **calefacción del asiento**.
	Activa el **secador de aire caliente**. La función Temperatura cuenta con los niveles off/bajo/medio/alto. La función Nivel cuenta con los niveles bajo/alto.** Si la función no finaliza, se detiene automáticamente al cabo de 5 minutos.

Símbolo	Nombre
	Ajusta la **temperatura del agua**. La función cuenta con los niveles off/bajo/medio/alto. Los ajustes se muestran en el mando a distancia (LED) y en la App.
	Ajusta la **intensidad del chorro de la ducha**. La función cuenta con los niveles bajo/medio/alto. Los ajustes se muestran en el mando a distancia (LED) y en la App.
	Ajusta la **posición del caño de lavado**. La función cuenta con los niveles 1, 2, 3, 4 y 5. Los ajustes se muestran en el mando a distancia (LED) y en la App.
	Activa la **absorción de olores**.* Si la función no finaliza, se detiene automáticamente al cabo de 1 minuto.
	Activa el **perfil de usuario** (solo mando a distancia). Los ajustes se pueden realizar a través del mando a distancia o de la App. > Seleccionar cualquier función para acceder a los ajustes almacenados.
	Activa el **perfil de usuario** (solo mando a distancia).**
	**Detiene** la función en curso.

*Solo la versión Pro / versión Plus

**Solo la versión Pro

CONSEJO El asiento tiene un sensor. Las funciones de ducha y de secador solamente se pueden activar cuando el usuario está sentado en el inodoro.

5.2 Funcionamiento de los sensores de proximidad

INDICACIÓN

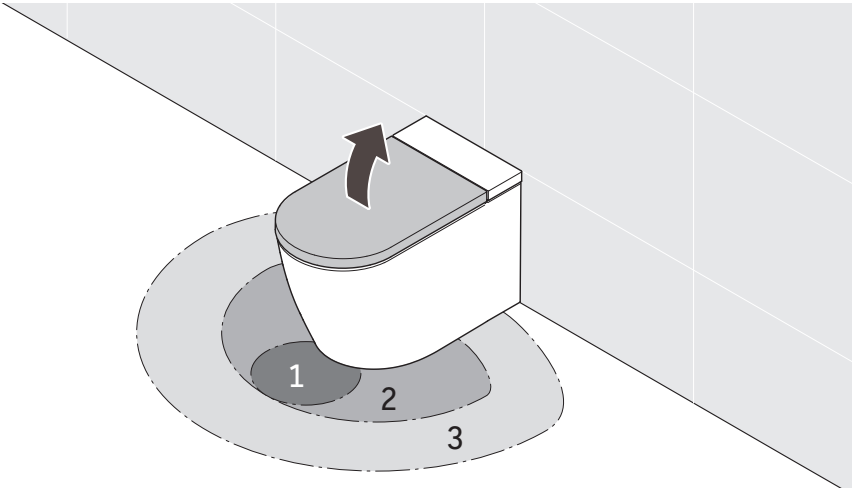
Daños en la unidad de asiento

Interrumpir la función en marcha de la apertura o el cierre mecánicos de la tapa puede provocar daños en el producto.

> NO interrumpir con la mano la apertura o el cierre mecánicos de la tapa.

La tapa se puede abrir y cerrar con el mando a distancia o la App. El producto cuenta, además, con sensores de proximidad.

5.2.1 Apertura y cierre automáticos de la tapa*



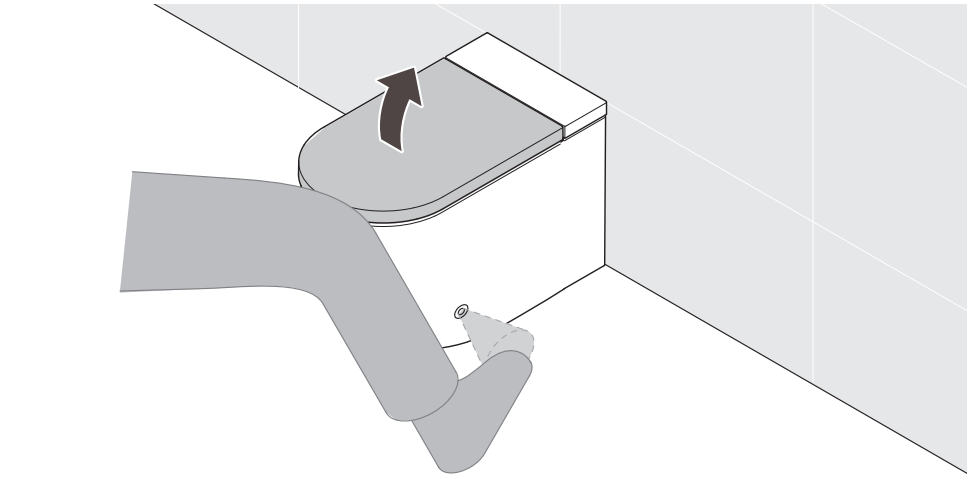
El alcance de los sensores de proximidad se puede ajustar a través de la App.

– Ajuste cerca: La tapa solo se abre si la persona permanece de pie justo delante del inodoro. Ideal para espacios pequeños.

– Ajuste medio/lejos: La tapa se abre y se cierra sin contacto en cuanto la persona se acerca o se aleja.

*Solo la versión Pro / versión Plus

5.2.2 Apertura automática del asiento con el pie**



El asiento se abre y se cierra sin contacto cuando una persona activa el sensor del lateral derecho inferior del inodoro.

> Mover el pie hacia la derecha por abajo junto al inodoro para activar el sensor lateral.

**Solo la versión Pro

5.3 Establecer el perfil de usuario con el mando a distancia

Las preferencias personales se pueden guardar en los diferentes perfiles de usuario.

> Activar lavado general/lavado femenino.

> Ajustar la posición del caño de lavado, la intensidad del chorro de la ducha y la temperatura del agua durante el funcionamiento.

Los LED del mando a distancia indican el ajuste correspondiente.

> Para guardar el perfil, pulsar durante 3 segundos en el perfil de usuario.

CONSEJO El asiento tiene un sensor. Las funciones de ducha y de secador solamente se pueden activar cuando el usuario está sentado en el inodoro.

5.4 Eficiencia energética y del agua

Con el fin de minimizar el consumo de recursos naturales, el producto tiene un calentador continuo y una función de parada automática para todas las funciones de lavado y de secador. Para ahorrar energía en el uso cotidiano, es posible adaptar los ajustes siguientes:

5.4.1 Modo de ahorro energético (calefacción del asiento)

Desactiva la calefacción del asiento durante un periodo de tiempo establecido, p. ej., durante el día, durante el trabajo. A continuación, la calefacción del asiento se vuelve a activar.

> Activar el modo de ahorro energético con la App.

El modo de ahorro energético se activa automáticamente cuando el producto no se ha utilizado durante 48 h.

> Seleccionar cualquier función para reactivar el producto.

5.4.2 Modo de vacaciones

Si el producto no se va a utilizar durante dos o más semanas, vaciar y desconectar el producto.

> Cerrar la válvula de cierre para interrumpir el suministro de agua.

> Activar el modo de vacaciones con la App.

El depósito de agua se vacía. La App confirma cuándo ha finalizado el proceso.

> Desconectar la alimentación eléctrica.

> Dependiendo del modelo, retirar las pilas del mando a distancia o desenchufar la toma de electricidad del enchufe.

6 Limpieza y mantenimiento

6.1 Seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de muerte por descarga eléctrica

En la unidad de asiento se encuentran los componentes eléctricos del producto.

> Apagar el producto con el interruptor principal antes de iniciar la limpieza.

> NO verter agua sobre la unidad de asiento.

> NO dejar que penetre agua en la unidad de asiento.

⚠ ATENCIÓN

Daños a la salud por luz ultravioleta (UV-C)*

El producto no tiene ninguna fuente de luz UV-C que desinfecte la cerámica. La luz UV-C solamente está activa cuando el asiento y la tapa están cerrados. Dirigir la mirada o entrar en contacto con la luz UV-C durante el funcionamiento puede provocar daños en los ojos e irritaciones en la piel.

> Si la luz UV-C está activa con el asiento y la tapa abiertos (indicador de estado (LED) e indicador Bluetooth (LED) parpadean en lila), cerrar inmediatamente el asiento y la tapa y ponerse en contacto con línea de atención al cliente de Duravit.

> NO mirar directamente a la fuente de luz UV-C.

> NO tocar la fuente de luz UV-C.

*Solo la versión Pro

6.2 Recomendaciones de limpieza

6.2.1 Limpieza

> Limpiar la superficie periódicamente y cuando esté sucia.

> Limpiar la superficie con un paño de limpieza húmedo.

> Eliminar la suciedad resistente con el detergente recomendado. Aplicar siempre el detergente en el paño de limpieza.

> Utilizar una escobilla para limpiar el inodoro.

> Aclarar con agua limpia para eliminar todos los restos del producto de limpieza.

> Secar la superficie.

6.2.2 Detergentes recomendados

Componente	Producto de limpieza	Utensilios de limpieza
Asiento y tapa	Detergente neutro (pH 6–8) (p. ej., limpiador neutro)	Paño de limpieza de algodón
Tapa	Detergente neutro (pH 6–8) (p. ej., limpiador neutro)	Paño de limpieza de algodón
Caño de lavado/cabezal del caño	Detergente neutro (pH 6–8) (p. ej., limpiador neutro)	– Paño de limpieza de fibra sintética – Esponja abrasiva
Cerámica Limpieza diaria	Detergente neutro (pH 6–8) (p. ej., limpiador neutro)	– Paño de limpieza de fibra sintética – Escobilla de inodoro
Cerámica Cal	Detergente ácido (pH 1–5) (p. ej., limpiador a base de limón)	– Paño de limpieza de fibra sintética – Escobilla de inodoro
Fuente de luz UV-C*	Agua	Paño de limpieza de algodón
Mando a distancia	Agua	Paño de limpieza de algodón

*Solo la versión Pro

6.3 Autolimpieza del caño de lavado y del cabezal del caño

Antes y después de cada lavado, el caño de lavado introducido se limpia automáticamente. La función solo se puede activar cuando no hay nadie sentado en el inodoro/el sensor del asiento está desactivado.

> Si el producto NO se ha utilizado durante dos o más semanas, activar con la App la autolimpieza adicional.

6.4 Modo de limpieza manual para el caño de lavado y el cabezal del caño

La limpieza manual solo es posible cuando el sensor del asiento está desactivado.

> Activar el modo limpieza manual con la App para sacar el caño de lavado para la limpieza manual.

> Seguir las instrucciones de la App.

CONSEJO La función solo se puede activar cuando no hay nadie sentado en el inodoro/el sensor del asiento está desactivado.

6.5 Limpiar el filtro de agua

INDICACIÓN

Daños en el producto y daños materiales debido a una limpieza inadecuada o un montaje erróneo

Una limpieza inadecuada y un nuevo montaje erróneo del filtro de agua pueden provocar la salida de agua.

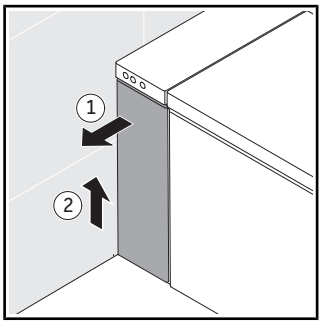
> NO utilizar detergentes.

> Retirar y colocar el filtro de agua con cuidado.

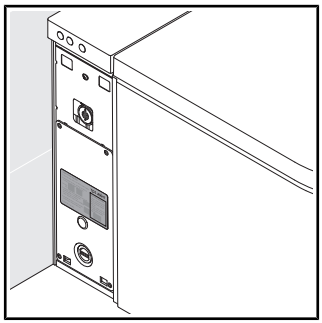
> NO utilizar herramientas para retirar y colocar el filtro de agua.

> No deformar las juntas tóricas. Asegurarse de que las juntas tóricas estén colocadas correctamente antes de poner el filtro de agua.

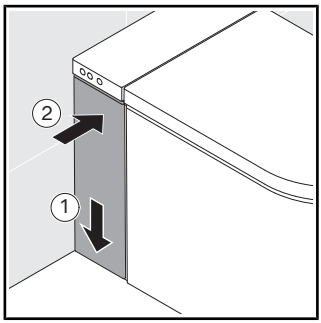
Limpiar el filtro de agua con regularidad e inmediatamente si disminuye el caudal de agua. Las instrucciones para la limpieza del filtro de agua se encuentran junto al producto.



> Quitar la tapa izquierda.



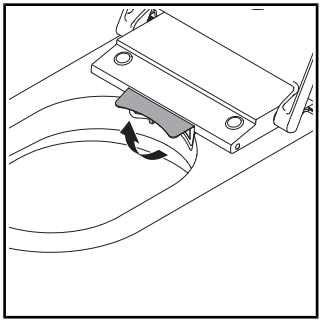
> Seguir las indicaciones que se encuentran junto al filtro de agua.



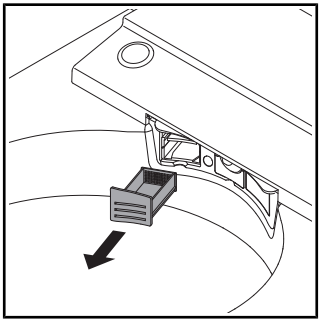
> Colocar la tapa.

6.6 Limpiar el tamiz de suciedad de la absorción de olores*

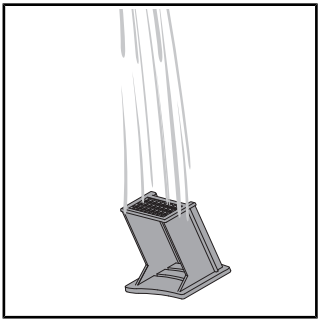
El tamiz de suciedad protege la absorción de olores de las impurezas. Limpiar el tamiz de suciedad con regularidad.



> Levantar la tapa.



> Retirar el tamiz de suciedad.



> Limpiar el tamiz de suciedad bajo un chorro de agua.

*Solamente la versión Plus

6.7 Descalcificación

INDICACIÓN

Limitación funcional o desperfectos en el producto debido a calcificación

En zonas con agua dura, es posible que se formen sedimentos de cal. La cal puede afectar al rendimiento del producto.

> Verificar la calidad del agua de su región. Si la dureza del agua es ≥ 14 °dH (2,5 mmol/l), Duravit recomienda instalar un descalcificador.

> Ajustar la dureza del agua en la App.

> Descalcificar el producto con regularidad. La tecla de encendido del asiento parpadea en naranja cuando se debe descalcificar el producto.

> Utilizar solamente productos de descalcificación originales de Duravit.

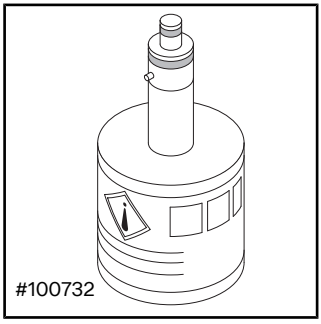
Dureza del agua	Ciclo de descalcificación
Blanda: <8,4 °dH (1,5 mmol/l)	Cada medio año
Media: 8,4-14 °dH (1,5-2,5 mmol/l)	Cada medio año
Dura: >14 °dH (2,5 mmol/l)	Cada tres meses

El proceso de descalcificación se puede activar con la App.

> Seguir las instrucciones de la App.

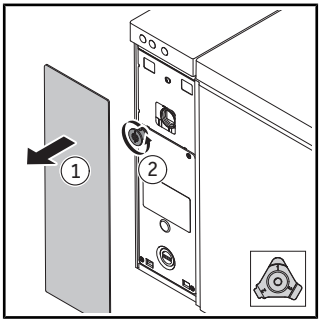
El proceso de descalcificación se puede activar con el mando a distancia.

El producto no se puede utilizar mientras dura el proceso de descalcificación.



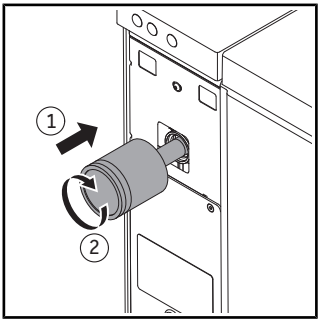
> Seguir las instrucciones de uso del fabricante.

> Dependiendo del modelo, desconectar la función Abrir/cerrar la tapa sin contacto antes de la descalcificación.



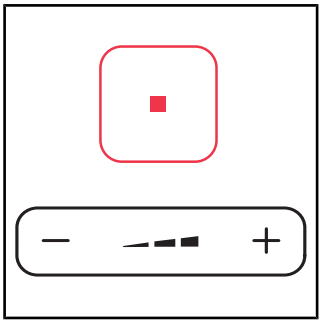
> Retirar la tapa.

> Desenroscar el tapón de cierre con la herramienta suministrada.



> Insertar el cartucho en el agujero.

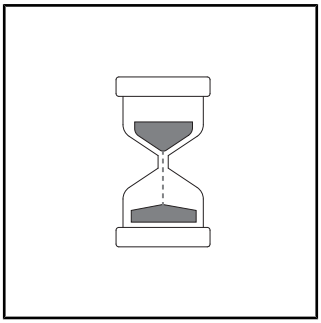
> Girar el cartucho en el sentido horario hasta que se enclave.



> Pulsar y mantener la tecla Stop.

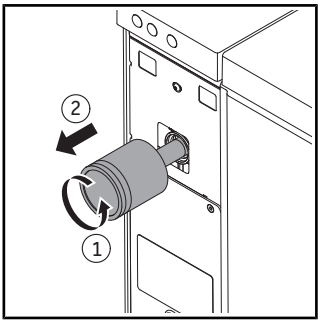
> Simultáneamente, pulsar y mantener el signo menos de la tecla Intensidad del chorro de agua hasta que suene una señal acústica.

> Soltar las teclas.



> Suena una señal acústica. El indicador LED de la unidad de asiento parpadea en verde mientras el modo de descalcificación está activo.

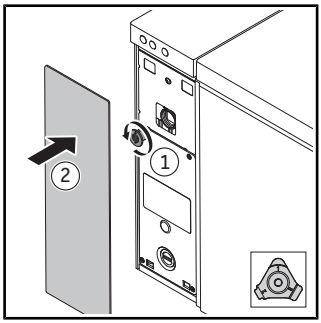
> Comienza el proceso de descalcificación. El proceso de descalcificación dura aproximadamente 1/2 h.



> Desenroscar el cartucho en el sentido antihorario.

> Retirar el cartucho.

> Tener en cuenta las indicaciones de eliminación del fabricante.



> Enroscar el tapón de cierre con la herramienta suministrada.

> Colocar la tapa.

7 Solución de problemas

7.1 Aspectos generales

Procedimiento en caso de avería:

> Apagar y volver a encender el producto.

> Seguir las indicaciones siguientes.

> Si el producto sigue sin funcionar correctamente, ponerse en contacto con help@duravit.com.

> Tener preparado el número de artículo. El número de artículo se encuentra en los datos técnicos al final del manual de uso, en la etiqueta del embalaje, en la etiqueta del producto y en la App.

7.2 Solución de fallos

Problema	Causa posible	Solución
Indicador LED (unidad de asiento)		
El indicador LED parpadea en rojo.	Función errónea	> Apagar el producto. > Desconectar la alimentación eléctrica. > Cerrar la válvula de cierre para interrumpir el suministro de agua. > Ponerse en contacto con help@duravit.com.
El indicador LED parpadea en naranja.	Se requiere una descalcificación.	> Descalcificar el producto. > Pulsar una vez la tecla de encendido para finalizar el parpadeo.
El indicador LED parpadea en verde.	El modo de descalcificación está activado.	El proceso de descalcificación dura aprox. 1/2 h. Durante este tiempo no se puede utilizar el producto.

Problema	Causa posible	Solución
Problemas generales		
El producto no funciona.	El producto está apagado (el indicador LED está apagado).	> Encender o enchufar el producto.
	El producto está en el modo Standby (el indicador LED se ilumina en rojo).	> Activar el producto.
Sale agua.	Fuga	> Apagar el producto. > Desconectar la alimentación eléctrica. > Cerrar la válvula de cierre para interrumpir el suministro de agua. > Ponerse en contacto con help@duravit.com.
Mando a distancia		
El mando a distancia no reacciona.	Las pilas están descargadas (el indicador LED parpadea en blanco).	> Cambiar las pilas o cargar el mando a distancia.
	El mando a distancia no está conectado al producto (el indicador LED en la parte superior del mando a distancia parpadea en rojo).	> Activar el modo de emparejamiento para el mando a distancia.
	Las pilas no están puestas.***	> Colocar las pilas.
	El mando a distancia está defectuoso.	> Ponerse en contacto con help@duravit.com.

Problema	Causa posible	Solución
Funciones de lavado		
El cambio entre lavado general y lavado femenino dura mucho tiempo.	El caño de lavado se introduce entre las funciones. El cambio dura unos 12 s.	Estado normal
La intensidad del chorro de agua es muy débil.	La intensidad del chorro de agua está ajustado en «baja».	> Aumentar la intensidad del chorro.
	El conducto de agua está pellizcado o aplastado.	> Ponerse en contacto con un instalador sanitario.
La intensidad del chorro de agua es inestable.	El filtro de agua está atascado.	> Limpiar el filtro de agua.
La temperatura del agua es demasiado alta/baja.	La temperatura está mal ajustada.	> Ajustar la temperatura.
El lavado general/ lavado femenino se detiene automáticamente.	La función se detiene automáticamente al cabo de 2 min.	Estado normal
	El sensor del asiento ha perdido el contacto.	> Sentarse de nuevo. > Activar la función.
El lavado general/ lavado femenino no funciona.	El cabezal del caño está atascado.	> Limpiar el cabezal del caño. [▸ App]
	El sensor del asiento ha perdido el contacto.	> Sentarse de nuevo. > Activar la función.

Problema	Causa posible	Solución
Funciones de descarga		
La descarga automática no funciona.	La función solo se activa cuando un usuario se sienta en el producto durante 6 s o más.	Estado normal
	El sensor del asiento ha perdido el contacto.	> Limpiar la superficie. Sentarse de nuevo.
	La función está defectuosa.	> Ponerse en contacto con help@duravit.com.
El producto no descarga.	El espacio de tiempo entre dos descargas es demasiado corto; la cisterna de agua tarda en llenarse unos 25 s.	Estado normal
	La válvula de cierre está cerrada.	> Abrir la válvula de cierre.
	Fallo de funcionamiento en la alimentación eléctrica o en la entrada de agua.	> Limpiar el producto con un cubo de agua (8 l (2,1 gal)). > Ponerse en contacto con help@duravit.com.
Calefacción del asiento		
La calefacción del asiento no funciona.	La función está desactivada.	> Activar la función. [▸ App]
La temperatura del asiento es demasiado alta/baja.	La temperatura está mal ajustada.	> Ajustar la temperatura. [▸ App]

Problema	Causa posible	Solución
La temperatura del asiento es demasiado baja.	El producto se encuentra en el modo de ahorro energético (el indicador LED se ilumina en naranja).	> Desactivar el modo de ahorro energético. [▸ App]
	El producto activa el modo de ahorro energético automáticamente, cuando todas las funciones han estado inactivas durante más de 48 h.	> Seleccionar cualquier función para reactivar el producto.
Secador de aire caliente		
La temperatura del secador de aire caliente es demasiado alta/baja.	La temperatura está mal ajustada.	> Ajustar la temperatura.
El nivel del secador de aire caliente es demasiado alto/bajo.**	El nivel está mal ajustado.	> Ajustar el nivel. [▸ App]
El secador de aire caliente se detiene automáticamente.	La función se detiene automáticamente al cabo de 5 min.	Estado normal
	El sensor del asiento ha perdido el contacto.	> Sentarse de nuevo. > Activar la función.
Iluminación nocturna		
La iluminación nocturna no funciona.	La función está desactivada.	> Activar la iluminación nocturna o el modo automático. [▸ App]
	El modo automático está activado. La función desactiva la iluminación nocturna automáticamente, cuando la luz del ambiente es clara.	Estado normal

Problema	Causa posible	Solución
La iluminación nocturna se enciende de forma permanente.	La función está activada.	> Desactivar la iluminación nocturna o activar el modo automático. [▸ App]
	El modo automático está activado. La función activa la iluminación nocturna automáticamente, cuando la luz del ambiente es oscura.	Estado normal
Limpieza manual		
El caño de lavado se introduce automáticamente.	La función se detiene automáticamente al cabo de 2 min.	> Activar la función.
Autolimpieza automática		
Gotea agua del caño de lavado introducido.	Antes y después de cada lavado, el caño de lavado introducido se limpia automáticamente.	Estado normal
Absorción de olores*		
La absorción de olores no funciona.	La función está desactivada.	> Activar la función. [▸ App]
	La función está defectuosa.	> Ponerse en contacto con help@duravit.com.
La absorción de olores se inicia automáticamente.	La función está activada.	Estado normal
La absorción de olores se detiene automáticamente.	La absorción de olores se detiene automáticamente mientras las funciones de lavado o el secador de aire caliente estén activos.	Estado normal

Problema	Causa posible	Solución
La absorción de olores se enciende mientras las funciones de lavado o el secador de aire caliente estén activos.	La función está defectuosa.	> Ponerse en contacto con help@duravit.com.
La absorción de olores no se detiene después de abandonar el inodoro.	El tiempo del paro retardado está activado.	Desactivar la función. [▸ App]
Tapa		
La tapa no se abre automáticamente.	El producto no ha detectado al usuario que se acerca.	> Acercarse de nuevo al producto (distancia aprox. 1 m (1,1 yd)).
	La función está defectuosa.	> Ponerse en contacto con help@duravit.com.
	La función no está activada.	> Activar la función. [▸ App]
La tapa no se cierra inmediatamente.	Una vez el usuario se ha alejado, la tapa se cierra automáticamente al cabo de 90 s.	Estado normal
App		
La App no funciona.	La App y el producto no están conectados.	> Conectar el producto con la App. > Asegurarse de que el acoplamiento se ha efectuado correctamente.

Problema	Causa posible	Solución
Luz UV-C**		
La luz UV-C no funciona.	La función está desactivada.	> Activar la función. [▸ App]
	El producto desactiva automáticamente la luz UV-C cuando se abre la tapa.	> Mantener la tapa cerrada mientras la función esté activa (los LED parpadean en lila).

*Solo la versión Pro / versión Plus

**Solo la versión Pro

***Solo la versión Plus / versión Lite

8 Eliminación

8.1 Embalaje

Los niños no deben jugar con bolsas de plástico o material de embalaje, ya que existe peligro de asfixia o de sufrir lesiones. Almacene estos materiales en un lugar seguro o deséchelos de forma respetuosa con el medio ambiente. Si es posible, guarde el embalaje hasta que finalice el plazo de garantía.

8.2 Chatarra eléctrica y electrónica (RAEE) y pilas



El símbolo con el cubo de la basura tachado hace referencia a una eliminación separada como residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los aparatos electrónicos y eléctricos usados pueden contener sustancias peligrosas. No eliminar este producto con la basura doméstica. Entregue el producto en un punto de recogida especializado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos usados (RAEE). De este modo ayudará a conservar las materias primas y proteger al medio ambiente. Su distribuidor o las autoridades competentes le facilitarán más información. Deshágase de las pilas usadas de la manera correcta. Existen contenedores para la recogida de pilas en los distribuidores habituales y en los centros locales de recogida de residuos.

9 Datos técnicos

Aspectos generales	
Número de artículo	#620000002400320 #620000012400320 #620000022400320 #620000002500320 #620000012500320 #620000022500320 #620000012400310 #620000022400310 #620000002400334 #620000012400334 #600003000000005 #600003000000006 #600003000000007 #600003000000008 #600003000000009
Peso neto	48 kg (106 lbs)
Dimensiones	683 × 366 × 440 mm (27 × 14 ⅜ × 17 ⅜")
Tensión nominal	220 – 240 V
Frecuencia	50 – 60 Hz
Potencia nominal	1080 W
Presión del agua de entrada	0,07 - 0,75 MPa / 0,7 - 7,5 bar (10 - 109 psi)
Tipo de protección	IPX4 protección contra salpicaduras de agua

Potencia de calefacción	
Calentador de paso	1600 W
Calefacción del asiento	50 W
Secador de aire caliente #620000 #620002/#600003	 280 W 380 W

Rango de temperatura	
Temperatura de funcionamiento	4 – 40 °C (39 – 104 °F)
Temperatura del agua	33 – 41 °C (91 – 106 °F)
Temperatura del asiento	30 – 40 °C (86 – 104 °F)
Temperatura del secador de aire caliente	35 – 55 °C (95 – 131 °F)

Consumo de agua	
Funcionamiento del lavado	0,35 – 0,7 l/min (0,09 – 0,18 gal/min)
Descarga completa	~ 4,4 l por descarga (~ 1,2 gal por descarga)
Descarga pequeña	~ 3,1 l por descarga (~ 0,8 gal por descarga)
Predescarga	~ 1,1 l por descarga (~ 0,2 gal por descarga)

Microondas	
Sensor apertura automática del asiento con el pie	Bandas de frecuencia de funcionamiento del dispositivo de ondas electro-magnéticas: 24 000 – 24 250 MHz (24,00 – 24,25 GHz) capacidad de emisión máx.: < 0,1 mW.
Sensor apertura y cierre automáticos de la tapa #620000 #620002	Bandas de frecuencia de funcionamiento del dispositivo de ondas electro-magnéticas: 24 050 – 24 250 MHz (24,05 – 24,25 GHz) capacidad de emisión máx.: < 16 mW.
Sensor apertura y cierre automáticos de la tapa #620003	Bandas de frecuencia de funcionamiento del dispositivo de ondas electro-magnéticas: 57 000 – 64 000 MHz (57 – 64 GHz) capacidad de emisión máx.: < 8 mW.

BLE (Bluetooth Low Energy)	
Asiento de lavado/Mando a distancia	Frecuencia de servicio: 2400 – 2483,5 MHz (2,400 – 2,4835 GHz); Nivel de potencia máximo: < 10 dBm



Reino Unido: Aplicación limitada

Solo 24,050 – 24,250 GHz como protección de los aparatos de medición de la velocidad de la policía, por eso, por favor, utilizarlo solo en salas interiores para garantizar la protección suficiente contra los radares de la policía.

Francia: Aplicación limitada

Rendimiento limitado a 0,1 mW e.i.r.p n la banda de frecuencia 24,10 – 24,15 GHz. Uso militar de la radiolocalización. Uso de radares de velocidad por parte de la policía, por eso, utilizarlo solamente en espacios interiores para proporcionar la protección suficiente.

Garantía

Las disposiciones de la garantía de este producto están disponibles online.

> Utilizar la navegación en www.duravit.com para acceder a «Servicio».

> Acceder a las condiciones de la garantía.

FR

Sommaire

1 À propos de ce document 89
2 Sécurité 90
2.1 Objet du document 90
2.2 Utilisation conforme 90
2.3 Exigences envers l'utilisateur 90
2.4 Sécurité électrique 91
2.5 Hygiène 92
2.6 Consignes concernant l'utilisation de la télécommande avec batterie 93
2.7 Consignes concernant l'utilisation de la télécommande avec piles 94
2.8 Brûlures légères 95
2.9 Éviter les dommages matériels 95
3 Vue d'ensemble des produits 98
3.1 Description du montage et du fonctionnement 98
3.1.1 Lunette 98
3.1.2 Voyant LED du siège 98
3.1.3 Zone de fonctionnement Pro 99
3.1.4 Zone de fonctionnement Plus 100
3.1.5 Zone de fonctionnement Lite 100
3.1.6 Côté droit du produit 101
3.1.7 Côté gauche du produit 102
3.2 Paramètres par défaut 102
4 Première mise en service 104
4.1 Activer la télécommande 104
4.1.1 Télécommande avec batterie 104
4.1.2 Télécommande avec piles 105
4.2 Activer le produit 105
4.3 Télécharger l'application 106
4.4 Coupler l'application 106
4.5 Couplage télécommande avec abattant douche 107

5 Commande 108
5.1 Télécommande/application 108
5.2 Fonctionnement des capteurs de proximité 110
5.2.1 Ouverture et fermeture automatiques du couvercle* 110
5.2.2 Ouverture automatique du siège avec le pied** 111
5.3 Définir le profil de l'utilisateur à l'aide de la télécommande 111
5.4 Efficacité de l'énergie et de l'eau 112
5.4.1 Mode économie d'énergie (chauffage de la lunette) 112
5.4.2 Mode vacances 112
6 Nettoyage et entretien 113
6.1 Sécurité 113
6.2 Recommandations de nettoyage 113
6.2.1 Nettoyage 113
6.2.2 Produits de nettoyage recommandés 114
6.3 Autonettoyage de la douchette et de la buse de douche 114
6.4 Mode de nettoyage manuel pour la douchette et la buse de douche 115
6.5 Nettoyer le filtre d'eau 115
6.6 Nettoyer le filtre d'impuretés pour l'aspiration d'odeurs* 116
6.7 Détartrage 117
7 Aide en cas de problème 119
7.1 Généralités 119
7.2 Dépannage 119
8 Élimination 126
8.1 Emballage 126
8.2 Déchets électroniques (DEEE) et piles 126
9 Caractéristiques techniques 127

1 À propos de ce document

Tous les documents concernant ce produit et d'autres informations sont disponibles en ligne :

> Utiliser la fonction de recherche ou la navigation sur www.duravit.com pour accéder à la page d’informations sur le produit.

> Consulter les informations et les documents sur la page d’informations produit disponible sous « Téléchargements ».

> Consulter le guide rapide dans l’application.

2 Sécurité

2.1 Objet du document

La notice fait partie du produit. Si la notice n'est PAS respectée, des dommages sont possibles sur les personnes, les produits et/ou le matériel.

> Lire et respecter les instructions de la notice.

> Conserver ce document et le transmettre aux utilisateurs suivants.

Nous nous réservons le droit d'apporter des améliorations techniques ou des modifications externes aux produits présentés.

2.2 Utilisation conforme

SensoWash® est un WC douche avec dispositif de pulvérisation pour l'hygiène intime et d'autres fonctions confort. Le produit doit uniquement être utilisé à l'intérieur. Duravit décline toute responsabilité pour toute utilisation dépassant l'usage prévu ou différence de cet usage prévu.

2.3 Exigences envers l'utilisateur

– Ce produit peut être utilisé par des enfants de moins de 3 ans, mais nécessite la surveillance constante d'un adulte se trouvant à proximité immédiate de l'enfant.

– Ce produit peut être utilisé par des enfants dès 3 ans et plus ainsi que par des personnes limitées dans leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manquant de connaissances ou d'expérience sous supervision ou qui ont suivi une initiation à l'utilisation du produit dans le respect des règles de sécurité et comprennent alors les dangers en lien avec le produit.

– Les enfants ne sont **PAS** autorisés à jouer avec le produit.

– Le nettoyage et l'entretien ne doivent **PAS** être réalisés par des enfants sans surveillance.

2.4 Sécurité électrique

Danger de mort par électrocution

Le contact avec l'électricité peut entraîner un choc électrique mortel.

Assurer un montage correct

- Le produit doit être mis correctement à la terre. Utiliser le produit uniquement s'il est correctement mis à la terre. Tenir compte de la notice de montage.
- Le produit n'est pas équipé de son propre disjoncteur différentiel et doit donc être installé dans un circuit électrique sur lequel un disjoncteur différentiel est installé.
- Les dispositifs d'isolation électrique doivent être installés de manière permanente dans le câblage et doivent être conformes aux réglementations généralement applicables. De plus, ils doivent présenter une séparation de tous les pôles correspondant à la catégorie de surtension III.

Éviter les dommages du câble d'alimentation

Si le câble d'alimentation de ce produit est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne avec un niveau de compétence équivalent afin d'éviter tout danger.

> Veiller à ce que le câble d'alimentation ne soit PAS endommagé.

> Le câble électrique ne doit PAS être coincé ou pincé.

> Le câble électrique doit être maintenu à l'écart des surfaces brûlantes et arrêtes tranchantes.

Ne PAS utiliser le produit s'il est endommagé

Ne PAS utiliser le produit s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé.

> Éteindre le produit.

> Couper l’alimentation électrique.

> Fermer le robinet d’arrêt afin de couper l’arrivée d’eau.

> Contacter help@duravit.com.

Ne PAS réparer soi-même le produit

Les réparations doivent uniquement être réalisées par un professionnel spécialisé disposant des connaissances et des qualifications nécessaires.

> AUCUNE modification, manipulation, installation supplémentaire ou tentative de réparation ne doit être apportée au produit.

> Utiliser uniquement des accessoires recommandés par Duravit.

Éviter les courts-circuits dus à l’humidité

> Ne PAS installer le produit dans un local beaucoup trop humide. Prévoir une aération suffisante afin d’empêcher la formation de condensation dans les composants électriques.

> Si le produit est déplacé d’un endroit froid vers un endroit chaud, il doit d’abord rester éteint pendant quelques heures afin d’éviter une éventuelle humidité de condensation.

2.5 Hygiène

Risques pour la santé en raison de l’eau polluée, contaminée et stagnante

L’utilisation d’une eau polluée, contaminée ou stagnante pour la fonction de douche présente des risques pour la santé.

> Alimenter le produit avec de l’eau potable froide provenant de la conduite d’eau principale.

> Ne PAS raccorder aux eaux usées, à l'eau grise, l’eau sanitaire, l’eau de mer ou de l’eau non ou faiblement traitée.

> Utiliser uniquement les flexibles d'alimentation en eau fournis, ne PAS réutiliser les anciens flexibles.

> Si le produit n’est PAS utilisé pendant deux semaines ou plus, il doit être vidé et désactivé (mode vacances).

2.6 Consignes concernant l’utilisation de la télécommande avec batterie

Risques pour la santé en raison de l’explosion de batteries*

La télécommande est équipée d’une batterie fixe qui ne peut pas être retirée. La batterie peut exploser en cas de surchauffe et être à l’origine d’un feu et d’autres dangers.

> Utiliser uniquement le câble de chargement livré avec le produit.

> Si la batterie est endommagée, contacter help@duravit.com.

> Ne PAS remplacer vous-même la batterie. Ne PAS démonter la batterie, la faire tomber, l’écraser ou la modifier. Ne RIEN introduire dans la batterie et Ne PAS perforer la batterie.

> Ne PAS utiliser la télécommande à proximité immédiate d’appareils chauds, par exemple des chauffages, des micro-ondes, des chauffe-eau ou des fours.

> Ne PAS exposer la télécommande à la lumière directe du soleil.

> Ne PAS jeter la télécommande dans le feu.

> Ne PAS plonger la télécommande dans de l’eau ou un autre liquide.

> Ne PAS éliminer la télécommande/batterie dans les ordures ménagères. Éliminer la télécommande/batterie conformément aux directives spécifiques au pays.

*Uniquement variante Pro

2.7 Consignes concernant l’utilisation de la télécommande avec piles

Danger de mort en cas d’ingestion/risque de brûlure

Ce produit contient des piles bouton. Ne PAS ingérer la pile ! Ingérer la pile peut entraîner de graves brûlures internes en tout juste deux heures et causer la mort.

> Ne PAS ingérer la pile, risque de brûlure !

> Tenir les piles neuves et les piles usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment des piles ne se ferme PAS correctement, ne PAS utiliser le produit et le garder hors de portée des enfants.

> En cas de suspicion qu’une personne a ingéré une pile ou introduit une pile dans le corps, consulter immédiatement un médecin.

Dommages pour la santé en raison d’une fuite d’acide

> En cas de fuite d’acide, éviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses.

> En cas de contact avec l'acide, rincer abondamment les zones concernées à l'eau claire et consulter immédiatement un médecin.

> Ne PAS exposer les piles à des conditions extrêmes : ne PAS les poser sur des surfaces chaudes et ne PAS les exposer aux rayons directs du soleil. Il en résulte un risque d'écoulement.

> Les piles doivent être éliminées correctement et être tenues hors de portée des enfants. Même les piles usagées peuvent causer des blessures.

2.8 Brûlures légères

Risques pour la santé par de légères blessures

Une utilisation très longue des toilettes alors que le chauffage de la lunette est allumé peut éventuellement entraîner de légères brûlures.

> Éteindre le chauffage de la lunette en cas d'utilisation très longue des toilettes, notamment pour les personnes limitées dans leurs capacités sensorielles et motrices.

2.9 Éviter les dommages matériels

Consignes concernant l'utilisation de la télécommande avec piles

> Les piles ne doivent PAS être chargées, réactivées à l'aide d'autres moyens, démontées ou exposées à une chaleur très élevées (par exemple du feu).

> Les bornes ne doivent PAS être court-circuitées.

> Retirer toujours immédiatement les piles usagées de la télécommande. Elles pourraient couler et causer des dommages.

> Ne PAS insérer de piles neuves avec des piles anciennes dans la télécommande.

> Ne PAS combiner différents types de piles.

> Nettoyer la pile et les contacts avant de les insérer.

> Les piles doivent être insérées conformément aux repères en tenant compte de la bonne polarité.

> Retirer les piles si la télécommande n'est PAS utilisée pendant une durée prolongée.

Dommages au produit ou erreurs de fonctionnement en raison d'une utilisation non conforme

> Ne PAS monter sur le produit ou se mettre debout dessus.

> Ne PAS salir, éclabousser ou boucher intentionnellement la douchette.

> Afin d'éviter toute obstruction du tuyau d'évacuation, ne PAS jeter de tampons, de serviettes hygiéniques, de couches ou de papier journal dans les toilettes. Ne rincer que les déjections corporelles et le papier toilette.

> Des fissures dans la céramique peuvent causer des fuites d'eau. Ne PAS taper sur la céramique avec force.

Éviter les dommages sur la lunette et le couvercle

> Ne PAS s'asseoir, se mettre debout ou s'appuyer sur le couvercle.

> Ne PAS retirer la lunette et le couvercle.

> Ne PAS endommager la surface de la lunette. Si la surface de la lunette est endommagée, contacter help@duravit.com.

> En fonction du modèle, ouvrir et fermer le couvercle au moyen de la télécommande ou de l'application.

> Ne PAS interrompre manuellement l'ouverture ou la fermeture automatiques du couvercle.

> S'assurer que l'abattant du WC est abaissé et que l'ouverture et la fermeture automatiques ne sont pas bloqués.

> NE PAS s'appuyer contre le couvercle lors de l'utilisation des toilettes.

> Ne PAS poser d'objets lourds sur le couvercle.

Dommages dus à un mauvais nettoyage

Des produits, accessoires et appareils de nettoyage inadaptés peuvent endommager et décolorer définitivement la surface.

> Utiliser uniquement les produits et accessoires de nettoyage recommandés.

> Respecter les consignes d'utilisation du fabricant.

> Utiliser uniquement des appareils de nettoyage prévus pour le domaine d'utilisation (PAS de nettoyeur haute-pression ou de nettoyeur à vapeur).

Des intervalles de nettoyage trop longs peuvent entraîner la formation de salissures tenaces.

> Nettoyer la surface régulièrement et immédiatement si celle-ci est sale.

Les pulvérisations peuvent pénétrer dans les plus petites ouvertures et endommager la surface.

> Pulvériser le spray sur le chiffon et pas directement sur le produit.

Dommages dus à l'eau gelée

> Ne PAS monter ni utiliser le produit dans des locaux exposés au gel. La température ambiante ne doit pas être inférieure à 4 °C (39 °F).

Dommages dus à des causes extérieures

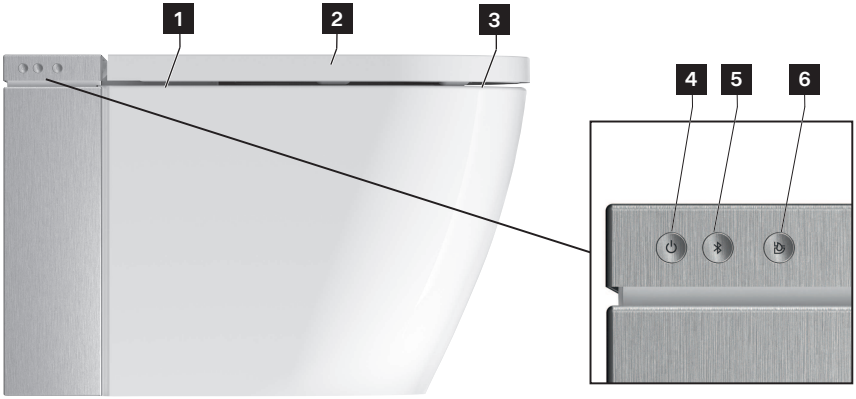
> Ne PAS placer ou poser de sources de flammes ouvertes, de bougies, de cigarettes, etc. sur le produit.

> Ne PAS exposer le produit directement à de l'eau ou aux rayons directs du soleil.

3 Vue d’ensemble des produits

3.1 Description du montage et du fonctionnement

3.1.1 Lunette



1 Capteur (ouvrir le couvercle sans contact)*

2 Capteur siège

3 Chauffage de la lunette

4 Bouton Power / Voyant d’état (LED)

5 Bouton Bluetooth / Voyant Bluetooth (LED)

6 Grande chasse

*Uniquement variante Pro / variante Plus

3.1.2 Voyant LED du siège

Bouton marche

LED	Fonction
Rouge	Mode Veille
Vert	Activé
Orange	Mode économie d’énergie
Clignotement vert	Le mode détartrage est activé.
Clignotement orange	Un détartrage est nécessaire. > Détartrer le produit. > Appuyer une fois sur le bouton marche pour arrêter le clignotement.

LED	Fonction
Clignotement rouge	Dysfonctionnement > Éteindre le produit. > Couper l'alimentation électrique. > Fermer le robinet d'arrêt afin de couper l'arrivée d'eau. > Contacter help@duravit.com.
Clignotement violet	La lumière UV-C est activée.*

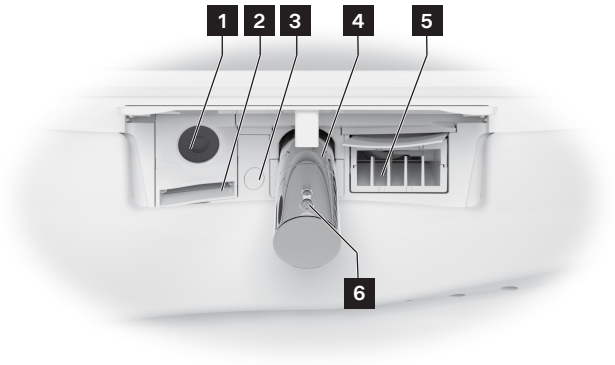
*Uniquement variante Pro

Bouton Bluetooth

LED	Fonction
Bleu	La fonction Bluetooth est disponible ou connectée.
Arrêt	La fonction Bluetooth n'est pas disponible.
Clignotement bleu	L'appareil est en mode de couplage.
Clignotement violet	La lumière UV-C est activée.*

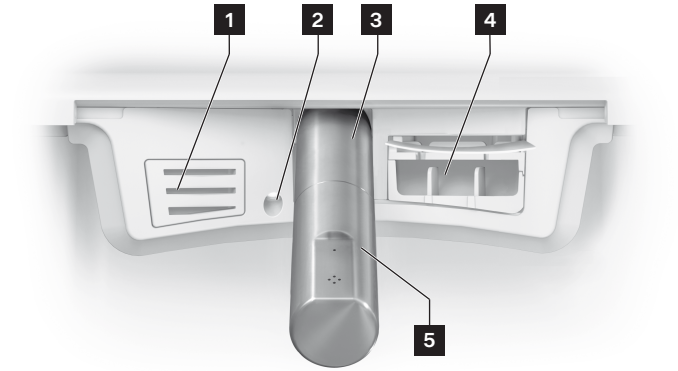
*Uniquement variante Pro

3.1.3 Zone de fonctionnement Pro



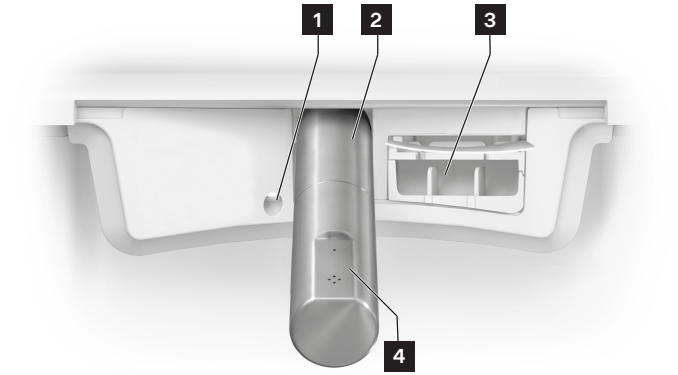
1 Lumière UV-C
2 Aspiration d'odeurs
3 Veilleuse de nuit
4 Douchette
5 Séchoir à air chaud
6 Buse de douche

3.1.4 Zone de fonctionnement Plus



1 Aspiration d'odeurs
2 Veilleuse de nuit
3 Douchette
4 Séchoir à air chaud
5 Buse de douche

3.1.5 Zone de fonctionnement Lite



1 Veilleuse de nuit
2 Douchette
3 Séchoir à air chaud
4 Buse de douche

3.1.6 Côté droit du produit



1 Capteur siège

2 Capteur d'ouverture/fermeture automatiques du siège*

3 Interrupteur principal

*Uniquement variante Pro

3.1.7 Côté gauche du produit



1 Raccordement de détartrage
2 Robinet d'arrêt :
| ouvert
— fermé
3 Filtre d'eau
4 Couvercle droit

3.2 Paramètres par défaut

Fonction	Zone de réglage	Paramètre par défaut
Grande chasse	–	~ 4,4 l par rinçage (~ 1,2 gal par rinçage)
Petite chasse	–	~ 3,1 l par rinçage (~ 0,8 gal par rinçage)
Prérinçage	Marche / arrêt	Marche
Rinçage automatique	Marche / arrêt	Marche
Ouvrir/fermer le couvercle sans contact*	Marche / arrêt	Arrêt
Capteur d'ouverture/ fermeture automatiques du couvercle**	proche/moyen/éloigné	proche
Ouvrir/fermer le siège sans contact**	Marche/arrêt	arrêt
Douche oscillatoire	Marche / arrêt	Marche

Fonction	Zone de réglage	Paramètre par défaut
Température du séchoir à air chaud	Arrêt > basse > moyenne > haute	Moyen
Puissance du séchoir à air chaud**	Basse / élevée	Basse
Position de la douchette	1, 2, 3, 4, 5	3
Puissance du jet d'eau	Bas / moyen / haut	Moyen
Température de l'eau	Arrêt > basse > moyenne > haute	Moyen
Chauffage de la lunette	Marche / arrêt	Marche
Température de la lunette	Bas / moyen / haut	Moyen
Aspiration automatique des odeurs*	Marche / arrêt	Arrêt
Durée de marche par inertie de l'aspiration d'odeurs*	1 min / 3 min	1 min
Hygiène UV**	Marche / arrêt	Arrêt
Mode économie d'énergie	Marche / arrêt	Arrêt
Veilleuse de nuit	Marche / auto / arrêt	Auto
Signal de confirmation	Marche / arrêt	Marche

*Uniquement variante Pro / variante Plus

**Uniquement variante Pro

4 Première mise en service

4.1 Activer la télécommande

4.1.1 Télécommande avec batterie

⚠ MISE EN GARDE

Risques pour la santé en raison de l'explosion de piles

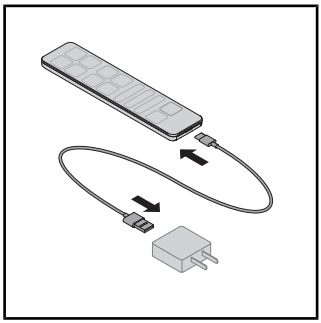
> Les paramètres de la télécommande correspondent à : 5 VDC 150 mA.

> Le courant de sortie du set de raccordement ne doit PAS être supérieur à 2 A.

> Utiliser uniquement le câble de chargement livré avec le produit.

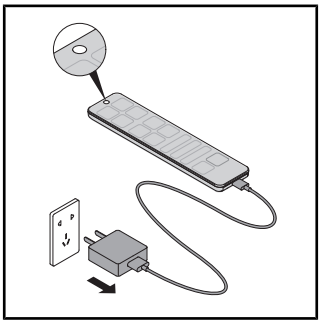
> Recharger régulièrement la télécommande complètement.

> Toujours retirer le bloc d'alimentation de la prise lorsque le processus de chargement est complètement terminé (LED éteinte).



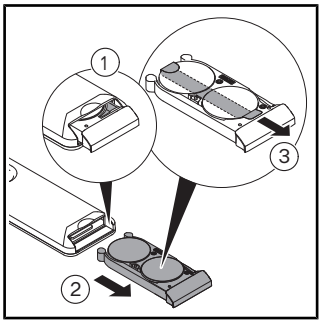
> Connecter le câble de chargement avec un bloc d'alimentation et la télécommande.

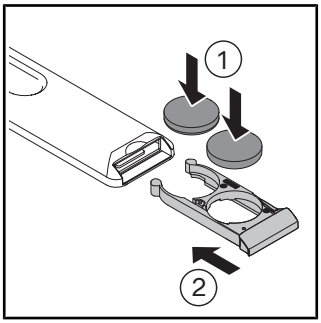
> La LED sur la télécommande indique le mode de chargement (LED rouge).



> Toujours retirer le bloc d'alimentation de la prise lorsque le processus de chargement est complètement terminé (LED éteinte).

4.1.2 Télécommande avec piles





> Sortir le compartiment à piles.

> Pousser le levier afin d'ouvrir complètement le compartiment à piles.

> Retirer le film de protection.

> Insérer les piles (CR2450).

> Fermer le compartiment à piles.

4.2 Activer le produit

⚠ MISE EN GARDE

Risques pour la santé en raison de l'eau polluée, contaminée et stagnante

L'utilisation d'une eau polluée, contaminée ou stagnante pour la fonction de douche présente des risques pour la santé.

> Si le produit n'a PAS été utilisé pendant deux semaines ou plus, activer l'autonettoyage supplémentaire.

Le produit doit être complètement installé conformément à la notice de montage et être branché sur l'alimentation électrique principale et l'arrivée d'eau.

> S'assurer que le robinet d'arrêt est ouvert.

> Mettre le produit en marche à l'aide du bouton Power.

La LED est allumée en vert. Le cas échéant, une procédure d'initialisation est exécutée, ce qui peut prendre plusieurs minutes.

> Pour tester le produit, placer une protection anti-éclaboussures entre la céramique et le siège.

> Appuyer sur le capteur siège avec la main jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.

> Activer la fonction Douche rectale ou douche féminine pour tester le produit.

4.3 Télécharger l’application





> Rechercher « SensoWash » dans le Play Store (Android) ou l’App Store (iOS).
> Télécharger l’application.
> Le cas échéant, autoriser l’accès aux services de localisation (GPS).

4.4 Coupler l’application

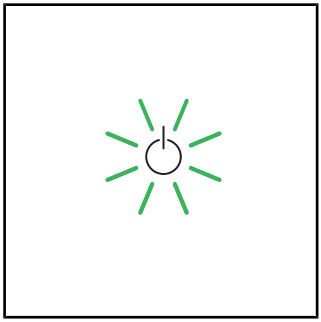
Le produit est connecté à l’application via Bluetooth. Le produit et la fonction Bluetooth doivent être activés afin qu’une connexion puisse être établie.

> Activer l’application sur le périphérique mobile.
> Suivre pas à pas les instructions dans l’application.

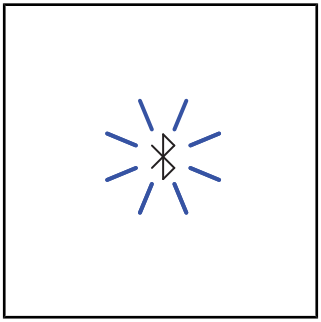
  L’application envoie une confirmation lorsque la connexion est établie.

4.5 Couplage télécommande avec abattant douche

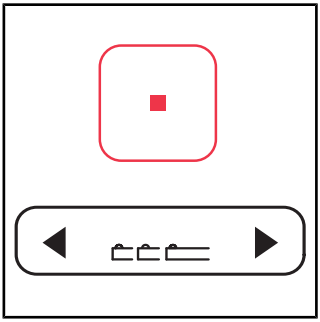
Activer le mode de couplage à l'aide de la télécommande lorsque la LED située en haut de la télécommande clignote en rouge.



> S'assurer que le produit est activé (bouton marche allumé en vert).



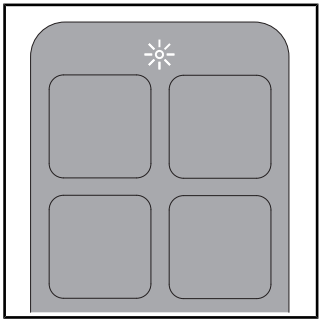
> Appuyer sur la touche Bluetooth du produit et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la LED clignote en bleu.



> Appuyer sur la touche Stop de la télécommande et la maintenir enfoncée.

> Dans le même temps, sur la touche « Position de la barre de douche », appuyer tout d'abord sur la flèche gauche, puis sur la flèche droite.

> Relâcher les touches.



> La LED située en haut de la télécommande clignote tandis que le processus est en cours.

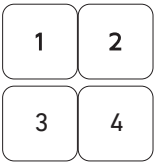
> La LED située en haut de la télécommande s'allume en blanc pendant plusieurs secondes une fois la connexion établie.

5 Commande

5.1 Télécommande/application

Le produit peut être piloté à l'aide d'une télécommande (fonctions de base) et/ou via l'application (contenu étendu). Certains réglages peuvent uniquement être effectués via l'application [▸ Appli] . Les fonctions sont configurées conformément aux paramètres par défaut.

Symbole	Nom
	Activation de la **grande chasse**.
	Activation de la **petite chasse**. La fonction est automatiquement activée lorsqu'un utilisateur est assis sur le WC pendant moins d'une minute. La fonction est automatiquement activée lorsque le capteur intégré ne peut plus détecter de jet d'urine pendant 8 secondes ou plus.
	Ouvre/ferme le **couvercle**.
	Ouvre/ferme le **siège**.**
	Activation de la **douche rectale**. Si la fonction n'est pas désactivée, elle s'arrête automatiquement au bout de deux minutes.
	Activation de la **douche féminine**. Si la fonction n'est pas désactivée, elle s'arrête automatiquement au bout de deux minutes.
	Activation (signal sonore bref) / désactivation (signal sonore long) du **chauffage de la lunette**.
	Activation du **séchoir à air chaud**. La fonction Température dispose des niveaux arrêt/bas/moyen/haut. La fonction Niveau dispose des niveaux bas/moyen/haut.** Si la fonction n'est pas désactivée, elle s'arrête automatiquement au bout de cinq minutes.

Symbole	Nom
	Réglage de la **température de l'eau**. La fonction dispose des niveaux arrêt/bas/moyen/haut. Les réglages s'affichent sur la télécommande (LED) et dans l'application.
	Réglage de la **puissance du jet d'eau**. La fonction dispose des niveaux bas/moyen/haut. Les réglages s'affichent sur la télécommande (LED) et dans l'application.
	Réglage de la **position de la douchette**. La fonction dispose des niveaux 1, 2, 3, 4 et 5. Les réglages s'affichent sur la télécommande (LED) et dans l'application.
	Activation de l'**aspiration d'odeurs**.* Si la fonction n'est pas désactivée, elle s'arrête automatiquement au bout d'une minute.
	Active le **profil de l'utilisateur** (uniquement télécommande). Les réglages peuvent être effectués via la télécommande ou l'application. > Choisir n'importe quelle fonction pour rappeler les réglages enregistrés.
	Active le **profil de l'utilisateur** (uniquement télécommande).**
	**Arrêt** de la fonction en cours.

*Uniquement variante Pro / variante Plus

**Uniquement variante Pro

CONSEIL Le siège est équipé d'un capteur. Les fonctions douche et séchoir peuvent uniquement être activées si un utilisateur est assis sur la cuvette.

5.2 Fonctionnement des capteurs de proximité

INFO UTILE

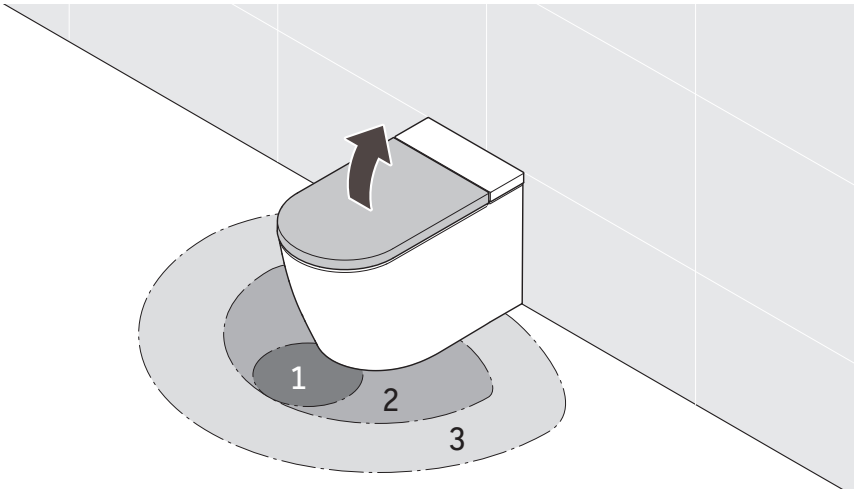
Dommages au niveau du siège

L'interruption de la fonction en cours pour l'ouverture et la fermeture mécaniques du couvercle peut entraîner des dommages sur le produit.

> Ne PAS interrompre manuellement l'ouverture et la fermeture mécaniques du couvercle.

Le couvercle peut être ouvert et fermé au moyen de la télécommande ou de l'application. Le produit dispose en plus de capteurs de proximité.

5.2.1 Ouverture et fermeture automatiques du couvercle*



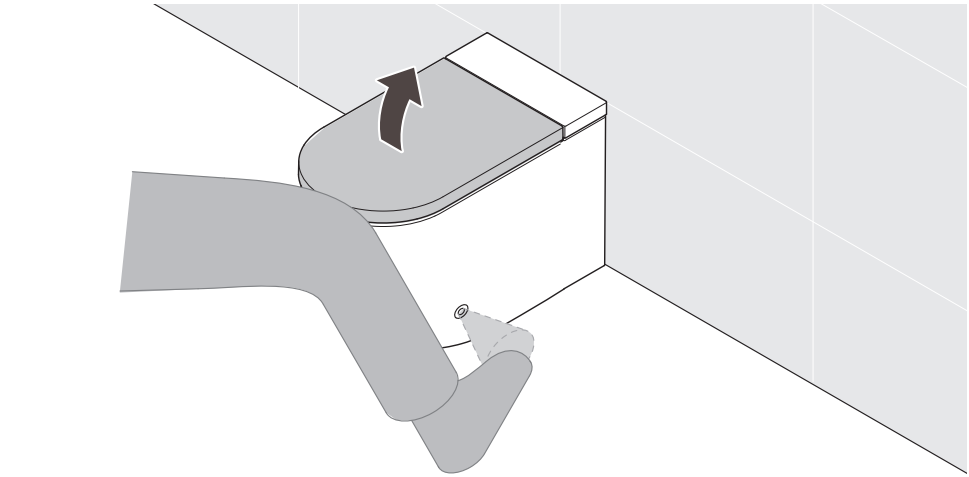
La portée du capteur de proximité peut être réglée via l'application.

– Réglage proche : le couvercle ne s'ouvre que lorsque l'utilisateur s'arrête directement devant le WC. Convient aux petits espaces.

– Réglage moyen/éloigné : le couvercle s'ouvre et se ferme sans contact dès qu'un utilisateur s'approche ou s'éloigne.

*Uniquement variante Pro / variante Plus

5.2.2 Ouverture automatique du siège avec le pied**



Le siège s'ouvre et se ferme sans contact lorsqu'un utilisateur active le capteur latéral situé en bas à droite du WC.

> Déplacer le pied le long du WC, en bas à droite, pour activer le capteur latéral.

**Uniquement variante Pro

5.3 Définir le profil de l'utilisateur à l'aide de la télécommande

Les préférences personnelles peuvent être enregistrées dans différents profils d'utilisateurs.

> Activation de la douche rectale/douche féminine.

> Réglage de la position de la douche, de la puissance du jet d'eau et de la température de l'eau pendant que la fonction est en cours.

Les LED sur la télécommande indiquent le réglage respectif.

> Appuyer pendant 3 secondes sur le profil utilisateur afin d'enregistrer le profil.

CONSEIL Le siège est équipé d'un capteur. Les fonctions douche et séchoir peuvent uniquement être activées si un utilisateur est assis sur la cuvette.

5.4 Efficacité de l’énergie et de l’eau

Pour minimiser la consommation des ressources naturelles, le produit est équipé d’une résistance de chauffage et d’une fonction d’arrêt automatique pour toutes les fonctions de douche et de séchage. Pour économiser de l’énergie au quotidien, les paramètres suivants peuvent être ajustés :

5.4.1 Mode économie d’énergie (chauffage de la lunette)

Désactivation du chauffage de la lunette pendant une durée définie, par exemple pendant la journée, pendant le travail. Ensuite, le chauffage de la lunette est à nouveau activé.

> Activer le mode d’économie d’énergie via l’application.

Le mode économie d’énergie est automatiquement activé si le produit n’a pas été utilisé pendant 48 h.

> Choisir n’importe quelle fonction afin de réactiver le produit.

5.4.2 Mode vacances

Si le produit n’est pas utilisé pendant deux semaines ou plus, il doit être vidé et désactivé.

> Fermer le robinet d’arrêt afin de couper l’arrivée d’eau.

> Activer le mode vacances via l’application.

Le réservoir d’eau est vidé. L’application envoie une confirmation lorsque le processus est terminé.

> Couper l’alimentation électrique.

> En fonction du modèle, retirer les piles de la télécommande ou débrancher l’adaptateur secteur de la prise de courant.

6 Nettoyage et entretien

6.1 Sécurité

⚠ AVERTISSEMENT
Danger de mort par électrocution

Les composants électriques du produit se trouvent dans le siège.

> Éteindre le produit avant le nettoyage via l'interrupteur principal.

> Ne PAS verser d'eau sur le siège.

> Ne PAS laisser l'eau pénétrer dans le siège.

⚠ MISE EN GARDE
Risques pour la santé dus à la lumière ultraviolette (UV-C)*

Le produit contient une source de lumière UV-C qui désinfecte la céramique. La lumière UV-C est uniquement activée lorsque la lunette et le couvercle sont fermés. Regarder dans la lumière UV-C et être en contact avec celle-ci pendant que la fonction est activée peut causer des dommages aux yeux et des irritations de la peau.

> Quand la lumière UV-C est activée alors que la lunette et le couvercle sont ouverts (voyant d'état (LED) et voyant Bluetooth (LED) clignotent en violet), fermer immédiatement la lunette et le couvercle et contacter l'assistance téléphonique du service clientèle Duravit.

> Ne PAS regarder directement dans la source de lumière UV-C.

> Ne PAS toucher la source de lumière UV-C.

*Uniquement variante Pro

6.2 Recommandations de nettoyage

6.2.1 Nettoyage

> Nettoyer la surface régulièrement et immédiatement si celle-ci est sale.

> Nettoyer la surface à l'aide d'un chiffon humide.

> Éliminer les salissures plus résistantes à l'aide du produit de nettoyage recommandé. Pour cela, verser toujours le produit de nettoyage sur le chiffon.

> Pour le nettoyage du WC, utiliser une balayette de WC.

> Rincer à l'eau claire afin d'enlever tous les résidus du produit de nettoyage.

> Sécher la surface.

6.2.2 Produits de nettoyage recommandés

Composant	Produit de nettoyage	Accessoires de nettoyage
Lunette et couvercle	Produit de nettoyage neutre (pH 6 – 8) (par exemple détergent neutre)	Chiffon de nettoyage en coton
Couvercle	Produit de nettoyage neutre (pH 6 – 8) (par exemple détergent neutre)	Chiffon de nettoyage en coton
Douchette / buse de douche	Produit de nettoyage neutre (pH 6 – 8) (par exemple détergent neutre)	– Chiffon de nettoyage en fibres synthétiques – Éponge abrasive
Céramique Nettoyage quotidien	Produit de nettoyage neutre (pH 6 – 8) (par exemple détergent neutre)	– Chiffon de nettoyage en fibres synthétiques – Balayette de WC
Céramique Calcaire	Produit de nettoyage acide (pH 1 – 5) (par exemple détergent au citron)	– Chiffon de nettoyage en fibres synthétiques – Balayette de WC
Source de lumière UV-C*	Eau	Chiffon de nettoyage en coton
Télécommande	Eau	Chiffon de nettoyage en coton

*Uniquement variante Pro

6.3 Autonettoyage de la douchette et de la buse de douche

La douchette rentrée est automatiquement nettoyée avant et après chaque lavage. La fonction peut uniquement être activée si personne n'est assis sur la cuvette/le capteur du siège n'est pas activé.

> Si le produit n'a PAS été utilisé pendant deux semaines ou plus, activer l'autonettoyage supplémentaire via l'application.

6.4 Mode de nettoyage manuel pour la douchette et la buse de douche

Le nettoyage manuel est possible uniquement si le capteur de la lunette n'est pas activé.

> Activer le mode de nettoyage manuel via l'application afin de sortir la douchette pour le nettoyage manuel.

> Suivre les instructions dans l'application.

CONSEIL La fonction peut uniquement être activée si personne n'est assis sur la cuvette/le capteur du siège n'est pas activé.

6.5 Nettoyer le filtre d'eau

INFO UTILE

Dommages sur le produit et dommages matériels en raison d'un nettoyage ou d'un montage incorrects

Le nettoyage ou le remontage incorrects du filtre d'eau peuvent causer des fuites d'eau.

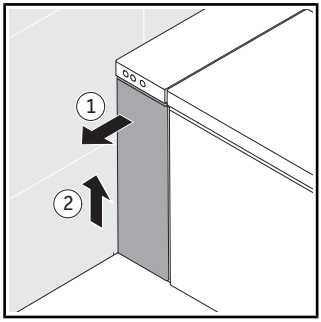
> Ne PAS utiliser de détergents.

> Retirer et remettre le filtre d'eau en place avec précaution.

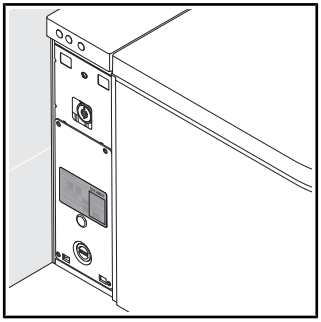
> Ne PAS utiliser d'outils afin de retirer le filtre d'eau et de le remettre en place.

> Ne pas déformer les joints toriques. S'assurer que les joints toriques sont correctement positionnés afin de mettre le filtre d'eau en place.

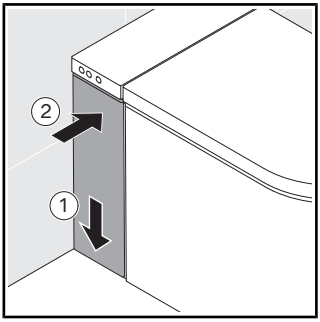
Nettoyer le filtre d'eau régulièrement et immédiatement quand le flux d'eau diminue. Les instructions pour le nettoyage du filtre d'eau figurent sur le produit.



> Retirer le couvercle gauche.



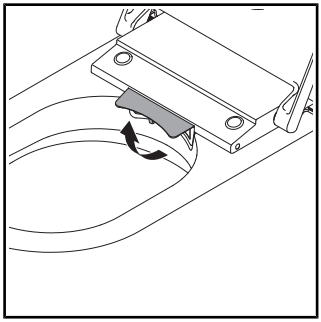
> Suivre les instructions qui se trouvent à côté du filtre d'eau.



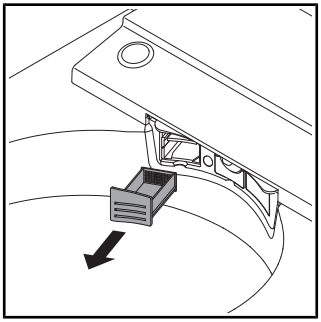
> Mettre le couvercle en place.

6.6 Nettoyer le filtre d’impuretés pour l’aspiration d'odeurs*

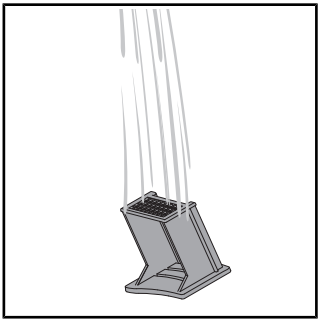
Le filtre d’impuretés protège l’aspiration d'odeurs des impuretés. Nettoyer régulièrement le filtre d’impuretés.



> Relever le couvercle.



> Retirer le filtre d’impuretés.



> Nettoyer le filtre d’impuretés sous l’eau courante.

*Uniquement variante Plus

6.7 Détartrage

INFO UTILE

Fonctionnement dégradé ou produit endommagé lorsqu'il est entartré

Dans les régions avec une eau dure, du calcaire peut se déposer. Le calcaire peut diminuer la performance du produit.

> Vérifier la qualité de l'eau de la région. En cas de dureté de l'eau ≥ 14 °dH (2,5 mmol/l), Duravit recommande l'installation d'un adoucisseur d'eau.

> Régler la dureté de l'eau dans l'application.

> Détartrer régulièrement le produit. Le bouton Marche du siège clignote en orange lorsque le produit doit être détartré.

> N'utiliser que des produits détartrants d'origine de Duravit.

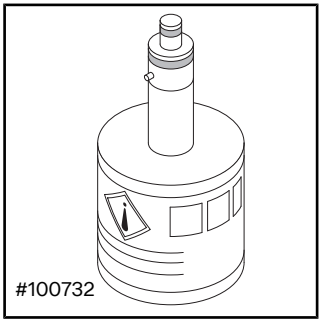
Dureté de l'eau	Cycle de détartrage
Doux : < 8,4 °dH (1,5 mmol/l)	Deux fois par an
Moyen : 8,4 – 14 °dH (1,5 – 2,5 mmol/l)	Deux fois par an
Dur : > 14 °dH (2,5 mmol/l)	Quatre fois par an

Le procédé de détartrage peut être activé via l'application.

> Suivre les instructions dans l'application.

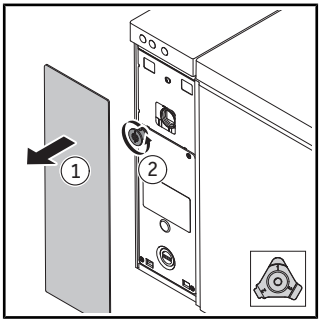
Le procédé de détartrage peut être activé via la télécommande.

Le produit ne peut pas être utilisé lorsque le processus de détartrage est en cours.



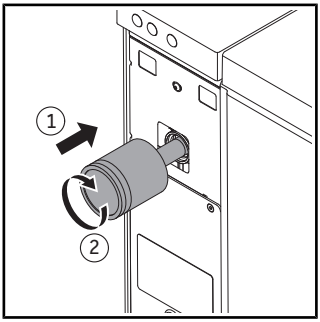
> Respecter les consignes d'utilisation du fabricant.

> En fonction du modèle, désactiver la fonction Ouvrir/fermer le couvercle sans contact avant le détartrage.



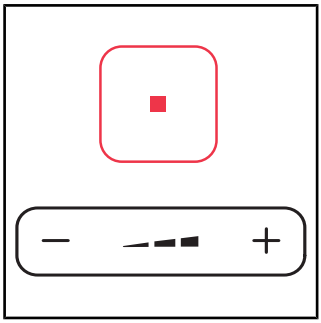
> Retirer le couvercle.

> Dévisser le bouchon de fermeture à l'aide de l'outil fourni.



> Insérer la cartouche dans l'ouverture.

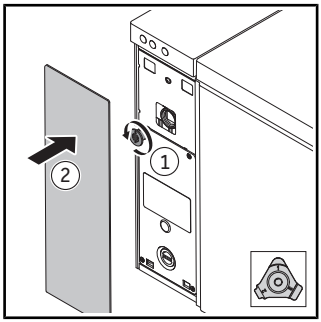
> Tourner la cartouche dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



> Appuyer sur la touche Stop et la maintenir enfoncée.

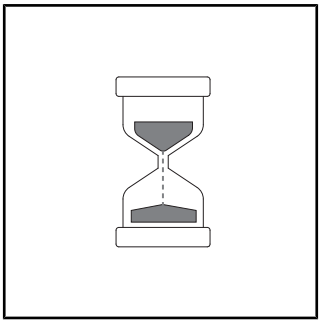
> Dans le même temps, appuyer sur le signe moins de la touche Intensité du jet d'eau jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.

> Relâcher les touches.



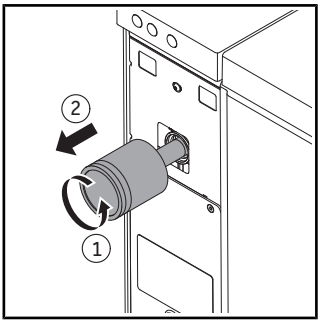
> Visser le bouchon de fermeture à l'aide de l'outil fourni.

> Mettre le couvercle en place.



> Un signal sonore retentit. Le voyant LED du siège clignote en vert pendant que le mode détartrage est activé.

> Le cycle de détartrage démarre. L'opération de détartrage dure environ une demi-heure.



> Dévisser la cartouche dans le sens antihoraire.

> Retirer la cartouche.

> Tenir compte des consignes d'élimination du fabricant.

7 Aide en cas de problème

7.1 Généralités

Procédure en cas de dysfonctionnement :

> Éteindre le produit et le remettre en marche.

> Suivre les instructions suivantes.

> Si le produit ne fonctionne toujours pas correctement, contacter help@duravit.com.

> Garder la référence de l'article à disposition. Cette référence se trouve dans les caractéristiques techniques, à la fin de la notice d'utilisation, sur l'étiquette du produit et dans l'application.

7.2 Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Voyant LED (siège)		
Le voyant LED clignote en rouge.	Dysfonctionnement	> Éteindre le produit. > Couper l'alimentation électrique. > Fermer le robinet d'arrêt afin de couper l'arrivée d'eau. > Contacter help@duravit.com.
Le voyant LED clignote en orange.	Un détartrage est nécessaire.	> Détartrer le produit. > Appuyer une fois sur le bouton Power pour arrêter le clignotement.
Le voyant LED clignote en vert.	Le mode détartrage est activé.	Le cycle de détartrage dure environ une demi-heure. Pendant ce temps, le produit ne peut pas être utilisé.

Problème	Cause possible	Solution
Problèmes généraux		
Le produit ne fonctionne pas.	Le produit est éteint (le voyant d'état est éteint).	> Mettre le produit en marche ou le brancher.
	Le produit est en mode veille (le voyant LED est allumé en rouge).	> Activer le produit.
L'eau s'écoule.	Fuite	> Éteindre le produit. > Couper l'alimentation électrique. > Fermer le robinet d'arrêt afin de couper l'arrivée d'eau. > Contacter help@duravit.com.
Télécommande		
La télécommande ne réagit pas.	Les piles sont presque vides (le voyant LED clignote en blanc).	> Remplacer les piles ou recharger la télécommande.
	La télécommande n'est pas connectée au produit (le voyant LED situé en haut de la télécommande clignote en rouge).	> Activer le mode de couplage pour la télécommande.
	Il n'y a pas de piles dans l'appareil.***	> Insérer les piles.
	La télécommande est défectueuse.	> Contacter help@duravit.com.
Fonctions de douche		
Le passage de la douche rectale à la douche féminine nécessite beaucoup de temps.	La douchette est rentrée entre chaque fonction. Le passage dure environ 12 sec.	État normal

Problème	Cause possible	Solution
La puissance du jet d'eau est trop faible.	La puissance du jet d'eau est réglée sur « basse ».	> Augmenter la puissance du jet d'eau.
	La conduite d'eau est pliée ou coincée.	> Contacter un installateur sanitaire.
La puissance du jet d'eau est instable.	Le filtre d'eau est bouché.	> Nettoyer le filtre d'eau.
La température de l'eau est trop élevée/ basse.	La température est mal réglée.	> Régler la température.
La douche rectale/ douche féminine s'arrête automatiquement.	La fonction s'arrête automatiquement au bout de 2 minutes.	État normal
	Le capteur de la lunette a perdu le contact.	> S'asseoir à nouveau. > Activer la fonction.
La douche rectale/ douche féminine ne fonctionne pas.	La buse de douche est bouchée.	> Nettoyer la buse de douche. [▸ Appli]
	Le capteur de la lunette a perdu le contact.	> S'asseoir à nouveau. > Activer la fonction.
Fonctions de rinçage		
Le rinçage automatique ne fonctionne pas.	La fonction est uniquement activée si un utilisateur reste assis pendant six secondes ou plus sur le produit.	État normal
	Le capteur de la lunette a perdu le contact.	> Nettoyer la surface. S'asseoir à nouveau.
	La fonction est défectueuse.	> Contacter help@duravit.com.

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne rince pas.	L'intervalle entre deux rinçages est trop court, il faut compter environ 25 secondes jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit rempli.	État normal
	Le robinet d'arrêt est fermé.	> Ouvrir le robinet d'arrêt.
	Dysfonctionnement de l'alimentation électrique ou de l'arrivée d'eau.	> Rincer le produit à l'aide d'un seau d'eau (8 l (2,1 gal)). > Contacter help@duravit.com.
Chauffage de la lunette		
Le chauffage de la lunette ne fonctionne pas.	La fonction est désactivée.	> Activer la fonction. [▸ Appli]
La température du siège est trop élevée/ basse.	La température est mal réglée.	> Régler la température. [▸ Appli]
La température de la lunette est trop basse.	Le produit est en mode économie d'énergie (le voyant LED brille en orange).	> Désactiver le mode économie d'énergie. [▸ Appli]
	Le produit active automatiquement le mode économie d'énergie lorsque toutes les fonctions sont inactives depuis plus de 48 heures.	> Choisir n'importe quelle fonction afin de réactiver le produit.
Séchage à air chaud		
La température du séchoir à air chaud est trop élevée/basse.	La température est mal réglée.	> Régler la température.

Problème	Cause possible	Solution
Le niveau du séchoir à air chaud est trop élevé/bas.	Le niveau est mal réglé.	> Régler le niveau. [▶ Appli]
Le séchoir à air chaud s'arrête automatiquement.	La fonction s'arrête automatiquement au bout de 5 minutes.	État normal
	Le capteur de la lunette a perdu le contact.	> S'asseoir à nouveau. > Activer la fonction.
Veilleuse de nuit		
La veilleuse de nuit ne fonctionne pas.	La fonction est désactivée.	> Activer la veilleuse de nuit ou le mode automatique. [▶ Appli]
	Le mode automatique est activé. La fonction désactive automatiquement la veilleuse de nuit lorsque la lumière ambiante est claire.	État normal
La veilleuse de nuit fonctionne en permanence.	La fonction est activée.	> Désactiver la veilleuse de nuit ou activer le mode automatique. [▶ Appli]
	Le mode automatique est activé. La fonction active automatiquement la veilleuse de nuit lorsque la lumière ambiante est trop sombre.	État normal
Nettoyage manuel		
La douchette rentre automatiquement.	La fonction s'arrête automatiquement au bout de 2 minutes.	> Activer la fonction.

Problème	Cause possible	Solution
Autonettoyage automatique		
De l'eau coule de la douchette escamotée.	La douchette rentrée est automatiquement nettoyée avant et après chaque lavage.	État normal
Aspiration d'odeurs*		
L’aspiration d'odeurs ne fonctionne pas.	La fonction est désactivée.	> Activer la fonction. [▸ Appli]
	La fonction est défectueuse.	> Contacter help@duravit.com.
L’aspiration d’odeurs démarre automatiquement.	La fonction est activée.	État normal
L’aspiration d’odeurs s’arrête automatiquement.	L’aspiration d’odeurs s’arrête automatiquement quand les fonctions de douche ou le séchoir à air chaud sont activés.	État normal
L’aspiration des odeurs démarre alors que les fonctions de douche ou le séchoir à air chaud sont activés.	La fonction est défectueuse.	> Contacter help@duravit.com.
L’aspiration d’odeurs ne s’arrête pas directement quand la personne a quitté les toilettes.	La marche par inertie est activée.	Désactiver la fonction. [▸ Appli]

Problème	Cause possible	Solution
Couvercle		
Le couvercle ne s'ouvre pas automatiquement.	Le produit n'a pas détecté l'utilisateur qui s'est approché.	> S'approcher à nouveau du produit (distance d'env. 1 m (1.1 yd)).
	La fonction est défectueuse.	> Contacter help@duravit.com.
	La fonction n'est pas activée.	> Activer la fonction. [▸ Appli]
Le couvercle ne se referme pas directement.	Lorsque l'utilisateur s'est éloigné, le couvercle se referme automatiquement au bout de 90 sec.	État normal
Appli		
L'application ne fonctionne pas.	L'application et le produit ne sont pas connectés.	> Connecter le produit à l'application. > Vérifier que la connexion a réussi.
Lumière UV-C**		
La lumière UV-C ne fonctionne pas.	La fonction est désactivée.	> Activer la fonction. [▸ Appli]
	Le produit désactive automatiquement la lumière UV-C lorsque le couvercle est ouvert.	> Garder le couvercle fermé tant que la fonction est en cours (les LED clignotent en violet).

*Uniquement variante Pro / variante Plus

**Uniquement variante Pro

***Uniquement variante Plus / Lite

8 Élimination

8.1 Emballage

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec les sachets en plastique ou le matériel d'emballage en raison du risque de blessure voire d'étouffement. Stockez de tels matériaux dans un endroit sûr ou éliminez-les d'une manière protégeant l'environnement. Dans la mesure du possible, conserver l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.

8.2 Déchets électroniques (DEEE) et piles



Le symbole représentant une poubelle barrée indique une élimination séparée des appareils électriques et électroniques usagés (DEEE). Les appareils électriques et électroniques usagés peuvent contenir des substances dangereuses. Ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères. Il doit être emmené dans un point de collecte spécial pour le recyclage des appareils électriques et électroniques (DEEE). De cette façon, vous participez à l'exploitation de matières premières et à la protection de l'environnement. Vous obtiendrez de plus amples informations de votre fournisseur ou des autorités compétentes. Les piles usagées doivent être éliminées convenablement. Pour cela, des conteneurs identifiés sont à votre disposition dans les boutiques vendant des piles et dans les points de collecte municipaux.

9 Caractéristiques techniques

Généralités	
Référence d'article	#620000002400320 #620000012400320 #620000022400320 #620000002500320 #620000012500320 #620000022500320 #620000012400310 #620000022400310 #620000002400334 #620000012400334 #600003000000005 #600003000000006 #600003000000007 #600003000000008 #600003000000009
Poids net	48 kg (106 lbs)
Dimensions	683 x 366 x 440 mm (27 x 14 ⅜ x 17 ⅜ ")
Tension nominale	220 – 240 V
Fréquence	50 – 60 Hz
Puissance nominale	1080 W
Pression de l'eau d'entrée	0,07 – 0,75 MPa / 0,7 – 7,5 bar (10 – 109 psi)
Degré de protection	IPX4 Protection contre les projections d'eau de tous les côtés

Puissance de chauffage	
Résistance de chauffage	1600 W
Chauffage de la lunette	50 W
Séchoir à air chaud #620000 #620002/#600003	 280 W 380 W

Plage de température	
Température de fonctionnement	4 – 40 °C (39 – 104 °F)
Température de l'eau	33 – 41 °C (91 – 106 °F)
Température de la lunette	30 – 40 °C (86 – 104 °F)
Température du séchoir à air chaud	35 – 55 °C (95 – 131 °F)

Consommation d'eau	
Mode douche	0,35 – 0,7 l/min (0,09 – 0,18 gal/min)
Grande chasse	~4,4 l par rinçage (~1,2 gal par rinçage)
Petite chasse	~3,1 l par rinçage (~0,8 gal par rinçage)
Prérinçage	~1,1 l par rinçage (~0,2 gal par rinçage)

Micro-ondes	
Capteur d'ouverture automatique du siège avec le pied	Bandes de fréquence de fonctionnement des micro-ondes : 24000 – 24250 MHz (24,00 – 24,25 GHz) Puissance de radiofréquence max. : < 0,1 mW.
Capteur d'ouverture et de fermeture automatiques du couvercle #620000 #620002	Bandes de fréquence de fonctionnement des micro-ondes : 24050 – 24250 MHz (24,05 – 24,25 GHz) Puissance de radiofréquence max. : < 16 mW.
Capteur d'ouverture et de fermeture automatiques du couvercle #620003	Bandes de fréquence de fonctionnement des micro-ondes : 57000 – 64000 MHz (57 – 64 GHz) Puissance de radiofréquence max. : < 8 mW.

BLE (Bluetooth Low Energy)	
Abattant douche / Télécommande	Fréquence de fonctionnement : 2400 – 2483,5 MHz (2,400 – 2,4835 GHz) ; Niveau de puissance max. : < 10 dBm



Royaume-Uni : Utilisation limitée

Uniquement 24,050 – 24,250 GHz pour la protection des appareils de mesure de vitesse de la police, à utiliser donc uniquement à l'intérieur des bâtiments afin de garantir un blindage suffisant contre les scanners de la police.

France : Utilisation limitée

Puissance limitée à 0,1 mW EIRP dans la bande de fréquence 24,10 – 24,15 GHz. Utilisation militaire de la radiolocalisation. Utilisation de radars de mesure de vitesse par les forces de police, à utiliser donc uniquement à l'intérieur des bâtiments afin de garantir un blindage suffisant.

Garantie

Les conditions de garantie de ce produit sont disponibles en ligne.

> Utiliser la navigation sur www.duravit.com pour accéder à « Service ».

> Consulter les conditions de garantie.

PT

Índice

1 Sobre este documento 132
2 Segurança 133
2.1 Objetivo do documento 133
2.2 Utilização recomendada 133
2.3 Requisitos em relação ao utilizador 133
2.4 Segurança elétrica 134
2.5 Higiene 135
2.6 Observações sobre o uso do controlo remoto com bateria 136
2.7 Observações sobre o uso do controlo remoto com baterias 137
2.8 Leves queimaduras 138
2.9 Evitar danos no produto 138
3 Visão geral do produto 141
3.1 Descrição da estrutura e da função 141
3.1.1 Unidade do assento 141
3.1.2 Indicação LED da unidade do assento 141
3.1.3 Área funcional Pro 142
3.1.4 Área funcional Plus 143
3.1.5 Área funcional Lite 143
3.1.6 Lado direito do produto 144
3.1.7 Lado esquerdo do produto 145
3.2 Ajustes de fábrica 145
4 Primeira utilização 147
4.1 Ativar o controlo remoto 147
4.1.1 Controlo remoto com bateria 147
4.1.2 Controlo remoto com pilhas 148
4.2 Ativar o produto 148
4.3 Descarregar a aplicação 149
4.4 Conectar com a aplicação 149
4.5 Emparelhamento do controlo remoto com a sanita com duche 149

5 Comando 151
5.1 Controlo remoto/App 151
5.2 Modo de funcionamento dos sensores de proximidade 153
5.2.1 Abertura e o fechamento automáticos da tampa* 153
5.2.2 Abertura e o fechamento automáticos do assento com o pé** 154
5.3 Definir o perfil de utilizador por controlo remoto 154
5.4 Eficiência energética e hídrica 155
5.4.1 Modo de economia de energia (aquecimento do assento) 155
5.4.2 Modo de férias 155
6 Limpeza e tratamento 156
6.1 Segurança 156
6.2 Recomendações de limpeza 156
6.2.1 Limpeza 156
6.2.2 Produtos de limpeza recomendados 157
6.3 Autolimpeza da haste de duche e da cabeça de duche 157
6.4 Modo de limpeza manual para haste de duche e cabeça de duche 158
6.5 Limpar o filtro de água 158
6.6 Limpeza do filtro de extração de odores* 159
6.7 Descalcificação 159
7 Solução de problemas 162
7.1 Generalidades 162
7.2 Correção de erros 162
8 Eliminação de componentes 170
8.1 Embalagem 170
8.2 Resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) e pilhas 170
9 Dados técnicos 171

1 Sobre este documento

Todos os documentos relacionados com este produto e outras informações estão disponíveis on-line:

> Utilize a função de pesquisa ou a navegação em www.duravit.com para aceder à página de informações sobre o produto.

> Consultar informações e documentos na página de informações do produto em "Downloads".

> Aceder a breves instruções na aplicação.

2 Segurança

2.1 Objetivo do documento

O manual de instruções faz parte do produto. O NÃO cumprimento do manual de instruções pode resultar em ferimentos pessoais, danos no produto e/ou danos materiais.

> Ler e seguir o manual de instruções.

> Guardar este documento e entregá-lo aos utilizadores subsequentes.

Reservado o direito a melhoramentos técnicos e a alterações a nível visual dos produtos ilustrados.

2.2 Utilização recomendada

SensoWash® é uma sanita com duche, com dispositivo de pulverização para limpeza das partes posteriores e íntimas e outras funções de conforto. O produto só deve ser colocado em áreas interiores. A Duravit NÃO se responsabiliza por qualquer uso que vá além do uso recomendado ou por qualquer outro uso.

2.3 Requisitos em relação ao utilizador

– Este produto pode ser utilizado por crianças com menos de 3 anos de idade, mas requer monitorização contínua por um adulto que esteja imediatamente próximo da criança.

– Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 3 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos.

– **NÃO** é permitido que crianças brinquem com o produto.

– A limpeza e manutenção **NÃO** devem ser feitas por crianças sem supervisão.

2.4 Segurança elétrica

Perigo mortal devido a choque elétrico

O contacto com eletricidade pode resultar numa eletrocussão fatal.

Assegurar uma montagem correta

– O produto deve estar devidamente ligado à terra. Não operar o produto a menos que esteja devidamente ligado à terra. Ver as instruções de montagem.
– O produto não possui um disjuntor próprio de corrente diferencial, portanto, deve ser instalado num circuito protegido por um disjuntor de corrente diferencial.
– Os dispositivos de separação elétrica devem estar instalados de forma permanente na cablagem e devem estar em conformidade com as normas geralmente aplicáveis. Além disso, devem ter uma separação de contacto de todos os polos, que corresponda à categoria de sobretensão III.

Evitar danos no cabo de alimentação

Se o cabo de alimentação elétrica deste produto estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa similarmente qualificada, a fim de evitar riscos.

> Deve ser observado que o cabo de alimentação elétrica NÃO esteja danificado.
> O cabo de alimentação elétrica NÃO deve ser entalado ou esmagado.
> Mantenha o cabo de alimentação elétrica afastado de superfícies quentes e bordas afiadas.

NÃO utilizar o produto danificado

NÃO utilizar o produto se o produto não estiver a funcionar corretamente ou se estiver danificado.

> Desligar o produto.
> Interromper a alimentação de corrente elétrica.
> Fechar a válvula de corte para interromper o abastecimento de água.
> Entrar em contacto com help@duravit.com.

NÃO reparar o produto pessoalmente

As reparações só devem ser efetuadas por um respectivo especialista com os conhecimentos e as qualificações necessários.

> NÃO devem ser realizadas alterações, manipulações, instalações adicionais, nem tentativas de reparar o produto.
> Só devem ser utilizados acessórios recomendados pela Duravit.

Evitar curtos-circuitos devido à humidade

> NÃO instalar o produto numa sala excessivamente húmida. Assegurar ventilação suficiente para evitar condensação nos componentes elétricos.
> Se o produto for levado de um local frio para um local quente, este deverá primeiro permanecer desligado durante algumas horas para evitar possível humidade por condensação.

2.5 Higiene

Danos à saúde causados por água suja, contaminada ou parada por muito tempo

O uso de água suja, contaminada ou estagnada há muito tempo, para as funções de duche, pode levar a problemas de saúde.

> O produto deve ser abastecido com água potável fria proveniente da tubagem principal de água.
> NÃO conectar águas de esgoto, águas residuais domésticas, águas industriais, águas do mar ou outras águas não tratadas ou apenas tratadas de forma moderada.

> Utilizar apenas as mangueiras de alimentação de água fornecidas e NÃO reutilizar mangueiras velhas.

> Se o produto NÃO for usado por duas semanas ou mais, o produto deverá ser esvaziado e desligado (modo de férias).

2.6 Observações sobre o uso do controlo remoto com bateria

Danos à saúde causados por explosão de baterias*

O controlo remoto possui uma bateria embutida que não pode ser removida. A bateria pode explodir se for superaquecida, causando incêndio e outros perigos.

> Utilizar apenas o cabo de carregamento fornecido com o produto.

> Se a bateria estiver danificada, entre em contacto com help@duravit.com.

> NÃO substituir a bateria pessoalemente. NÃO desmontar a bateria, não deixá-la cair, nem a comprimir ou modificar. NÃO inserir NADA na bateria e NÃO perfurar a bateria.

> NÃO usar o controlo remoto nas imediações de dispositivos quentes, por ex. aquecedores, micro-ondas, caldeiras ou fornos.

> NÃO expor o controlo remoto à luz solar direta.

> NÃO deitar o controlo remoto em fogo aberto.

> NÃO mergulhar o controlo remoto em água ou líquido.

> NÃO descartar o controlo remoto/a bateria no lixo doméstico. Descartar o controlo remoto/a bateria de acordo com os regulamentos específicos do país.

*Apenas versão Pro

2.7 Observações sobre o uso do controlo remoto com baterias

Perigo de vida em caso de ingestão/Risco de queimaduras químicas

Este produto contém pilhas tipo botão. NÃO engolir a pilha! Engolir a pilha pode causar graves queimaduras químicas internas e levar à morte em menos de duas horas.

> NÃO engolir a pilha sob risco de queimaduras químicas.

> Manter as pilhas novas, bem como as usadas longe das crianças. Se o compartimento da pilha NÃO puder ser fechado corretamente, o produto NÃO deve continuar a ser usado e deve ser mantido fora do alcance de crianças.

> Se houver suspeita de que uma pessoa engoliu ou inseriu, de qualquer outra forma, uma pilha no corpo, será necessário procurar, imediatamente, atendimento médico.

Dano à saúde devido ao vazamento do ácido da pilha

> Se o ácido da pilha vazar, deve ser evitado o contacto com a pele, os olhos e as membranas mucosas.

> Em caso de contacto com o ácido, as áreas afetadas devem ser lavadas com bastante água limpa e deve-se consultar, imediatamente, um médico.

> NÃO expor as pilhas a condições extremas: NÃO colocá-las sobre superfícies quentes e NÃO expô-las à luz solar direta. Caso contrário, existe perigo de fuga de ácido.

> As pilhas devem ser descartadas corretamente e mantidas longe das crianças. Até mesmo pilhas descarregadas podem causar ferimentos.

2.8 Leves queimaduras

Danos à saúde causados por leves queimaduras

Usar a sanita por muito tempo com o aquecimento do assento ligado pode causar leves queimaduras.

> Desligar o aquecimento do assento se usar a toilete por muito tempo, especialmente no caso de pessoas com habilidades sensoriais e motoras limitadas.

2.9 Evitar danos no produto

Observações sobre o uso do controlo remoto com baterias

> As pilhas NÃO devem ser carregadas, reativadas por qualquer outro meio, desmontadas ou expostas a calor excessivo (por ex., fogo).

> Os terminais de polos NÃO devem ser curto-circuitados.

> Remover, imediatamente, as pilhas gastas do controlo remoto. Estas podem verter ácido e provocar danos.

> NÃO inserir ao mesmo tempo pilhas novas e velhas no controlo remoto.

> NÃO devem ser misturados diferentes tipos de pilhas.

> Limpar a pilha e os contactos antes de inserir a pilha.

> As pilhas devem ser inseridas com a polaridade correta conforme a marcação.

> Remover as pilhas se o controlo remoto NÃO for usado por um longo período de tempo.

Danos no produto ou mau funcionamento devido ao uso impróprio

> NÃO subir para ou permanecer em cima do produto.

> NÃO sujar, salpicar ou entupir a haste de duche.

> Para evitar um entupimento do tubo de drenagem, NÃO deite tampões, pensos higiénicos, fraldas ou jornais na sanita. Descarregar apenas os resíduos corporais e o papel higiénico.

> Fissuras na cerâmica podem causar fugas de água. NÃO bata na cerâmica com demasiada força.

Evitar danos no assento e na tampa

> NÃO sentar, permanecer de pé ou apoiar-se na tampa.

> NÃO remover o assento e a tampa.

> NÃO danificar a superfície do assento. Se a superfície do assento estiver danificada, entre em contacto com help@duravit.com.

> Abrir e fechar a tampa por meio do controlo remoto ou da App de acordo com o modelo.

> NÃO interromper manualmente a abertura e o fecho automático da tampa.

> Certifique-se de que o assento da sanita está rebatido e não bloqueia a abertura e fecho automático da tampa.

> NÃO se encostar na tampa quando utilizar o vaso sanitário.

> NÃO colocar objetos pesados sobre a tampa.

Danos devido à limpeza incorreta

Agentes de limpeza, utensílios de limpeza e dispositivos de limpeza inadequados podem danificar a superfície e descolora-la permanentemente.

> Utilizar apenas os produtos e utensílios de limpeza recomendados.

> Seguir as instruções de uso do fabricante.

> Utilizar apenas dispositivos de limpeza destinados à área de aplicação (NÃO utilizar dispositivos de limpeza de alta pressão ou dispositivos de limpeza a vapor).

Intervalos de limpeza demasiado longos podem levar a sujidades persistentes

> Limpar a superfície regularmente e imediatamente se a superfície estiver suja.

A névoa de pulverização pode penetrar nas pequenas aberturas e fendas e danificar a superfície.

> Pulverizar o detergente em spray sobre o pano de limpeza e não diretamente no produto.

Danos devido a água congelada

> O produto NÃO deve ser instalado nem operado em ambientes onde haja risco de congelamento. A temperatura ambiente deve ser de pelo menos 4 °C (39 °F).

Danos causados por influências externas

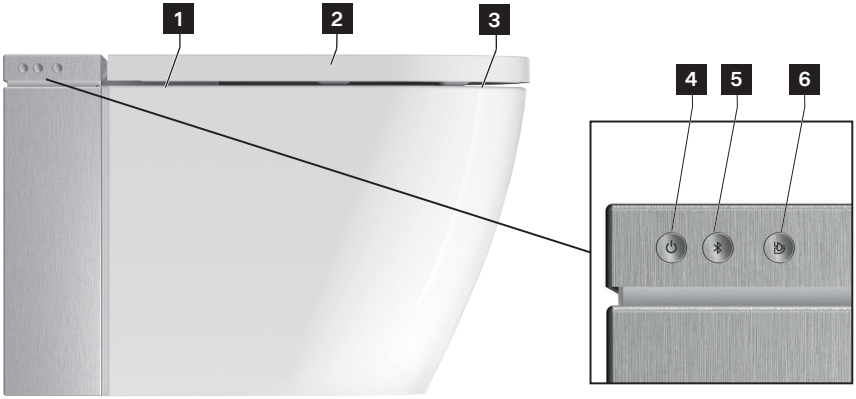
> NÃO colocar quaisquer fontes de chamas abertas, velas, cigarros, etc. sobre o produto.

> NÃO expor o produto, diretamente, à água ou à luz solar direta.

3 Visão geral do produto

3.1 Descrição da estrutura e da função

3.1.1 Unidade do assento



1	Sensor (abertura sem contacto da tampa)*	4	Botão Power/Indicação do Status (LED)
2	Sensor do assento	5	Botão Bluetooth/Indicação Bluetooth (LED)
3	Aquecimento do assento	6	Grande descarga

*Apenas versão Pro / versão Plus

3.1.2 Indicação LED da unidade do assento

Botão Power

LED	Função
Vermelho	Modo Standby
Verde	Ligado
Cor de laranja	Modo de economia de energia
Verde intermitente	O modo de descalcificação está ativo.
Cor de laranja intermitente	É necessária uma descalcificação. > Descalcificar o produto. > Premir uma vez o botão Power para terminar o piscar.

LED	Função
Vermelho intermitente	Avaria de funcionamento > Desligar o produto. > Interromper a alimentação de corrente elétrica. > Fechar a válvula de corte para interromper o abastecimento de água. > Entrar em contacto com help@duravit.com.
Lilás intermitente	A iluminação UV-C está ativa.*

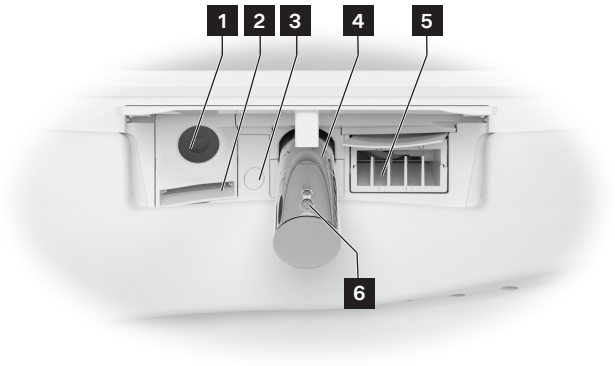
*Apenas versão Pro

Botão Bluetooth

LED	Função
Azul	Bluetooth está disponível ou conectado.
Desligado	Bluetooth não está disponível.
Azul intermitente	O aparelho está no modo de acoplamento.
Lilás intermitente	A iluminação UV-C está ativa.*

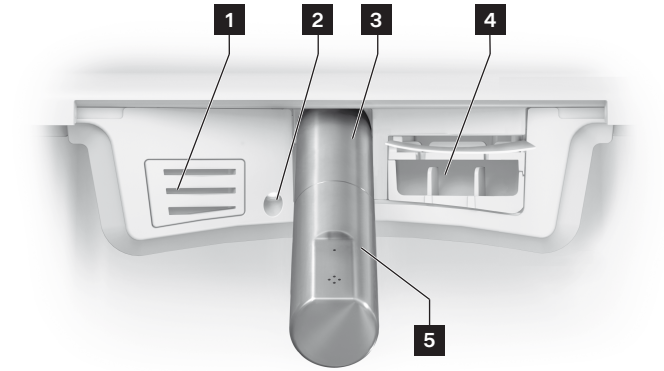
*Apenas versão Pro

3.1.3 Área funcional Pro



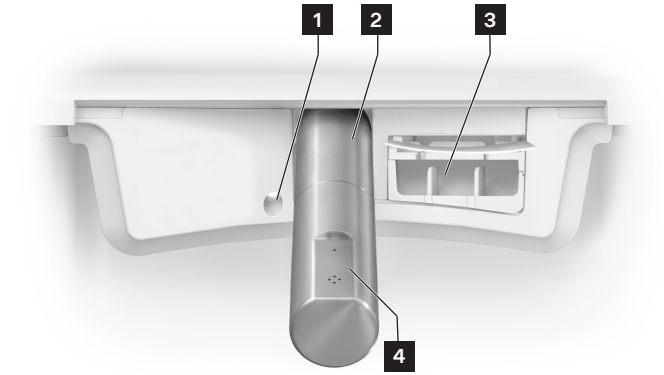
1 Iluminação UV-C
2 Extrator de odor
3 Iluminação noturna
4 Haste de duche
5 Função de ar quente
6 Cabeça de duche

3.1.4 Área funcional Plus



1 Aspiração de odor
2 Iluminação noturna
3 Haste de duche
4 Função de ar quente
5 Cabeça de duche

3.1.5 Área funcional Lite



1 Iluminação noturna
2 Haste de duche
3 Função de ar quente
4 Cabeça de duche

3.1.6 Lado direito do produto



1 Sensor do assento

2 Sensor, abrir/fechar automaticamente o assento*

3 Interruptor principal

*Apenas versão Pro

3.1.7 Lado esquerdo do produto



1 Composto descalcificante
2 Válvula de bloqueio:
| aberto
— fechado
3 Filtro de água
4 Cobertura direita

3.2 Ajustes de fábrica

Função	Faixa de ajuste	Ajuste de fábrica
Grande descarga	–	~4,4 l por descarga (~1,2 gal por descarga)
Pequena descarga	–	~3,1 l por descarga (~0,8 gal por descarga)
Pré-descarga	Ligar/desligar	Ligado
Descarga automática	Ligar/desligar	Ligado
Abrir/fechar a tampa sem contacto*	Ligar/desligar	Desligado
Sensor, abrir/fechar automaticamente a tampa**	Perto/médio/longe	Perto
Abrir/fechar o assento sem contacto*	Ligar/desligar	Desligado
Duche de conforto	Ligar/desligar	Ligado

Função	Faixa de ajuste	Ajuste de fábrica
Temperatura da função de ar quente	Desligado/baixo/médio/alto	Médio
Força do secador de ar quente**	Baixo/alto	Baixo
Posição da haste de duche	1, 2, 3, 4, 5	3
Intensidade do jato de duche	Baixo/médio/alto	Médio
Temperatura de água	Desligado/baixo/médio/alto	Médio
Aquecimento do assento	Ligar/desligar	Ligado
Temperatura do assento	Baixo/médio/alto	Médio
Extração automática de odores*	Ligar/desligar	Desligado
Tempo de acompanhamento da extração de odores*	1 min / 3 min	1 min
Higiene UV**	Ligar/desligar	Desligado
Modo de economia de energia	Ligar/desligar	Desligado
Iluminação noturna	Desligado/automático/ligado	Automático
Som de confirmação	Ligar/desligar	Ligado

*Apenas versão Pro / versão Plus

**Apenas versão Pro

4 Primeira utilização

4.1 Ativar o controlo remoto

4.1.1 Controlo remoto com bateria

⚠ CUIDADO

Danos à saúde devido à explosão de baterias

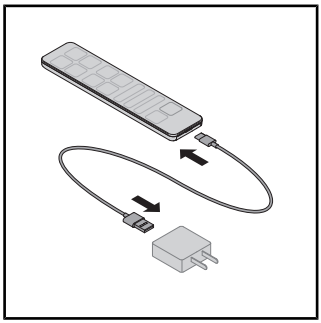
> Os parâmetros do controlo remoto correspondem a: 5 VCC 150 mA.

> A corrente de saída da fonte de alimentação NÃO deve ser superior a 2 A.

> Utilizar apenas o cabo de carregamento fornecido com o produto.

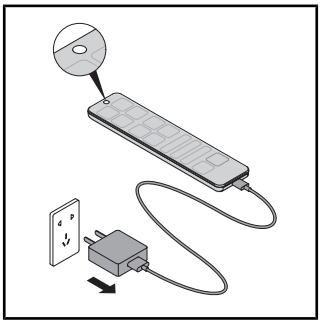
> Carregar totalmente o controlo remoto em intervalos regulares.

> Desconectar sempre a fonte de alimentação da tomada quando o carregamento estiver concluído (LED apagado).



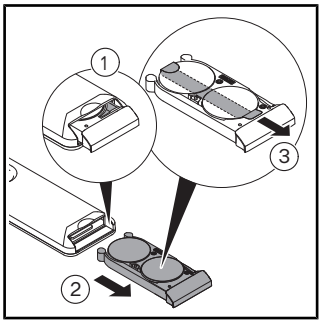
> Conectar o cabo de carregamento a uma fonte de alimentação e ao controlo remoto.

> O LED no controlo remoto indica o modo de carregamento (LED vermelho).



> Desconectar sempre a fonte de alimentação da tomada quando o carregamento estiver concluído (LED apagado).

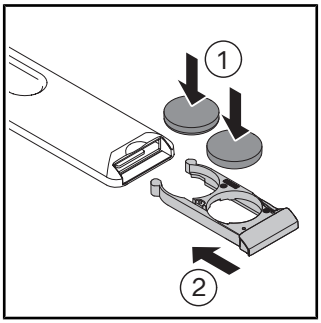
4.1.2 Controlo remoto com pilhas



> Puxar para fora o compartimento das pilhas.

> Premir a alavanca para abrir completamente o compartimento da pilha.

> Remover a película protetora.



> Inserir as pilhas (CR2450).

> Fechar o compartimento das pilhas.

4.2 Ativar o produto

⚠ CUIDADO

Danos à saúde causados por água suja, contaminada ou parada por muito tempo

O uso de água suja, contaminada ou estagnada há muito tempo, para as funções de duche, pode levar a problemas de saúde.

> Se o produto NÃO for usado por duas semanas ou mais, deverá ser ativada a função adicional de autolimpeza.

O produto deve ser completamente instalado e conectado à rede elétrica e à conexão de água de acordo com as instruções de montagem.

> Deve ser assegurado que a válvula de corte esteja aberta no momento da ativação.

> Ligar o produto com o botão Power.

O LED está iluminado em verde. Se necessário, é realizado um processo de inicialização que pode demorar vários minutos.

> Para testar o produto, deve ser colocada uma proteção contra respingos entre a cerâmica e o assento.

> Premir e manter premido o sensor de assento com a mão, até soar um sinal acústico.

> Ativar a função de duche de lavagem perineal ou de duche de lavagem íntima para testar o produto.

4.3 Descarregar a aplicação



> Procurar por "SensoWash" na Play Store (Android) ou na App Store (iOS).

> Descarregar a aplicação.

> Se necessário, concorde em acessar os serviços de localização (GPS).

4.4 Conectar com a aplicação

O produto é conectado à aplicação via Bluetooth. O produto e a função Bluetooth devem estar ativados para que possa ser estabelecida uma conexão.

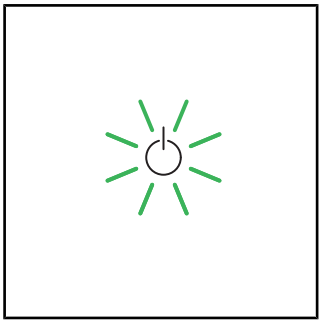
> Ativar a aplicação no dispositivo móvel final.

> Seguir as instruções passo-a-passo na aplicação.

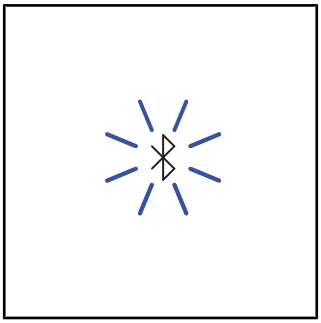
A aplicação confirma quando a conexão está estabelecida.

4.5 Emparelhamento do controlo remoto com a sanita com duche

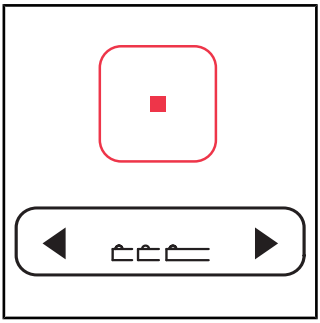
Ativar o modo de emparelhamento com o controlo remoto quando o LED na parte superior do controlo remoto piscar em vermelho.



> Certificar-se de que o produto está ativado (botão ligar/desligar iluminado em verde).



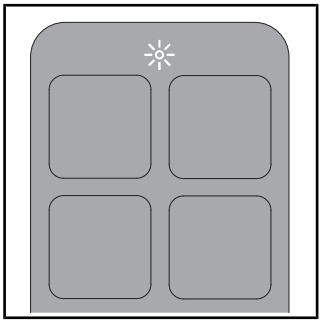
> Premir e manter presmido o botão Bluetooth no produto até que o LED pisque em azul.



> Premir e manter premido o botão Stopp no controlo remoto.

> Premir simultaneamente a seta esquerda no botão de posição da haste de duche e, em seguida, a seta para a direita.

> Soltar os botões.



> O LED na parte superior do comando remoto pisca enquanto a operação está a decorrer.

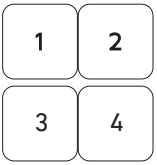
> O LED na parte superior do controlo remoto estará aceso em branco durante vários segundos quando a conexão estiver estabelecida.

5 Comando

5.1 Controlo remoto/App

O produto pode ser comandado por controlo remoto (funções básicas) e/ou pela aplicação (outras funções). Várias configurações só podem ser realizadas através da aplicação [▸ App] . As funções são configuradas de acordo com os ajustes de fábrica.

Símbolo	Função
	Ativa a **grande descarga**.
	Ativa a **pequena descarga**. A função só é automaticamente ativada quando um utilizador permanece sentado na sanita por mais de 1 minuto. A função é automaticamente ativada quando o sensor integrado já não consegue detetar um jato de urina durante 8 segundos ou mais.
	Abrir/fechar a **tampa**.
	Abre/fecha o **assento**.**
	Ativa o **duche de lavagem posterior**. Se a função não for finalizada, ela parará automaticamente após 2 minutos.
	Ativa o **duche de lavagem íntima**. Se a função não for finalizada, ela parará automaticamente após 2 minutos.
	Ativa (bip curto)/desativa (bip longo) o **aquecimento do assento**.
	Ativa o **secador de ar quente**. A função de temperatura tem níveis de desligado/baixo/médio/alto. A função Nível dispõe de níveis baixos/altos.** Se a função não for terminada manualmente, ela parará automaticamente após 5 minutos.

Símbolo	Função
	Ajusta a **temperatura da água**. A função dispõe dos níveis desligado/baixo/médio/alto. As configurações são exibidas no controlo remoto (LED) e na aplicação.
	Ajusta a **intensidade do jato do duche**. A função dispõe dos níveis baixo/médio/alto. As configurações são exibidas no controlo remoto (LED) e na aplicação.
	Define a posição da **haste de duche**. A função dispõe dos níveis 1, 2, 3, 4 e 5. As configurações são exibidas no controlo remoto (LED) e na aplicação.
	Ativa a **extração de odores**.* Se a função não for finalizada, ela parará automaticamente após 1 minuto.
	Ativa o **perfil do utilizador** (somente controlo remoto). As configurações podem ser feitas utilizando o comando remoto ou a aplicação. > Selecionar qualquer função para chamar as configurações guardadas.
	Ativa o **perfil do utilizador** (apenas controlo remoto).**
	**Para** a função em execução.

*Apenas versão Pro / versão Plus

**Apenas versão Pro

DICA O assento tem um sensor. As funções de duche e de secador só podem ser ativadas quando o utilizador está sentado na sanita.

5.2 Modo de funcionamento dos sensores de proximidade

NOTA

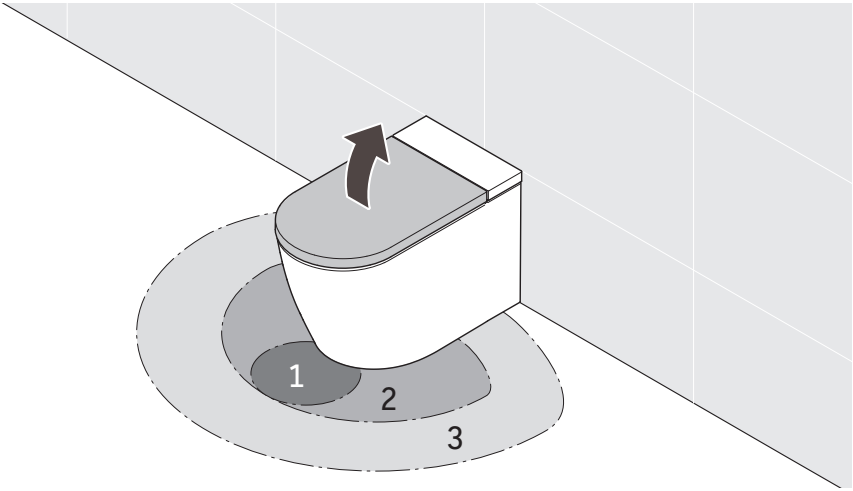
Danos na unidade do assento

A interrupção da função contínua da abertura e do fecho mecânico da tampa pode danificar o produto.

> NÃO interromper manualmente a abertura e o fecho mecânico da tampa.

A tampa pode ser aberta e fechada por controlo remoto ou aplicação. O produto também possui sensores de proximidade.

5.2.1 Abertura e o fechamento automáticos da tampa*



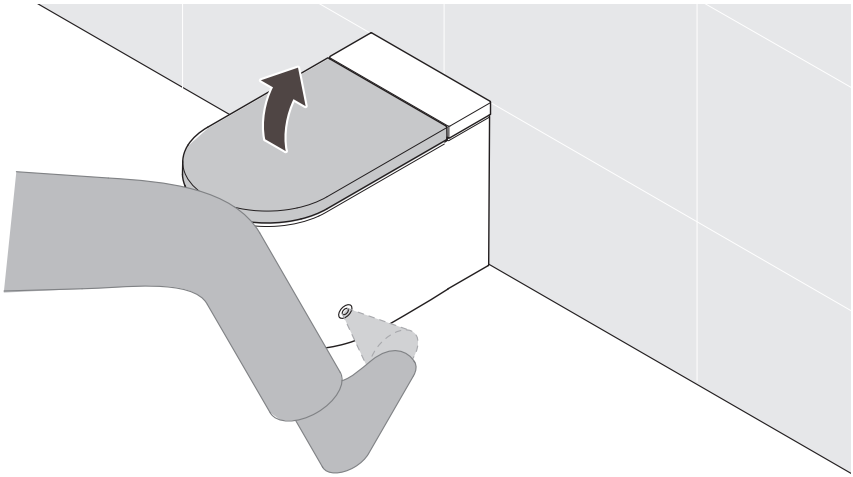
O alcance do sensor de proximidade pode ser ajustado através da aplicação.

– Ajuste perto: A tampa abre-se apenas se o utilizador está parado diretamente em frente à sanita. Adequado para recintos pequenos.

– Ajuste médio/longe: A tampa abre e fecha sem contacto assim que um utilizador se aproxima ou se afasta.

*Apenas versão Pro / versão Plus

5.2.2 Abertura e o fechamento automáticos do assento com o pé**



O assento abre e fecha sem contacto quando o utilizador ativa o sensor lateral na parte inferior direita da sanita.

> Movimentar o pé ao longo da parte inferior direita da sanita para ativar o sensor lateral.

**Apenas versão Pro

5.3 Definir o perfil de utilizador por controlo remoto

As preferências pessoais podem ser armazenadas em diferentes perfis de utilizador.

> Ativar Lavagem posterior/Lavagem íntima.

> Ajustar a posição da haste de duche, a intensidade do jato de duche e a temperatura da água enquanto a função está em execução.

Os LEDs no controlo remoto exibem a configuração atual.

> Premir durante 3 segundos no perfil de utilizador para salvar o perfil.

DICA O assento tem um sensor. As funções de duche e de secador só podem ser ativadas quando o utilizador está sentado na sanita.

5.4 Eficiência energética e hídrica

Para minimizar o consumo de recursos naturais, o produto possui um aquecedor de água instantâneo e uma função Auto-Stop para todas as funções de duche e de secador. Para economizar energia no uso diário, é possível adaptar as seguintes configurações:

5.4.1 Modo de economia de energia (aquecimento do assento)

Desativa o aquecimento do assento por um determinado período de tempo, por ex. durante o dia, durante o horário de trabalho. Em seguida, o aquecimento do assento é reativado.

> Ativar o modo de economia de energia através da aplicação.

O modo de economia de energia é ativado automaticamente se o produto não for utilizado durante 48 horas.

> Selecionar qualquer função para reativar o produto.

5.4.2 Modo de férias

Se o produto não for utilizado por duas semanas ou mais, ele deve ser esvaziado e desligado.

> Fechar a válvula de corte para interromper o abastecimento de água.

> Ativar o modo de férias através da aplicação.

O tanque de água é esvaziado. A aplicação confirma a conexão estabelecida.

> Interromper a alimentação de corrente elétrica.

> Dependendo do modelo, remova as pilhas do controlo remoto ou desconectar a fonte de alimentação da tomada.

6 Limpeza e tratamento

6.1 Segurança

⚠ AVISO

Perigo mortal devido a choque elétrico

Os componentes elétricos do produto encontram-se na unidade do assento.

> Desligar o produto antes da limpeza por meio do interruptor principal.

> NÃO derramar água sobre a unidade do assento.

> NÃO permitir que a água entre na unidade do assento.

⚠ CUIDADO

Danos à saúde devido à luz ultravioleta (UV-C)*

O produto contém uma fonte de luz UV-C que desinfeta a cerâmica. A iluminação UV-C só está ativa quando o assento e a tampa estão fechados. Olhar para dentro ou entrar em contacto com a fonte de iluminação UV-C enquanto a função estiver ativa pode causar danos aos olhos e irritação da pele.

> Se a iluminação UV-C estiver ativa quando o assento e a tampa estiverem abertos (indicador de status (LED) e indicador de Bluetooth (LED) piscam em lilás), deve-se fechar o assento e a tampa imediatamente e entrar em contacto com a linha direta de atendimento ao cliente Duravit.

> NÃO olhar diretamente para a fonte de iluminação UV-C.

> NÃO tocar na fonte de iluminação UV-C.

*Apenas variante Pro

6.2 Recomendações de limpeza

6.2.1 Limpeza

> Limpar a superfície regularmente e imediatamente se a superfície estiver suja.

> Limpar a superfície com um pano de limpeza húmido.

> Remover maiores sujidades com o agente de limpeza recomendado. Aplicar sempre o agente de limpeza sobre o pano de limpeza.

> Usar uma escova de sanita para limpar a sanita.

> Enxaguar com água limpa para remover quaisquer resíduos de detergente.

> Secar a superfície.

6.2.2 Produtos de limpeza recomendados

Componente	Produto de limpeza	Utensílios de limpeza
Assento e tampa	Agente de limpeza neutro (pH 6 – 8) (por ex., agente de limpeza neutro)	Pano de limpeza de algodão
Cobertura	Agente de limpeza neutro (pH 6 – 8) (por ex., agente de limpeza neutro)	Pano de limpeza de algodão
Haste de duche/Cabeça de duche	Agente de limpeza neutro (pH 6 – 8) (por ex., agente de limpeza neutro)	– Pano de limpeza de fibra sintética – Esponja abrasiva
Cerâmica Limpeza diária	Agente de limpeza neutro (pH 6 – 8) (por ex., agente de limpeza neutro)	– Pano de limpeza de fibra sintética – Escova para sanita
Cerâmica Calcário	Agente de limpeza ácido (pH 1 – 5) (por exemplo, detergente de limão)	– Pano de limpeza de fibra sintética – Escova para sanita
Fonte de iluminação UV-C*	Água	Pano de limpeza de algodão
Controlo remoto	Água	Pano de limpeza de algodão

*Apenas versão Pro

6.3 Autolimpeza da haste de duche e da cabeça de duche

A haste retraída do duche é limpa automaticamente antes e depois de cada processo de duche. A função só pode ser ativada quando ninguém está sentado na sanita/o sensor do assento não está ativo.

> Se o produto NÃO for usado por duas semanas ou mais, deve-se ativar a autolimpeza adicional através da aplicação.

6.4 Modo de limpeza manual para haste de duche e cabeça de duche

Só é possível recorrer à limpeza manual se o sensor do assento não estiver ativo.

> Ativar o modo de limpeza manual através da aplicação para estender a varinha do chuveiro para limpeza manual.

> Seguir as instruções na aplicação.

DICA A função só pode ser ativada quando ninguém está sentado na sanita/o sensor do assento não está ativo.

6.5 Limpar o filtro de água

NOTA

Danos no produto e danos materiais devido a limpeza incorreta ou instalação incorreta

A limpeza incorreta e a remontagem incorreta do filtro de água podem causar vazamento de água.

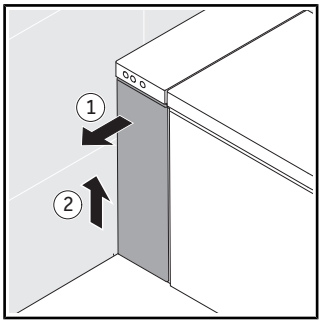
> NÃO usar produtos de limpeza.

> Remover e inserir cuidadosamente o filtro de água.

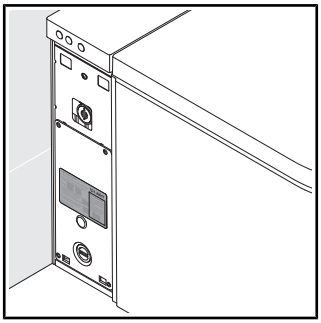
> NÃO usar nenhuma ferramenta para remover e instalar o filtro de água.

> Não deformar os O-rings. Certificar-se de que os anéis de vedação estejam instalados corretamente antes de inserir o filtro de água.

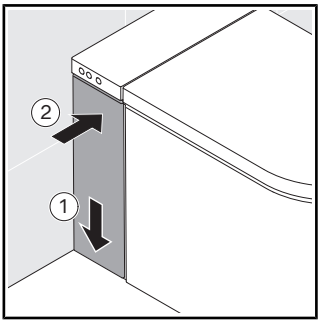
Limpar o filtro de água em intervalos regulares e imediatamente quando o fluxo de água parar. As instruções para a limpeza do filtro de água encontram-se no produto.



> Remover a cobertura esquerda.



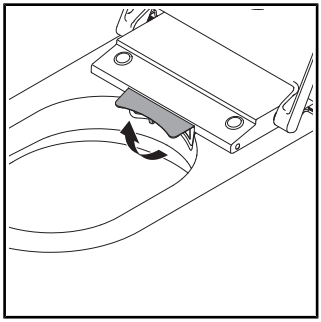
> Seguir as instruções ao lado do filtro de água.



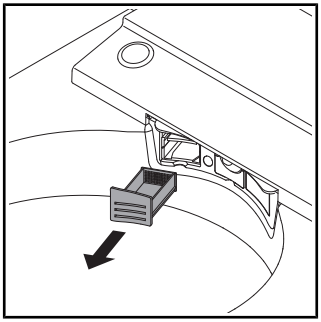
> Aplicar a cobertura.

6.6 Limpeza do filtro de extração de odores*

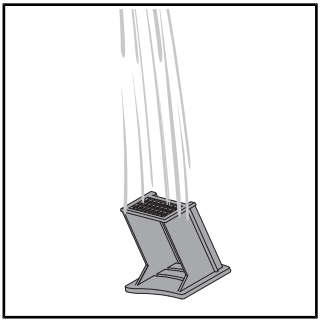
O filtro protege a extração de odores contra contaminação. Limpar o filtro em intervalos regulares.



> Levantar a cobertura.



> Remover o filtro.



> Limpar o filtro sob água corrente.

*Apenas variante Plus

6.7 Descalcificação

NOTA

Limitação de funções ou danos no produto devido a calcificação

Em regiões com água dura, podem formar-se depósitos de calcário. O calcário pode afetar o desempenho do produto.

> Verificar a qualidade da água na região. Se a dureza da água for ≥ 14 °dH (2,5 mmol/l), a Duravit recomenda a instalação de um sistema de redução da dureza da água.

> Ajustar a dureza da água na aplicação.

> Descalcificar o produto regularmente. O botão liga/desliga na unidade do assento pisca em cor de laranja quando o produto precisa ser descalcificado.

> Só devem ser utilizados agentes descalcificantes originais da Duravit.

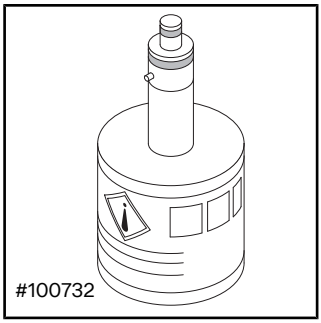
Dureza da água	Ciclo de descalcificação
Suave: < 8,4 °dH (1,5 mmol/l)	Semestralmente
Médio: 8,4 – 14 °dH (1,5 – 2,5 mmol/l)	Semestralmente
Duro: > 14 °dH (2,5 mmol/l)	Trimestralmente

O processo de descalcificação pode ser ativado através da aplicação.

> Seguir as instruções na aplicação.

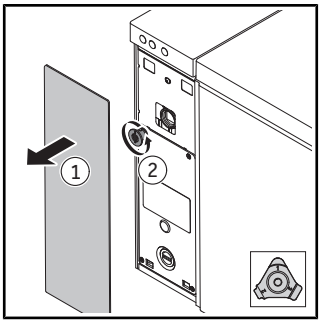
O processo de descalcificação pode ser ativado por controlo remoto.

O produto não pode ser utilizado enquanto o processo de descalcificação estiver em curso.



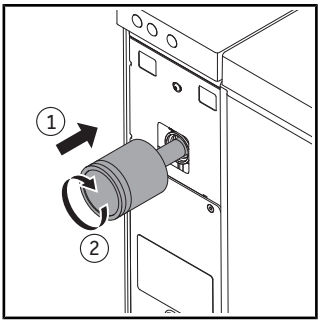
> Seguir as instruções de uso do fabricante.

> Dependendo do modelo, deve-se desligar a função de abertura/fechamento da tampa sem contacto antes da descalcificação.



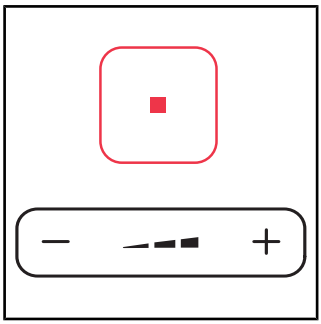
> Remover a cobertura.

> Desenroscar o bujão roscado com a ferramenta fornecida.



> Inserir o cartucho na abertura.

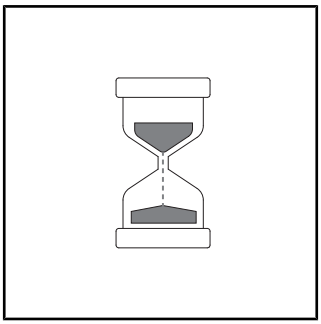
> Girar o cartucho no sentido horário, até engatar.



> Premir e manter premido o botão Stop.

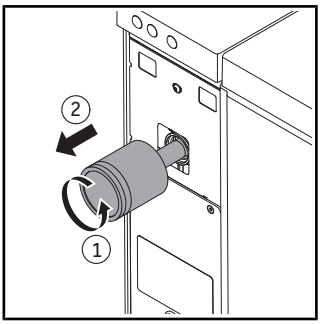
> Premir e manter premido o botão da intensidade do jato de duche - no controlo remoto até ouvir um sinal acústico.

> Soltar os botões.



> Soa um sinal acústico. A indicação LED na unidade do assento pisca em cor verde enquanto o modo de descalcificação está ativo.

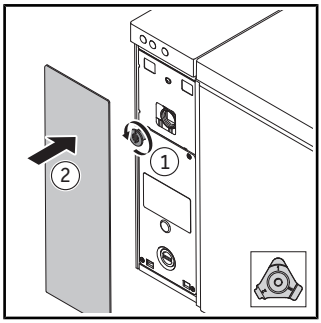
> O processo de descalcificação é iniciado. O processo de descalcificação requer aprox. 1/2 horas.



> Desatarraxar o cartucho no sentido anti-horário.

> Remover o cartucho.

> Observar as instruções de descarte do fabricante.



> Enroscar o bujão roscado com a ferramenta fornecida.

> Aplicar a cobertura.

7 Solução de problemas

7.1 Generalidades

Procedimento em caso de erro:

> Desligar o produto e ligá-lo novamente.

> Seguir as instruções abaixo.

> Se o produto continuar a não funcionar corretamente, deve-se entrar em contacto com help@duravit.com.

> Deverá ter o número de artigo ao alcance. O número de artigo encontra-se nos dados técnicos no final do manual de instruções, na etiqueta da embalagem, na etiqueta do produto e na aplicação.

7.2 Correção de erros

Problema	Causa possível	Solução
Indicação LED (unidade do assento)		
A indicação LED pisca em vermelho.	Avaria de funcionamento	> Desligar o produto. > Interromper a alimentação de corrente elétrica. > Fechar a válvula de corte para interromper o abastecimento de água. > Entrar em contacto com help@duravit.com.
A indicação LED pisca em cor de laranja.	É necessária uma descalcificação.	> Descalcificar o produto. > Premir uma vez o botão ligar/desligar/indicador de status (LED) para parar de piscar.
A indicação LED pisca em verde.	O modo de descalcificação está ativo.	O processo de descalcificação dura aprox. 1/2 hora. Durante esse período, o produto não pode ser utilizado.

Problema	Causa possível	Solução
Problemas gerais		
O produto não funciona.	O produto está desligado (a indicação LED está desligada).	> Ligar ou inserir o produto.
	O produto está no modo Standby (Indicação LED iluminada em vermelho).	> Ativar o produto.
Sai água.	Vazamento	> Desligar o produto. > Interromper a alimentação de corrente elétrica. > Fechar a válvula de corte para interromper o abastecimento de água. > Entrar em contacto com help@duravit.com.
Controlo remoto		
O controlo remoto não reage.	As pilhas estão quase gastas (a indicação LED pisca em branco).	> Trocar as pilhas ou carregar o controlo remoto.
	O controlo remoto não está conectado ao produto (a indicação LED na parte superior do controlo remoto pisca em vermelho).	> Ativar o modo de emparelhamento para o controlo remoto.
	Nenhuma pilha inserida.***	> Inserir as pilhas.
	O controlo remoto está com defeito.	> Entrar em contacto com help@duravit.com.

Problema	Causa possível	Solução
Funções de duche		
A alteração entre duche de lavagem posterior e duche de lavagem íntima demora muito tempo.	A haste de duche é retraída entre as funções. A alteração demora aprox. 12 s.	Estado normal
A intensidade do jato de duche é demasiado fraca.	A intensidade do jato de duche está ajustada no modo "baixo".	> Aumentar a intensidade do jato de duche.
	O tubo de água está dobrado ou esmagado.	> Entrar em contacto com um instalador de instalações sanitárias.
A intensidade do jato de duche é instável.	O filtro de água está entupido.	> Limpar o filtro de água.
A temperatura da água está demasiado alta/ baixa.	A temperatura não está ajustada corretamente.	> Ajustar a temperatura.
O duche de lavagem posterior/duche de lavagem íntima para automaticamente.	A função para automaticamente após 2 min.	Estado normal
	O sensor do assento perdeu contacto.	> Sentar-se novamente. > Ativar a função.
O duche de lavagem perineal/duche de lavagem íntima não funciona.	A cabeça de duche está entupida.	> Limpar a cabeça de duche. [▸ App]
	O sensor do assento perdeu contacto.	> Sentar-se novamente. > Ativar a função.

Problema	Causa possível	Solução
Funções de descarga		
A descarga automática não funciona.	A função só é ativada quando um utilizador fica sentado no produto por 6 s ou mais.	Estado normal
	O sensor do assento perdeu contacto.	> Limpar a superfície. Sentar-se novamente.
	A função está com defeito.	> Entrar em contacto com help@duravit.com.
O produto não descarga.	O período de tempo entre duas descargas é demasiado curto, são necessários aprox. 25 s para encher o tanque de água.	Estado normal
	A válvula de bloqueio está fechada.	> Abrir a válvula de bloqueio.
	Mau funcionamento no fornecimento de energia elétrica ou no abastecimento de água.	> Enxaguar o produto com um balde de água (8 l (2,1 gal)). > Entrar em contacto com help@duravit.com.
Aquecimento do assento		
O aquecimento do assento não funciona.	A função está desativada.	> Ativar a função. [▸ App]
A temperatura do assento está demasiado alta/baixa.	A temperatura não está ajustada corretamente.	> Ajustar a temperatura. [▸ App]

Problema	Causa possível	Solução
A temperatura do assento está demasiado baixa.	O produto está no modo de economia de energia (a indicação LED está iluminada em cor de laranja).	> Desativar o modo de economia de energia. [▸ App]
	O produto ativa automaticamente o modo de economia de energia se todas as funções estiveram inativas por mais de 48 horas.	> Selecionar qualquer função para reativar o produto.
Função de ar quente		
A temperatura do secador de ar quente está alta/baixa demais.	A temperatura não está ajustada corretamente.	> Ajustar a temperatura.
A configuração do secador de ar quente é demasiado alta/baixa.**	O nível está incorretamente ajustado.	> Ajustar o nível. [▸ App]
O secador de ar quente para automaticamente.	A função para automaticamente após 5 min.	Estado normal
	O sensor do assento perdeu contacto.	> Sentar-se novamente. > Ativar a função.
Iluminação noturna		
A iluminação noturna não funciona.	A função está desativada.	> Ligar a iluminação noturna ou o modo automático. [▸ App]
	O modo automático está ativado. A função desliga automaticamente a iluminação noturna quando a iluminação ambiente é clara.	Estado normal

Problema	Causa possível	Solução
A iluminação noturna está continuamente acesa.	A função está ativada.	> Desativar a iluminação noturna ou ativar o modo automático. [▸ App]
	O modo automático está ativado. A função ativa automaticamente a iluminação noturna quando a iluminação ambiente está escura demais.	Estado normal
Limpeza manual		
A haste de duche é retraída automaticamente.	A função para automaticamente após 2 min.	> Ativar a função.
Auto-limpeza automática		
Saem gotas de água da haste de duche recolhida.	A haste retraída do duche é limpa automaticamente antes e depois de cada processo de duche.	Estado normal
Extração de odores*		
A extração de odores não funciona.	A função está desativada.	> Ativar a função. [▸ App]
	A função está com defeito.	> Entrar em contacto com help@duravit.com.
A extração de odores começa automatica-mente.	A função está ativada.	Estado normal
A extração de odores para automatica-mente.	A extração de odores para automaticamente enquanto as funções de duche ou do secador de ar quente estão ativas.	Estado normal

Problema	Causa possível	Solução
A extração de odores é iniciada enquanto as funções de duche ou do secador de ar quente estão ativas.	A função está com defeito.	> Entrar em contacto com help@duravit.com.
A extração de odores não para imediatamente após deixar a sanita.	O tempo de funcionamento por inércia está ativado.	Desativar a função. [▸ App]
Tampa		
A tampa não se abre automaticamente.	O produto não detetou a aproximação do utilizador.	> Aproximar-se novamente do produto (distância de aprox. 1 m (1,1 jarda)).
	A função está com defeito.	> Entrar em contacto com help@duravit.com.
	A função não está ativada.	> Ativar a função. [▸ App]
A tampa não se fecha imediatamente.	Depois de o utilizador se afastar, a tampa fecha-se automaticamente após 90 s.	Estado normal
App		
A aplicação não funciona.	A aplicação e o produto não estão conectados.	> Conectar o produto à aplicação. > Assegurar que a conexão é bem sucedida.

Problema	Causa possível	Solução
Iluminação UV-C**		
A iluminação UV-C não funciona.	A função está desativada.	> Ativar a função. [▶ App]
	O produto desativa automaticamente a iluminação UV-C quando a tampa é aberta.	> Manter a tampa fechada enquanto a função estiver a funcionar (LEDs piscam em roxo).

*Apenas versão Pro / versão Plus

**Apenas versão Pro

***Apenas variante Plus / variante Lite

8 Eliminação de componentes

8.1 Embalagem

As crianças não devem brincar com sacos de plástico nem com o material de embalagem, pois existe risco de lesões e asfixia. Armazene esses materiais num local seguro ou descarte-os de forma compatível com o meio ambiente. A embalagem deve, se possível, ser guardada até ao final do período da garantia.

8.2 Resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) e pilhas



O símbolo de caixote do lixo riscado indica que a unidade deve ser eliminada separadamente como resíduo de equipamento elétrico e eletrónico (REEE). Aparelhos elétricos e eletrónicos velhos podem conter substâncias perigosas. Não descarte este produto no lixo comum. O produto deve ser eliminado num posto de recolha especial para a reciclagem de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (REEE). Isso ajuda a preservar matérias-primas e proteger o meio ambiente. Pode obter mais informações junto do revendedor ou das autoridades competentes. As pilhas gastas devem ser eliminadas de forma ecológica. Para este efeito, estão disponíveis recipientes devidamente assinalados para a eliminação de pilhas nas lojas que vendem baterias e nos pontos de recolha municipais.

9 Dados técnicos

Generalidades	
Número de artigo	#620000002400320 #620000012400320 #620000022400320 #620000002500320 #620000012500320 #620000022500320 #620000012400310 #620000022400310 #620000002400334 #620000012400334 #600003000000005 #600003000000006 #600003000000007 #600003000000008 #600003000000009
Peso líquido	48 kg (106 lbs)
Dimensões	683 x 366 x 440 mm (27 x 14 ⅜ x 17 ⅜")
Tensão nominal	220 – 240 V
Frequência	50 – 60 Hz
Potência nominal	1080 W
Pressão da água de entrada	0,07 – 0,75 MPa / 0,7 – 7,5 bar (10 – 109 psi)
Grau de proteção	Proteção IPX4 contra salpicos de água provenientes de todas as direções

Potência de aquecimento	
Aquecedor de água	1600 W
Aquecimento do assento	50 W
Função de ar quente #620000 #620002/#600003	 280 W 380 W

Faixa de temperatura	
Temperatura operacional	4 – 40 °C (39 – 104 °F)
Temperatura de água	33 – 41 °C (91 – 106 °F)
Temperatura do assento	30 – 40 °C (86 – 104 °F)
Temperatura da função de ar quente	35 – 55 °C (95 – 131 °F)

Consumo de água	
Operação de duche	0,35 – 0,7 l/min (0.09 – 0.18 gal/min)
Grande descarga	~4,4 l por descarga (~1,2 gal por descarga)
Pequena descarga	~3,1 l por descarga (~0,8 gal por descarga)
Pré-descarga	~1,1 l por descarga (~0,2 gal por descarga)

Microondas	
Sensor, abertura e o fechamento automáticos do assento com o pé	Faixas de frequência operacional de microondas: 24000 – 24250 MHz (24,00 – 24,25 GHz) Máx. potência de emissão: < 0,1 mW.
Sensor, abertura e o fechamento automáticos da tampa #620000 #620002	Faixas de frequência operacional de microondas: 24050 – 24250 MHz (24,05 – 24,25 GHz) Máx. potência de emissão: < 16 mW.
Sensor, abertura e o fechamento da tampa #620003	Faixas de frequência operacional de microondas: 57000 – 64000 MHz (57 – 64 GHz) Máx. potência de emissão: < 8 mW.

BLE (Bluetooth Low Energy)	
Assento da sanita de duche/controlo remoto	Frequência de operação: 2400 – 2483,5 MHz (2,400 – 2,4835 GHz); Máx. nível de potência: < 10 dBm



Reino Unido: Aplicação limitada

Apenas 24,050 – 24,250 GHz para proteger os velocímetros da polícia, portanto, usar apenas em ambientes fechados para garantir blindagem adequada dos scanners da polícia.

França: Aplicação limitada

Potência limitada a 0,1 mW e.i.r.p na banda de frequência de 24,10 – 24,15 GHz. Uso militar de radiolocalização. Operação de dispositivos de medição de velocidade por radar pelas forças policiais, portanto, usar apenas em ambientes fechados para garantir blindagem adequada.

Garantia

As condições de garantia para este produto estão disponíveis online.

> Utilize a navegação em www.duravit.com para chegar a "Serviço".

> Chamar as condições de garantia.

ZH-CHS

目录

1 关于文件 176

2 安全 177

2.1 文件用途 177

2.2 设计用途 177

2.3 使用须知 177

2.4 电气安全 177

2.5 卫生 179

2.6 充电遥控器的使用注意事项 179

2.7 装有电池的遥控器使用注意事项 180

2.8 低温烫伤 180

2.9 避免产品损坏 181

3 产品概述 183

3.1 结构和功能描述 183

3.1.1 智能座便器 183

3.1.2 智能坐便盖 LED 指示灯 183

3.1.3 Pro 型号功能范围 184

3.1.4 Plus 型号功能范围 185

3.1.5 Lite 型号功能范围 185

3.1.6 产品右侧 186

3.1.7 产品左侧 187

3.2 出厂设置 187

4 首次调试 189

4.1 激活遥控器 189

4.1.1 充电遥控器 189

4.1.2 电池遥控器 190

4.2 激活产品 190

4.3 下载应用程序 191
4.4 与应用程序配对 191
4.5 遥控器配对 192
5 操作 193
5.1 遥控器/应用程序 193
5.2 接近传感器的工作原理 194
5.2.1 自动开关座盖* 195
5.2.2 自动开关座圈（脚部感应）** 195
5.3 通过遥控器设置用户配置文件 196
5.4 能效和水效 196
5.4.1 节能模式（座圈加热） 196
5.4.2 假期模式 196
6 清洁和保养 197
6.1 安全 197
6.2 清洁建议 197
6.2.1 清洁 197
6.2.2 推荐的清洁剂 198
6.3 喷管和喷头的自清洁功能 198
6.4 喷管和喷头的手动清洁模式 198
6.5 清洁进水过滤器 199
6.6 清洁除臭过滤网* 199
6.7 除垢 200
7 故障处理 202
7.1 常规 202
7.2 故障排除 202
8 废弃处理 208
8.1 包装 208
8.2 电子废弃物（WEEE）和电池 208
9 技术数据 209

1 关于文件

本产品所有文档以及更多信息可在线获取：

> 请使用官网 www.duravit.com 的搜索或导航功能，进入对应的产品信息页面。

> 在产品信息页面的“下载”区域可获取相关信息和文件。

> 打开应用程序中的快速指南。

2 安全

2.1 文件用途

本手册是产品的组成部分。不遵循其中的内容可能会导致人身伤害、产品损坏或财产损失。

> 请阅读并遵照手册中的要求。

> 妥善保管本文档，并将其交给下一任用户。

我们保留对图示产品进行技术改进和外观修改的权利。

2.2 设计用途

SensoWash® 是一款带喷洗装置的智能电子坐便器，具有舒适清洁臀部和私密处等功能。本产品只可在室内使用。Duravit 对任何超出设计用途的应用或任何其他用途不承担任何责任。

2.3 使用须知

– 本产品可供 3 岁以下儿童使用，但必须有成人全程陪同并近距离看护。

– 3 岁及以上的儿童以及生理、感官或精神能力不足或缺乏经验和/或知识的人可以在他人监督或已接受本产品安全使用指导并了解其中风险的情况下使用本产品。

– 儿童**不可**将本产品当作玩具玩耍。

– **不可**让儿童在无人监督的情况下清洁维护本产品。

2.4 电气安全

电击可导致生命危险

与电接触会导致致命电击。

确保安装正确。

– 产品必须正确接地。只有在接地正确的情况下才可使用本产品。请遵循安装说明。
– 本产品未自带漏电断路器，必须将本产品安装在装有漏电断路器的电路中。
– 电气隔离设备安装时必须接线牢固，并符合一般适用的规定。此外，这些设备必须具有过电压等级 III 条件下的全极触点断开装置。

避免损坏电源电缆

如果电源电缆损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。

> 请确保电源电缆未损坏。
> 请勿挤压或压坏电源电缆。
> 请使电源电缆远离高温表面和锋利边缘。

请勿使用已损坏的产品

请勿使用不能正常工作或已损坏的产品。

> 关闭产品。
> 断开电源。
> 关闭截止阀，切断供水。
> 联系 help@duravit.com。

请勿自行维修产品

只有具备必要知识和资质的相应专业人员才能进行维修工作。

> 请勿对本产品进行改装、处理、加装或修理。
> 请仅使用 Duravit 推荐的附件。

避免因潮湿造成短路

> 切勿将产品安装在过于潮湿的房间内。确保通风良好，以防止电气元件上出现冷凝。

> 如果产品从低温处移到暖和的地方，请先将其关闭几个小时以避免可能的冷凝。

2.5 卫生

脏水、污水或长期积水对健康的损害

使用脏水、污水或长期积水进行清洗可能会危害健康。

> 本设备仅可使用来自主供水管道的冷饮用水。

> 请勿连接废水、脏水、工业用水、海水或其他未处理和半处理的水。

> 使用随器具附带的新软管组件，旧软管组件不能重复利用。

> 如果产品会有两周或更长时间不使用，请清空产品中的水并关闭产品（假期模式）。

2.6 充电遥控器的使用注意事项

蓄电池爆炸会对健康造成危害*

此遥控器内置蓄电池无法拆卸。蓄电池过热可能会爆炸，并引起火灾和其他危险。

> 只能使用产品随附的充电线。

> 如果蓄电池有损，请联系 help@duravit.com。

> 请勿自行更换蓄电池。请勿拆卸蓄电池，勿使电池掉落，挤压或改装电池。请勿将任何东西插入蓄电池，也不要刺破蓄电池。

> 请勿在高温设备（例如暖气设备、微波炉、热水器或烤箱）附近使用遥控器。

> 请勿将遥控器直接暴露在阳光下。

> 请勿将遥控器丢入明火中。

> 请勿将遥控器浸入水中或其他液体中。

> 请勿将遥控器/蓄电池当作生活垃圾处理。请根据所在国家/地区的法规处理遥控器/蓄电池。

*仅限 Pro 型号

2.7 装有电池的遥控器使用注意事项

不慎吞下会造成生命危险/腐蚀性危险

本产品含纽扣电池。请勿吞下电池！吞下电池可能会在短短两小时内导致严重的内脏灼伤和死亡。

> 请勿吞下电池，腐蚀性危险！

> 儿童应远离新旧电池。如果电池盒未正确合上，请勿继续使用本产品，并确保儿童远离该产品。

> 如果有人疑似吞食电池或电池以其他方式进入体内，请立即就医。

电池漏液会导致健康受损

> 如电池酸液出现泄漏，避免其接触到皮肤、眼睛和粘膜。

> 如果接触了酸液，则使用大量的清水冲洗相关部位并立即就医。

> 请勿将电池放置在极端条件下：请勿放置于高温表面上，不要暴露在阳光下。否则会增加液体流出的危险。

> 电池应妥善处理并远离儿童。即使是毫无电量的电池也会造成伤害。

2.8 低温烫伤

低温烫伤会对健康造成危害

在座圈加热打开的情况下长时间使用坐便器可能会导致低温烫伤。

> 长时间使用坐便器时请关闭座圈加热，感官和活动受限的人尤其要注意。

2.9 避免产品损坏

装有电池的遥控器使用注意事项

> 请勿给电池充电，或以任何方式重新激活电池，请勿拆卸电池，也不要将电池暴露在过热的环境中，如火。

> 电池两极不得短路。

> 电池电量耗完后，请立即从遥控器中取出。否则液体可能流出并造成损坏。

> 请勿将新旧电池同时放入遥控器中。

> 不同类型的电池不可混用。

> 在装入电池前请清洁电池和触点。

> 必须按照极性标志正确装入电池。

> 如果遥控器长期不使用，请取出电池。

因使用不当造成的产品故障和损坏

> 请勿踩踏或站在产品上。

> 请勿随意弄脏、溅污或堵塞喷管。

> 为避免堵塞下水道，请勿将卫生棉条、卫生巾、尿布或报纸冲进马桶。仅将身体排泄物和卫生纸冲下去。

> 陶瓷中的裂缝会导致漏水。请勿用力敲打陶瓷。

避免损坏座圈和座盖

> 请勿坐在、站在或靠在座盖上。

> 请勿拆下座圈和座盖。

> 请勿损坏座圈表面。如果座圈表面损坏，请联系 help@duravit.com。
> 使用遥控器或应用程序（具体视型号而异）打开和关闭座盖。
> 请勿手动中断座盖的自动开合。
> 确保坐便器座圈已放下，不会阻挡座盖的自动开合。
> 使用座便器时请勿倚靠在座盖上。
> 请勿在座盖上放置重物。

清洁不当会导致产品损坏

使用不正确的清洁剂、清洁用具和清洁设备会损坏表面并使其永久变色。

> 请仅使用推荐的清洁剂和清洁用具。
> 请遵循制造商的使用说明。
> 请仅使用适合应用领域的清洁设备（不可使用高压清洁设备或蒸汽清洁设备）。

清洁周期过长可能会导致顽固污垢

> 请定期进行清洁，若出现污垢则应立即清洁。

喷雾会渗透进狭小的开口和缝隙中，从而造成表面受损。

> 请将喷雾式清洁剂喷在清洁布上，切勿直接喷在产品上。

冻水造成的损坏

> 请勿在有霜冻风险的房间内安装和使用本产品。室内温度不得低于 4 °C (39 °F)。

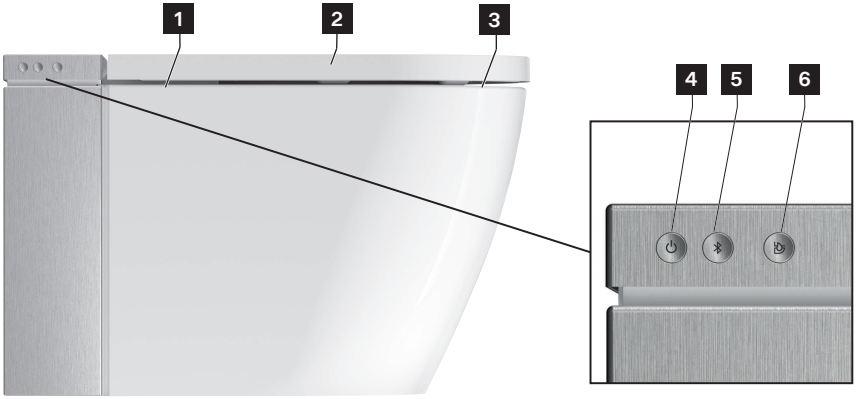
外部影响造成的损坏

> 请勿在产品上放置明火、蜡烛、香烟等物品。
> 请勿将产品直接暴露于水中或阳光下。

3 产品概述

3.1 结构和功能描述

3.1.1 智能座便器



1 无接触开关座盖传感器*
2 落座传感器
3 加热座圈
4 电源按钮/状态指示灯 (LED)
5 蓝牙按钮/蓝牙指示灯 (LED)
6 大冲

*仅限 Pro 型号/Plus 型号

3.1.2 智能坐便盖 LED 指示灯

电源按钮

LED	功能
红色	待机模式
绿色	工作模式
橙色	节能模式
绿色闪烁	除垢模式已开启。
橙色闪烁	需要进行除垢。 > 为产品除垢。 > 按一次电源按钮可关闭闪烁状态。

LED	功能
红色闪烁	功能异常 > 关闭产品。 > 断开电源。 > 关闭截止阀，切断供水。 > 联系 help@duravit.com。
紫色闪烁	卫生紫外线处于激活状态。*

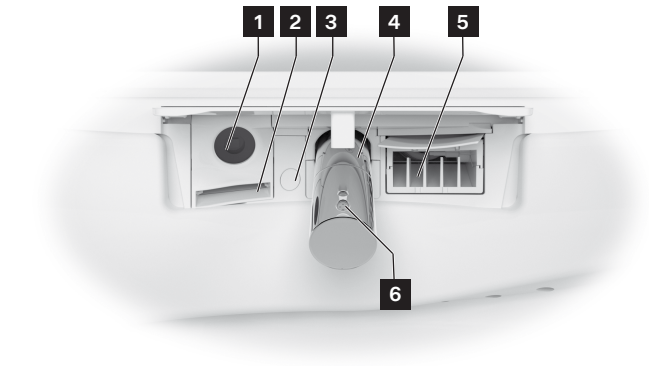
*仅限 Pro 型号

蓝牙按钮

LED	功能
蓝色	蓝牙可用或已连接。
熄灭	蓝牙不可用。
蓝色闪烁	设备处于配对模式。
紫色闪烁	卫生紫外线处于激活状态。*

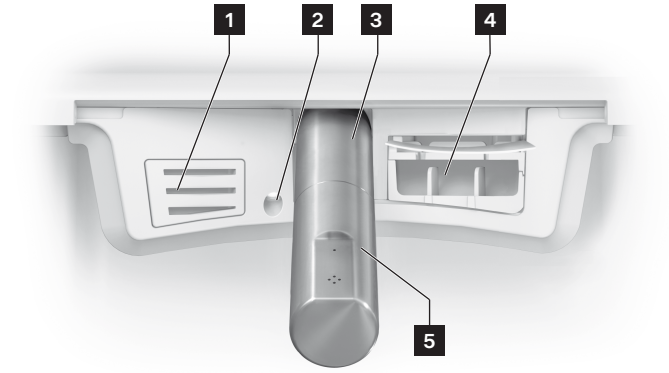
*仅限 Pro 型号

3.1.3 Pro 型号功能范围



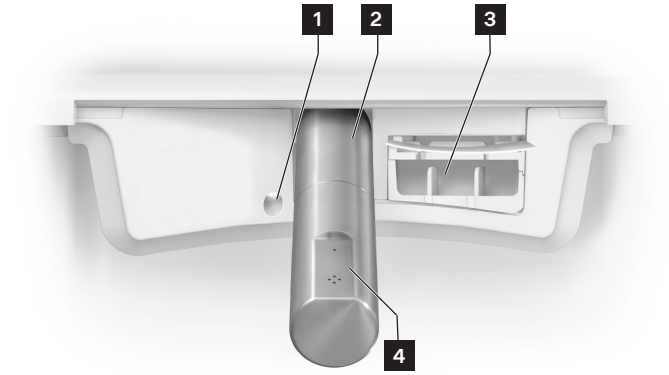
1 短波灭菌紫外线
2 除臭
3 夜灯
4 喷管
5 暖风干燥
6 喷头

3.1.4 Plus 型号功能范围



1 除臭
2 夜灯
3 喷管
4 暖风干燥
5 喷头

3.1.5 Lite 型号功能范围



1 夜灯
2 喷管
3 暖风干燥
4 喷头

3.1.6 产品右侧



1 落座传感器

2 自动开关座圈传感器*

3 电源开关

*仅限 Pro 型号

3.1.7 产品左侧



1 除垢接口

2 截止阀：
| 开
— 关

3 进水过滤器

4 右侧盖板

3.2 出厂设置

功能	设置范围	出厂设置
大冲	–	约 4.4 L/次冲水（约 1.2 gal/次冲水）
小冲	–	约 3.1 L/次冲水（约 0.8 gal/次冲水）
预冲水	开/关	开
自动冲水	开/关	开
自动开关座盖*	开/关	关
自动开关座盖传感器探测距离**	近/中/远	近
无接触开关座圈**	开/关	关
舒适清洗	开/关	开

功能	设置范围	出厂设置
暖风干燥温度	关/低/中/高	中
暖风干燥强度**	低/高	低
喷管位置	1/2/3/4/5	3
清洗水流强度	低/中/高	中
清洗水温	关/低/中/高	中
座圈加热	开/关	开
座圈温度	低/中/高	中
自动除臭*	开/关	关
除臭持续时间*	1 min / 3 min	1 min
灭菌紫外线**	开/关	关
节能模式	开/关	关
夜灯	关/自动/开	自动
确认音	开/关	开

*仅限 Pro 型号/Plus 型号

**仅限 Pro 型号

4 首次调试

4.1 激活遥控器

4.1.1 充电遥控器

⚠ 注意

电池爆炸会对健康造成危害

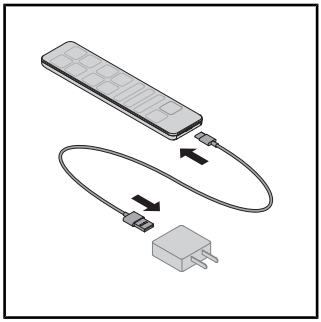
> 遥控器参数为：5 VDC 150 mA。

> 电源适配器的输出电流不可超过 2 A。

> 只能使用产品随附的充电线。

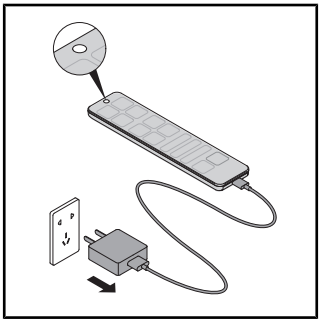
> 定期为遥控器充满电。

> 充电结束后（LED 熄灭），请务必从插座上拔下电源适配器。



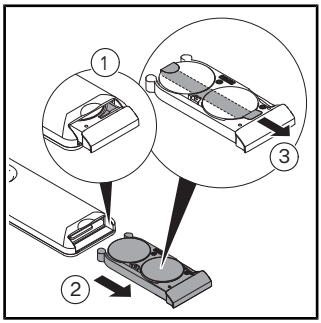
> 将充电线连接到电源适配器和遥控器上。

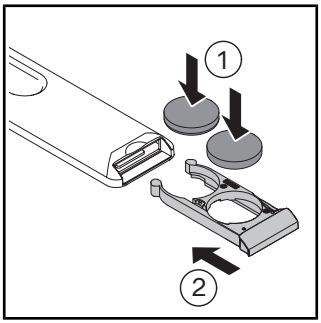
> 遥控器上的 LED 指示充电模式（LED 红色）。



> 充电结束后（LED 熄灭），请务必从插座上拔下电源适配器。

4.1.2 电池遥控器





> 拉出电池盒。

> 按住按钮，以便完全拉出电池盒。

> 去除绝缘片。

> 放入电池 (CR2450)。

> 关上电池盒。

4.2 激活产品

⚠ 注意

脏水、污水或长期积水对健康的损害

使用脏水、污水或长期积水进行清洗可能会危害健康。

> 如果产品已经有两周或更长时间没有使用，请启动额外的自洁功能。

必须按照安装说明完整安装产品，并将产品连接到电源和水源。

> 请确保截止阀已打开。

> 请使用电源按钮开启产品。

LED 灯显示绿色。必要时会进行初始化，此过程可能持续几分钟的时间。

> 请将防溅罩放置在陶瓷和座圈之间，以测试产品。

> 用手按住落座传感器，直至听到信号音。

> 启动臀部清洗或女士清洗功能，以测试产品。

4.3 下载应用程序





> 在 Play Store (安卓) 或 App Store (iOS) 中搜索“SensoWash”。
> 下载应用程序。
> 必要时，请同意访问定位服务 (GPS)。

4.4 与应用程序配对

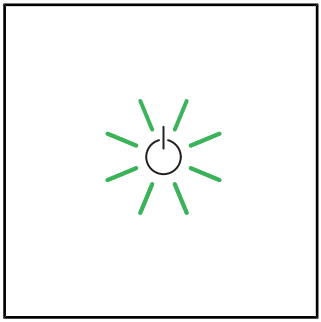
产品通过蓝牙连接到应用程序。必须开启产品和蓝牙功能才能建立连接。

> 在移动设备上启动应用程序。
> 按照应用程序中的分步说明进行操作。

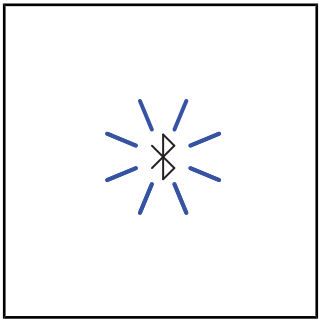
连接建立后，应用程序会进行确认。

4.5 遥控器配对

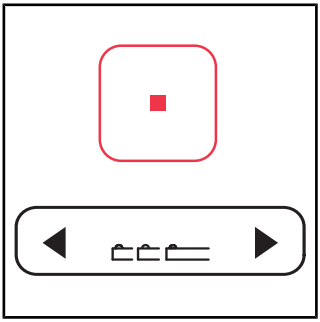
遥控器顶部的 LED 指示灯闪烁红色时，表示遥控器需要配对。



> 确保产品处于工作模式（电源按钮亮绿色）。



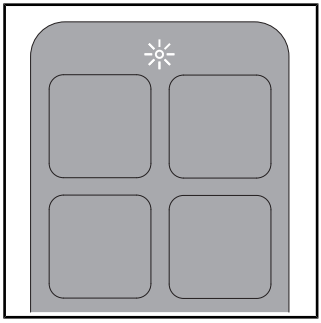
> 按住产品上的蓝牙按钮，直到 LED 呈蓝色闪烁。



> 按住遥控器上的“停止”按钮。

> 与此同时，先按下“喷杆位置”按钮上的左箭头，再按右箭头。

> 松开按钮。



> 操作过程中，遥控器顶部的 LED 指示灯会闪烁。

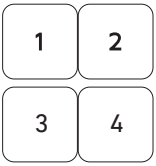
> 配对成功后，遥控器顶部的 LED 指示灯会亮起白色几秒钟。

5 操作

5.1 遥控器/应用程序

本产品可通过遥控器（基本功能）和/或应用程序（扩展功能）进行控制。部分功能只能通过应用程序进行调整 [▸ 应用程序] 。这些功能在出厂设置时已进行配置。

符号	名称
	激活**全面冲水**。
	启动**小冲**。 如果用户坐在座便器上的时间少于 1 分钟，此功能会自动启动。集成的传感器在 8 秒或更长时间内检测不到尿柱时，此功能会自动启动。
	打开/关闭**座盖**。
	打开/关闭**座圈**。**
	启动**臀部清洗**。 如果功能没有结束，两分钟后会自动停止。
	启动**女士清洗**。 如果功能没有结束，两分钟后会自动停止。
	启动（短信号音）/关闭（长信号音）**座圈加热**。
	启动**暖风干燥**。 “温度”功能具有关/低/中/高级别。 “等级”功能分为低/高级别。** 即使不主动结束该功能，五分钟后也会自动停止。
	设置**水温**。 此功能具有关/低/中/高四个级别。 设置结果会显示在遥控器（LED） 和应用程序中。

符号	名称
	设置**清洗水流强度**。 此功能具有低/中/高三个级别。 设置结果会显示在遥控器（LED） 和应用程序中。
	设置**喷管位置**。 此功能具有 1/2/3/4/5，共五个等级。 设置结果会显示在遥控器（LED） 和应用程序中。
	启动**除臭**。* 如果该功能没有结束，一分钟后会自动停止。
	启动**用户配置**（仅限遥控器）。 可通过遥控器或应用程序进行设置。 > 选择任意功能，即可调用已保存的设置。
	启动**用户配置**（仅限遥控器）。**
	**停止**正在运行的功能。

*仅限 Pro 型号/Plus 型号

**仅限 Pro 型号

提示　座圈配有传感器。只有用户坐到坐便器上后，才会启动清洗和干燥功能。

5.2　接近传感器的工作原理

提示

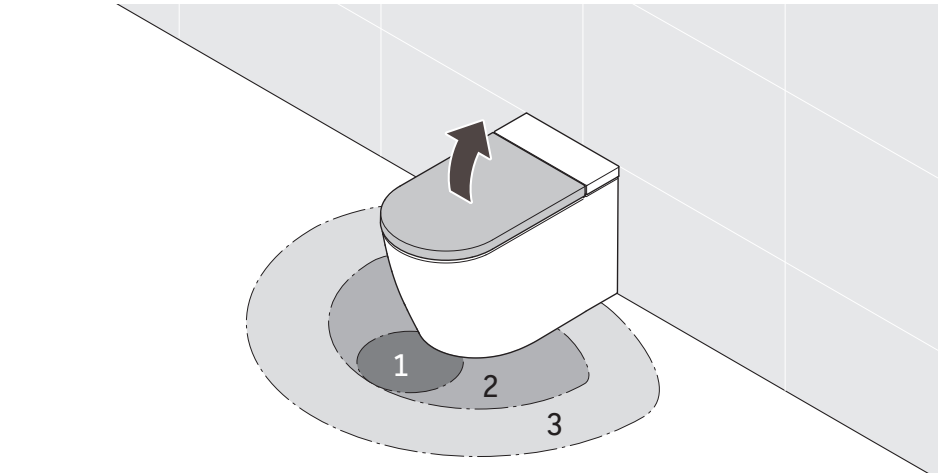
智能坐便盖损坏

中断正在运行的机械式开合座盖的功能可能会损坏产品。

> 请勿手动中断座盖的机械式开合。

可通过遥控器或应用程序打开和关闭座盖。本产品还配备有接近传感器。

5.2.1 自动开关座盖*



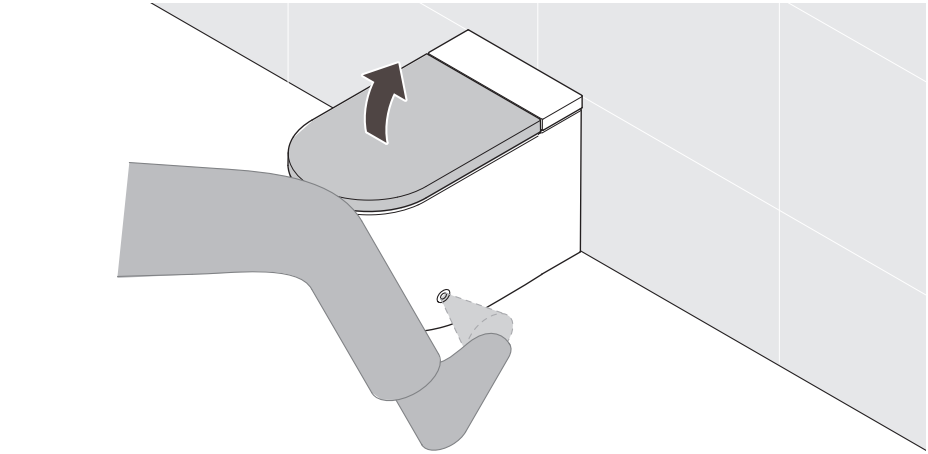
可通过应用程序调节接近传感器的感应距离。

– “近”设置：仅当用户直接站在座便器前面时，座盖才会打开。适合小房间。

– “中/远”设置：用户靠近或离开产品时，座盖会在不接触的情况下就自动打开或关闭。

*仅限 Pro 型号/Plus 型号

5.2.2 自动开关座圈（脚部感应）**



用户启用座便器右下角的侧面传感器后，无需接触座圈，座圈即可自动打开和关闭。

> 用户沿着座便器右下角移动脚即可启用侧面传感器。

**仅限 Pro 型号

5.3 通过遥控器设置用户配置文件

个人偏好可以存储到不同的用户配置文件中。

> 启动臀部清洗/女士清洗。

> 在功能运行时设置喷管位置、清洗水流强度和水温。

遥控器上的 LED 指示灯会显示当前设置。

> 按住用户配置文件 3 秒钟，保存配置文件。

提示　座圈配有传感器。只有用户坐到坐便器上后，才会启动清洗和干燥功能。

5.4 能效和水效

为了最大限度地减少自然资源消耗，本产品针对所有清洗干燥功能支持即时加热和自动停止。为了在日常使用中节省能源，可以作如下设置：

5.4.1 节能模式（座圈加热）

在设定的时间段内停用座圈加热功能，例如白天，工作期间。除设定时间段外，座圈加热功能激活。

> 通过应用程序激活节能模式。

产品连续 48 小时未使用后，将自动进入节能模式。

> 选择任一功能即可重新启动产品。

5.4.2 假期模式

如果产品会有两周或更长时间不使用，请清空产品中的水并关闭产品。

> 关闭截止阀，切断供水。

> 通过应用程序启动假期模式。

清空水箱。此过程完成后，应用程序会进行确认。

> 断开电源。

> 根据型号不同，从遥控器中取出电池，或将电源适配器从插座上拔下。

6 清洁和保养

6.1 安全

⚠ 警告

电击可导致生命危险

智能电子坐便器包含电气组件。

> 请在清洁前通过电源开关关闭产品。

> 请勿用水冲洗智能坐便器。

> 请勿让水渗入到智能坐便器中。

⚠ 注意

灭菌紫外线 (UV-C) 会对健康造成危害*

本产品含有灭菌紫外线光源，可对陶瓷消毒。仅在座圈和座盖关闭时灭菌紫外线才会激活。当此功能处于激活状态时，朝坐便器内看或接触灭菌紫外线光源可能会造成眼睛损伤和皮肤刺激。

> 座圈和座盖打开时如果灭菌紫外线处于激活状态（状态指示灯 (LED) 和蓝牙指示灯 (LED) 闪烁紫色），请立即关闭座圈和座盖并联系 Duravit 售后人员。

> 请勿直视灭菌紫外线光源。

> 请勿触摸灭菌紫外线光源。

*仅限 Pro 型号

6.2 清洁建议

6.2.1 清洁

> 请定期进行清洁，若出现污垢则应立即清洁。

> 请用干净的湿布清洁表面。

> 去除严重脏污时，请使用推荐的清洁剂，且勿将清洁剂喷在智能坐便器上。

> 使用马桶刷清洁座便器。

> 再用清水冲洗，直至清除所有清洁剂残留物。

> 擦干表面。

6.2.2 推荐的清洁剂

部件	清洁剂	清洁用具
座圈和座盖	中性清洁剂（pH 6–8）（例如中性清洁液）	棉质清洁布
盖板	中性清洁剂（pH 6–8）（例如中性清洁液）	棉质清洁布
喷管/喷头	中性清洁剂（pH 6–8）（例如中性清洁液）	– 合成纤维清洁布 – 研磨型海绵
陶瓷 日常清洁	中性清洁剂（pH 6–8）（例如中性清洁液）	– 合成纤维清洁布 – 马桶刷
陶瓷 垢	酸性清洁剂（pH 1–5）（例如柠檬酸清洁剂）	– 合成纤维清洁布 – 马桶刷
短波灭菌紫外线光源*	水	棉质清洁布
遥控器	水	棉质清洁布

*仅限 Pro 型号

6.3 喷管和喷头的自清洁功能

每次清洁前后都会自动清洁缩回的喷管。只有在没有人坐在坐便器上或者座圈传感器未激活时才能激活该功能。

> 如果产品已经有两周或更长时间没有使用，请通过应用程序激活额外的自清洁功能。

6.4 喷管和喷头的手动清洁模式

只有在落座传感器未启动时才能进行手动清洁。

> 通过应用程序激活手动清洁模式后，喷管会伸出，以便进行手动清洁。

> 按照应用程序中的说明进行操作。

提示　只有在没有人坐在坐便器上或者座圈传感器未激活时才能激活该功能。

6.5 清洁进水过滤器

提示

清洁或安装不正确会导致产品损坏和财产损失

滤水器清洁不当和重新安装错误会导致漏水。

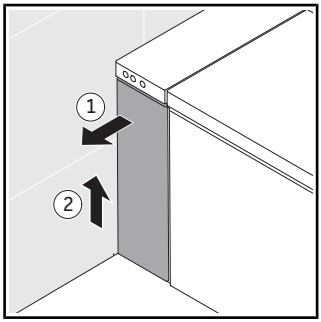
> 请勿使用清洁剂。

> 小心取出和安装进水过滤器。

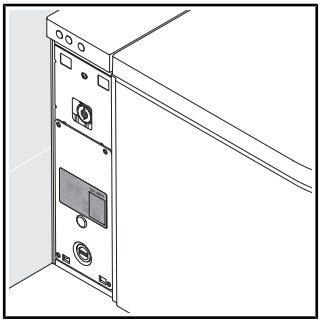
> 取出和安装进水过滤器时请勿使用任何工具。

> 不要使 O 形圈变形。在安装进水过滤器之前，确保 O 形圈已正确安装。

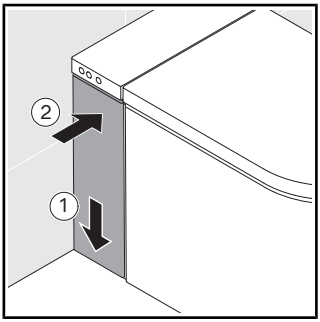
定期清洁进水过滤器，如果水流强度变弱，应立即清洁。进水过滤器清洁说明位于产品上。



> 移除左侧盖板。



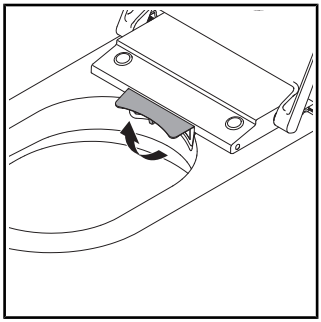
> 请遵循进水过滤器旁的说明。



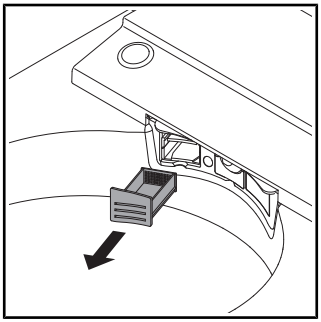
> 装上盖板。

6.6 清洁除臭过滤网*

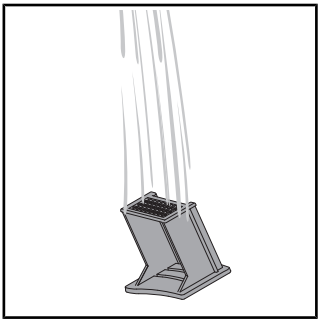
过滤网保护除臭器免受污染。定期清洁过滤网。



> 掀开盖子。



> 取下过滤网。



> 在流水下清洗过滤网。

*仅限 Plus 型号

6.7 除垢

提示

水垢积聚会造成产品损坏或功能限制

硬水质地区可能会发生水垢沉积。水垢会影响产品的性能。

> 请检查所在地区的水质。如果水的硬度 ⩾ 14 °dH（2.5 mmol/l），Duravit 建议安装软水装置。

> 在应用程序中设置水硬度。

> 定期为产品除水垢。当产品需要除垢时，电子坐便上的电源按钮会闪烁橙色。

> 请仅使用 Duravit 的原装除垢剂。

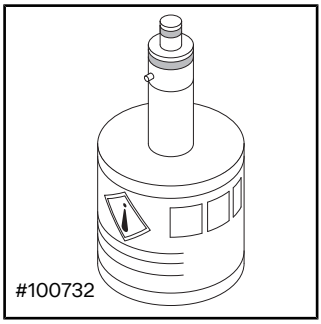
水硬度	除垢周期
软：< 8.4°dH（1.5 mmol/l）	每半年
中：8.4–14°dH（1.5–2.5 mmol/l）	每半年
硬：> 14°dH（2.5 mmol/l）	每季度

可通过应用程序激活除垢过程。

> 按照应用程序中的说明进行操作。

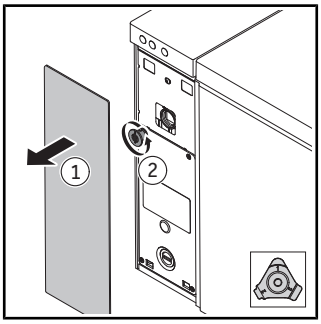
可通过遥控器激活除垢过程。

除垢过程中无法使用本产品。



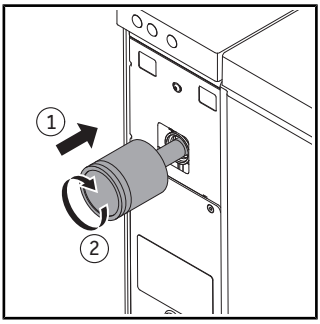
> 请遵循制造商的使用说明。

> 除垢前请关闭座盖自动开合功能（具体视型号而异）。



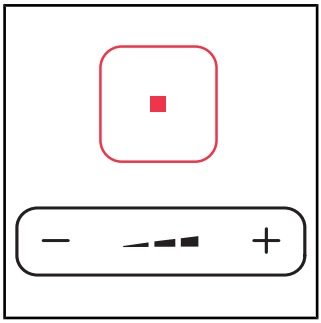
> 移除除垢盖。

> 用随附工具将堵头旋出。



> 将除垢瓶插入安装孔。

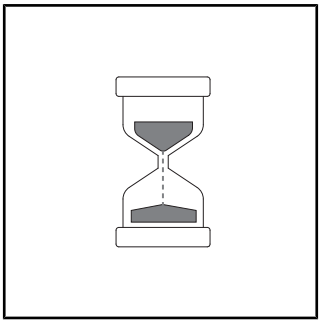
> 顺时针旋转除垢瓶，直至其卡入到位。



> 按住“停止”按钮。

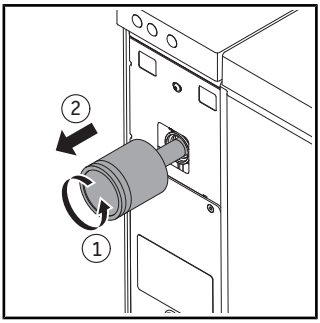
> 同时按住“清洗水流强度”按钮上的减号，直至听到信号音。

> 松开按钮。



> 响起信号音。除垢模式开启时，座圈装置上的 LED 指示灯闪烁绿色。

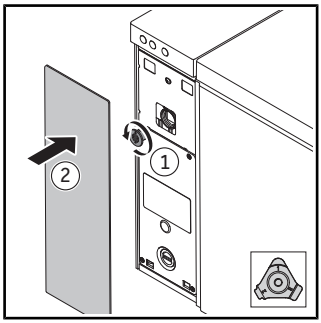
> 除垢过程开始。除垢过程大约需要半小时。



> 逆时针旋转除垢瓶。

> 取下除垢瓶。

> 请遵守制造商的废弃处理指示。



> 用随附工具将堵头旋入。

> 装上除垢盖。

7 故障处理

7.1 常规

发生故障时的操作步骤：

> 重新启动产品。

> 请按照以下说明进行操作。

> 如果产品仍不能正常工作，请联系 help@duravit.com。

> 请备好产品编号。产品编号可在使用说明书末尾的技术数据中，在包装标签、产品标签和应用程序中找到。

7.2 故障排除

问题	可能原因	解决方法
LED 指示灯（智能坐便盖）		
LED 指示灯闪烁红色。	功能异常	> 关闭产品。 > 断开电源。 > 关闭截止阀，切断供水。 > 联系 help@duravit.com。
LED 指示灯闪烁橙色。	需要进行除垢。	> 为产品除水垢。 > 按一次电源按钮可关闭闪烁状态。
LED 指示灯闪烁绿色。	除垢模式已开启。	除垢过程大约需要半小时。在此期间不能使用本产品。
一般问题		
产品不工作。	产品已关闭（LED 指示灯熄灭）。	> 启动产品或接通产品电源。
	产品处于待机模式（LED 指示灯为红色）。	> 启动产品。

问题	可能原因	解决方法
水流出。	泄漏	> 关闭产品。 > 断开电源。 > 关闭截止阀，切断供水。 > 联系 help@duravit.com。
遥控器		
遥控器无反应。	电池快没电了（LED 指示灯闪烁白色）。	> 更换电池或给遥控器充电。
	遥控器未连接到产品（遥控器顶部的 LED 指示灯闪烁红色）。	> 开启遥控器的配对模式。
	未放入电池。***	> 放入电池。
	遥控器损坏。	> 联系 help@duravit.com。
清洗功能		
臀部清洗与女士清洗之间的切换时间较长。	喷管在功能切换期间会缩回。切换大约需要 12 秒。	正常状态
清洗水流强度太弱。	清洗水流强度已设置为“低”。	> 提高清洗水流强度。
	水管扭结或压坏。	> 请联系水管工。
清洗水流强度不稳定。	进水过滤器堵塞。	> 清洁进水过滤器。
水温太高/太低。	温度设置错误。	> 设置温度。

问题	可能原因	解决方法
臀部清洗/女士清洗自动停止。	此功能两分钟后会自动停止。	正常状态
	落座传感器无响应。	> 重新坐下。 > 启动功能。
臀部清洗/女士清洗功能失灵。	喷头堵塞。	> 清洁喷头。[▶ 应用程序]
	落座传感器无响应。	> 重新坐下。 > 启动功能。
冲水功能		
自动冲水不工作。	只有当用户坐在产品上达 6 秒或更长时间时，此功能才会被激活。	正常状态
	座圈传感器无响应。	> 清洁表面。重新坐下。
	功能故障。	> 联系 help@duravit.com。
产品不冲水。	两次冲水间隔时间太短，水箱加满水大约需要 25 秒。	正常状态
	截止阀已关闭。	> 打开截止阀。
	供电或供水出现故障。	> 用一桶水（8 L（2.1 gal））冲洗产品。 > 联系 help@duravit.com。
座圈加热		
座圈加热功能失灵。	功能已停用。	> 启动功能。[▶ 应用程序]
座圈温度太高/太低。	温度设置错误。	> 设置温度。[▶ 应用程序]

问题	可能原因	解决方法
座圈温度太低。	产品处于节能模式（LED 指示灯亮起橙色）。	> 停用节能模式。[▸ 应用程序]
	如果所有功能超过 48 小时都未工作，产品会自动启动节能模式。	> 选择任一功能即可重新启动产品。
暖风干燥		
暖风干燥温度太高/太低。	温度设置错误。	> 设置温度。
暖风干燥等级设置太高/太低。**	等级设置错误。	> 设置等级。[▸ 应用程序]
暖风干燥自动停止。	此功能五分钟后会自动停止。	正常状态
	落座传感器无响应。	> 重新坐下。 > 启动功能。
夜灯		
夜灯不工作。	功能已停用。	> 启动夜灯或自动模式。[▸ 应用程序]
	自动模式已启动。此功能在环境光线明亮时会自动关闭夜灯。	正常状态
夜灯持续保持亮起。	功能已启动。	> 停用夜灯或启动自动模式。[▸ 应用程序]
	自动模式已启动。此功能在环境光线太暗时会自动启动夜灯。	正常状态
手动清洁		
喷管自动缩回。	此功能两分钟后会自动停止。	> 启动功能。

问题	可能原因	解决方法
自动自洁		
水从已缩回的喷管中滴落。	每次清洁前后都会自动清洁缩回的喷管。	正常状态
除臭*		
除臭功能不工作。	功能已停用。	> 启动功能。[▶ 应用程序]
	功能故障。	> 联系 help@duravit.com。
除臭功能自动启动。	功能已激活。	正常状态
除臭功能自动停止。	清洗功能或暖风干燥工作时，除臭功能会自动停止。	正常状态
清洗功能或暖风干燥工作时，除臭功能会自动启动。	功能故障。	> 联系 help@duravit.com。
离开座便器后除臭功能停止。	持续时间已激活。	关闭该功能。[▶ 应用程序]
座盖		
座盖不自动打开。	产品未检测到有用户接近。	> 再次接近产品（约 1 m （1.1 yd） 距离）。
	功能故障。	> 联系 help@duravit.com。
	功能未激活。	> 启动功能。[▶ 应用程序]
座盖不能立即关闭。	用户离开后，座盖会在 90 秒后自动关闭。	正常状态

问题	可能原因	解决方法
应用程序		
应用程序不工作。	应用程序和产品未连接。	> 将产品连接到应用程序。 > 确保配对成功。
短波灭菌紫外线**		
短波灭菌紫外线不工作。	功能已停用。	> 启动功能。[▶ 应用程序]
	打开座盖时，产品会自动关闭短波灭菌紫外线。	> 该功能运行时，请保持座盖关闭（LED 紫色闪烁）。

*仅限 Pro 型号/Plus 型号

**仅限 Pro 型号

***仅限 Plus 型号/Lite 型号

8 废弃处理

8.1 包装

严禁儿童把玩塑料袋或包装材料，否则可能出现受伤或窒息危险。将这些材料存放在安全的地方或以环保方式进行废弃处理。如果可能，请将包装一直保留至保修期结束。

8.2 电子废弃物（WEEE）和电池



带有垃圾桶上打叉符号的物品是要单独回收废弃的电气和电子设备（WEEE）。废弃的电气和电子设备可能含有危险物质。请勿将本产品丢弃在生活垃圾中。将其送至指定收集站点，以便进行电气和电子报废设备的回收 （WEEE）。这有助于节约原材料和保护环境。欲了解更多信息，请联系您的经销商或相关的责任机构。废旧电池必须按照规定妥善处理。为此，出售电池的商店及当地收集站提供了带有相应标签的电池回收箱。

9 技术数据

常规	
产品编号	#620000002400320 #620000012400320 #620000022400320 #620000002500320 #620000012500320 #620000022500320 #620000012400310 #620000022400310 #620000002400334 #620000012400334 #600003000000005 #600003000000006 #600003000000007 #600003000000008 #600003000000009
净重	48 kg（106 lbs）
尺寸	683°x°366°x°440°mm （27°x°14 ⅜°x°17 ⅜"）
额定电压	220–240 V
频率	50–60 Hz
额定功率	1080 W
进水压力	0.07–0.75 MPa / 0.7–7.5 bar （10–109 psi）
防护级别	IPX4 全方位防喷水保护

加热功率	
瞬时加热器	1600 W
加热座圈	50 W

加热功率	
暖风干燥 #620000 #620002/#600003	 280 W 380 W

温度范围	
工作温度	4–40 °C (39–104 °F)
清洗水温	33–41 °C (91–106 °F)
座圈温度	30–40 °C (86–104 °F)
暖风干燥温度	35–55 °C (95–131 °F)

用水量	
清洗水量	0.35–0.7 l/min (0.09–0.18 gal/min)
大冲	每次冲水 ~4.4 l（每次冲水 ~0.2 gal）
小冲	每次冲水 ~3.1 l（每次冲水 ~0.8 gal）
预冲水	每次冲水 ~1.1 l（每次冲水 ~0.2 gal）

微波	
自动开关座圈传感器（脚部感应）	微波工作频段：24000–24250 MHz (24.00–24.25 GHz)； 最大传输功率：< 0.1 mW。
自动开关座盖传感器 #620000 #620002	微波工作频段：24050–24250 MHz (24.05–24.25 GHz)； 最大传输功率: < 16 mW。
自动开关座盖传感器 #620003	微波工作频段：57000–64000 MHz (57–64 GHz)； 最大传输功率: < 8 mW。

BLE（低功耗蓝牙）	
智能电子座便器/遥控器	工作频率：2400–2483.5 MHz (2.400–2.4835 GHz)； 最大功率电平：< 10 dBm



英国：应用受限

24.050–24.250 GHz 用于保护警用测速仪，因此请仅在室内使用，以确保充分屏蔽警用扫描仪。

法国：应用受限

在 24.10–24.15 GHz 频段内，等效全向辐射功率 (EIRP) 限制在 0.1 mW 内。无线电定位的军事用途。警察部队会使用雷达测速装置，因此请仅在室内使用，以确保有足够的屏蔽。

保修

本产品的保修条款可在网上查询。

> 请通过官网 www.duravit.com 的导航栏进入“服务”菜单，

> 获取保修条款。

ZH-TW

目錄

1 關於本文件 214

2 安全 215

2.1 文件用途 215

2.2 設計用途 215

2.3 使用須知 215

2.4 電氣安全 215

2.5 衛生 217

2.6 充電遙控器的使用注意事項 217

2.7 裝配電池的遙控器注意事項 218

2.8 輕微燙傷 218

2.9 避免產品損壞 219

3 產品概述 221

3.1 結構和功能描述 221

3.1.1 電子便座 221

3.1.2 電子便座 LED 指示燈 221

3.1.3 Pro 型號功能範圍 222

3.1.4 Plus 型號功能範圍 223

3.1.5 Lite 型號功能範圍 223

3.1.6 產品右側 224

3.1.7 產品左側 225

3.2 出廠設定 225

4 首次使用 227

4.1 啟動遙控器 227

4.1.1 充電遙控器 227

4.1.2 電池遙控器 228

4.2 啟動產品 228

4.3 下載應用程式 229
4.4 與應用程式配對 229
4.5 遙控器與電子便座配對 230
5 操作 231
5.1 遙控器/應用程式 231
5.2 接近感測器的工作原理 232
5.2.1 自動開關座蓋* 233
5.2.2 自動開關座圈（腳部感測）** 233
5.3 透過遙控器設定使用者設定檔 234
5.4 能效和用水效率 234
5.4.1 節能模式（座圈加熱） 234
5.4.2 假期模式 234
6 清潔和保養 235
6.1 安全 235
6.2 清潔建議 235
6.2.1 清潔 235
6.2.2 推薦的清潔劑 236
6.3 噴杆和噴頭的自動清潔功能 236
6.4 噴杆和噴頭的手動清潔模式 236
6.5 清潔濾水器 237
6.6 清潔除臭過濾網* 237
6.7 除垢 238
7 故障處理 240
7.1 一般 240
7.2 故障排除 240
8 廢棄處理 246
8.1 包裝 246
8.2 電子廢棄物 (WEEE) 和電池 246
9 技術資料 247

1 關於本文件

本產品的所有文件以及詳細介紹均可線上獲取：

> 使用搜尋功能或導航功能，前往 www.duravit.com 的產品資訊頁面。

> 在產品資訊頁面的「下載」區塊中，查看相關資訊與文件。

> 打開應用程式中的快速指南。

2 安全

2.1 文件用途

本手冊是產品的組成部分。如不遵循其中的規定，可能會導致人身傷害、產品損壞和/或財產損失。

> 請閱讀並遵照手冊中的要求。

> 妥善保管本文件，並將其交給下一任使用者。

我司保留對所示產品進行技術改進和外觀修改的權利。

2.2 設計用途

SensoWash® 是一款帶噴洗裝置的單體式電子便座，具有舒適清潔臀部和私密處等功能。本產品只可在室內使用。Duravit 對任何超出設計用途的應用或任何其他用途不承擔任何責任。

2.3 使用須知

– 3 歲以下兒童可以使用本產品，但需要由成人在兒童附近持續監護。

– 3 歲及以上的兒童以及生理、感官或心理能力不足或缺乏經驗和/或知識的人可以在他人監督或已接受安全使用本產品的指導並瞭解其中風險的情況下使用本產品。

– 兒童**不可**將該產品當作玩具玩耍。

– **不可**讓兒童在沒有監督的情況下清潔維護本產品。

2.4 電氣安全

電擊可導致生命危險

如與電接觸，會導致致命的電擊。

確保安裝正確。

– 產品必須正確接地。只有在接地正確的情況下才可使用本產品。請遵循安裝說明。
– 產品未自帶漏電斷路器，必須將產品安裝在裝有漏電斷路器的電路中。
– 安裝電氣隔離設備時必須保證接線牢固，並符合一般適用的規定。此外，這些設備必須具有過電壓等級 III 條件下的全極觸點斷開裝置。

避免損壞電源線

如果電源線損壞，為了避免危險，必須由製造商、其維修部或類似部門的專業人員更換。

> 請確保電源線未損壞。
> 請勿擠壓或壓壞電源線。
> 請使電源線遠離高溫表面和鋒利邊緣。

請勿使用已損壞的產品

請勿使用不能正常工作或已損壞的產品。

> 關閉產品。
> 斷開電源。
> 關閉截止閥，切斷供水。
> 聯絡 help@duravit.com。

請勿自行維修產品

只有具備必要知識和資質的相應專業人員才能進行維修工作。

> 請勿對本產品進行改裝、處理、加裝或修理。
> 請僅使用 Duravit 推薦的配件。

避免潮濕引起短路

> 切勿將產品安裝在過於潮濕的房間內。確保通風良好，以防止電氣元件上出現冷凝。

> 如果產品從低溫處移到暖和的地方，請先將其關閉幾個小時，以避免可能出現的冷凝。

2.5 衛生

髒水、污水或長期積水對健康的損害

使用髒水、污水或長期積水進行清洗可能會危害健康。

> 本產品僅可使用自來水管道的冷飲用水。

> 請勿連接廢水、髒水、工業用水、海水或其他未經處理和僅半處理的水。

> 請使用隨產品附帶的新供水水管，禁止使用舊供水水管。

> 如果產品會有兩周或更長時間不使用，請排空產品中的水並關閉產品（假期模式）。

2.6 充電遙控器的使用注意事項

蓄電池爆炸會對健康造成危害*

此遙控器內置蓄電池不可拆卸。蓄電池過熱可能會爆炸，並引起火災和其他危險。

> 只能使用產品隨附的充電線。

> 如果蓄電池有損，請聯繫 help@duravit.com。

> 請勿自行更換蓄電池。請勿拆卸蓄電池，勿使電池掉落，擠壓或改裝電池。請勿將任何東西插入蓄電池，也不要刺破蓄電池。

> 請勿在高溫設備（例如暖氣設備、微波爐、熱水器或烤箱）附近使用遙控器。

> 請勿將遙控器直接暴露在陽光下。

> 請勿將遙控器丟入明火中。

> 請勿將遙控器浸入水中或其他液體中。

> 請勿將遙控器/蓄電池當作生活垃圾處理。請根據所在國家/地區的法規處理遙控器/蓄電池。

*僅限 Pro 型號

2.7 裝配電池的遙控器注意事項

不慎吞食會造成生命危險/腐蝕性危險

本產品含鈕扣電池。請勿吞食電池！吞食電池可能會在短短兩小時內導致嚴重的內臟灼傷和死亡。

> 請勿吞食電池，否則會有腐蝕性危險！

> 兒童應遠離新舊電池。如果電池盒未正確合上，請勿繼續使用產品，並確保兒童遠離該產品。

> 如果有人疑似吞食電池或電池以其他方式進入體內，請立即就醫。

電池漏液會導致健康受損

> 如電池酸液出現洩漏，避免其接觸到皮膚、眼睛和粘膜。

> 如果接觸了酸液，則使用大量的清水沖洗相關部位並立即就醫。

> 請勿將電池放置在極端條件下：請勿放置於高溫表面上，不要暴露在陽光下。否則會增加液體流出的危險。

> 電池應妥善處理並遠離兒童。即使是毫無電量的電池也會造成傷害。

2.8 輕微燙傷

輕微燙傷會對健康造成危害

在座圈加熱打開的情況下長時間使用座便器可能會導致輕微燙傷。

> 長時間使用座便器時請關閉座圈加熱，感官和活動受限的人尤其要注意。

2.9 避免產品損壞

裝配電池的遙控器注意事項

> 請勿給電池充電，或以任何方式重新啟動電池，請勿拆卸電池，也不要將電池暴露在過熱的環境（如明火）中。

> 電池兩極不得短路。

> 電池電量耗完後，請立即從遙控器中取出。否則液體可能流出並造成損壞。

> 請勿將新舊電池同時放入遙控中。

> 不同類型的電池不可混用。

> 在裝入電池前請清潔電池和觸點。

> 必須按照極性標誌正確裝入電池。

> 如果遙控器長期不使用，請取出電池。

因使用不當造成的產品故障和損壞

> 請勿踩踏或站在產品上。

> 請勿隨意弄髒、濺汙或堵塞噴杆。

> 為避免堵塞下水道，請勿將衛生棉條、衛生巾、尿布或報紙沖進馬桶。僅將身體排泄物和衛生紙沖下去。

> 陶瓷如有裂縫，會導致漏水。請勿用力敲打陶瓷。

避免損壞座圈和座蓋

> 請勿坐在、站在或靠在座蓋上。

> 請勿拆下座圈和座蓋。

> 請勿損壞座圈表面。如果座圈表面損壞，請聯繫 help@duravit.com。
> 請使用遙控器或應用程式（具體因型號而異）打開和關閉座蓋。
> 請勿手動中斷座蓋的自動開合。
> 確保座便器座圈已放下，不會阻擋座蓋的自動開合。
> 使用便座時請勿倚靠在座蓋上。
> 請勿在座蓋上放置重物。

清潔不當會導致損壞

使用不正確的清潔劑、清潔用具和清潔設備會損壞表面並使其永久變色。

> 僅可使用建議的清潔劑和清潔用品。
> 請遵循製造商的使用說明。
> 請僅使用適合應用領域的清潔設備（不可使用高壓清潔設備或蒸汽清潔設備）。

清潔週期過長可能會導致頑固污垢

> 請定期進行清潔，若出現污垢則應立即清潔。

噴霧會滲透進狹小的開口和縫隙中，從而造成表面受損。

> 請將噴霧式清潔劑噴在清潔布上，切勿直接噴在產品上。

冷凍水造成的損壞

> 請勿在有霜凍風險的房間內安裝和使用本產品。室內溫度不得低於 4 °C (39 °F)。

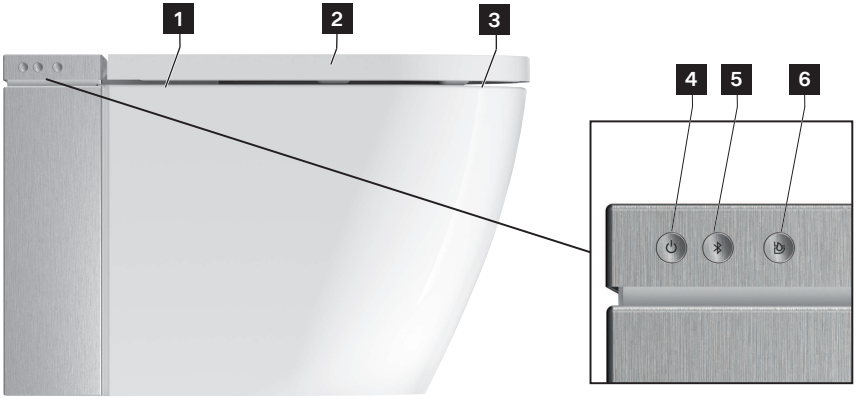
外部影響造成的損壞

> 請勿在產品上放置明火、蠟燭、香煙等物品。
> 請勿將產品直接暴露于水中或陽光下。

3 產品概述

3.1 結構和功能描述

3.1.1 電子便座



1 無接觸開關座蓋感測器*
2 落座感測器
3 座圈加熱
4 電源按鈕/狀態指示燈 (LED)
5 藍牙按鈕/藍牙指示燈 (LED)
6 大量沖水

*僅限 Pro 型號/Plus 型號

3.1.2 電子便座 LED 指示燈

電源按鈕

LED	功能
紅光	待機模式
綠光	正常開機
橙光	節能模式
綠光閃爍	除垢模式處於啟動狀態。
橙光閃爍	需要進行除垢。 > 為產品除垢。 > 按一下電源按鈕可關閉閃爍狀態。

LED	功能
紅光閃爍	功能異常 > 關閉產品。 > 斷開電源。 > 關閉截止閥，切斷供水。 > 聯絡 help@duravit.com。
紫光閃爍	滅菌紫外線處於啟動狀態。*

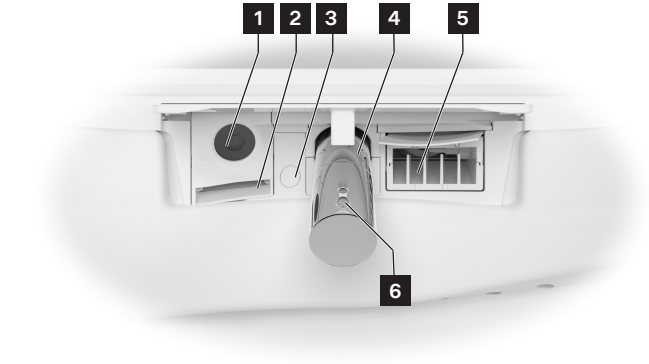
*僅限 Pro 型號

藍牙按鈕

LED	功能
藍光	藍牙可用或已連接。
關	藍牙不可用。
藍光閃爍	裝置處於配對模式。
紫光閃爍	滅菌紫外線處於啟動狀態。*

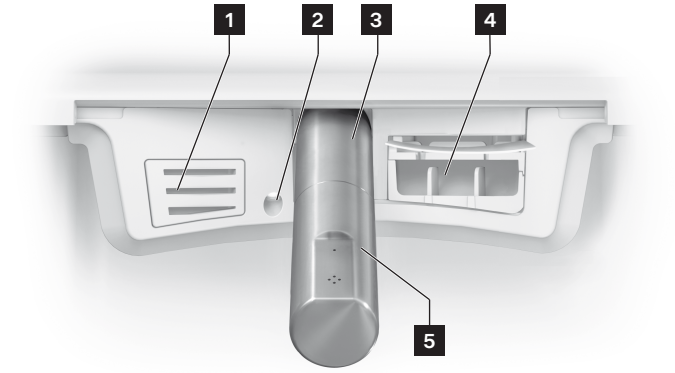
*僅限 Pro 型號

3.1.3 Pro 型號功能範圍



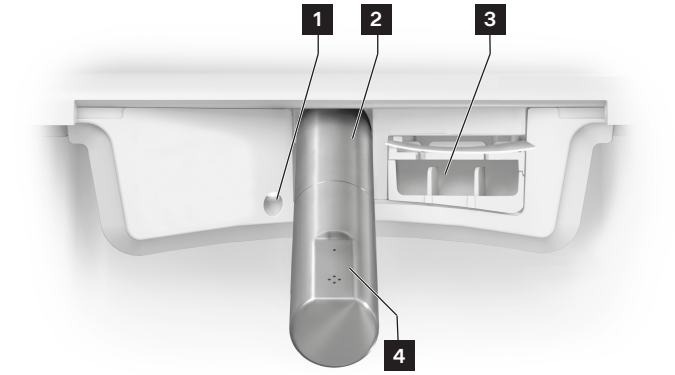
1 滅菌紫外線
2 除臭
3 夜燈
4 噴杆
5 暖風乾燥
6 噴頭

3.1.4 Plus 型號功能範圍



1 除臭
2 夜燈
3 噴杆
4 暖風乾燥
5 噴頭

3.1.5 Lite 型號功能範圍



1 夜燈
2 噴杆
3 暖風乾燥
4 噴頭

3.1.6 產品右側



1 落座感測器

2 自動開關座圈感測器*

3 電源開關

*僅限 Pro 型號

3.1.7 產品左側



1 除垢介面

2 截止閥：
| 開
— 關

3 濾水器

4 右側蓋板

3.2 出廠設定

功能	設定範圍	出廠設定
大量沖水	–	約 4.4 l/次沖水（約 1.2 gal/次沖水）
少量沖水	–	約 3.1 l/次沖水（約 0.8 gal/次沖水）
預沖水	開/關	開
自動沖水	開/關	開
自動開啟/關閉座蓋*	開/關	關
自動開關座蓋感測器探測距離**	近/中/遠	近
無接觸開關座圈**	開/關	關
舒適清洗	開/關	開

功能	設定範圍	出廠設定
暖風機溫度	關/低/中/高	中
暖風乾燥強度**	低/高	低
噴杆位置	1、2、3、4、5	3
清洗水流強度	低/中/高	中
水溫	關/低/中/高	中
座圈加熱器	開/關	開
座椅溫度	低/中/高	中
自動除臭*	開/關	關
除臭持續時間*	1 分鐘 / 3 分鐘	1 分鐘
滅菌紫外線**	開/關	關
節能模式	開/關	關
夜燈	關/自動/開	自動
確認音	開/關	開

*僅限 Pro 型號/Plus 型號

**僅限 Pro 型號

4 首次使用

4.1 啟動遙控器

4.1.1 充電遙控器

⚠ 注意

電池爆炸會對健康造成危害

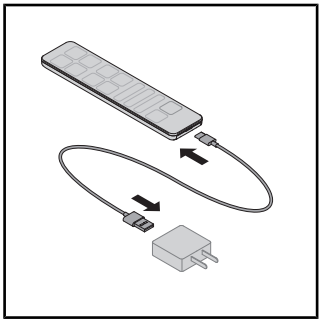
> 遙控器參數為：5 VDC 150 mA。

> 充電插頭的輸出電流不可超過 2 A。

> 只能使用產品隨附的充電線。

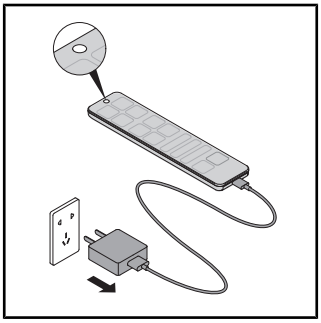
> 定期為遙控器充滿電。

> 充電結束後（LED 熄滅），請務必從插座上拔下充電插頭。



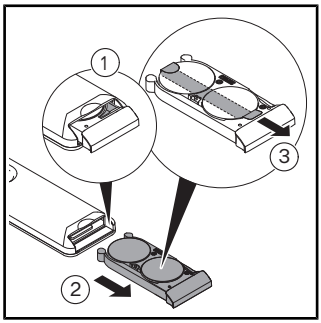
> 將充電線連接到充電插頭和遙控器上。

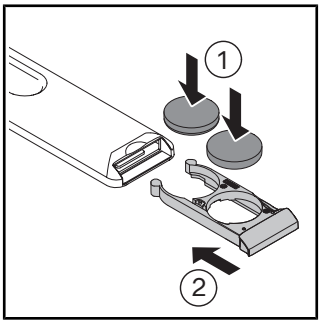
> 遙控器上的 LED 指示充電模式（LED 指示燈亮起紅光）。



> 充電結束後（LED 指示燈熄滅），請務必從插座上拔下充電插頭。

4.1.2 電池遙控器





> 拉出電池盒。

> 按下按鈕，以便完全拉出電池盒。

> 去除保護膜。

> 放入電池 (CR2450)。

> 關上電池盒。

4.2 啟動產品

注意

髒水、污水或長期積水對健康的損害

使用髒水、污水或長期積水進行清洗可能會危害健康。

> 如果產品已經有兩周或更長時間沒有使用，請啟動額外的自動清潔功能。

必須按照安裝說明完整安裝產品，並將產品連接到主電源和水管上。

> 請確保截止閥已打開。

> 請使用電源按鈕開啟產品。

LED 指示燈亮起綠光。產品會視情況執行初始化，該過程可能需持續幾分鐘的時間。

> 測試產品時，請將防濺罩置於陶瓷馬桶和座圈之間。

> 用手按住著座感測器，直至聽到信號音。

> 打開臀部清洗或女士清洗功能，進行產品測試。

4.3 下載應用程式





> 在 Play Store (Android) 或 App Store (iOS) 中搜索「SensoWash」。
> 下載應用程式。
> 必要時，請同意訪問定位服務 (GPS)。

4.4 與應用程式配對

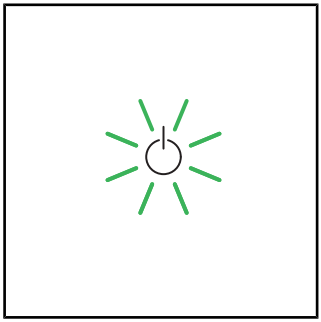
產品透過藍牙連接到應用程式。必須開啟產品和藍牙功能才能建立連接。

> 在行動裝置上啟動應用程式。
> 按照應用程式中的步驟說明進行操作。

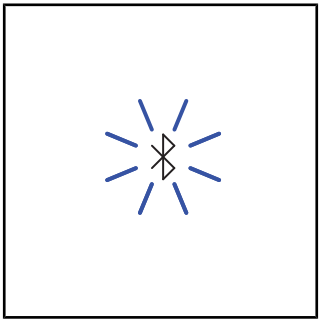
連接建立後，應用程式會進行確認。

4.5 遙控器與電子便座配對

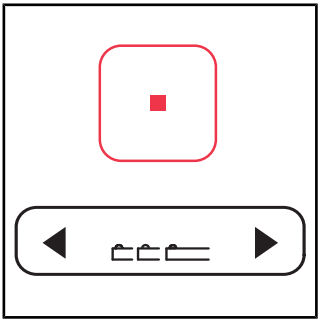
遙控器頂部的 LED 閃爍紅光時，遙控器進入配對模式。



> 確保產品已開啟（電源按鈕亮起綠光）。



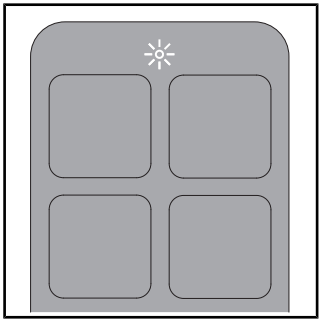
> 按住產品上的藍牙按鈕，直到 LED 指示燈藍光閃爍。



> 按住遙控器上的「停止」按鈕。

> 與此同時，先按「噴杆位置」按鈕上的左箭頭，再按右箭頭。

> 鬆開按鈕。



> 操作過程中，遙控器頂部的 LED 指示燈會閃爍。

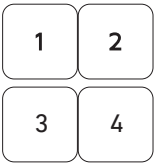
> 配對成功後，遙控器頂部的 LED 指示燈保持白光長亮幾秒鐘。

5 操作

5.1 遙控器/應用程式

本產品可透過遙控器（基本功能）和/或應用程式（擴展功能）進行控制。部分功能只能透過應用程式進行設定。[▸ 應用程式] 這些功能在出廠時已預設配置。

符號	名稱
	啟動**大量沖水**。
	啟動**少量沖水**。 如果使用者坐在座便器上的時間少於 1 分鐘，此功能會自動啟動。 集成的感測器在 8 秒或更長時間內檢測不到尿柱時，此功能會自動啟動。
	打開/關閉**座蓋**。
	打開/關閉**座圈**。**
	啟動**臀部清洗**。 如果此功能沒有結束，兩分鐘後會自動停止。
	啟動**女士清洗**。 如果此功能沒有結束，兩分鐘後會自動停止。
	啟動（短信號音）/關閉（長信號音）**座圈加熱**。
	啟動**暖風乾燥**。 “溫度”功能具有關/低/中/高級別。 “等級”功能分為低/高級別。** 即使不手動結束此功能，5 分鐘後也會自動停止。
	設定**水溫**。 此功能具有「關/低/中/高」四個級別。 設定結果顯會在遙控器 (LED) 和應用程式中顯示。

符號	名稱
	設定**清洗水流強度**。 此功能具有「低/中/高」三個級別。 設定結果顯會在遙控器 (LED) 和應用程式中顯示。
	設定**噴杆位置**。 此功能具有 1、2、3、4、5，共五個級別。 設定結果顯會在遙控器 (LED) 和應用程式中顯示。
	啟動**除臭**。* 如果此功能沒有結束，一分鐘後會自動停止。
	啟動**使用者設定檔**（僅限遙控器）。 可透過遙控器或應用程式進行設定。 > 選擇任意功能，即可調用已儲存的設定。
	啟動**使用者設定檔**（僅限遙控器）。**
	**停止**正在運行的功能。

*僅限 Pro 型號/Plus 型號

**僅限 Pro 型號

提示　座圈有感測器。只有使用者坐到馬桶上後，才會啟動清洗和乾燥功能。

5.2　接近感測器的工作原理

提示

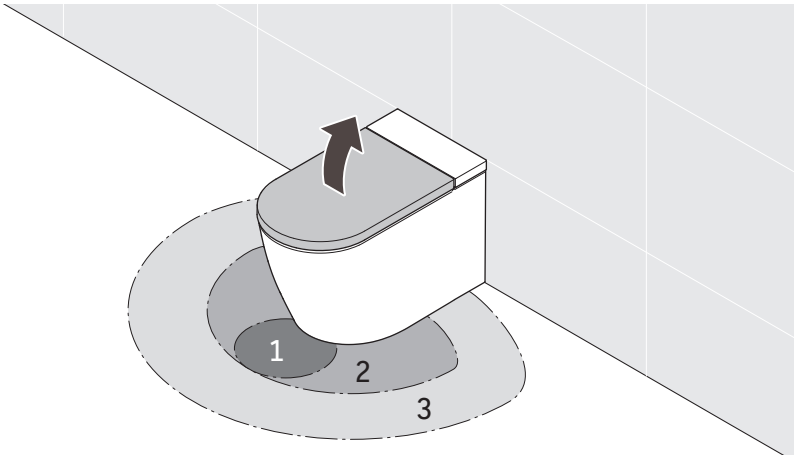
電子便座損壞

中斷正在運行的機械式開合座蓋的功能可能會損壞產品。

> 請勿手動中斷座蓋的機械式開合。

可透過遙控器或應用程式打開和關閉座蓋。本產品還配備有接近感測器。

5.2.1 自動開關座蓋*



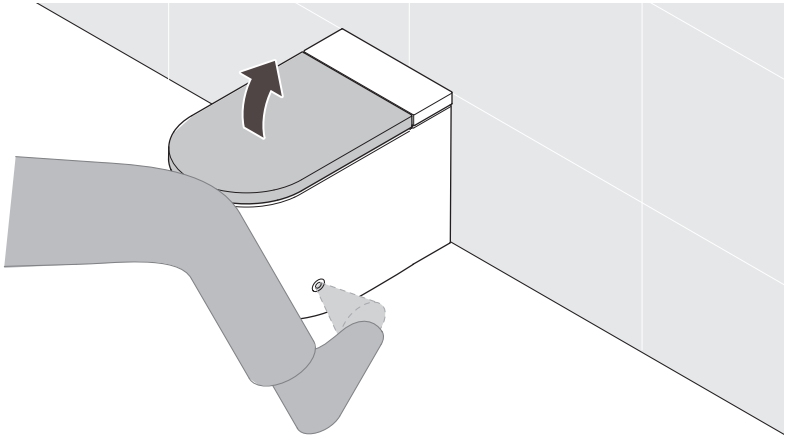
可透過應用程式調節接近感測器的感應距離。

– 「近」設置：僅當使用者直接站在座便器前面時，座蓋才會打開。適合小房間。

– 「中/遠」設置：使用者靠近或離開產品時，座蓋就會在不接觸的情況下自動打開或關閉。

*僅限 Pro 型號/Plus 型號

5.2.2 自動開關座圈（腳部感測）**



使用者啟用座便器右下角的側面感測器後，無需接觸座圈，座圈即可自動打開和關閉。

> 使用者沿著座便器右下角移動腳即可啟用側面感測器。

**僅限 Pro 型號

5.3 透過遙控器設定使用者設定檔

個人偏好可以儲存到不同的使用者設定檔中。

> 啟動「臀部清洗」/「女士清洗」。

> 在功能執行時設定噴杆位置、清洗水流強度和水溫。

遙控器上的 LED 燈顯示當前設定。

> 按住使用者設定檔 3 秒鐘，儲存設定檔。

提示　座圈有感測器。只有使用者坐到馬桶上後，才會啟動清洗和乾燥功能。

5.4 能效和用水效率

為了最大限度地減少自然資源消耗，本產品的所有清洗乾燥功能支援即時加熱和自動停止。為了在日常使用中節省能源，可以作如下設定：

5.4.1 節能模式（座圈加熱）

在設定的時間段內停用座圈加熱功能，例如白天、工作期間。然後重新啟動座圈加熱功能。

> 透過應用程式啟動節能模式。

產品連續 48 小時未使用後，會自動進入節能模式。

> 選擇任一功能即可重新啟動產品。

5.4.2 假期模式

如果產品會有兩周或更長時間不使用，請排空產品中的水並關閉產品。

> 關閉截止閥，切斷供水。

> 使用應用程式啟動假期模式。

清空水箱。此過程完成後，應用程式會進行確認。

> 斷開電源。

> 根據型號不同，從遙控器中取出電池，或將電源適配器從插座上拔下。

6 清潔和保養

6.1 安全

⚠ 警告

電擊可導致生命危險

產品的電氣元件位於電子便座中。

> 請在清潔前使用電源開關關閉產品。

> 請勿用水沖洗電子便座。

> 請勿讓水滲入到電子便座中。

⚠ 注意

滅菌紫外線 (UV-C) 會對健康造成危害*

本產品含有滅菌紫外線光源，可對陶瓷消毒。僅在座圈和座蓋關閉時滅菌紫外線才會啟動。當此功能處於啟動狀態時，朝座便器內看或接觸滅菌紫外線光源可能會造成眼睛損傷和皮膚刺激。

> 座圈和座蓋打開時如果滅菌紫外線處於啟動狀態（狀態指示燈 (LED) 和藍牙指示燈 (LED) 閃爍紫色），請立即關閉座圈和座蓋並聯繫 Duravit 客服熱線。

> 請勿直視滅菌紫外線光源。

> 請勿觸摸滅菌紫外線光源。

*僅限 Pro 型號

6.2 清潔建議

6.2.1 清潔

> 請定期進行清潔，若出現污垢則應立即清潔。

> 請用清潔濕布清潔表面。

> 使用推薦的清潔劑去除嚴重髒汙。始終將清潔劑噴在清潔布上。

> 使用馬桶刷清潔馬桶。

> 再用清水沖洗，直至清除所有清潔劑殘留物。

> 擦乾表面。

6.2.2 推薦的清潔劑

部件	清潔劑	清潔用具
座圈和座蓋	中性清潔劑 (pH 6 – 8)（例如中性清潔液）	棉質清潔布
蓋板	中性清潔劑 (pH 6 – 8)（例如中性清潔液）	棉質清潔布
噴杆/噴頭	中性清潔劑 (pH 6 – 8)（例如中性清潔液）	– 合成纖維清潔布 – 研磨型海綿
陶瓷日常清潔	中性清潔劑 (pH 6 – 8)（例如中性清潔液）	– 合成纖維清潔布 – 馬桶刷
陶瓷垢	酸性清潔劑 (pH 1 – 5)（例如檸檬清潔劑）	– 合成纖維清潔布 – 馬桶刷
滅菌紫外線光源*	水	棉質清潔布
遙控器	水	棉質清潔布

*僅限 Pro 型號

6.3 噴杆和噴頭的自動清潔功能

每次清洗前後都會自動清潔縮回的噴杆。只有在沒有人坐在馬桶上或者著座感測器未啟動時才能啟動此功能。

> 如果產品已經有兩周或更長時間沒有使用，請透過應用程式啟動額外的自動清潔功能。

6.4 噴杆和噴頭的手動清潔模式

只有在著座感測器未啟動時才能進行手動清潔。

> 使用應用程式啟動手動清潔模式後，噴杆會伸出，以便進行手動清潔。

> 按照應用程式中的說明進行操作。

提示　只有在沒有人坐在馬桶上或者著座感測器未啟動時才能啟動此功能。

6.5 清潔濾水器

提示

清潔或安裝不正確會導致產品損壞和財產損失

濾水器清潔不當和重新安裝錯誤會導致漏水。

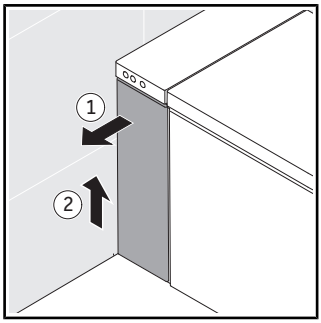
> 請勿使用清潔劑。

> 取出和安裝濾水器時請小心操作。

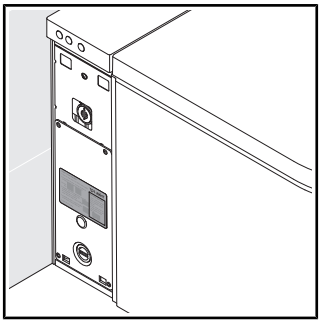
> 取出和安裝濾水器時請勿使用任何工具。

> 不要使 O 型圈變形。在安裝濾水器之前，確保 O 型圈已正確安裝。

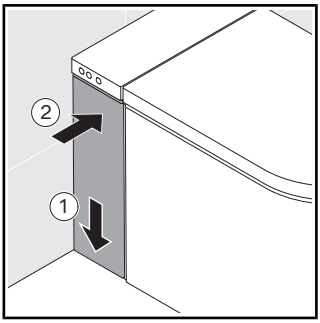
定期清潔濾水器；如果水流強度變弱，應立即予以清潔。濾水器清潔說明位於產品上。



> 移除左側蓋板。



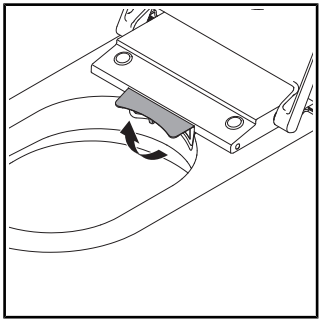
> 請遵循濾水器旁的說明。



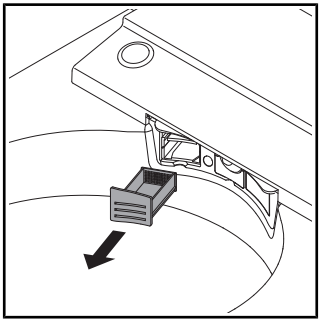
> 裝上蓋板。

6.6 清潔除臭過濾網*

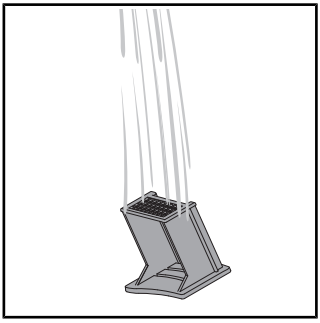
過濾網保護除臭器免受污染。定期清潔過濾網。



> 掀開蓋子。



> 取下過濾網。



> 在流水下清洗過濾網。

*僅限 Plus 型號

6.7 除垢

提示

水垢會造成產品損壞或功能受限

在硬水質地區，可能會出現水垢沉積。水垢會影響本產品的性能。

> 請檢查您所在地區的水質。如果水的硬度 ≥ 14 °dH (2.5 mmol/l)，Duravit 建議安裝軟水裝置。

> 在應用程式中設定水硬度。

> 定期為產品除垢。產品需要除垢時，座圈單元上的電源按鈕會閃爍橙色。

> 請僅使用 Duravit 原裝除垢產品。

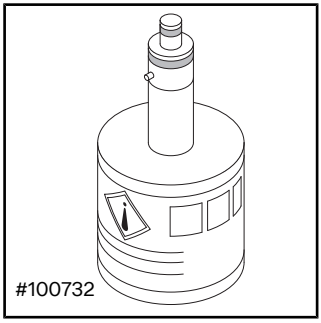
水硬度	除垢週期
軟：< 8.4 °dH (1.5 mmol/l)	每半年
中：8.4 – 14 °dH (1.5 – 2.5°mmol/l)	每半年
硬：> 14 °dH (2.5°mmol/l)	每季度

可透過應用程式啟動除垢功能。

> 按照應用程式中的說明進行操作。

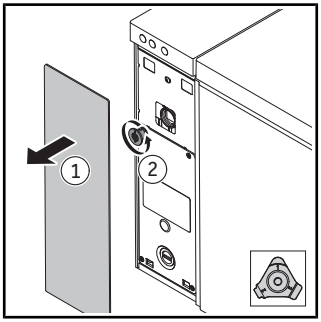
可透過遙控器啟動除垢功能。

除垢過程中，無法使用本產品。



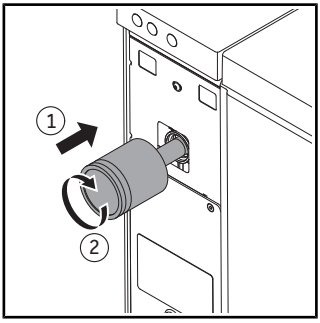
> 請遵循製造商的使用說明。

> 除垢前關閉自動開關座蓋功能（具體因型號而異）。



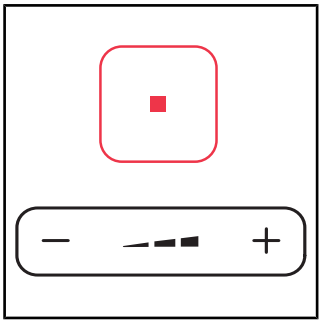
> 取下蓋板。

> 用隨附工具將堵頭旋出。



> 將除垢瓶插入除垢孔。

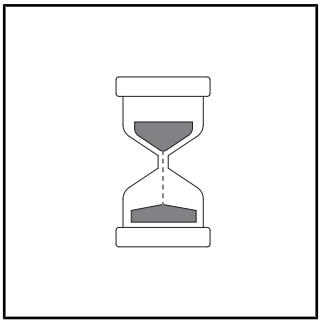
> 順時針旋轉除垢瓶，直至其卡入到位。



> 按住「停止」按鈕。

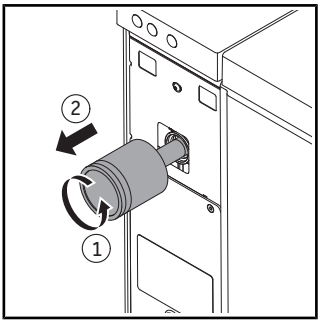
> 同時按住遙控器上「清洗水流強度」按鈕的減號標誌，直至聽到信號音。

> 鬆開按鈕。



> 響起信號音。除垢模式啟動後，座圈單元上的 LED 指示燈綠光閃爍。

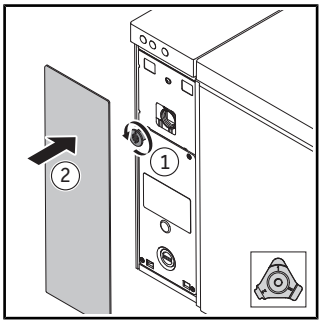
> 除垢過程開始。除垢過程大約需要半小時。



> 逆時針旋轉除垢瓶。

> 取出除垢瓶。

> 請遵守製造商的廢棄處理說明。



> 用隨附工具將堵頭旋入。

> 裝上蓋板。

7 故障處理

7.1 一般

發生故障時的操作步驟：

> 關閉產品後再次打開產品。

> 請按照以下說明進行操作。

> 如果產品仍不能正常工作，請聯絡 help@duravit.com。

> 請備好產品型號。產品型號可在使用說明書末尾的技術資料、包裝標籤、產品標籤和應用程式中找到。

7.2 故障排除

問題	可能原因	解決方法
LED 指示燈（電子便座）		
LED 指示燈紅光閃爍。	功能異常	> 關閉產品。 > 斷開電源。 > 關閉截止閥，切斷供水。 > 聯絡 help@duravit.com。
LED 指示燈閃爍橙色。	需要進行除垢。	> 為產品除垢。 > 按一下電源按鈕可關閉閃爍狀態。
LED 指示燈綠光閃爍。	除垢模式處於啟動狀態。	除垢過程大約需要半小時。在此期間不能使用本產品。
一般問題		
產品不工作。	產品已關閉（LED 指示燈不亮）。	> 啟動產品或接通產品電源。
	產品處於待機模式（LED 指示燈亮起紅光）。	> 啟動產品。

問題	可能原因	解決方法
有水流出。	洩漏	> 關閉產品。 > 斷開電源。 > 關閉截止閥，切斷供水。 > 聯絡 help@duravit.com。
遙控器		
遙控器無反應。	電池電量低（LED 指示燈閃爍白光）。	> 更換電池或給遙控器充電。
	遙控器未連接到產品（遙控器頂部的 LED 閃爍紅光）。	> 打開遙控器的配對模式。
	未放入電池。***	> 放入電池。
	遙控器損壞。	> 聯絡 help@duravit.com。
清洗功能		
臀部清洗與女士清洗之間的切換時間較長。	噴杆在功能切換期間縮回。切換大約需要 12 秒。	正常狀態
清洗水流強度太弱。	清洗水流強度已設定為「低」。	> 提高清洗水流強度。
	水管扭結或壓壞。	> 請聯絡水管工。
清洗水流強度不穩定。	濾水器堵塞。	> 清潔濾水器。
水溫太高/太低。	溫度設定錯誤。	> 重新設定溫度。
臀部清洗/女士清洗自動停止。	此功能兩分鐘後自動停止。	正常狀態
	著座感測器失去連接。	> 重新坐下。 > 啟動功能。

問題	可能原因	解決方法
臀部清洗/女士清洗功能失靈。	噴頭堵塞。	> 清潔噴頭。[▶ 應用程式]
	著座感測器失去連接。	> 重新坐下。 > 啟動功能。
沖水功能		
自動沖水不工作。	只有當使用者坐在產品上達 6 秒或更長時間時，此功能才會被啟動。	正常狀態
	座圈感測器失去連接。	> 清潔表面。重新坐下。
	功能故障。	> 聯絡 help@duravit.com。
產品不沖水。	兩次沖水間隔時間太短，水箱加滿水大約需要 25 秒。	正常狀態
	截止閥已關閉。	> 打開截止閥。
	供電或供水出現故障。	> 用一桶水 (8 l (2.1 gal)) 沖洗產品。 > 請聯絡 help@duravit.com。
座圈加熱器		
座圈加熱功能失靈。	此功能已停用。	> 啟動功能。[▶ 應用程式]
座圈溫度太高/太低。	溫度設定錯誤。	> 重新設定溫度。[▶ 應用程式]
座圈溫度太低。	產品處於節能模式（LED 指示燈亮起橙光）。	> 停用節能模式。[▶ 應用程式]
	如果所有功能超過 48 小時都未工作，產品會自動啟動節能模式。	> 選擇任一功能即可重新啟動產品。

問題	可能原因	解決方法
暖風乾燥		
暖風乾燥溫度太高/太低。	溫度設定錯誤。	> 重新設定溫度。
暖風乾燥等級設置太高/太低。**	等級設定錯誤。	> 設定等級。[▶ 應用程式]
暖風乾燥自動停止。	此功能五分鐘後自動停止。	正常狀態
	著座感測器失去連接。	> 重新坐下。 > 啟動功能。
夜燈		
夜燈不工作。	此功能已停用。	> 啟動夜燈或自動模式。[▶ 應用程式]
	自動模式已啟動。此功能在環境光線明亮時會自動關閉夜燈。	正常狀態
夜燈持續保持亮起。	此功能已啟動。	> 停用夜燈或啟動自動模式。[▶ 應用程式]
	自動模式已啟動。此功能在環境光線太暗時會自動啟動夜燈。	正常狀態
手動清潔		
噴杆自動縮回。	此功能兩分鐘後自動停止。	> 啟動功能。
自動清潔		
水從已縮回的噴頭中滴落。	每次清洗前後都會自動清潔縮回的噴杆。	正常狀態

問題	可能原因	解決方法
除臭*		
除臭功能失靈。	此功能已停用。	> 啟動功能。[▶ 應用程式]
	功能故障。	> 請聯絡 help@duravit.com。
除臭功能自動啟動。	功能已啟動。	正常狀態
除臭功能自動停止。	清洗功能或暖風乾燥功能工作時，除臭功能會自動停止。	正常狀態
清洗功能或暖風乾燥功能工作時，除臭功能會啟動。	功能故障。	> 聯絡 help@duravit.com。
離開座便器後除臭功能不直接停止。	除臭持續時間已啟動。	關閉該功能。[▶ 應用程式]
座蓋		
座蓋不自動打開。	產品未檢測到有使用者接近。	> 再次接近產品（約 1 m (1.1 yd) 距離）。
	功能故障。	> 請聯絡 help@duravit.com。
	功能未啟動。	> 啟動功能。[▶ 應用程式]
座蓋不能立即關閉。	使用者離開後，座蓋在 90 秒後自動關閉。	正常狀態
應用程式		
應用程式不工作。	應用程式和產品未連接。	> 將產品連接到應用程式。 > 確保配對成功。

問題	可能原因	解決方法
滅菌紫外線**		
滅菌紫外線不工作。	此功能已停用。	> 啟動功能。[▶ 應用程式]
	打開座蓋時，產品會自動關閉滅菌紫外線。	> 該功能運行時，請保持座蓋關閉（LED 指示燈紫色閃爍）。

*僅限 Pro 型號/Plus 型號

**僅限 Pro 型號

***僅限 Plus 型號/Lite 型號

8 廢棄處理

8.1 包裝

嚴禁兒童把玩塑膠袋或包裝材料，否則可能出現受傷或窒息危險。將這些材料存放在安全的地方或以環保方式進行廢棄處理。如果可能，請將包裝一直保留至保修期結束。

8.2 電子廢棄物 (WEEE) 和電池



垃圾桶上打叉的符號表示要單獨回收廢棄的電氣和電子裝置 (WEEE)。廢棄的電氣和電子裝置可能含有危險物質。請勿將產品當作一般垃圾進行處理。將其送至指定回收站，以便進行電氣和電子報廢裝置 (WEEE) 的回收。這有助於保護原材料和環境。欲瞭解更多資訊，請聯絡您的經銷商或相關的管理機構。廢舊電池必須按照規定妥善處理。出售電池的商店及當地回收站通常提供帶有相應標籤的電池回收箱。

9 技術資料

一般	
產品型號	#620000002400320 #620000012400320 #620000022400320 #620000002500320 #620000012500320 #620000022500320 #620000012400310 #620000022400310 #620000002400334 #620000012400334 #600003000000005 #600003000000006 #600003000000007 #600003000000008 #600003000000009
淨重	48 kg (106 lbs)
尺寸	683 x 366 x 440 mm (27 x 14 ⅜ x 17 ⅜ ")
額定電壓	220–240 V
頻率	50–60 Hz
額定功率	1080 W
進水壓力	0.07–0.75 MPa / 0.7–7.5 bar (10–109 psi)
防護類型	IPX4 全方位潑濺防水保護

加熱功率	
直通式加熱器	1600 W
座圈加熱	50 W

加熱功率	
暖風乾燥 #620000 #620002/#600003	 280 W 380 W

溫度範圍	
工作溫度	4–40°C (39–104°F)
水溫	33–41°C (91–106°F)
座圈溫度	30–40°C (86–104°F)
暖風機溫度	35–55°C (95–131°F)

用水量	
清洗操作	0.35–0.7 l/min (0.09–0.18 gal/min)
大量沖水	每次沖水 ~4.4 l（每次沖水 ~1.2 gal）
少量沖水	每次沖水 ~3.1 l（每次沖水 ~0.8 gal）
預沖水	每次沖水 ~1.1 l（每次沖水 ~0.2 gal）

微波	
自動開關座圈感測器（腳部感測）	微波工作頻段：24000 – 24250 MHz (24.00 – 24.25 GHz) 最大傳輸功率：< 0.1 mW。
自動開關座蓋感測器 #620000 #620002	微波工作頻段：24050 – 24250 MHz (24.05 – 24.25 GHz) 最大傳輸功率：< 16 mW。
自動開關座蓋感測器 #620003	微波工作頻段：57000 – 64000 MHz (57 – 64 GHz) 最大傳輸功率：< 8 mW。

BLE（低功耗藍牙）	
智能電子便座/遙控器	工作頻率：2400–2483.5 MHz (2.400–2.4835 GHz)； 最大功率電平：< 10 dBm



英國：應用受限

24.050–24.250 GHz 用於保護警用測速儀，因此請僅在室內使用，以確保充分遮罩警用掃描器。

法國：應用受限

在 24.10–24.15 GHz 頻段內，等效全向輻射功率 (EIRP) 限制在 0.1 mW 內。無線電定位的軍事用途。警方會使用雷達測速裝置，因此請僅在室內使用，以確保有足夠的遮罩。

保修

產品的保修條款可線上查看。

> 透過 www.duravit.com 的導航進入「服務」頁面。

> 檢視質保條款。

KO

목차

1 이 문서에 대해 252

2 안전 253

2.1 문서의 목적 253

2.2 적절한 사용 253

2.3 사용자에 대한 요구 사항 253

2.4 전기 안전 253

2.5 위생 255

2.6 배터리가 장착된 리모컨 사용 시 주의 255

2.7 배터리가 장착된 리모컨 사용 시 주의 256

2.8 가벼운 화상 257

2.9 제품 손상 방지 257

3 제품 개요 260

3.1 구조 및 기능 설명 260

3.1.1 시트 유닛 260

3.1.2 시트 유닛 LED 디스플레이 260

3.1.3 Pro 기능 범위 262

3.1.4 Plus 기능 범위 262

3.1.5 Lite 기능 범위 263

3.1.6 제품 우측 264

3.1.7 제품 좌측 265

3.2 공장도 설정 265

4 최초 작동 개시 267

4.1 리모컨 활성화 267

4.1.1 배터리가 장착된 리모컨 267

4.1.2 배터리 내장 리모컨 268

4.2 제품 활성화 268

4.3 앱 다운로드 269
4.4 앱 연결 269
4.5 비데 일체형 양변기와 원격 페어링 270
5 조작 271
5.1 리모컨/앱 271
5.2 근접 센서 작동 방식 273
5.2.1 커버 자동 열림 및 닫힘* 273
5.2.2 발을 통한 시트 자동 열림** 274
5.3 리모컨을 통한 사용자 설정 274
5.4 에너지 및 물 소비 효율 275
5.4.1 에너지 절약 모드(시트 히터) 275
5.4.2 휴식 모드 275
6 세척 및 관리 276
6.1 안전 276
6.2 세척 권장 사항 276
6.2.1 세척 276
6.2.2 권장 세제 277
6.3 세정 노즐 및 세정 헤드 셀프 클리닝 277
6.4 세정 노즐 및 세정 헤드 수동 세척 모드 277
6.5 물 필터 세척 278
6.6 탈취 시스템 오물 여과기 세척* 279
6.7 석회 제거 279
7 문제 발생 시 도움말 282
7.1 일반 사항 282
7.2 오류 해결 282
8 폐기 289
8.1 포장 289
8.2 전자폐기물(WEEE) 및 배터리 289
9 기술 제원 290

1 이 문서에 대해

이 제품에 관한 모든 문서와 기타 정보는 온라인으로 이용할 수 있습니다.

> www.duravit.com에서 검색 기능이나 내비게이션을 이용하여 해당 제품 정보 페이지로 이동하십시오.

> 제품 정보 페이지에서 “Downloads(다운로드)” 항목에 있는 정보와 문서를 확인하십시오.

> 앱에서 퀵 가이드를 불러오십시오.

2 안전

2.1 문서의 목적

이 설명서는 제품에 포함된 구성 요소입니다. 이 설명서를 따르지 않는 경우, 인명 상해, 제품 손상 및/또는 물적 손상을 입을 수 있습니다.

> 설명서를 읽고 따르십시오.

> 본 문서를 보관하고 다음 사용자에게 전달하십시오.

사진에 있는 제품에 기술적인 개선 및 디자인 변경이 있을 수 있습니다.

2.2 적절한 사용

SensoWash®는 둔부 및 국부 세정 및 기타 편의 기능을 위한 분사 장치가 있는 비데 일체형 양변기입니다. 이 제품은 실내에서만 사용해야 합니다. 용도에 맞지 않게 사용하거나 다른 용도로 사용하는 경우에 대해 Duravit는 어떠한 책임도 지지 않습니다.

2.3 사용자에 대한 요구 사항

- 이 제품은 3세 미만의 어린이도 사용할 수 있으나, 반드시 성인이 가까이에서 지속적으로 감독해야 합니다.
- 이 제품은 3세 이상의 어린이와 신체적, 감각적, 지적 능력이 제한되거나 경험 및/또는 지식이 부족한 사람의 경우 감독을 받거나 제품의 안전한 사용에 대한 교육을 받고 관련 위험을 이해한 경우에 사용할 수 있습니다.
- 어린이가 제품으로 장난을 치면 **안 됩니다**.
- 어린이가 감독 없이 청소 및 정비를 해서는 **안 됩니다**.

2.4 전기 안전

감전으로 인한 사망 위험

전기와 접촉하면 치명적인 감전을 초래할 수 있습니다.

올바른 설치를 확인하십시오

– 제품을 올바르게 접지해야 합니다. 제품은 올바르게 접지된 경우에만 작동하십시오. 설치 설명서에 유의하십시오.
– 이 제품은 자체 누전 차단기가 없으며, 누전 차단기가 설치되어 있는 회로에 설치해야 합니다.
– 전기 분리 기기는 배선에 고정 설치되어 있어야 하며 일반적인 현행 규정을 준수해야 합니다. 또한 이는 과전압 카테고리 III을 충족하는 전극점 접점 간격을 증명해야 합니다.

전원 케이블이 손상되면 안 됩니다

이 제품의 전원 연결선이 손상되면 제조사, 고객 지원 서비스 또는 이와 유사한 자격이 있는 사람을 통해 교체하여 위험을 방지해야 합니다.

> 전원 케이블이 손상되지 않도록 유의하십시오.

> 전원 케이블이 끼거나 압착되면 안 됩니다.

> 전원 케이블을 뜨거운 물체 및 날카로운 모서리 근처에 두지 마십시오.

손상된 제품 사용 금지

제품이 제대로 작동하지 않거나 손상된 경우, 제품을 사용하지 마십시오.

> 제품을 끄십시오.

> 전류 공급을 중단하십시오.

> 차단 밸브를 닫아 물 공급을 중단하십시오.

> help@duravit.com으로 문의하십시오.

제품을 직접 수리하지 마십시오

수리는 필요한 지식과 자격을 갖춘 적합한 숙련 인력을 통해 실시해야 합니다.

> 제품에 변경, 조작, 추가 설치 또는 수리 시도를 하지 마십시오.

> Duravit이 권장하는 액세서리만 사용하십시오.

습기로 인한 단락 방지

> 과도하게 습한 공간에 제품을 설치하지 마십시오. 전기 구성 요소에 응축이 발생하지 않도록 충분히 환기하십시오.

> 제품을 추운 곳에서 따뜻한 곳으로 옮긴 경우, 먼저 몇 시간 전원을 꺼두어 응축수가 발생하지 않도록 방지하십시오.

2.5 위생

더러운 물, 오염된 물 또는 오랫동안 고여 있던 물로 인한 건강 손상

더럽거나 오염된 물 또는 오랫동안 고여 있던 물을 세정 기능에 사용하면 건강이 손상될 수 있습니다.

> 상수도 파이프에서 나오는 차가운 음용수를 제품에 공급하십시오.

> 오수, 중수, 재활용수 또는 해수 및 기타 정화되지 않거나 덜 정화된 용수를 연결하지 마십시오.

> 함께 제공된 수도 공급 호스만 사용하고, 낡은 호스는 다시 사용하지 마십시오.

> 제품을 2주 이상 사용하지 않는 경우, 제품을 비우고 끄십시오(휴가 모드).

2.6 배터리가 장착된 리모컨 사용 시 주의

배터리 폭발로 인한 건강 손상*

리모컨에는 제거할 수 없는 영구적으로 설치된 배터리가 있습니다. 배터리가 과열되면 폭발할 수 있으며 화재 및 기타 위험을 초래할 수 있습니다.

> 제품과 함께 제공된 충전 케이블만 사용하십시오.

> 배터리가 손상된 경우 help@duravit.com에 연락하십시오.

> 배터리를 직접 교체하지 마십시오. 배터리를 분해하거나 떨어뜨리거나 압착하거나 개조하지 마십시오. 배터리에 이물질을 넣거나 구멍을 뚫지 마십시오.

> 뜨거운 장치(예: 히터, 전자레인지, 보일러 또는 오븐) 근처에서 리모컨을 사용하지 마십시오.

> 리모컨을 직사광선에 노출시키지 마십시오.

> 리모컨을 불 속에 버리지 마십시오.

> 리모컨을 물이나 액체에 담그지 마십시오.

> 리모컨/배터리를 가정용 쓰레기로 폐기하지 마십시오. 리모컨/배터리를 국가별 규정에 따라 폐기하십시오.

*Pro 버전만 해당

2.7 배터리가 장착된 리모컨 사용 시 주의

삼키는 경우 생명의 위험/화학적 화상 위험

이 제품에는 단추형 전지가 있습니다. 배터리를 삼키지 마십시오! 배터리를 삼키면 두 시간 안에 심각한 장기 화상을 일으켜 사망에 이를 수 있습니다.

> 배터리를 삼키지 마십시오. 화학적 화상의 위험이 있습니다.

> 새 배터리와 다 사용한 배터리에 어린이의 손이 닿지 않게 하십시오. 배터리 칸이 올바르게 닫히지 않으면, 제품을 계속 사용하지 말고, 어린이의 손이 닿지 않게 하십시오.

> 배터리를 삼켰거나 어떠한 방법으로 신체 내로 들어간 것으로 의심되는 경우, 즉각 의사의 진료를 받으십시오.

배터리 산의 유출로 인한 건강 손상

> 배터리 산이 유출된 경우, 피부, 눈 및 점막과의 접촉을 피하십시오.

> 배터리 산과 접촉한 경우, 해당 부위를 흐르는 물로 여러 번 씻고, 즉시 의사의 진료를 받으십시오.

> 배터리를 극한 환경에 노출하지 마십시오. 뜨거운 표면 위에 두지 말고 직사광선을 피하십시오. 그렇지 않으면 배터리 산이 유출될 위험이 있습니다.

> 배터리는 적절히 폐기하고 어린이의 손이 닿지 않게 하십시오. 자가 방전된 배터리는 부상을 초래할 수 있습니다.

2.8 가벼운 화상

가벼운 화상으로 인한 건강 손상

시트 히터를 켠 상태로 변기를 너무 오래 사용하면 가벼운 화상을 입을 수 있습니다.

> 특히 감각 능력과 운동 능력이 떨어지는 사람이 변기를 너무 오래 사용하는 경우, 시트 히터를 끄십시오.

2.9 제품 손상 방지

배터리가 장착된 리모컨 사용 시 주의

> 배터리를 충전하거나, 다른 수단으로 재활성화하거나, 분해하거나 또는 과도한 열(예, 불)에 노출하면 안 됩니다.

> 극 단자가 단락되면 안 됩니다.

> 소모된 배터리는 즉시 리모컨에서 빼십시오. 그렇지 않으면 배터리 산이 유출되어 손상을 일으킬 수 있습니다.

> 리모컨에 새 배터리와 기존 배터리를 함께 넣지 마십시오.

> 다른 유형의 배터리를 함께 사용하지 마십시오.

> 배터리 및 접점을 배터리 삽입 전에 닦으십시오.

> 배터리는 극 표시에 맞게 올바르게 삽입해야 합니다.

> 리모컨을 장기간 사용하지 않는 경우, 배터리를 제거하십시오.

부적절한 사용으로 인해 제품이 손상 또는 오작동

> 제품 위로 올라가거나 제품을 밟고 올라서지 마십시오.

> 세정 노즐을 일부러 더럽히거나, 적시거나 막지 마십시오.

> 배수관 막힘을 방지하기 위해 탐폰, 생리대, 기저귀, 신문지 등을 변기에 버리지 마십시오. 대소변 및 화장지의 경우에만 물을 내리십시오.

> 세라믹의 균열은 누수를 초래할 수 있습니다. 세라믹을 세게 치지 마십시오.

시트 및 커버의 손상을 방지하십시오.

> 커버 위에 앉거나 서거나 커버를 받침으로 사용하지 마십시오.

> 시트와 커버를 제거하지 마십시오.

> 시트 표면을 손상시키지 마십시오. 시트 표면이 손상된 경우, help@duravit.com에 연락하십시오.

> 모델에 따라 커버는 리모컨 또는 앱으로 열고 닫으십시오.

> 커버의 자동 열림과 닫힘을 수동으로 중단시키지 마십시오.

> 양변기 시트가 내려져 있고 커버의 자동 열림과 닫힘이 잘 작동하는지 확인하십시오.

> 변기 사용 시 변기 커버에 기대지 마십시오.

> 무거운 물건을 커버 위에 올려 두지 마십시오.

잘못된 세척으로 인한 손상

잘못된 세제, 세척 도구 및 세척 장비로 인해 표면이 손상되고 영구 변색될 수 있습니다.

> 권장한 세제 및 세척 도구만 사용하십시오.

> 제조사의 사용 설명서를 준수하십시오.

> 적용 범위에 맞는 세척 장비만 사용하십시오(고압 세척기 또는 증기 세척기 사용하지 말 것).

세척 주기가 너무 길면 오염이 심해질 수 있습니다.

> 표면을 정기적으로 세척하고, 오염된 경우 즉시 세척하십시오.

분무형 세제가 개방된 부위 및 틈새에 스며들어 표면을 상하게 할 수 있습니다.

> 분무 세제는 타월에 분사하여 사용하십시오. 절대 제품에 직접 분사하면 안 됩니다.

물 결빙으로 인한 손상

> 결빙 위험이 있는 공간에 제품을 설치하여 작동하지 마십시오. 실내 온도는 4°C(39°F) 이상이어야 합니다.

외부 영향으로 인한 손상

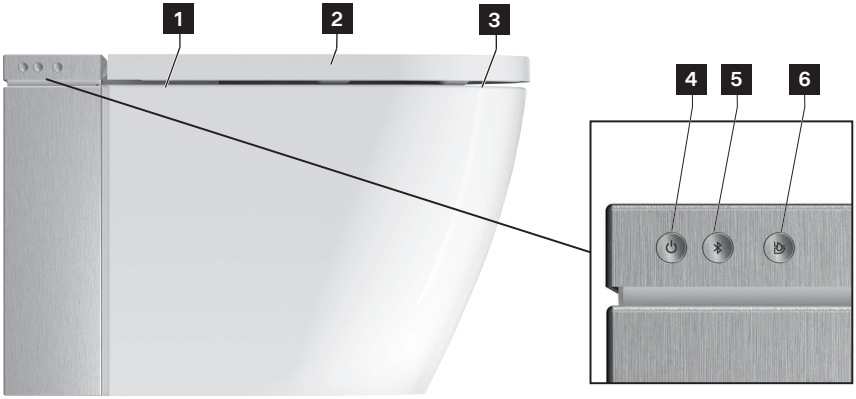
> 특히 노출된 발화원, 촛불, 담배 등을 제품 위에 두지 마십시오.

> 제품을 직접적인 물의 영향 또는 직사광선에 노출하지 마십시오.

3 제품 개요

3.1 구조 및 기능 설명

3.1.1 시트 유닛



1 센서(커버 비접촉 개방)*
2 시트 센서
3 시트 히터
4 파워 버튼/상태 디스플레이(LED)
5 블루투스 버튼/블루투스 디스플레이 (LED)
6 대량 물내림

*Pro 버전/Plus 버전만 해당

3.1.2 시트 유닛 LED 디스플레이

파워 버튼

LED	기능
빨간색	대기 모드
초록색	켜짐
오렌지색	에너지 절약 모드
초록색으로 깜박거림	석회 제거 모드가 활성화되었습니다.

LED	기능
오렌지색으로 깜박거림	석회 제거가 필요합니다. > 제품에서 석회를 제거하십시오. > 파워 버튼을 한 번 눌러 점멸을 끝내십시오.
빨간색으로 깜박거림	기능 오류 > 제품을 끄십시오. > 전류 공급을 중단하십시오. > 차단 밸브를 닫아 물 공급을 중단하십시오. > help@duravit.com으로 문의하십시오.
보라색으로 깜박거림	UV-C 라이트가 활성화되었습니다.*

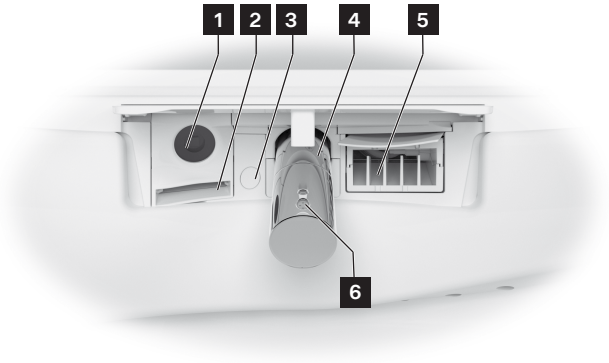
*Pro 버전만 해당

블루투스 버튼

LED	기능
파란색	블루투스를 사용할 수 있거나 연결되었습니다.
OFF	블루투스를 사용할 수 없습니다.
파란색으로 깜박거림	장치가 연결 모드 상태입니다.
보라색으로 깜박거림	UV-C 라이트가 활성화되었습니다.*

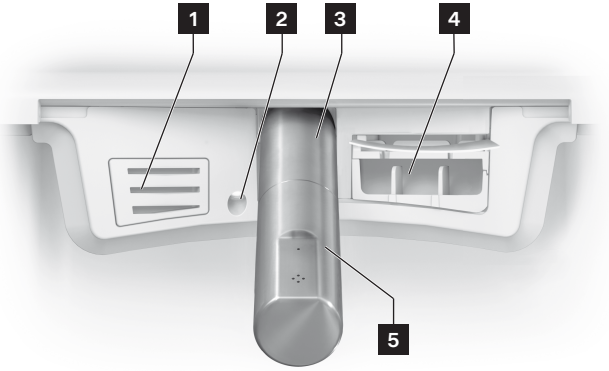
*Pro 버전만 해당

3.1.3 Pro 기능 범위



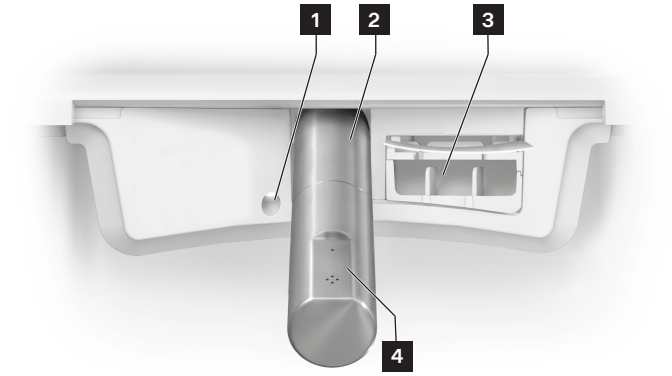
1 UV-C 라이트
2 탈취 시스템
3 나이트 라이트
4 세정 노즐
5 온풍 건조
6 세정 헤드

3.1.4 Plus 기능 범위



1 탈취 시스템
2 나이트 라이트
3 세정 노즐
4 온풍 건조
5 세정 헤드

3.1.5 Lite 기능 범위



1 나이트 라이트
2 세정 노즐
3 온풍 건조
4 세정 헤드

3.1.6 제품 우측



1 시트 센서

2 시트 자동 열림/닫힘 센서*

3 메인 스위치

*Pro 버전만 해당

3.1.7 제품 좌측



1 석회 제거 연결부

2 차단 밸브:
| 열림
— 닫힘

3 물 필터

4 우측 커버

3.2 공장도 설정

기능	설정 범위	공장도 설정
대량 물내림	–	물내림당 최대 4.4 l(물내림당 최대 1.2 gal)
소량 물내림	–	물내림당 최대 3.1 l(물내림당 최대 0.8 gal)
사전 물내림	ON/OFF	ON
자동 물내림	ON/OFF	ON
비접촉 커버 열기/닫기*	ON/OFF	OFF
커버 자동 열림/닫힘 센서*	근거리/중거리/원거리	근거리
비접촉 시트 열기/닫기**	ON/OFF	OFF
마사지	ON/OFF	ON

기능	설정 범위	공장도 설정
온풍 건조 온도	꺼짐/저/중/고	중간
온풍 건조 강도**	저/고	저
세정 노즐 위치	1, 2, 3, 4, 5	3
분사 노즐 강도	저/중/고	중간
용수 온도	꺼짐/저/중/고	중간
시트 히터	ON/OFF	ON
시트 온도	저/중/고	중간
자동 탈취 시스템*	ON/OFF	OFF
탈취 애프터런 시간*	1분/3분	1분
위생 UV**	ON/OFF	OFF
에너지 절약 모드	ON/OFF	OFF
나이트 라이트	OFF/Auto/ON	Auto
작동음	ON/OFF	ON

*Pro 버전/Plus 버전만 해당

**Pro 버전만 해당

4 최초 작동 개시

4.1 리모컨 활성화

4.1.1 배터리가 장착된 리모컨

⚠ 주의

배터리 폭발로 인한 건강 손상

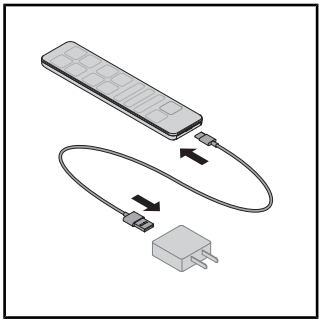
> 리모컨의 매개변수는 다음과 같습니다. 5VDC 150mA

> 파워 서플라이 유닛의 출력 전류는 2A를 초과하지 않아야 합니다.

> 제품과 함께 제공된 충전 케이블만 사용하십시오.

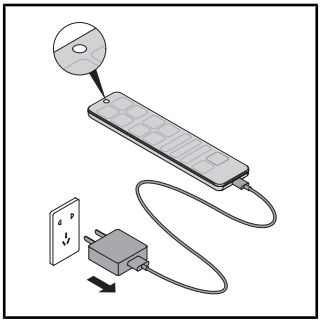
> 리모컨을 정기적으로 완전히 충전하십시오.

> 충전이 완료되면(LED 꺼짐) 항상 파워 서플라이 유닛을 소켓에서 분리하십시오.



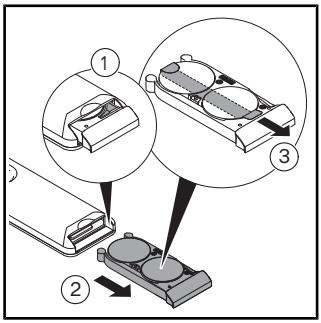
> 충전 케이블을 파워 서플라이 유닛 및 리모컨과 연결하십시오.

> 리모컨의 LED는 충전 모드를 표시합니다(LED 빨간색).



> 충전이 완료되면(LED 꺼짐) 항상 파워 서플라이 유닛을 소켓에서 분리하십시오.

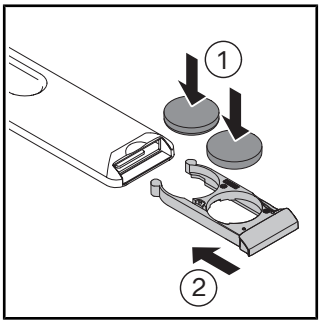
4.1.2 배터리 내장 리모컨



> 배터리 칸을 빼십시오.

> 레버를 눌러 배터리 칸을 완전히 여십시오.

> 보호 필름을 제거하십시오.



> 배터리를 삽입하십시오 (CR2450).

> 배터리 칸을 닫으십시오.

4.2 제품 활성화

⚠ 주의

더러운 물, 오염된 물 또는 오랫동안 고여 있던 물로 인한 건강 손상

더럽거나 오염된 물 또는 오랫동안 고여 있던 물을 세정 기능에 사용하면 건강이 손상될 수 있습니다.

> 제품을 2주 이상 사용하지 않은 경우, 추가 셀프 클리닝을 활성화하십시오.

제품은 설치 설명서에 따라 완전히 설치되고 주전원 공급 장치와 물 연결부에 연결되어 있어야 합니다.

> 차단 밸브가 열려 있는지 확인하십시오.

> 파워 버튼을 통해 제품을 켜십시오.

LED가 초록색으로 점등합니다. 필요한 경우 초기화 절차가 수행되며 이 절차는 몇 분 정도 소요될 수 있습니다.

> 제품 테스트를 위해 세라믹과 시트 사이에 스플래시 가드를 놓으십시오.

> 신호음이 울릴 때까지 손으로 시트 센서를 누르고 계십시오.

> 둔부 세정 또는 Lady 세정 기능을 활성화하여 제품을 테스트하십시오.

4.3 앱 다운로드





> Play Store(안드로이드) 또는 App Store(iOS)에서 “SensoWash”를 검색하십시오.

> 앱을 다운로드하십시오.

> 필요한 경우 위치 서비스(GPS)에 액세스하는 데 동의하십시오.

4.4 앱 연결

블루투스를 통해 제품과 앱이 연결됩니다. 연결하려면 제품과 블루투스 기능이 활성화되어 있어야 합니다.

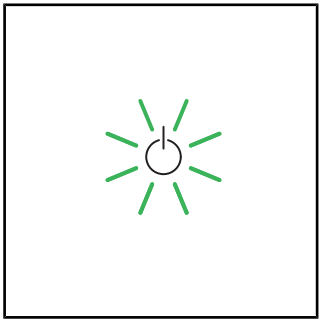
> 모바일 단말기에서 앱을 활성화하십시오.

> 앱의 단계별 지침을 따르십시오.

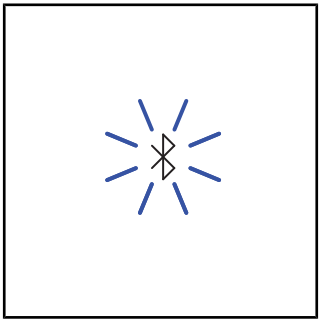
연결되면 앱에서 확인합니다.

4.5 비데 일체형 양변기와 원격 페어링

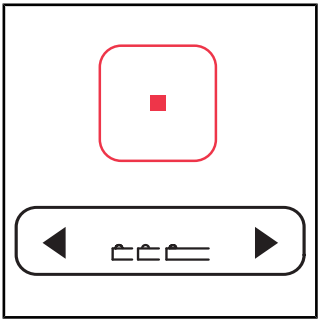
리모컨 상단 LED가 빨간색으로 깜빡거리면 리모컨으로 페어링 모드를 활성화하십시오.



> 제품이 활성화되었는지 확인하십시오(전원 버튼 초록색으로 켜짐).



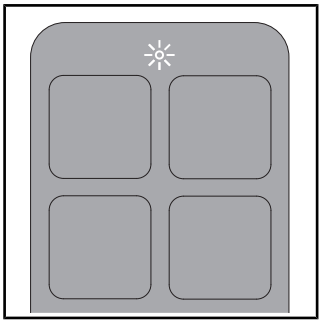
> LED가 파란색으로 점멸할 때까지 제품의 블루투스 버튼을 누르고 계십시오.



> 리모컨의 정지 버튼을 누르고 계십시오.

> 동시에 노즐 위치 버튼에서 왼쪽 화살표를 먼저 누른 다음 오른쪽 화살표를 누르십시오.

> 버튼을 놓으십시오.



> 작업이 진행되는 동안 리모컨 상단의 LED가 깜빡입니다.

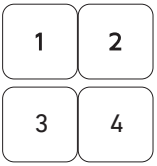
> 연결이 생성되면 리모컨 상단 LED가 몇 초 동안 하얀색으로 켜집니다.

5 조작

5.1 리모컨/앱

제품은 리모컨(기본 기능) 및/또는 앱(확장된 범위)으로 제어할 수 있습니다. 일련의 설정은 앱으로만 수행할 수 있습니다 [▸ 앱] . 기능은 공장 설정에 따라 구성되어 있습니다.

기호	이름
	**대량 물내림** 활성화.
	**소량 물내림** 활성화. 이 기능은 사용자가 변기에 앉은 시간이 1분 미만이면 자동으로 활성화됩니다. 이 기능은 통합 센서가 8초 이상 소변 흐름을 감지하지 못하면 자동으로 활성화됩니다.
	**커버** 열기/닫기.
	**시트** 열기/닫기.**
	**둔부 세정** 활성화. 기능이 종료되지 않으면, 2분 후에 자동으로 정지합니다.
	**Lady 세정** 활성화. 기능이 종료되지 않으면, 2분 후에 자동으로 정지합니다.
	**시트 히터** 활성화(짧은 신호음)/비활성화(긴 신호음).
	**온풍 건조** 활성화. 온도 기능은 꺼짐/저/중/고로 제공됩니다. 단계 기능은 저/고로 제공됩니다.** 기능이 종료되지 않으면, 5분 후에 자동으로 정지합니다.
	**수온** 조절. 기능은 꺼짐/저/중/고로 제공됩니다. 설정은 리모컨(LED)과 앱에 표시됩니다.

기호	이름
	**세정 분사 강도** 조절. 기능은 저/중/고로 제공됩니다. 설정은 리모컨(LED)과 앱에 표시됩니다.
	**세정 노즐 위치** 조절. 기능은 1, 2, 3, 4, 5 단계로 제공됩니다. 설정은 리모컨(LED)과 앱에 표시됩니다.
	**탈취** 활성화.* 기능이 종료되지 않으면, 1분 후에 자동으로 정지합니다.
	**사용자 설정** 활성화(리모컨만 해당). 설정은 리모컨이나 앱을 통해 변경할 수 있습니다. > 아무 기능이나 선택하여 저장된 설정을 불러오십시오.
	**사용자 설정** 활성화(리모컨만 해당).**
	진행 중인 기능 **정지**.

*Pro 버전/Plus 버전만 해당

**Pro 버전만 해당

팁 시트에는 센서가 있습니다. 세정 및 건조 기능은, 사용자가 양변기에 착석한 경우에만 활성화할 수 있습니다.

5.2 근접 센서 작동 방식

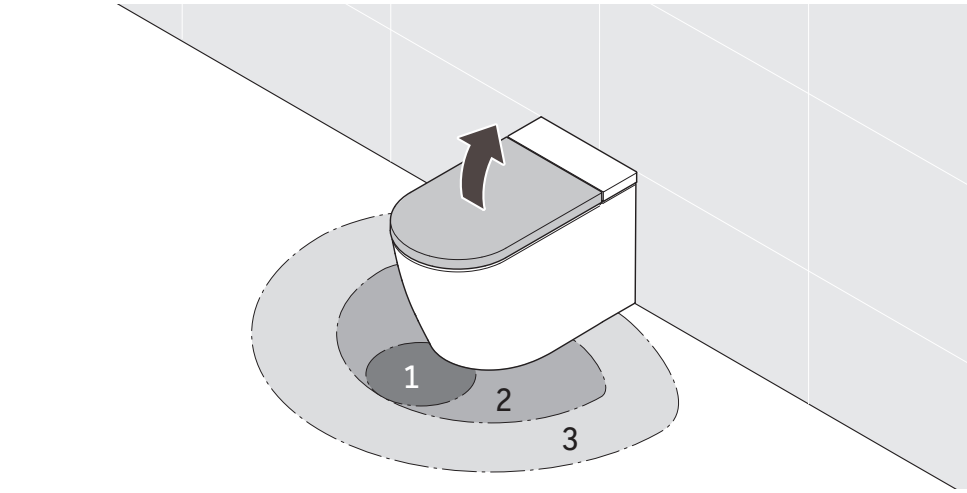
주의
시트 유닛 손상

커버를 기계적으로 열고 닫기 위해 작동 중인 기능을 중단시키면 제품이 손상될 수 있습니다.

> 커버의 기계적 열림과 닫힘을 수동으로 중단시키지 마십시오.

커버는 리모컨 또는 앱으로 열고 닫을 수 있습니다. 제품에는 추가로 근접 센서가 있습니다.

5.2.1 커버 자동 열림 및 닫힘*

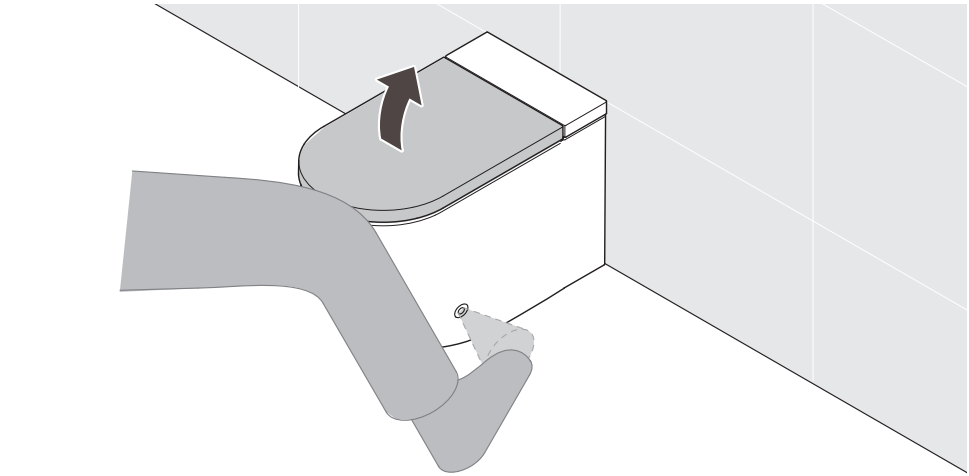


근접 센서의 감지 범위는 앱을 통해 설정할 수 있습니다.

- 근거리 설정: 사용자가 변기 바로 앞에 서 있을 때만 커버가 열립니다. 작은 공간에 적합합니다.
- 중거리/원거리 설정: 사용자가 다가가거나 멀어지면, 커버가 비접촉 방식으로 열리고 닫힙니다.

*Pro 버전/Plus 버전만 해당

5.2.2 발을 통한 시트 자동 열림**



사용자가 변기 우측 하단에 있는 측면 센서를 활성화하면 시트가 비접촉 방식으로 열리고 닫힙니다.

> 변기 우측 하단을 따라 발을 움직여 측면 센서를 활성화하십시오.

**Pro 버전만 해당

5.3 리모컨을 통한 사용자 설정

다양한 사용자 설정에 각 개인의 선호를 저장할 수 있습니다.

> 둔부 세정/Lady 세정 활성화.

> 기능 작동 중, 세정 노즐 위치, 세정 분사 강도 및 수온 조정.

리모컨의 LED는 각 설정 상태를 표시합니다.

> 사용자 설정을 3초간 눌러 설정을 저장하십시오.

팁 시트에는 센서가 있습니다. 세정 및 건조 기능은, 사용자가 양변기에 착석한 경우에만 활성화할 수 있습니다.

5.4 에너지 및 물 소비 효율

천연 자원 소비를 최소화하기 위해 제품에는 순간 온수기 및 모든 세정 및 건조 기능을 위한 자동 정지 기능이 있습니다. 일상적인 사용에서 에너지를 아끼기 위해, 다음 설정을 조정할 수 있습니다.

5.4.1 에너지 절약 모드(시트 히터)

일정 시간 동안 시트 히터가 비활성화됩니다(예: 낮 동안, 일하는 동안). 이어서 시트 히터가 다시 활성화됩니다.

> 앱으로 에너지 절약 모드를 활성화하십시오.

48시간 동안 제품을 사용하지 않으면 에너지 절약 모드가 자동으로 활성화됩니다.

> 아무 기능이나 선택하여 제품을 다시 활성화하십시오.

5.4.2 휴식 모드

제품을 2주 이상 사용하지 않는 경우, 제품을 비우고 끄십시오.

> 차단 밸브를 닫아 물 공급을 중단하십시오.

> 앱으로 에너지 휴식 모드를 활성화하십시오.

물 탱크가 비워집니다. 절차가 완료되면 앱에서 확인합니다.

> 전류 공급을 중단하십시오.

> 모델에 따라 리모컨에서 배터리를 분리하거나 콘센트에서 전원 어댑터를 뽑으십시오.

6 세척 및 관리

6.1 안전

⚠ 경고
감전으로 인한 사망 위험

시트 유닛에는 제품의 전기 구성 요소가 있습니다.

> 청소 전에 제품을 메인 스위치로 끄십시오.

> 시트 유닛에 물을 붓지 마십시오.

> 물이 시트 유닛에 들어가면 안 됩니다.

⚠ 주의
자외선(UV-C)으로 인한 건강 손상*

이 제품에는 세라믹 변기를 소독하는 UV-C 광원이 포함되어 있습니다. UV-C 라이트는 시트와 커버가 닫혀 있을 때만 활성화됩니다. 기능이 활성화된 상태에서 내부를 들여다보거나 UV-C 광원과 접촉하면 눈 손상 및 피부 자극을 유발할 수 있습니다.

> 시트와 커버가 열린 상태에서 UV-C 라이트가 활성화되면(상태 디스플레이(LED) 및 블루투스 디스플레이(LED) 보라색으로 깜박거림) 즉시 시트와 커버를 닫고 Duravit 고객 서비스 핫라인에 연락하십시오.

> UV-C 광원을 직접 쳐다보지 마십시오.

> UV-C 광원을 만지지 마십시오.

*Pro 버전만 해당

6.2 세척 권장 사항

6.2.1 세척

> 표면을 정기적으로 세척하고, 오염된 경우 즉시 세척하십시오.

> 표면을 젖은 청소포로 닦으십시오.

> 심한 오염은 권장 세제로 제거하십시오. 이때 세제는 항상 청소포에 묻히십시오.

> 변기 세척에 변기용 브러시를 사용하십시오.

> 깨끗한 물로 남은 세제 잔재를 모두 헹구십시오.

> 표면을 건조시키십시오.

6.2.2 권장 세제

구성 요소	세제	세척 도구
시트 및 커버	중성 세제(pH 6~8)(예: 중성 클리너)	면 소재 청소포
커버	중성 세제(pH 6~8)(예: 중성 클리너)	면 소재 청소포
세정 노즐/세정 헤드	중성 세제(pH 6~8)(예: 중성 클리너)	– 합성 섬유 청소포 – 스폰지 연마재
세라믹 변기 일상적인 세척	중성 세제(pH 6~8)(예: 중성 클리너)	– 합성 섬유 청소포 – 변기용 브러시
세라믹 변기 석회	산성 세제(pH 1~5)(예: 구연산 클리너)	– 합성 섬유 청소포 – 변기용 브러시
UV-C 광원*	물	면 소재 청소포
리모컨	물	면 소재 청소포

*Pro 버전만 해당

6.3 세정 노즐 및 세정 헤드 셀프 클리닝

안으로 들어가 있는 세정 노즐은 세정 절차 전후에 항상 자동으로 세척됩니다. 이 기능은 양변기 위에 아무도 앉아 있지 않고 시트 센서가 활성화되어 있지 않은 경우에만 활성화될 수 있습니다.

> 제품을 2주 이상 사용하지 않은 경우, 앱을 통해 추가의 셀프 클리닝을 활성화하십시오.

6.4 세정 노즐 및 세정 헤드 수동 세척 모드

수동 세척은 시트 센서가 비활성화되어 있는 경우에만 가능합니다.

> 수동 세척을 위해 세정 노즐을 빼려면 앱으로 수동 세척 모드를 활성화하십시오.

> 앱의 지침을 따르십시오.

팁 이 기능은 양변기 위에 아무도 앉아 있지 않고 시트 센서가 활성화되어 있지 않은 경우에만 활성화될 수 있습니다.

6.5 물 필터 세척

주의

잘못된 세척 또는 잘못된 설치로 인한 제품 손상 및 물적 손상

물 필터의 잘못된 세척 및 잘못된 재조립은 누수를 초래할 수 있습니다.

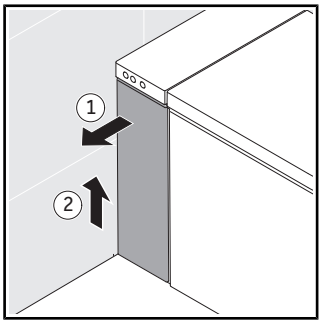
> 세제를 사용하지 마십시오.

> 물 필터를 조심스럽게 제거하고 삽입하십시오.

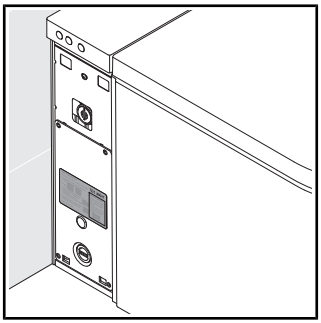
> 물 필터를 제거하고 삽입할 때 도구를 사용하지 마십시오.

> O 링을 변형하지 마십시오. 물 필터를 삽입하기 전에 O 링이 올바르게 장착되어 있는지 확인하십시오.

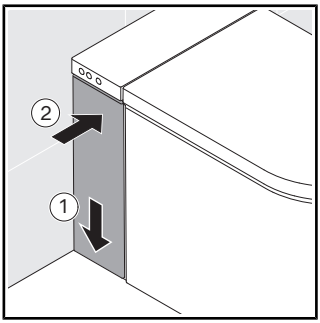
물 필터를 정기적으로 세척하고 물 흐름이 약해진 경우 즉시 세척하십시오. 물 필터 세척에 관한 설명은 제품에 있습니다.



> 좌측 커버를 제거하십시오.



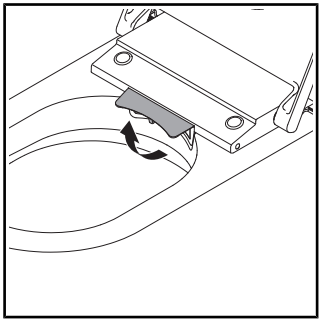
> 물 필터 옆에 있는 지침을 따르십시오.



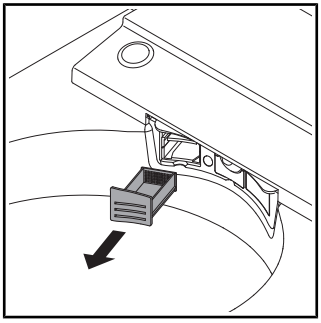
> 커버를 부착하십시오.

6.6 탈취 시스템 오물 여과기 세척*

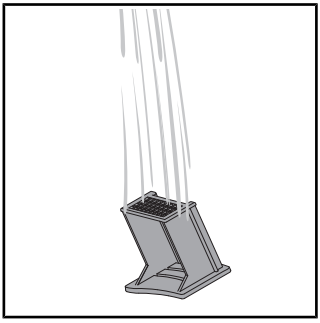
오물 여과기는 탈취 시스템을 오염으로부터 보호합니다. 오물 여과기를 정기적으로 세척하십시오.



> 커버를 올리십시오.



> 오물 여과기를 제거하십시오.



> 오물 여과기를 흐르는 물에 세척하십시오.

*Plus 버전만 해당

6.7 석회 제거

주의

석회 형성으로 인한 기능 제한 또는 제품 손상

경수를 사용하는 지역에서는 석회가 침전될 수 있습니다. 석회는 제품 라인을 손상시킬 수 있습니다.

> 사용 지역의 수질을 점검하십시오. 물 경도가 ≥ 14°dH(2.5mmol/l)인 경우 Duravit은 연수 시스템 설치를 권장합니다.

> 앱에서 물 경도를 설정하십시오.

> 제품에서 정기적으로 석회를 제거하십시오. 제품에서 석회를 제거해야 하는 경우, 시트 유닛의 파워 버튼이 오렌지색으로 깜박거립니다.

> Duravit의 정품 석회 제거제만 사용하십시오.

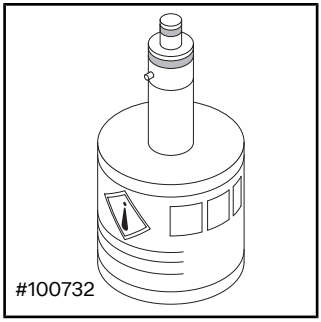
물 경도	석회 제거 사이클
연수: < 8.4°dH(1.5mmol/l)	반년마다
중간: 8.4~14°dH(1.5~2.5mmol/l)	반년마다
경수: > 14°dH(2.5mmol/l)	분기마다

석회 제거 절차는 앱을 통해 활성화할 수 있습니다.

> 앱의 지침을 따르십시오.

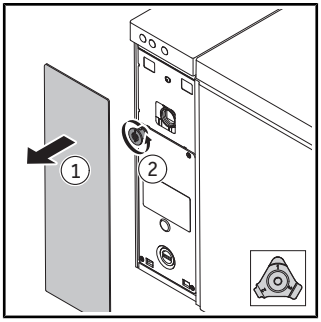
석회 제거 절차는 리모컨을 통해 활성화할 수 있습니다.

석회 제거 절차가 진행되는 동안에는 제품을 사용할 수 없습니다.



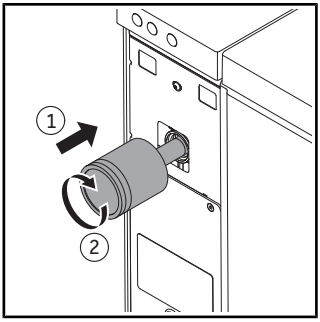
> 제조사의 사용 설명서를 준수하십시오.

> 모델에 따라 석회 제거 전에 커버 비접촉 열기/닫기 기능을 끄십시오.



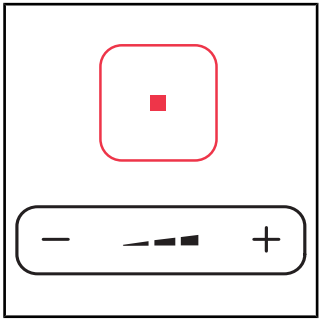
> 커버를 제거하십시오.

> 제공된 도구를 사용하여 잠금 마개를 풀어 빼십시오.



> 카트리지를 구멍에 꽂으십시오.

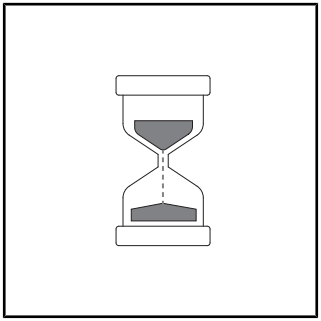
> 카트리지를 고정될 때까지 시계 방향으로 돌리십시오.



> 정지 버튼을 누르고 계십시오.

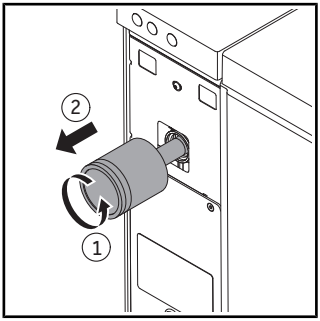
> 동시에 신호음이 울릴 때까지 세정 분사 강도 버튼의 마이너스 기호를 길게 누르고 계십시오.

> 버튼을 놓으십시오.



> 신호음이 울립니다. 석회 제거 모드가 활성화되며, 시트 유닛의 LED 디스플레이가 초록색으로 깜박입니다.

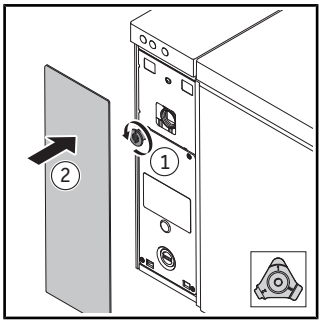
> 석회 제거 절차가 시작됩니다. 석회 제거 절차에는 약 1/2시간이 소요됩니다.



> 카트리지를 반시계 방향으로 푸십시오.

> 카트리지를 제거하십시오.

> 제조사의 폐기 지침에 유의하십시오.



> 제공된 도구를 사용하여 잠금 마개를 조이십시오.

> 커버를 부착하십시오.

7 문제 발생 시 도움말

7.1 일반 사항

장애 시 행동 요령:

> 제품을 껐다가 다시 켜십시오.

> 다음 지침을 준수하십시오.

> 제품이 계속해서 올바르게 작동하지 않으면, help@duravit.com에 문의하십시오.

> 품목 번호를 준비해 두십시오. 품목 번호는 사용 설명서 끝부분의 기술 제원, 포장 라벨, 앱에 있습니다.

7.2 오류 해결

문제	예상되는 원인	해결책
LED 디스플레이(시트 유닛)		
LED 디스플레이가 빨간색으로 깜박거립니다.	기능 오류	> 제품을 끄십시오. > 전류 공급을 중단하십시오. > 차단 밸브를 닫아 물 공급을 중단하십시오. > help@duravit.com으로 문의하십시오.
LED 디스플레이가 오렌지색으로 깜박거립니다.	석회 제거가 필요합니다.	> 제품에서 석회를 제거하십시오. > 파워 버튼을 한 번 눌러 점멸을 끝내십시오.
LED 디스플레이가 초록색으로 깜박거립니다.	석회 제거 모드가 활성화되었습니다.	석회 제거 절차에는 약 1/2시간이 소요됩니다. 이 시간 동안에는 제품을 사용할 수 없습니다.
일반적인 문제		
제품이 작동하지 않습니다.	제품이 꺼졌습니다(LED 디스플레이 꺼짐).	> 제품을 켜거나 플러그를 꽂으십시오.
	제품이 대기 모드입니다(LED 디스플레이 빨간색으로 켜짐).	> 제품을 활성화하십시오.

문제	예상되는 원인	해결책
물이 샙니다.	누수	> 제품을 끄십시오. > 전류 공급을 중단하십시오. > 차단 밸브를 닫아 물 공급을 중단하십시오. > help@duravit.com으로 문의하십시오.
리모컨		
리모컨이 반응하지 않습니다.	배터리가 거의 방전되었습니다(LED 디스플레이가 하얗게 깜박거림).	> 배터리를 교체하거나 리모컨을 충전하십시오.
	리모컨이 제품과 연결되지 않았습니다(리모컨 상단 LED 디스플레이가 빨간색으로 깜박거림).	> 리모컨 페어링 모드를 활성화하십시오.
	배터리가 삽입되지 않았습니다.***	> 배터리를 넣으십시오.
	리모컨에 결함이 있습니다.	> help@duravit.com으로 문의하십시오.
세정 기능		
둔부 세정과 Lady 세정 사이의 전환에 시간이 오래 걸립니다.	세정 노즐이 기능과 기능 사이에 안으로 들어갑니다. 전환에 약 12초가 걸립니다.	정상
세정 분사 강도가 너무 약합니다.	세정 분사 강도가 "저"로 설정되어 있습니다.	> 세정 분사 강도를 높이십시오.
	물 라인이 꼬이거나 찌그러졌습니다.	> 배관 기사에게 문의하십시오.
세정 분사 강도가 불안정합니다.	물 필터가 막혔습니다.	> 물 필터를 세척하십시오.

문제	예상되는 원인	해결책
수온이 너무 높/낮습니다.	온도가 잘못 조정되어 있습니다.	> 온도를 조정하십시오.
둔부 세정/Lady 세정이 자동으로 정지합니다.	이 기능은 2분 후에 자동으로 정지합니다.	정상
	시트 센서의 접촉이 끊어졌습니다.	> 다시 앉으십시오. > 기능을 활성화하십시오.
둔부 세정/Lady 세정이 작동하지 않습니다.	세정 헤드가 막혔습니다.	> 세정 헤드를 세척하십시오. [▶ 앱]
	시트 센서의 접촉이 끊어졌습니다.	> 다시 앉으십시오. > 기능을 활성화하십시오.
물내림 기능		
자동 물내림이 작동하지 않습니다.	이 기능은 사용자가 제품에 6초 이상 앉아 있어야만 활성화됩니다.	정상
	시트 센서의 접촉이 끊어졌습니다.	> 표면을 청소하십시오. 다시 앉으십시오.
	기능에 결함이 있습니다.	> help@duravit.com으로 문의하십시오.
제품이 물내림을 실행하지 않습니다.	두 번의 물내림 사이의 시간 간격이 너무 짧습니다. 물 탱크를 다시 채우는 데 약 25초가 걸립니다.	정상
	차단 밸브가 닫혀 있습니다.	> 차단 밸브를 여십시오.
	전원 공급 장치 또는 용수 공급의 기능 오류.	> 물통(8리터(2.1gal))으로 제품을 헹구십시오. > help@duravit.com으로 문의하십시오.

문제	예상되는 원인	해결책
시트 히터		
시트 히터가 작동하지 않습니다.	기능이 비활성화되었습니다.	> 기능을 활성화하십시오. [▸ 앱]
시트 온도가 너무 높/낮습니다.	온도가 잘못 조정되어 있습니다.	> 온도를 조정하십시오. [▸ 앱]
시트 온도가 너무 낮습니다.	제품이 에너지 절약 모드입니다(LED 디스플레이 주황색으로 켜짐).	> 에너지 절약 모드를 비활성화하십시오. [▸ 앱]
	48시간 넘게 모든 기능이 비활성화 상태인 경우, 제품이 에너지 절약 모드를 자동으로 활성화합니다.	> 아무 기능이나 선택하여 제품을 다시 활성화하십시오.
온풍 건조		
온풍 건조 온도가 너무 높/낮습니다.	온도가 잘못 조정되어 있습니다.	> 온도를 조정하십시오.
온풍 건조 단계가 너무 높습니다/낮습니다.**	단계가 잘못 설정되어 있습니다.	> 단계를 설정하십시오. [▸ 앱]
온풍 건조가 자동으로 정지합니다.	이 기능은 5분 후에 자동으로 정지합니다.	정상
	시트 센서의 접촉이 끊어졌습니다.	> 다시 앉으십시오. > 기능을 활성화하십시오.

문제	예상되는 원인	해결책
나이트 라이트		
나이트 라이트가 작동하지 않습니다.	기능이 비활성화되었습니다.	> 나이트 라이트 또는 Auto 모드를 활성화하십시오. [▸ 앱]
	Auto 모드가 활성화되어 있습니다. 주변 빛이 밝은 경우, 이 기능은 나이트 라이트를 자동으로 비활성화합니다.	정상
나이트 라이트가 계속 켜져 있습니다.	기능이 활성화되었습니다.	> 나이트 라이트를 비활성화하거나 또는 Auto 모드를 활성화하십시오. [▸ 앱]
	Auto 모드가 활성화되어 있습니다. 주변 빛이 너무 어두운 경우, 이 기능은 나이트 라이트를 자동으로 활성화합니다.	정상
수동 세척		
세정 노즐이 자동으로 들어갑니다.	이 기능은 2분 후에 자동으로 정지합니다.	> 기능을 활성화하십시오.
자동 셀프 청소		
안으로 들어간 분사 노즐에서 물방울이 떨어짐.	안으로 들어가 있는 세정 노즐은 세정 절차 전후에 항상 자동으로 세척됩니다.	정상
탈취 시스템*		
탈취 시스템이 작동하지 않습니다.	기능이 비활성화되었습니다.	> 기능을 활성화하십시오. [▸ 앱]
	기능에 결함이 있습니다.	> help@duravit.com으로 문의하십시오.

문제	예상되는 원인	해결책
탈취 시스템이 자동으로 시작됩니다.	기능이 활성화되었습니다.	정상
탈취 시스템이 자동으로 정지됩니다.	세정 기능 또는 온풍 건조가 작동하는 동안에는 탈취 시스템이 자동으로 정지됩니다.	정상
세정 기능 또는 온풍 건조가 작동하는 동안에 탈취 시스템이 자동으로 시작됩니다.	기능에 결함이 있습니다.	> help@duravit.com으로 문의하십시오.
양변기에서 일어난 후 탈취 시스템이 바로 정지되지 않습니다.	애프터런 시간이 활성화되었습니다.	기능을 비활성화하십시오. [▶ 앱]
커버		
커버가 자동으로 열리지 않습니다.	제품이 가까이 접근한 사용자를 감지하지 못했습니다.	> 제품에 다시 가까이 접근하십시오(약 1m 거리(1.1야드))
	기능에 결함이 있습니다.	> help@duravit.com으로 문의하십시오.
	기능이 비활성화되었습니다.	> 기능을 활성화하십시오. [▶ 앱]
커버가 바로 닫히지 않습니다.	사용자가 멀어지고 90초 후에 커버가 자동으로 닫힙니다.	정상

문제	예상되는 원인	해결책
앱		
앱이 작동하지 않습니다.	앱과 제품이 연결되어 있지 않습니다.	> 제품을 앱과 연결하십시오. > 성공적으로 연결되었는지 확인하십시오.
UV-C 라이트**		
UV-C 라이트가 작동하지 않습니다.	기능이 비활성화되었습니다.	> 기능을 활성화하십시오. [▶ 앱]
	커버가 열리면 제품이 UV-C 라이트를 자동으로 비활성화합니다.	> 기능이 실행되는 동안(LED가 보라색으로 깜박거림) 커버를 닫아 두십시오.

*Pro 버전/Plus 버전만 해당

**Pro 버전만 해당

***Plus 버전/Lite 버전만 해당

8 폐기

8.1 포장

부상 또는 질식의 위험이 있으므로 어린이가 비닐 봉지나 포장재를 가지고 놀면 안 됩니다. 이러한 물질은 안전한 장소에 보관하거나 환경을 보호하는 방법으로 폐기하십시오. 포장재는 가능한 한 보증 기간이 경과할 때까지 보관하십시오.

8.2 전자폐기물(WEEE) 및 배터리



쓰레기통에 엑스자가 그려진 기호는 폐전기전자제품(WEEE)으로서 별도로 폐기해야 함을 나타냅니다. 폐기할 전기 및 전자 기기는 위험한 물질을 포함할 수 있습니다. 이 제품을 일반 쓰레기로 버리지 마십시오. 조작 패널을 전기 및 전자 기기의 재활용을 위한 특정 수집소(WEEE)로 가져가십시오. 이렇게 하면 원료를 얻고 환경을 보호하는 데 기여할 수 있습니다. 자세한 정보는 판매처 또는 해당 관청에 연락하십시오. 사용한 배터리는 적절하게 폐기해야 합니다. 이를 위해 배터리 판매점 및 수집 장소에 배터리 수집 표시가 된 용기가 준비되어 있습니다.

일반 사항	
품목 번호	#620000002400320 #620000012400320 #620000022400320 #620000002500320 #620000012500320 #620000022500320 #620000012400310 #620000022400310 #620000002400334 #620000012400334 #600003000000005 #600003000000006 #600003000000007 #600003000000008 #600003000000009
순중량	48Kg (106lbs)
치수	683 x 366 x 440mm(27 x 14 ⅜ x 17 ⅜")
공칭 전압	220~240V
주파수	50~60Hz
정격 출력	1080W
입력 용수 압력	0.07~0.75MPa/0.7~7.5bar (10~109psi)
보호 등급	IPX4 모든 방향에서 튀어 오는 물방울로부터 보호.

열 방출	
순간 온수기	1600W
시트 히터	50W

열 방출	
온풍 건조 #620000 #620002/#600003	 280W 380W

온도 범위	
작동 온도	4~40°C (39~104°F)
용수 온도	33~41°C (91~106°F)
시트 온도	30~40°C (86~104°F)
온풍 건조 온도	35~55°C (95~131°F)

물 소비	
세정 모드	0.35~0.7l/min (0.09~0.18gal/min)
대량 물내림	물내림당 최대 4.4l(물내림당 최대 1.2gal)
소량 물내림	물내림당 최대 3.1l(물내림당 최대 0.8gal)
사전 물내림	물내림당 최대 1.1l(물내림당 최대 0.2gal)

마이크로파	
발을 통한 시트 자동 열림 센서	마이크로파 작동 주파수 대역: 24000~24250MHz(24.00~24.25GHz) 최대 전송 전력: < 0.1mW.
커버 자동 열림 및 닫힘 센서 #620000 #620002	마이크로파 작동 주파수 대역: 24050~24250MHz(24.05~24.25GHz) 최대 전송 전력: < 16mW.
커버 자동 열림 및 닫힘 센서 #620003	마이크로파 작동 주파수 대역: 57000~64000MHz(57ㄴ~64GHz) 최대 전송 전력: < 8mW.

BLE (Bluetooth Low Energy)	
비데 일체형 양변기 시트/리모컨	작동 주파수: 2400~2483.5MHz(2.400~2.4835GHz); 최대 전력 레벨: < 10dBm



영국: 사용 제한

경찰의 속도 측정 장치를 보호하기 위해 24.050~24.250GHz만 사용 가능하므로 경찰 스캐너로부터 충분한 차폐를 제공하기 위해 실내에서만 사용하십시오.

프랑스: 사용 제한

24.10~24.15GHz 주파수 대역에서 전력이 0.1mW(실효 등방 방사 전력)로 제한됩니다. 무선 측위의 군사적 사용. 경찰에 의해 레이더 속도 측정 장치가 작동되므로 충분한 차폐를 제공하기 위해 실내에서만 사용하십시오.

보증

이 제품의 보증 조항은 온라인에서 확인할 수 있습니다.

> www.duravit.com에서 "서비스" 메뉴로 이동하십시오.

> 보증 약관을 확인하십시오.

VI

Mục lục

1 Về tài liệu này 295

2 An toàn 296

2.1 Mục đích tài liệu 296

2.2 Mục đích sử dụng 296

2.3 Yêu cầu đối với người dùng 296

2.4 An toàn điện 297

2.5 Vệ sinh 298

2.6 Lưu ý khi sử dụng bảng điều khiển từ xa bằng pin sạc 299

2.7 Hướng dẫn sử dụng bảng điều khiển từ xa bằng pin 299

2.8 Bỏng nhẹ 300

2.9 Tránh làm hư hỏng sản phẩm 300

3 Tổng quan về sản phẩm 303

3.1 Mô tả cấu tạo và chức năng 303

3.1.1 Bộ phận bệ ngồi 303

3.1.2 Đèn LED hiển thị trên bệ ngồi 303

3.1.3 Khu vực chức năng Pro 304

3.1.4 Khu vực chức năng Plus 305

3.1.5 Khu vực chức năng Lite 305

3.1.6 Mặt bên phải sản phẩm 306

3.1.7 Mặt bên trái sản phẩm 307

3.2 Cài đặt mặc định 307

4 Vận hành ban đầu 309

4.1 Kích hoạt bảng điều khiển từ xa 309

4.1.1 Bảng điều khiển từ xa bằng pin sạc 309

4.1.2 Bảng điều khiển từ xa bằng pin 310

4.2 Kích hoạt sản phẩm 310

4.3 Tải ứng dụng 311

4.4 Kết nối với ứng dụng 311

4.5 Kết nối bảng điều khiển từ xa với bồn cầu 312

5 Hướng dẫn sử dụng 313
5.1 Bảng điều khiển từ xa/Ứng dụng 313
5.2 Mô tả chức năng của cảm biến tiệm cận 315
5.2.1 Nắp tự động đóng/mở* 315
5.2.2 Bệ ngồi mở tự động bằng chân** 316
5.3 Thiết lập hồ sơ người dùng bằng bảng điều khiển từ xa 316
5.4 Sử dụng năng lượng và nước một cách hiệu quả 317
5.4.1 Chế độ tiết kiệm năng lượng (hệ thống sưởi bệ ngồi) 317
5.4.2 Chế độ ngày nghỉ/Chế độ Holiday 317
6 Hướng dẫn vệ sinh 318
6.1 An toàn 318
6.2 Khuyến nghị cách vệ sinh 318
6.2.1 Cách vệ sinh 318
6.2.2 Chất tẩy rửa khuyến nghị 319
6.3 Tự làm sạch vòi xịt và đầu vòi xịt 319
6.4 Chế độ vệ sinh thủ công cho vòi rửa và đầu vòi rửa 319
6.5 Vệ sinh bộ lọc nước 320
6.6 Làm sạch lưới lọc bụi bẩn để khử mùi* 320
6.7 Khử cặn 321
7 Hỗ trợ khắc phục sự cố 323
7.1 Tổng quan 323
7.2 Xử lý sự cố 323
8 Xử lý 329
8.1 Bao bì 329
8.2 Rác thải điện tử (WEEE) và pin 329
9 Thông số kỹ thuật 330

1 Về tài liệu này

Tất cả các tài liệu về sản phẩm này và thông tin bổ sung đều có sẵn trực tuyến:

> Sử dụng chức năng tìm kiếm hoặc thanh điều hướng trên www.duravit.com để truy cập trang thông tin của sản phẩm.

> Mở các thông tin và tài liệu tại mục "Downloads" trên trang thông tin của sản phẩm.

> Mở hướng dẫn nhanh trên ứng dụng.

2 An toàn

2.1 Mục đích tài liệu

Bản hướng dẫn là một phần của sản phẩm. Việc KHÔNG tuân thủ hướng dẫn có thể dẫn đến thương tích cá nhân, hư hỏng sản phẩm và/hoặc hư hỏng tài sản.

> Đọc và làm theo hướng dẫn.

> Lưu giữ và chuyển giao tài liệu này cho những người sử dụng tiếp theo.

Chúng tôi có quyền thực hiện các cải tiến kỹ thuật và thay đổi hình ảnh minh họa sản phẩm.

2.2 Mục đích sử dụng

SensoWash® là bồn cầu nắp rửa điện tử với vòi rửa với chế độ rửa sau và rửa trước cũng như các tiện ích khác. Sản phẩm được dùng trong nội thất. Duravit sẽ KHÔNG chịu bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào đối với hành vi vượt quá mục đích sử dụng có chủ đích hoặc bất kỳ mục đích sử dụng nào khác.

2.3 Yêu cầu đối với người dùng

– Sản phẩm này có thể được trẻ em dưới 3 tuổi sử dụng, tuy nhiên phải luôn có người lớn giám sát trực tiếp và ở ngay bên cạnh trẻ.

– Trẻ em từ 3 tuổi trở lên và người bị suy giảm khả năng về thể chất, giác quan hoặc tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm và/hoặc kiến thức có thể sử dụng được sản phẩm này, nếu có sự giám sát hoặc hướng dẫn cách sử dụng sản phẩm một cách an toàn và nắm được những rủi ro liên quan.

– **KHÔNG** cho phép trẻ em chơi đùa với sản phẩm.

– **KHÔNG** để trẻ em thực hiện công việc vệ sinh và công việc bảo trì mà không có sự giám sát.

2.4 An toàn điện

Nguy hiểm đến tính mạng do điện giật

Tiếp xúc với điện có thể dẫn đến điện giật gây tử vong.

Đảm bảo lắp đặt đúng cách.

– Sản phẩm phải được nối đất đúng cách. KHÔNG sử dụng sản phẩm khi chưa được nối đất đúng cách. Làm theo hướng dẫn lắp đặt.
– Bản thân sản phẩm KHÔNG có chức năng chống rò rỉ điện, nên phải được lắp đặt trong mạng lưới điện đã có chức năng chống rò rỉ điện.
– Cầu dao phải được lắp vào hệ thống dây điện cố định theo quy định về đi dây điện. Ngoài ra cần phải ngắt kết nối ở tất cả các cực tương ứng với các loại chống quá điện áp loại III.

Tránh làm hỏng dây kết nối

Nếu dây nguồn của sản phẩm bị hỏng, dây nguồn mới phải được thay thế bởi nhà sản xuất hoặc chuyên viên dịch vụ khách hàng hoặc người có trình độ tương tự để tránh nguy hiểm.

> Đảm bảo rằng dây kết nối KHÔNG bị hỏng.

> Dây nguồn KHÔNG được để bị kẹt hoặc bị đè.

> Giữ dây nguồn tránh xa các bề mặt nóng và các cạnh sắc nhọn.

KHÔNG sử dụng sản phẩm bị hỏng

KHÔNG sử dụng sản phẩm nếu sản phẩm không hoạt động bình thường hoặc bị hỏng.

> Tắt thiết bị.

> Ngắt kết nối nguồn điện.

> Đóng van khóa để ngắt nguồn cấp nước.

> Liên hệ help@duravit.com.

KHÔNG tự mình sửa chữa sản phẩm

Việc sửa chữa chỉ có thể được thực hiện bởi cá nhân có kiến thức và trình độ.

> KHÔNG thực hiện sửa đổi, làm xáo trộn, lắp đặt thiết bị bổ sung hoặc cố gắng sửa chữa sản phẩm.

> Chỉ sử dụng các thiết bị được Duravit khuyến nghị.

Tránh đoản mạch do độ ẩm

> KHÔNG lắp đặt sản phẩm trong không gian quá ẩm ướt. Đảm bảo thông gió đầy đủ để ngăn chặn sự ngưng tụ hơi nước trong các bộ phận điện.

> Khi sản phẩm được chuyển từ một nơi lạnh sang một nơi ấm, trước tiên hãy tắt sản phẩm trong vài giờ để tránh việc độ ẩm ngưng tụ có thể xảy ra.

2.5 Vệ sinh

Nguồn nước bẩn, ô nhiễm hoặc tồn đọng lâu ngày có thể gây hại cho sức khỏe

Việc sử dụng nước bẩn, ô nhiễm hoặc nước đọng lâu ngày cho các chức năng rửa có thể dẫn đến các vấn đề về sức khỏe.

> Cung cấp nước sinh hoạt sạch cho sản phẩm từ đường ống nước chính.

> KHÔNG kết nối sản phẩm với nguồn nước thải, nước thải sinh hoạt, nước sử dụng trong công nghiệp, nước biển hoặc nước chưa được xử lý hoặc chỉ được xử lý ở mức vừa phải.

> Chỉ sử dụng dây cấp nước được cung cấp kèm theo sản phẩm, KHÔNG tái sử dụng các dây cấp nước cũ.

2.6 Lưu ý khi sử dụng bảng điều khiển từ xa bằng pin sạc

Tổn thương sức khỏe do pin sạc phát nổ*

Bảng điều khiển từ xa có pin tích hợp không thể tháo rời. Pin sạc có thể phát nổ khi bị quá nóng và do lửa và các nguy cơ gây tổn hại khác.

> Chỉ sử dụng dây sạc đi kèm với sản phẩm.

> Nếu pin sạc bị hư hỏng, hãy liên hệ dịch vụ chăm sóc khách hàng help@duravit.com.

> KHÔNG tự thay pin. KHÔNG tháo rời, làm rơi, nén hoặc sửa đổi pin. KHÔNG đặt BẤT CỨ THỨ GÌ vào pin hoặc làm thủng pin.

> KHÔNG sử dụng trực tiếp bảng điều khiển từ xa gần các thiết bị tạo nhiệt, như máy sưởi, lò vi sóng, ấm nước nóng hay bếp.

> KHÔNG để bảng điều khiển từ xa trực tiếp dưới ánh nắng.

> KHÔNG vứt bảng điều khiển từ xa vào lửa.

> KHÔNG nhúng bảng điều khiển từ xa vào nước hoặc chất lỏng.

> KHÔNG vứt bảng điều khiển từ xa/pin sạc chung với rác sinh hoạt. Xử lí bảng điều khiển từ xa/pin sạc theo quy định cụ thể của từng quốc gia.

*Chỉ có ở bản Pro

2.7 Hướng dẫn sử dụng bảng điều khiển từ xa bằng pin

Nguy hiểm đến tính mạng nếu nuốt phải/ Nguy cơ bị bỏng hóa chất

Sản phẩm này có chứa pin cúc áo. KHÔNG được nuốt pin! Nuốt pin có thể gây bỏng nặng làm tổn thương các cơ quan nội tạng trong vòng hai giờ và có thể dẫn đến tử vong.

> KHÔNG nuốt pin, nguy cơ bị bỏng hóa chất.

> Để pin mới và pin đã qua sử dụng tránh xa tầm tay trẻ em. Nếu ngăn chứa pin KHÔNG đóng đúng cách, KHÔNG tiếp tục sử dụng sản phẩm và để xa tầm tay trẻ em.

> Trong trường hợp nghi ngờ một người đã nuốt phải pin hoặc bị mắc kẹt pin ở trong cơ thể, hãy đưa đến gặp bác sĩ ngay lập tức.

Rò rỉ axit trong pin gây ra các vấn đề về sức khỏe

> Nếu axit trong pin bị rò rỉ, tránh tiếp xúc với da, mắt và niêm mạc.

> Nếu có bất kỳ tiếp xúc nào với axit, hãy rửa sạch vùng bị tiếp xúc bằng nước sạch và đến gặp bác sĩ ngay lập tức.

> KHÔNG để pin ở những điều kiện nhiệt độ khắc nghiệt: KHÔNG đặt pin trên bề mặt nóng và KHÔNG để pin tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng mặt trời. Nếu không thì nguy cơ rò rỉ sẽ tăng lên.

> Pin phải được xử lý đúng cách và để xa tầm tay trẻ em. Ngay cả khi pin đã qua sử dụng cũng có thể gây thương tích.

2.8 Bỏng nhẹ

Tổn thương sức khỏe do bỏng nhẹ

Tiếp xúc với hệ thống sưởi bệ ngồi trong thời gian dài có thể gây bỏng nhẹ.

> Tắt hệ thống sưởi bệ ngồi khi đi vệ sinh trong thời gian dài, đặc biệt là những người bị suy giảm khả năng thể chất hoặc giác quan.

2.9 Tránh làm hư hỏng sản phẩm

Hướng dẫn sử dụng bảng điều khiển từ xa bằng pin

> KHÔNG được sạc, kích hoạt lại pin bằng bất kỳ cách nào khác, không được tháo rời pin hoặc cho pin tiếp xúc với nhiệt độ quá cao (ví dụ như lửa).

> KHÔNG làm đoản mạch các cực.

> Luôn tháo pin đã qua sử dụng ra khỏi bảng điều khiển từ xa ngay lập tức. Pin đã qua sử dụng có thể bị rò rỉ và gây ra hỏng hóc.

> KHÔNG lắp pin mới và pin cũ vào cùng bảng điều khiển từ xa.

> KHÔNG được kết hợp các loại pin khác nhau.

> Làm sạch pin và các điểm tiếp xúc trước khi lắp pin.

> Pin phải được lắp đúng theo cực đã được đánh dấu.

> Tháo pin nếu KHÔNG sử dụng bảng điều khiển từ xa trong thời gian dài.

Việc không sử dụng đúng cách có thể làm sản phẩm bị hư hỏng hoặc gặp trục trặc

> KHÔNG trèo hoặc đứng lên sản phẩm.

> KHÔNG cố ý làm bẩn, bắn nước tung tóe hoặc làm tắc vòi rửa.

> Để tránh làm tắc ống thoát nước, KHÔNG vứt băng vệ sinh, khăn vệ sinh, tã lót hoặc giấy báo vào bồn cầu. Chỉ xả chất thải và giấy vệ sinh.

> Các vết nứt trên mặt bệ sứ có thể dẫn đến việc bị rò rỉ nước. KHÔNG đập lên bệ sứ với lực lớn.

Tránh làm hỏng bệ ngồi và nắp đậy

> KHÔNG ngồi lên, đứng hoặc vịn vào nắp đậy.

> KHÔNG tháo rời bệ ngồi và nắp đậy.

> KHÔNG làm hỏng bề mặt của bệ ngồi. Phun chất tẩy rửa lên khăn lau, không nên phun trực tiếp lên sản phẩm.

> Tùy theo mẫu sản phẩm, hãy đóng và mở nắp rửa điện tử bằng bảng điều khiển từ xa hoặc bằng ứng dụng.

> KHÔNG dùng tay làm gián đoạn việc đóng/mở tự động.

> Đảm bảo bệ ngồi được gập xuống và không cản trở việc đóng mở nắp tự động.

> KHÔNG tựa vào nắp trong khi sử dụng bồn cầu.

> KHÔNG đặt vật nặng lên nắp đậy.

Việc vệ sinh không đúng cách có thể dẫn đến hư hỏng sản phẩm

Chất tẩy rửa, dụng cụ làm sạch và thiết bị làm sạch không đúng có thể làm hỏng bề mặt và làm mất màu vĩnh viễn.

> Chỉ sử dụng chất tẩy rửa và dụng cụ vệ sinh được khuyên dùng.

> Làm theo hướng dẫn sử dụng của nhà sản xuất.

> Chỉ sử dụng thiết bị làm sạch dành riêng cho khu vực nhất định (KHÔNG sử dụng thiết bị làm sạch áp lực cao hoặc thiết bị làm sạch bằng hơi nước).

Nếu không vệ sinh sản phẩm trong thời gian dài có thể gây ra các vết bẩn cứng đầu.

> Làm sạch bề mặt thường xuyên và lập tức vệ sinh nếu bề mặt bị bẩn.

Phun sương có thể khiến hơi nước xuyên qua các khe hở nhỏ nhất và làm hỏng bề mặt.

> Xịt chất tẩy rửa lên khăn lau, không nên xịt trực tiếp lên sản phẩm.

Hiện tượng nước đóng băng có thể gây ra hỏng hóc

> KHÔNG lắp đặt và vận hành sản phẩm trong khu vực có nguy cơ bị đóng băng. Nhiệt độ phòng tối thiểu là 4°C (39°F).

Các tác động bên ngoài có thể gây hỏng hóc

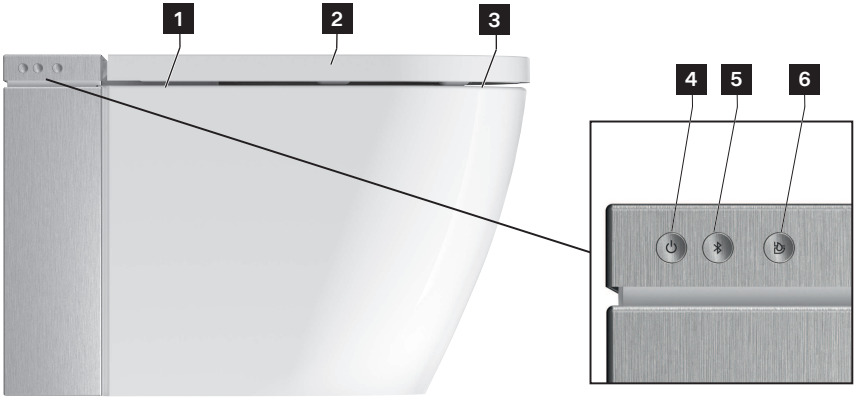
> KHÔNG đặt hoặc để các nguồn nhiệt trực tiếp như nến, thuốc lá hoặc những thứ tương tự trên sản phẩm.

> KHÔNG để sản phẩm tiếp xúc trực tiếp với nước hoặc ánh nắng.

3 Tổng quan về sản phẩm

3.1 Mô tả cấu tạo và chức năng

3.1.1 Bộ phận bệ ngồi



1 Cảm biến (Mở nắp không cần tiếp xúc)*

2 Cảm biến bệ ngồi

3 Hệ thống sưởi bệ ngồi

4 Nút nguồn/đèn báo trạng thái (LED)

5 Nút Bluetooth/Đèn hiển thị Bluetooth (LED)

6 Xả mức lớn

*Chỉ có ở bản Pro/bản Plus

3.1.2 Đèn LED hiển thị trên bệ ngồi

Nút nguồn

Đèn LED	Chức năng
Màu đỏ	Chế độ chờ
Màu xanh lá	Đã bật nguồn
Màu cam	Chế độ tiết kiệm năng lượng
Đèn màu xanh lá nhấp nháy	Chế độ khử cặn được kích hoạt.
Màu cam nhấp nháy	Việc khử cặn là cần thiết. > Khử cặn sản phẩm. > Bấm nút nguồn một lần để đèn ngừng nhấp nháy.

Đèn LED	Chức năng
Đèn màu đỏ nhấp nháy	Sự cố > Tắt thiết bị. > Ngắt kết nối nguồn điện. > Đóng van khóa để ngắt nguồn cấp nước. > Liên hệ help@duravit.com.
Đèn màu tím nhấp nháy	Đèn UV-C được bật.*

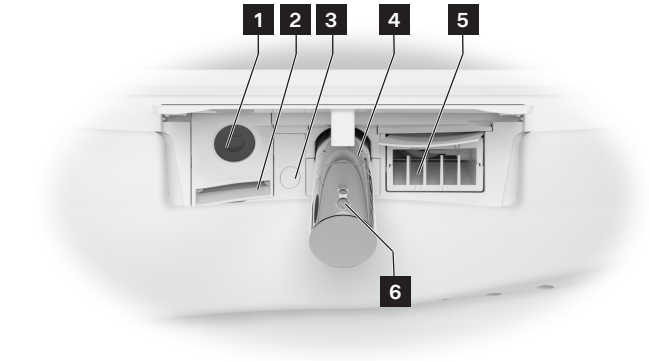
*Chỉ có ở bản Pro

Nút Bluetooth

Đèn LED	Chức năng
Màu xanh dương	Bluetooth được bật hoặc đang được kết nối.
Tắt	Bluetooth tắt.
Đèn màu xanh dương nhấp nháy	Thiết bị đang ở chế độ kết nối.
Đèn màu tím nhấp nháy	Đèn UV-C được bật.*

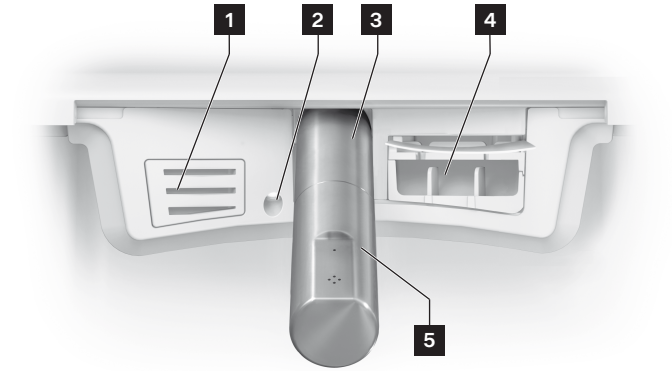
*Chỉ có ở bản Pro

3.1.3 Khu vực chức năng Pro



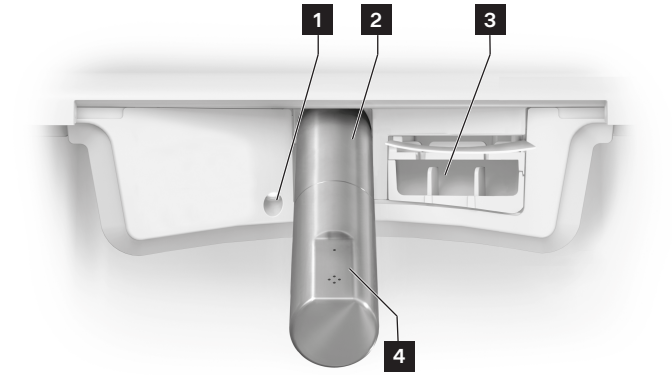
1 Đèn UV-C
2 Khử mùi
3 Chế độ đèn ban đêm
4 Vòi rửa
5 Sấy khô bằng khí nóng
6 Đầu vòi xịt

3.1.4 Khu vực chức năng Plus



1 Khử mùi
2 Chế độ đèn ban đêm
3 Vòi rửa
4 Sấy khô bằng khí nóng
5 Đầu vòi rửa

3.1.5 Khu vực chức năng Lite



1 Chế độ đèn ban đêm
2 Vòi rửa
3 Sấy khô bằng khí nóng
4 Đầu vòi xịt

3.1.6 Mặt bên phải sản phẩm



1 Cảm biến bệ ngồi

2 Cảm biến bệ ngồi tự động đóng/mở*

3 Công tắc chính

*Chỉ có ở bản Pro

3.1.7 Mặt bên trái sản phẩm



1 Bộ phận khử cặn
2 Van khóa nước:
| mở
— đóng
3 Thiết bị lọc nước
4 Bên phải nắp bồn cầu

3.2 Cài đặt mặc định

Chức năng	Phạm vi cài đặt	Thiết lập mặc định
Xả mức lớn	–	~ 4,4 l mỗi lần xả (~ 1,2 gal mỗi lần xả)
Xả tiết kiệm	–	~ 3,1 l mỗi lần xả (~ 0,8 gal mỗi lần xả)
Chế độ xả trước	bật/tắt	bật
Tự động xả nước	bật/tắt	bật
Tự động đóng mở nắp rửa điện tử	bật/tắt	tắt
Cảm biến nắp tự động đóng/mở**	gần/trung bình/xa	gần
Bệ ngồi mở/đóng không tiếp xúc**	bật/tắt	tắt
Chế độ rửa nhẹ	bật/tắt	bật

Chức năng	Phạm vi cài đặt	Thiết lập mặc định
Nhiệt độ sấy khô bằng khí nóng	tắt/thấp/trung bình/cao	trung bình
Mức độ của sấy khô bằng khí nóng**	thấp/cao	thấp
Vị trí vòi rửa	1, 2, 3, 4, 5	3
Cường độ phun nước của vòi rửa	thấp/trung bình/cao	trung bình
Nhiệt độ nước	tắt/thấp/trung bình/cao	trung bình
Hệ thống sưởi bệ ngồi	bật/tắt	bật
Nhiệt độ bệ ngồi	thấp/trung bình/cao	trung bình
Chế độ khử mùi tự động*	bật/tắt	tắt
Thời gian để khử mùi*	1 phút/ 3 phút	1 phút
Vệ sinh bằng tia UV**	bật/tắt	tắt
Chế độ tiết kiệm năng lượng	bật/tắt	tắt
Chế độ đèn ban đêm	tắt/tự động/bật	tự động
Tín hiệu âm thanh	bật/tắt	bật

*Chỉ có ở bản Pro/bản Plus

**Chỉ có ở bản Pro

4 Vận hành ban đầu

4.1 Kích hoạt bảng điều khiển từ xa

4.1.1 Bảng điều khiển từ xa bằng pin sạc

⚠ Lưu ý

Tổn thương sức khỏe do pin phát nổ

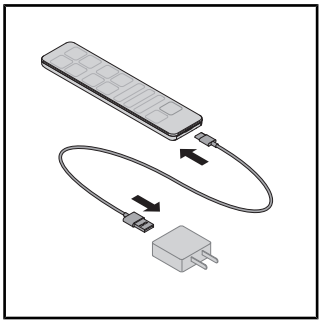
> Các thông số của bảng điều khiển từ xa tương ứng với: 5 VDC 150 mA.

> Dòng điện đầu ra của đầu sạc KHÔNG được lớn hơn 2 A.

> Chỉ sử dụng dây sạc đi kèm với sản phẩm.

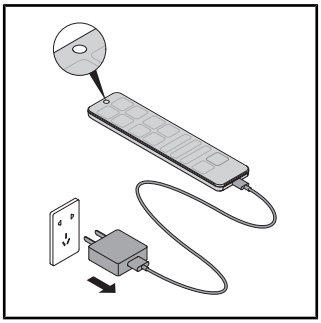
> Thường xuyên sạc đầy bảng điều khiển từ xa.

> Luôn gỡ đầu sạc khỏi ổ điện khi đã sạc xong (LED tắt).



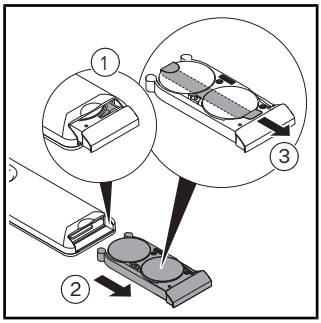
> Kết nối cáp sạc với bộ nguồn và bảng điều khiển từ xa.

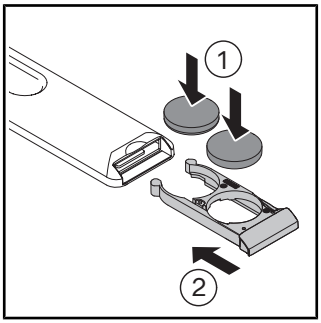
> Đèn LED trên bảng điều khiển hiển thị chế độ sạc (đèn LED đỏ).



> Luôn gỡ đầu sạc khỏi ổ điện khi đã sạc xong (LED tắt).

4.1.2 Bảng điều khiển từ xa bằng pin





> Kéo ngăn chứa pin ra.

> Nhấn nắp để mở hoàn toàn ngăn chứa pin.

> Tháo màng bảo vệ.

> Lắp pin vào (CR2450).

> Đóng ngăn chứa pin.

4.2 Kích hoạt sản phẩm

⚠ Lưu ý

Nguồn nước bẩn, ô nhiễm hoặc tồn đọng lâu ngày có thể gây hại cho sức khỏe

Việc sử dụng nước bẩn, ô nhiễm hoặc nước đọng lâu ngày cho các chức năng rửa có thể dẫn đến các vấn đề về sức khỏe.

> Nếu KHÔNG sử dụng sản phẩm trong hai tuần trở lên, hãy kích hoạt chức năng tự làm sạch bổ sung.

Sản phẩm phải được lắp đặt đúng cách theo hướng dẫn và được kết nối với nguồn điện chính và nguồn nước.

> Đảm bảo van khóa được mở.

> Nhấn nút Nguồn để khởi động sản phẩm.

Đèn LED sáng màu xanh lá. Khi đó, quy trình tự kiểm tra sẽ được khởi động và sẽ kéo dài trong vài phút.

> Đặt một tấm chắn nước bắn lên giữa phần sứ và bệ ngồi để kiểm tra sản phẩm.

> Nhấn và giữ cảm biến của bệ ngồi bằng tay cho đến khi nghe thấy tiếng chuông báo hiệu.

> Kích hoạt chức năng rửa sau hoặc rửa trước để kiểm tra sản phẩm.

4.3 Tải ứng dụng





> Tìm kiếm ứng dụng “SensoWash” trên Play Store (Android) hoặc trên App Store (iOS).

> Tải ứng dụng.

> Nếu cần, hãy đồng ý truy cập dịch vụ định vị (GPS).

4.4 Kết nối với ứng dụng

Kết nối sản phẩm với ứng dụng bằng Bluetooth. Nguồn điện và Bluetooth phải được kích hoạt để kết nối với nhau.

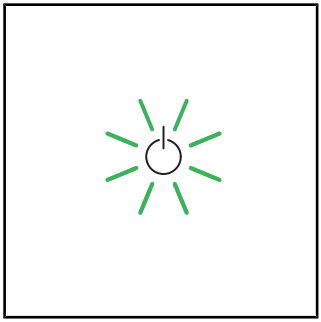
> Kích hoạt ứng dụng trên thiết bị di động

> Làm theo từng bước hướng dẫn trên ứng dụng.

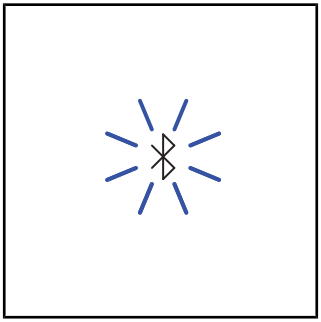
Ứng dụng hoạt động khi kết nối được kích hoạt.

4.5 Kết nối bảng điều khiển từ xa với bồn cầu

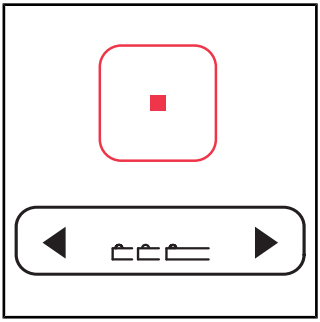
Kích hoạt chế độ kết nối với bảng điều khiển từ xa, nếu đèn LED trên bảng điều khiển từ xa nhấp nháy đỏ.



> Đảm bảo sản phẩm đã được kích hoạt (nút nguồn sáng màu xanh lá).



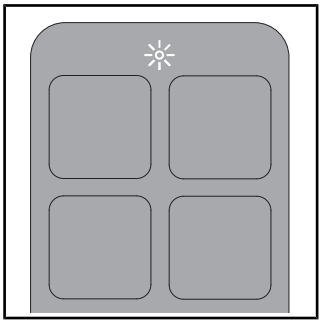
> Nhấn và giữ nút Bluetooth trên sản phẩm đến khi đèn LED nhấp nháy màu xanh dương.



> Nhấn và giữ nút dừng trên bảng điều khiển từ xa.

> Tại nút vị trí vòi rửa, nhấn cùng lúc hai nút mũi tên, trong đó nhấn nút mũi tên trái trước, rồi nhấn nút mũi tên phải.

> Thả tay khỏi nút.



> Đèn LED ở phía trên điều khiển từ xa nhấp nháy trong khi quá trình đang diễn ra.

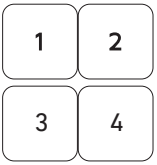
> Đèn LED ở phía trên bảng điều khiển từ xa sẽ sáng màu trắng trong vài giây khi kết nối được thiết lập.

5 Hướng dẫn sử dụng

5.1 Bảng điều khiển từ xa/Ứng dụng

Sản phẩm có thể được điều khiển bằng bảng điều khiển từ xa (các chức năng cơ bản) và/hoặc bằng ứng dụng (phạm vi mở rộng). Một số cài đặt chỉ có thể được thực hiện thông qua ứng dụng [▸ Tên ứng dụng] . Các chức năng được thiết lập theo cài đặt gốc.

Ký hiệu	Tên
	Nhấn **Nút xả mức lớn**.
	Nhấn **Nút xả tiết kiệm**. Chức năng sẽ tự động kích hoạt khi người dùng ngồi trong bồn cầu dưới 1 phút. Chức năng sẽ tự động kích hoạt khi cảm biến tích hợp không phát hiện được dòng nước tiểu trong 8 giây trở lên.
	Mở/Đóng **Nắp bồn cầu**.
	Mở/Đóng **Bệ ngồi**.**
	Kích hoạt **Chế độ rửa sau**. Nếu chức năng không được dừng, chức năng sẽ tự động dừng sau 2 phút.
	Kích hoạt **Chế độ rửa tiểu nữ**. Nếu chức năng không được dừng, chức năng sẽ tự động dừng sau 2 phút.
	Bật (tiếng bíp ngắn) / Tắt (tiếng bíp dài) chức năng **Sưởi ấm bệ ngồi**.
	Kích hoạt chế độ **Sấy khô bằng khí nóng**. Chế độ điều chỉnh nhiệt độ bao gồm các Mức tắt/thấp/trung bình/cao. Chế độ điều chỉnh bao gồm các mức thấp/cao.** Nếu chức năng không được tắt, chức năng sẽ tự động dừng sau 5 phút.

Ký hiệu	Tên
	Cài đặt **Nhiệt độ nước**. Chức năng bao gồm các mức tắt/thấp/trung bình/cao. Các cài đặt được hiển thị phát sáng trên bảng điều khiển từ xa (LED) và trên ứng dụng.
	Cài đặt **Cường độ phun nước vòi rửa**. Chức năng bao gồm các mức thấp/trung bình/cao. Các cài đặt được hiển thị phát sáng trên bảng điều khiển từ xa (LED) và trên ứng dụng.
	Cài đặt **Vị trí vòi rửa**. Chế độ điều chỉnh bao gồm các mức 1, 2, 3, 4 và 5. Các cài đặt được hiển thị phát sáng trên bảng điều khiển từ xa (LED) và trên ứng dụng.
	Kích hoạt chế độ **Khử mùi**.* Nếu chức năng không được dừng, chức năng sẽ tự động dừng sau 1 phút.
	Kích hoạt **Hồ sơ người dùng** (chỉ có trên bảng điều khiển từ xa). Có thể thực hiện các cài đặt bằng điều khiển từ xa hoặc ứng dụng. > Chọn bất kỳ chức năng nào để áp dụng các cài đặt đã lưu.
	Kích hoạt **hồ sơ người dùng** (chỉ có trên bảng điều khiển từ xa).**
	**Dừng** chức năng đang chạy.

*Chỉ có ở bản Pro/bản Plus

**Chỉ có ở bản Pro

Mẹo Bệ ngồi có gắn cảm biến. Chức năng rửa và sấy chỉ có thể được kích hoạt khi người dùng đang ngồi trên nắp rửa điện tử.

5.2 Mô tả chức năng của cảm biến tiệm cận

Lưu ý

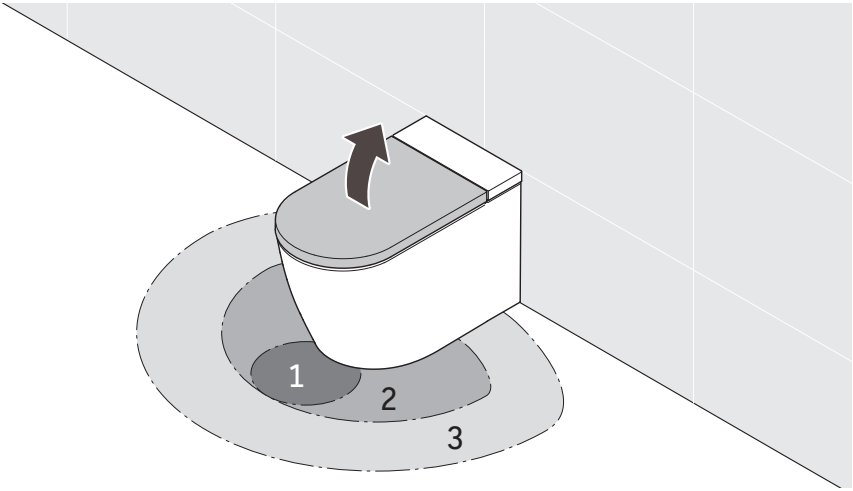
Hư hại đến bộ phận bệ ngồi

Việc làm gián đoạn giữa chừng cơ chế mở và đóng nắp tự động có thể dẫn đến hư hỏng sản phẩm.

> KHÔNG dùng tay làm gián đoạn việc đóng/mở nắp tự động.

Nắp có thể đóng và mở bằng bảng điều khiển từ xa hoặc bằng ứng dụng. Sản phẩm còn có thêm cảm biến tiệm cận.

5.2.1 Nắp tự động đóng/mở*

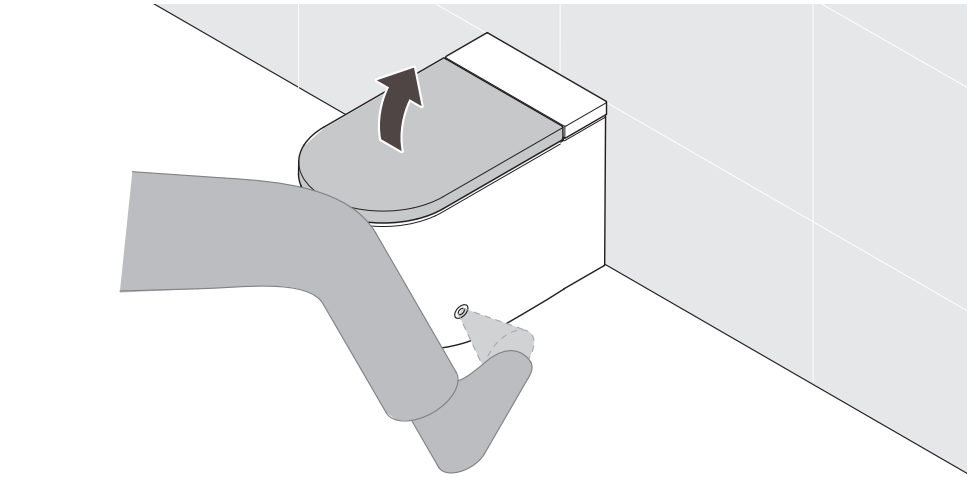


Phạm vi của cảm biến tiệm cận có thể được điều chỉnh thông qua ứng dụng.

– Cài đặt gần: Nắp chỉ mở khi người dùng đứng trực tiếp trước bồn cầu. Thích hợp cho những không gian nhỏ.
– Cài đặt trung bình/xa: Nắp đóng mở tự động ngay khi người dùng đến gần hoặc di chuyển ra xa.

*Chỉ có ở bản Pro/bản Plus

5.2.2 Bệ ngồi mở tự động bằng chân**



Bệ ngồi đóng mở không cần tiếp xúc khi người dùng kích hoạt cảm biến phía dưới bên phải bồn cầu.

> Di chuyển chân dọc theo phía dưới bên phải của bồn cầu để kích hoạt cảm biến ở mặt bên.

**Chỉ có ở bản Pro

5.3 Thiết lập hồ sơ người dùng bằng bảng điều khiển từ xa

Sở thích cá nhân có thể được lưu trữ trong các hồ sơ người dùng khác nhau.

> Kích hoạt chức năng rửa phía sau/rửa cho nữ.

> Điều chỉnh vị trí vòi rửa, cường độ tia nước và nhiệt độ nước trong khi chức năng đang hoạt động.

Các đèn LED trên bảng điều khiển từ xa hiển thị cài đặt tương ứng.

> Để lưu hồ sơ, nhấn giữ lâu vào hồ sơ người dùng trong 3 giây.

Mẹo Bệ ngồi có gắn cảm biến. Chức năng rửa và sấy chỉ có thể được kích hoạt khi người dùng đang ngồi trên nắp rửa điện tử.

5.4 Sử dụng năng lượng và nước một cách hiệu quả

Để hạn chế tối đa việc tiêu hao tài nguyên, sản phẩm có máy sưởi tức thời và chức năng tự động dừng đối với tất cả các chức năng rửa và sấy. Để tiết kiệm năng lượng trong sử dụng hàng ngày, có thể điều chỉnh các cài đặt sau:

5.4.1 Chế độ tiết kiệm năng lượng (hệ thống sưởi bệ ngồi)

Tắt chức năng sưởi bệ ngồi trong một khoảng thời gian nhất định, ví dụ: vào ban ngày, trong khi làm việc. Sau đó hệ thống sưởi bệ ngồi sẽ được kích hoạt trở lại.

> Kích hoạt chế độ tiết kiệm năng lượng bằng ứng dụng.

Chế độ tiết kiệm năng lượng sẽ tự động kích hoạt khi không sử dụng sản phẩm trong 48 giờ.

> Chọn bất kỳ chức năng nào để kích hoạt lại sản phẩm.

5.4.2 Chế độ ngày nghỉ/Chế độ Holiday

Nếu KHÔNG sử dụng sản phẩm trong hai tuần trở lên, hãy xả hết nước khỏi sản phẩm và ngắt nguồn điện.

> Đóng van khóa để ngắt nguồn cấp nước.

> Kích hoạt chế độ ngày nghỉ/Chế độ Holiday thông qua ứng dụng.

Bồn nước sẽ được xả hết nước. Ứng dụng sẽ xác nhận khi quá trình hoàn tất.

> Ngắt kết nối nguồn điện.

> Tùy thuộc vào mẫu sản phẩm, tháo pin ra khỏi bảng điều khiển từ xa hoặc rút bộ nguồn khỏi ổ cắm điện.

6 Hướng dẫn vệ sinh

6.1 An toàn

⚠ CẢNH BÁO

Nguy hiểm đến tính mạng do điện giật

Trong bộ phận bệ ngồi chứa các phần linh kiện điện của sản phẩm.

> Ngắt nguồn điện trước khi làm vệ sinh.

> KHÔNG đổ nước lên bệ ngồi.

> KHÔNG để nước đi vào trong bệ ngồi.

⚠ Lưu ý

Tổn hại sức khỏe do tia cực tím (UV-C)*

Sản phẩm có nguồn sáng UV-C, được sử dụng để khử trùng bồn cầu gốm. Đèn UV-C chỉ hoạt động khi bệ ngồi và nắp bồn cầu đóng. Nhìn vào hoặc tiếp xúc với nguồn sáng UV-C khi chức năng này đang hoạt động có thể gây tổn thương mắt và kích ứng da.

> Nếu đèn UV-C hoạt động khi ghế và nắp đang mở (đèn báo trạng thái (LED) và đèn Bluetooth (LED) nhấp nháy màu tím), hãy đóng ghế và nắp ngay lập tức và liên hệ với Duravit đường dây nóng dịch vụ khách hàng.

> KHÔNG nhìn trực tiếp vào nguồn sáng UV-C.

> KHÔNG tiếp xúc với nguồn sáng UV-C.

*Chỉ có ở bản Pro

6.2 Khuyến nghị cách vệ sinh

6.2.1 Cách vệ sinh

> Làm sạch bề mặt thường xuyên và lập tức vệ sinh nếu bề mặt bị bẩn.

> Làm sạch bề mặt bằng khăn lau ẩm.

> Loại bỏ vết bẩn cứng đầu bằng chất tẩy rửa được khuyến nghị. Luôn đổ chất tẩy rửa lên khăn lau.

> Sử dụng chổi cọ phòng tắm để làm sạch bồn cầu/bồn tiểu.

> Rửa sạch lại bằng nước sạch để loại bỏ chất tẩy rửa.

> Làm khô bề mặt.

6.2.2 Chất tẩy rửa khuyến nghị

Thành phần	Chất tẩy rửa	Dụng cụ vệ sinh
Bệ ngồi và nắp đậy	Chất tẩy rửa trung tính (có độ pH 6–8) (ví dụ chất tẩy rửa trung tính)	Khăn lau vải bông
Nắp bồn cầu	Chất tẩy rửa trung tính (có độ pH 6–8) (ví dụ chất tẩy rửa trung tính)	Khăn lau vải bông
Vòi rửa/ Đầu vòi rửa	Chất tẩy rửa trung tính (có độ pH 6–8) (ví dụ chất tẩy rửa trung tính)	– Khăn lau sợi tổng hợp – Miếng bọt biển có tính mài mòn (nhám)
Bồn cầu Vệ sinh hàng ngày	Chất tẩy rửa trung tính (có độ pH 6–8) (ví dụ chất tẩy rửa trung tính)	– Khăn lau sợi tổng hợp – Chổi cọ bồn cầu
Bồn cầu Cặn vôi	Chất tẩy rửa có tính axit (pH 1–5) (ví dụ: chất tẩy rửa bằng chanh)	– Khăn lau sợi tổng hợp – Chổi cọ bồn cầu
Nguồn phát UV-C*	Nước	Khăn lau vải bông
Bảng điều khiển từ xa	Nước	Khăn lau vải bông

*Chỉ có ở bản Pro

6.3 Tự làm sạch vòi xịt và đầu vòi xịt

Vòi rửa khi rút lại sẽ được làm sạch trước và sau mỗi lần rửa. Chức năng này chỉ có thể được kích hoạt nếu không có ai ngồi trên nắp rửa điện tử/cảm biến chỗ bệ ngồi không được kích hoạt.

> Nếu sản phẩm KHÔNG được sử dụng trong hai tuần trở lên, hãy kích hoạt chức năng tự làm sạch bổ sung thông qua ứng dụng.

6.4 Chế độ vệ sinh thủ công cho vòi rửa và đầu vòi rửa

Chế độ vệ sinh thủ công chỉ được dùng nếu cảm biến dưới bệ ngồi không được kích hoạt.

> Kích hoạt chế độ làm sạch thủ công thông qua ứng dụng để vòi rửa đưa ra trong việc làm sạch thủ công.

> Làm theo hướng dẫn trên ứng dụng.

Mẹo Chức năng này chỉ có thể được kích hoạt nếu không có ai ngồi trên nắp rửa điện tử/cảm biến chỗ bệ ngồi không được kích hoạt.

6.5 Vệ sinh bộ lọc nước

Lưu ý

Sản phẩm bị hư hại và tài sản bị hư do vệ sinh sai cách hoặc lắp đặt sai cách.

Vệ sinh sai cách hoặc lắp đặt lại bộ lọc nước không đúng có thể gây rò rỉ nước.

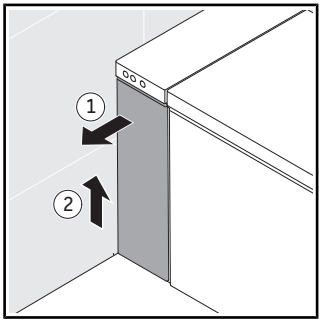
> KHÔNG sử dụng chất tẩy rửa.

> Cẩn thận tháo và lắp bộ lọc nước.

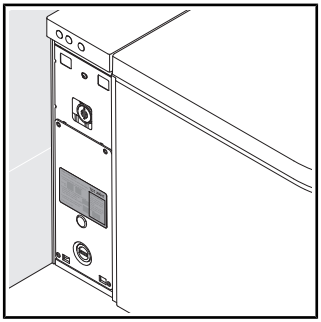
> KHÔNG sử dụng dụng cụ để tháo và lắp bộ lọc nước.

> Không làm biến dạng vòng chữ O. Đảm bảo các vòng chữ O được lắp đúng cách trước khi lắp bộ lọc nước.

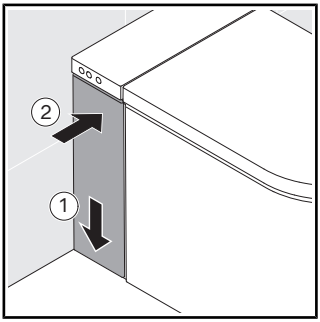
Vệ sinh bộ lọc nước thường xuyên và ngay lập tức nếu lưu lượng nước giảm. Hướng dẫn vệ sinh bộ lọc nước có trên sản phẩm.



> Tháo nắp bên trái.



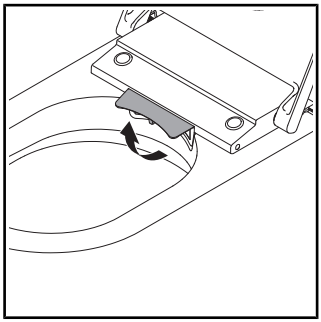
> Làm theo hướng dẫn bên cạnh bộ lọc nước.



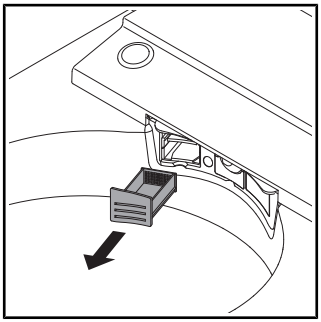
> Gắn nắp.

6.6 Làm sạch lưới lọc bụi bẩn để khử mùi*

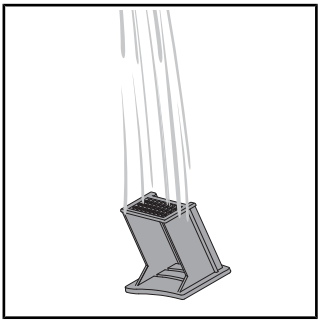
Lưới lọc bụi bẩn bảo vệ quá trình khử mùi khỏi bị nhiễm bẩn. Làm sạch lưới lọc bụi bẩn thường xuyên.



> Mở nắp bồn cầu.



> Tháo lưới lọc bụi bẩn.



> Làm sạch lưới lọc bụi bẩn dưới vòi nước chảy.

*Chỉ có ở bản Plus

6.7 Khử cặn

Lưu ý

Chức năng bị hạn chế hoặc sản phẩm bị hư hỏng do vôi hóa

Ở những khu vực có nước cứng, cặn vôi có thể tích tụ. Cặn vôi có thể ảnh hưởng đến hiệu suất của sản phẩm.

> Kiểm tra chất lượng nước trong khu vực. Nếu độ cứng của nước ≥ 14°dH (2,5 mmol/l), Duravit khuyến nghị lắp đặt hệ thống làm mềm nước.

> Cài đặt độ cứng của nước trong ứng dụng.

> Khử cặn sản phẩm thường xuyên. Nút nguồn trên bệ ngồi nhấp nháy màu cam khi sản phẩm cần được khử cặn.

> Chỉ sử dụng chất khử cặn chính hãng của Duravit.

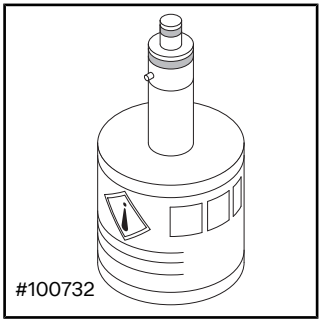
Độ cứng của nước	Chu kỳ khử cặn
mềm: < 8,4°dH (1,5 mmol/l)	nửa năm
trung bình: 8,4–14°dH (1,5–2,5 mmol/l)	nửa năm
cứng: > 14°dH (2,5 mmol/l)	mỗi quý

Quá trình khử cặn có thể kích hoạt bằng ứng dụng.

> Làm theo hướng dẫn trên ứng dụng.

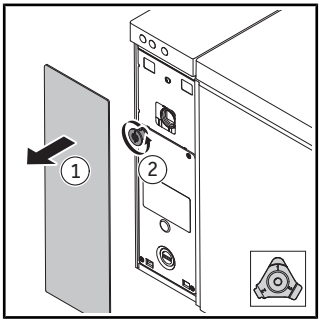
Quá trình khử cặn có thể kích hoạt bằng bảng điều khiển từ xa.

Không được sử dụng sản phẩm khi đang khử cặn.



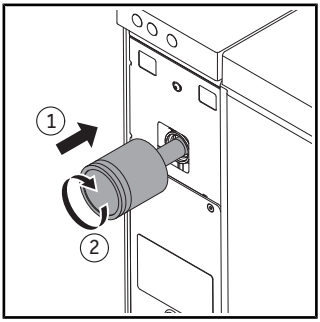
> Làm theo hướng dẫn sử dụng của nhà sản xuất.

> Tùy vào mẫu sản phẩm, hãy tắt chức năng mở/đóng nắptự động trước khi khử cặn.



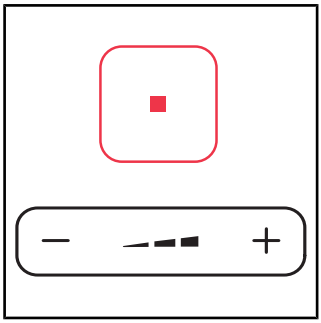
> Tháo nắp.

> Tháo nút bịt ra bằng dụng cụ đi kèm.



> Cắm lõi lọc vào lỗ mở.

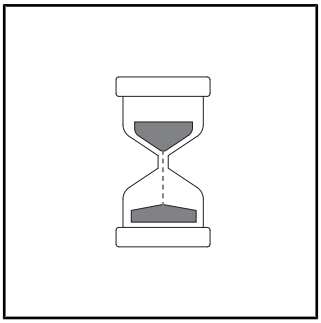
> Vặn lõi lọc theo chiều kim đồng hồ cho tới khi khớp vào vị trí.



> Nhấn và giữ nút dừng.

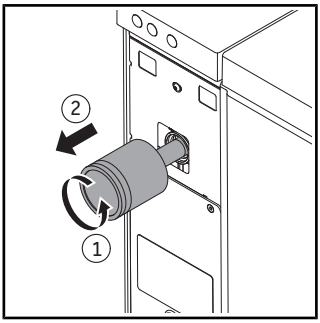
> Cùng lúc nhấn và giữ dấu trừ trên nút cường độ phun nước cho đến khi phát ra một tiếng bíp.

> Thả tay khỏi nút.



> Phát ra một tiếng bíp. Đèn LED trên bệ ngồi nhấp nháy màu xanh lá trong lúc chế độ khử cặn đang hoạt động.

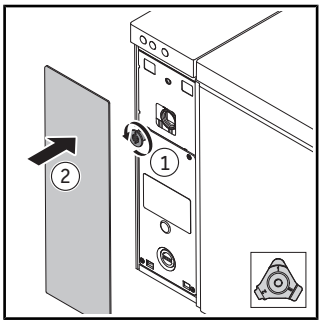
> Quá trình khử cặn bắt đầu. Quá trình khử cặn kéo dài khoảng nửa giờ.



> Vặn lõi lọc ngược chiều kim đồng hồ.

> Tháo lõi lọc ra.

> Làm theo hướng dẫn thải bỏ của nhà sản xuất.



> Vặn nút bịt vào bằng dụng cụ đi kèm.

> Gắn nắp.

7 Hỗ trợ khắc phục sự cố

7.1 Tổng quan

Quy trình xử lý khi có sự cố:

> Tắt thiết bị và bật lại.

> Làm theo hướng dẫn dưới đây.

> Nếu sản phẩm vẫn không hoạt động bình thường, vui lòng liên hệ help@duravit.com.

> Chuẩn bị sẵn số hiệu sản phẩm. Mã sản phẩm có thể được tìm thấy trong thông số kỹ thuật nằm ở cuối phần hướng dẫn sử dụng, trên nhãn bao bì, trên nhãn sản phẩm và trong ứng dụng.

7.2 Xử lý sự cố

Vấn đề thường gặp	Nguyên nhân	Biện pháp xử lý
Đèn LED hiển thị (bệ ngồi)		
Đèn LED nhấp nháy màu đỏ.	Sự cố	> Tắt thiết bị. > Ngắt kết nối nguồn điện. > Đóng van khóa để ngắt nguồn cấp nước. > Liên hệ help@duravit.com.
Đèn LED nhấp nháy màu cam.	Việc khử cặn là cần thiết.	> Khử cặn sản phẩm. > Bấm nút nguồn một lần để đèn ngừng nhấp nháy.
Đèn LED nhấp nháy màu xanh lá.	Chế độ khử cặn được kích hoạt.	Quá trình khử cặn kéo dài khoảng nửa giờ. Không được sử dụng sản phẩm trong thời gian này.
Các vấn đề chung		
Sản phẩm không hoạt động.	Thiệt bị đã được tắt (đèn LED hiển thị tắt).	> Bật hoặc kết nối nguồn điện với sản phẩm.
	Thiết bị đang ở chế độ chờ (đèn LED hiển thị sáng đèn đỏ).	> Kích hoạt sản phẩm.

Vấn đề thường gặp	Nguyên nhân	Biện pháp xử lý
Nước rò rỉ.	Rò rỉ	> Tắt thiết bị. > Ngắt kết nối nguồn điện. > Đóng van khóa để ngắt nguồn cấp nước. > Liên hệ help@duravit.com.
Bảng điều khiển từ xa		
Bảng điều khiển từ xa không nhận tín hiệu.	Pin gần hết (đèn LED nhấp nháy màu trắng).	> Thay pin hoặc sạc bảng điều khiển từ xa.
	Bảng điều khiển từ xa không kết nối với sản phẩm (đèn LED trên bảng điều khiển từ xa nhấp nháy đỏ).	> Kết nối lại để sử dụng bảng điều khiển từ xa.
	Không có pin.***	> Lắp pin vào.
	Bảng điều khiển từ xa bị lỗi.	> Liên hệ help@duravit.com.
Các chức năng rửa		
Việc chuyển đổi giữa chế độ rửa sau và chế độ rửa tiểu nữ mất nhiều thời gian.	Vòi rửa được thu lại khi các chức năng khác được sử dụng. Quá trình chuyển đổi mất khoảng 12 giây.	Trạng thái bình thường
Cường độ phun nước từ vòi rửa quá yếu.	Cường độ phun nước được cài đặt ở mức “thấp”.	> Tăng cường độ phun nước vòi rửa.
	Ống nước bị xoắn hoặc bị dập.	> Liên hệ thợ lắp đặt thiết bị vệ sinh.
Cường độ phun nước của vòi xịt không ổn định.	Bộ lọc nước bị nghẹt.	> Vệ sinh bộ lọc nước.
Nhiệt độ nước quá cao/thấp.	Nhiệt độ được cài đặt không chính xác.	> Cài đặt lại nhiệt độ.

Vấn đề thường gặp	Nguyên nhân	Biện pháp xử lý
Vòi rửa ở chế độ rửa trước và sau tự động dừng lại.	Chức năng sẽ tự động dừng sau 2 phút.	Trạng thái bình thường
	Cảm biến bệ ngồi mất tín hiệu.	> Ngồi xuống lần nữa. > Kích hoạt chức năng.
Vòi rửa ở chế độ rửa trước và sau không hoạt động.	Đầu vòi rửa bị nghẹt.	> Vệ sinh đầu vòi rửa. [▸ Tên ứng dụng]
	Cảm biến bệ ngồi mất tín hiệu.	> Ngồi xuống lần nữa. > Kích hoạt chức năng.
Các chế độ xả nước		
Xả nước tự động không hoạt động.	Tính năng chỉ kích hoạt khi người dùng ngồi lên sản phẩm từ 6 giây trở lên.	Trạng thái bình thường
	Cảm biến bệ ngồi mất tín hiệu.	> Làm sạch bề mặt. Ngồi xuống lần nữa.
	Chức năng bị lỗi.	> Liên hệ info@vn.duravit.com.
Sản phẩm không xả nước.	Khoảng cách giữa hai lần xả rất ngắn, bồn nước được nạp đầy trong khoảng 25 giây.	Trạng thái bình thường
	Van khóa nước đang đóng.	> Mở van khóa.
	Sự cố ở nguồn điện hoặc nguồn nước.	> Dội một xô nước (8 l (2,1 gal)) vào sản phẩm để xả nước. > Liên hệ help@duravit.com.
Hệ thống sưởi bệ ngồi		
Hệ thống sưởi bệ ngồi không hoạt động.	Chức năng này bị vô hiệu hóa.	> Kích hoạt chức năng. [▸ Tên ứng dụng]

Vấn đề thường gặp	Nguyên nhân	Biện pháp xử lý
Nhiệt độ bệ ngồi quá cao/thấp.	Nhiệt độ được cài đặt không chính xác.	> Cài đặt lại nhiệt độ. [▸ Tên ứng dụng]
Nhiệt độ bệ ngồi quá thấp.	Sản phẩm đang ở chế độ tiết kiệm năng lượng (đèn LED báo hiệu màu cam).	> Hủy kích hoạt chế độ tiết kiệm năng lượng thông qua bảng điều khiển từ xa. [▸ Tên ứng dụng]
	Sản phẩm sẽ tự động kích hoạt chế độ tiết kiệm năng lượng nếu tất cả các chức năng không hoạt động trong hơn 48 giờ.	> Chọn bất kỳ chức năng nào để kích hoạt lại sản phẩm.
Sấy khô bằng khí nóng		
Nhiệt độ sấy khô bằng khí nóng quá cao/thấp.	Nhiệt độ được cài đặt không chính xác.	> Cài đặt lại nhiệt độ.
Cường độ sấy khô bằng khí nóng quá mạnh/yếu.**	Mức độ được cài đặt không chính xác.	> Cài đặt mức độ. [▸ Tên ứng dụng]
Chế độ sấy khô bằng khí nóng tự động ngưng.	Chức năng sẽ tự động dừng sau 5 phút.	Trạng thái bình thường
	Cảm biến bệ ngồi mất tín hiệu.	> Ngồi xuống lần nữa. > Kích hoạt chức năng.
Chế độ đèn buổi tối		
Chế độ đèn ban đêm không hoạt động.	Chức năng này bị vô hiệu hóa.	> Kích hoạt chế độ đèn ban đêm hoặc chế độ tự động. [▸ Tên ứng dụng]
	Chế độ tự động được kích hoạt. Chức năng này sẽ tự động tắt chế độ đèn ban đêm khi ánh sáng môi trường sáng.	Trạng thái bình thường

Vấn đề thường gặp	Nguyên nhân	Biện pháp xử lý
Chế độ đèn ban đêm sáng liên tục.	Chức năng được kích hoạt.	> Vô hiệu hóa chế độ đèn ban đêm hoặc kích hoạt chế độ tự động. [▸ Tên ứng dụng]
	Chế độ tự động được kích hoạt. Chức năng tự động kích hoạt chế độ đèn ban đêm khi ánh sáng xung quanh quá tối.	Trạng thái bình thường
Chế độ làm sạch thủ công		
Vòi rửa được tự động thu lại.	Chức năng sẽ tự động dừng sau 2 phút.	> Kích hoạt chức năng.
Chế độ tự động tự làm sạch		
Nước nhỏ giọt từ vòi rửa đã thu lại.	Vòi rửa khi rút lại sẽ được làm sạch trước và sau mỗi lần rửa.	Trạng thái bình thường
Khử mùi*		
Chức năng khử mùi không hoạt động.	Chức năng này bị vô hiệu hóa.	> Kích hoạt chức năng. [▸ Tên ứng dụng]
	Chức năng bị lỗi.	> Liên hệ help@duravit.com.
Chức năng khử mùi tự động bật.	Chức năng được kích hoạt.	Trạng thái bình thường
Chức năng khử mùi tự động dừng.	Chức năng khử mùi tự động dừng, khi các chức năng rửa hay sấy khô bằng khí nóng được bật.	Trạng thái bình thường
Chức năng khử mùi bắt đầu chạy khi các chức năng rửa hay sấy khô bằng khí nóng được bật.	Chức năng bị lỗi.	> Liên hệ help@duravit.com.

Vấn đề thường gặp	Nguyên nhân	Biện pháp xử lý
Việc khử mùi không dừng lại ngay sau khi rời khỏi nhà vệ sinh.	Chức năng khử mùi theo thời gian cài đặt được kích hoạt.	Vô hiệu hóa chức năng. [▸ Tên ứng dụng]
Nắp		
Nắp không tự động mở.	Sản phẩm không phát hiện được người dùng đang đến gần.	> Lại gần sản phẩm một lần nữa (Khoảng cách khoảng 1 m (1,1 yd)).
	Chức năng bị lỗi.	> Liên hệ help@duravit.com.
	Chức năng không được kích hoạt.	> Kích hoạt chức năng. [▸ Tên ứng dụng]
Nắp bồn cầu không tự đóng.	Sau khi người dùng rời đi, nắp bồn cầu sẽ tự động đóng sau 90 giây.	Trạng thái bình thường
Ứng dụng		
Ứng dụng không hoạt động.	Ứng dụng và sản phẩm không kết nối.	> Kết nối sản phẩm với ứng dụng. > Đảm bảo rằng kết nối giữa các thiết bị thành công.
Đèn UV-C**		
Đèn UV-C không hoạt động.	Chức năng này bị vô hiệu hóa.	> Kích hoạt chức năng. [▸ Tên ứng dụng]
	Sản phẩm tự động tắt đèn UV-C khi nắp bồn cầu mở.	> Nắp đóng kín, khi chức năng đang bật (đèn LED nhấp nháy tím).

*Chỉ có ở bản Pro/bản Plus

**Chỉ có ở bản Pro

***Chỉ có ở bản Plus / bản Lite

8 Xử lý

8.1 Bao bì

Trẻ em không được chơi với túi nhựa hoặc vật liệu đóng gói vì có nguy cơ bị thương hoặc ngạt thở. Hãy cất những vật liệu đó ở nơi an toàn hoặc tiêu hủy theo biện pháp thân thiện với môi trường. Nếu có thể, hãy giữ bao bì cho đến khi hết thời hạn bảo hành.

8.2 Rác thải điện tử (WEEE) và pin



Biểu tượng thùng rác có bánh xe bị gạch chéo cho biết loại rác này phải được xử lý riêng ví dụ như là rác thải thiết bị điện và điện tử (WEEE). Các thiết bị điện và điện tử cũ có thể chứa các thành phần nguy hiểm. Không vứt bỏ sản phẩm này cùng với rác thải thông thường. Mang thiết bị đến điểm thu gom đặc biệt để tái chế rác thải thiết bị điện và điện tử (WEEE). Khi làm như vậy, bạn sẽ giúp bảo tồn tài nguyên và bảo vệ môi trường. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với đại lý hoặc chính quyền địa phương của bạn. Pin đã qua sử dụng phải được xử lý đúng cách. Vì mục đích này, tại các đại lý bán pin và tại các điểm thu gom cộng đồng có sẵn các thùng chứa được đánh dấu phù hợp để xử lý pin.

9 Thông số kỹ thuật

Tổng quan	
Mã số sản phẩm	#620000002400320 #620000012400320 #620000022400320 #620000002500320 #620000012500320 #620000022500320 #620000012400310 #620000022400310 #620000002400334 #620000012400334 #600003000000005 #600003000000006 #600003000000007 #600003000000008 #600003000000009
Khối lượng tịnh	48 kg (106 lbs)
Kích thước	683 x 366 x 440 mm (27 x 14 ⅜ x 17 ⅜ ")
Điện áp định mức	220–240 V
Tần số	50–60 Hz
Công suất định mức	1.080 W
Áp lực nước đầu vào	0,07–0,75 MPa / 0,7–7,5 bar (10–109 psi)
Mức bảo vệ	IPX4 Bảo vệ khỏi nước bắn từ mọi phía

Công suất sưởi ấm	
Bộ gia nhiệt	1.600 W
Hệ thống sưởi bệ ngồi	50 W
Sấy khô bằng khí nóng #620000 #620002/#600003	 280 W 380 W

Phạm vi nhiệt độ	
Nhiệt độ vận hành	4–40°C (tương đương với 39–104°F)
Nhiệt độ nước	33–41°C (tương đương với 91–106°F)
Nhiệt độ bệ ngồi	30–40°C (tương đương với 86–104°F)
Nhiệt độ sấy khô bằng khí nóng	35–55°C (tương đương với 95–131°F)

Lượng nước sử dụng	
Lượng nước tiêu thụ ở chế độ rửa	0,35–0,7 l/phút (0,09–0,18 gal/phút)
Xả mức lớn	~4,4 l mỗi lần xả (~1,2 gal mỗi lần xả)
Xả tiết kiệm	~3,1 l mỗi lần xả (~0,8 gal mỗi lần xả)
Chế độ xả trước	~1,1 l mỗi lần xả (~0,2 gal mỗi lần xả)

Tần số sóng vi ba	
Cảm biến đóng mở tự động bằng chân	Dải tần số sóng vi ba hoạt động: 24.000–24.250 MHz (24,00–24,25 GHz) Công suất tần số vô tuyến tối đa: < 0,1 mW.
Cảm biến nắp tự động đóng và mở #620000 #620002	Dải tần số sóng vi ba hoạt động: 24.050–24.250 MHz (24,05–24,25 GHz) Công suất tần số vô tuyến tối đa: < 16 mW.
Cảm biến nắp tự động đóng và mở #620003	Dải tần số sóng vi ba hoạt động: 57.000–64.000 MHz (57–64 GHz) Công suất tần số vô tuyến tối đa: < 8 mW.

BLE (Bluetooth tiết kiệm năng lượng)	
Bồn cầu thông minh/Bảng điều khiển từ xa	Dải tần số hoạt động: 2.400–2.483,5 MHz (2,400–2,4835 GHz); Mức công suất tối đa: < 10 dBm



Vương quốc Anh: Hạn chế lắp đặt

Chỉ sử dụng tần số 24,050–24,250 GHz để bảo vệ máy đo tốc độ của cảnh sát, do đó, vui lòng chỉ sử dụng trong nhà để cung cấp đủ khả năng che chắn khỏi máy quét của cảnh sát.

Pháp: Hạn chế lắp đặt

Công suất giới hạn ở 0,1 mW e.i.r.p trong băng tần 24,10–24,15 GHz. Sử dụng định vị vô tuyến quân sự. Do lực lượng cảnh sát vận hành máy đo tốc độ radar, vui lòng chỉ sử dụng trong nhà để có đủ khả năng che chắn.

Bảo hành

Các điều khoản bảo hành của sản phẩm này được cung cấp trực tuyến.

> Sử dụng thanh điều hướng trên www.duravit.com để truy cập mục "Service".

> Mở các điều kiện bảo hành.

RU

Содержание

1 Об этом документе 335

2 Безопасность 336

2.1 Предназначение документа 336

2.2 Использование по назначению 336

2.3 Требования к пользователю 336

2.4 Электробезопасность 337

2.5 Гигиенические процедуры 339

2.6 Указания по использованию пульта дистанционного управления с аккумулятором 339

2.7 Указания по использованию пульта дистанционного управления с батареями 340

2.8 Легкие ожоги 341

2.9 Избегание повреждений изделия 342

3 Обзор изделия 345

3.1 Описание конструкции и принципа работы 345

3.1.1 Блок сиденья 345

3.1.2 Светодиодная индикация блока сиденья 345

3.1.3 Область функционирования Pro 346

3.1.4 Область функционирования Plus 347

3.1.5 Область функционирования Lite 347

3.1.6 Правая сторона изделия 348

3.1.7 Левая сторона изделия 349

3.2 Заводские установки 349

4 Первый ввод в эксплуатацию 351

4.1 Активировать дистанционное управление 351

4.1.1 Пульт дистанционного управления с аккумулятором 351

4.1.2 Пульт дистанционного управления с батарейками 352

4.2 Активировать изделие 352

4.3 Скачайте приложение 353

4.4 Выполните сопряжение приложения 353

4.5 Сопряжение пульта дистанционного управления с унитазом с душем 353
5 Обслуживание 355
5.1 Дистанционное управление/приложение 355
5.2 Принцип работы датчиков приближения 357
5.2.1 Автоматическое открывание и закрывание крышки* 357
5.2.2 Автоматическое поднятие сиденья ногой** 358
5.3 Установить профиль пользователя с помощью дистанционного управления 358
5.4 Эффективность использования энергии и воды 359
5.4.1 Режим экономии энергии (подогрев сиденья) 359
5.4.2 Режим каникул 359
6 Чистка и уход 360
6.1 Безопасность 360
6.2 Рекомендации по очистке 360
6.2.1 Чистка 360
6.2.2 Рекомендованные чистящие средства 361
6.3 Самоочистка душевой палочки и душевой лейки 362
6.4 Ручной режим очистки душевой палочки и душевой лейки 362
6.5 Очистка фильтра для воды 362
6.6 Очистка грязезащитной сетки системы удаления запаха* 363
6.7 Умягчение воды 364
7 Помощь в случае возникновения проблемы 367
7.1 Общие сведения 367
7.2 Устранение неисправностей 367
8 Утилизация 375
8.1 Упаковка 375
8.2 Отработанное электрическое и электронное оборудование (WEEE) и батареи 375
9 Технические характеристики 376

1 Об этом документе

Все документы для этого изделия и дополнительная информация доступны в Интернете:

> Воспользуйтесь функцией поиска или навигацией на сайте www.duravit.com, чтобы перейти на страницу с информацией о продукте.

> Доступ к информации и документам можно получить на странице с описанием продукта в разделе «Загрузки».

> Открыть краткое руководство в приложении.

2 Безопасность

2.1 Предназначение документа

Инструкция является частью изделия. НЕСОБЛЮДЕНИЕ инструкций может привести к травмам, повреждению изделия и/или материальному ущербу.

> Прочтите инструкции и следуйте им.

> Сохраните этот документ и передайте его следующим пользователям.

Мы оставляем за собой право на техническое усовершенствование и визуальные изменения изображенных изделий.

2.2 Использование по назначению

SensoWash® — это унитаз-биде с душем для ягодиц и душем для дам и другими комфортными функциями. Изделие можно использовать только в помещении. Duravit не несет НИКАКОЙ ответственности за любое использование, выходящее за рамки предполагаемого использования, или за любое другое использование.

2.3 Требования к пользователю

– Данное изделие может использоваться детьми младше 3 лет, но требует постоянного присмотра взрослых, находящихся рядом с ребенком.

– Это изделие может использоваться детьми в возрасте от 3 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или были проинструктированы по безопасному использованию изделия и понимают опасности, связанные с его эксплуатацией.

– Детям **НЕ** разрешается играть с этим изделием.

– Детям **НЕ** следует выполнять очистку и обслуживание изделия без присмотра.

2.4 Электробезопасность

Смертельная угроза поражения электротоком

Контакт с электричеством может привести к смертельному поражению электрическим током.

Обеспечьте правильный монтаж.

– Изделие необходимо заземлить должным образом. Не используйте изделие, если оно не заземлено должным образом. Соблюдайте инструкции по монтажу.
– Изделие не имеет собственного устройства защитного отключения, поэтому должно подключаться к цепи, в которой имеется устройство защитного отключения.
– Устройства электрического разъединения должны быть стационарно установлены в электропроводке и соответствовать общепринятым нормам. Кроме того, они должны иметь всеполюсное размыкание контактов, соответствующее категории перенапряжения III.

Избегайте повреждения кабеля питания

При повреждении электроподключения данного изделия неисправность должна быть устранена специалистами изготовителя, сервисной службы или квалифицированным специалистом во избежание опасности.

> Следите за тем, чтобы кабель питания НЕ был повреждён.
> Кабель питания НЕ должен быть зажат или сдавлен.
> Кабель питания должен находиться вдали от горячих поверхностей и острых кромок.

НЕ используйте повреждённое изделие

НЕ используйте изделие, если оно работает ненадлежащим образом или повреждено.

> Выключите изделие.

> Отключите питание.

> Закройте запорный вентиль, чтобы перекрыть подачу воды.

> Свяжитесь с help@duravit.com.

НЕ ремонтируйте изделие самостоятельно

Ремонт может производиться только соответствующим специалистом, обладающим необходимыми знаниями и квалификацией.

> ЗАПРЕЩАЕТСЯ вносить какие-либо изменения, совершать манипуляции, устанавливать дополнительные установки или пытаться ремонтировать изделие.

> Используйте только аксессуары, рекомендованные Duravit.

Избегайте короткого замыкания из-за влажности

> НЕ устанавливайте изделие в помещении с повышенной влажностью. Обеспечьте достаточную вентиляцию для предотвращения образования конденсата в электрических компонентах.

> Если изделие вносится из холодного места в теплое, сначала оставьте его выключенным на несколько часов, чтобы избежать возможного образования конденсата.

2.5 Гигиенические процедуры

Вред для здоровья от загрязнённой, зараженной или стоячей воды

Использование загрязнённой, зараженной или стоячей воды для душа может вызвать проблемы со здоровьем.

> Подведите к изделию холодную питьевую воду из водопроводной магистрали.

> НЕ подключайте сточную, слабозагрязненную бытовую, хозяйственную, морскую или другие виды воды, не подключайте неочищенную или только слабоочищенную воду.

> Используйте только входящие в комплект шланги для подачи воды, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ повторно старые шланги.

> Если изделие НЕ будет использоваться в течение двух или более недель, слейте воду и выключите изделие (режим отпуска).

2.6 Указания по использованию пульта дистанционного управления с аккумулятором

Ущерб здоровью из-за взрывающихся аккумуляторных батарей*

В пульте дистанционного управления установлена аккумуляторная батарея, не подлежащая замене. При перегреве аккумуляторная батарея может взорваться и привести к пожару и другим опасностям.

> Использовать только поставленный с изделием зарядный кабель.

> Если аккумуляторная батарея повреждена, свяжитесь с нами по адресу help@duravit.com.

> НЕ заменяйте аккумуляторную батарею самостоятельно. НЕ разбирайте, НЕ роняйте, НЕ сдавливайте и НЕ модифицируйте аккумуляторную батарею. НИЧЕГО не вставляйте в аккумуляторную батарею и НЕ прокалывайте ее.

> НЕ используйте пульт дистанционного управления в непосредственной близости от горячих приборов, например, обогревателей, микроволновых печей, бойлеров или печей.

> НЕ подвергайте пульт дистанционного управления прямому воздействию солнечного света.

> НЕ бросайте пульт дистанционного управления в открытый огонь.

> НЕ окунайте пульт дистанционного управления в воду или жидкость.

> НЕ выбрасывайте пульт дистанционного управления/аккумуляторную батарею в контейнер с бытовыми отходами. Утилизируйте пульт дистанционного управления/аккумуляторную батарею согласно правилам соответствующей страны.

*Только вариант Pro

2.7 Указания по использованию пульта дистанционного управления с батареями

Опасность для жизни при проглатывании/риск получения химических ожогов

Этот продукт содержит элементы питания таблеточного типа. НЕ глотать элементы питания! Проглатывание элемента питания может вызвать тяжёлые внутренние ожоги и смерть всего за два часа.

> НЕ глотать элементы питания, риск получения химических ожогов.

> Храните как новые, так и использованные элементы питания в недоступном для детей месте. Если батарейный отсек НЕ закрывается должным образом, ПРЕКРАТИТЕ использование изделия и не допускайте к нему детей.

> Если вы подозреваете, что кто-то проглотил или иным образом ввёл в тело элемент питания, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Повреждение здоровья из-за утечки электролита

> При утечке электролита избегайте контакта с кожей, глазами и слизистыми оболочками.

> При контакте с электролитом промойте пострадавшее место большим количеством чистой воды и незамедлительно обратитесь к врачу.

> НЕ подвергайте элементы питания экстремальным воздействиям. НЕ кладите на горячие поверхности и НЕ подвергайте воздействию прямых солнечных лучей. В противном случае существует опасность вытекания.

> Элементы питания следует утилизировать надлежащим образом и хранить в недоступном для детей месте. Даже разряженные элементы питания могут стать причиной травмы.

2.8 Легкие ожоги

Ущерб здоровью из-за легких ожогов

Очень длительное использование туалета при включенном обогреве сиденья может привести к легким ожогам.

> Отключите обогрев сиденья при долгом использовании туалета, особенно для людей с ограниченными сенсорными и двигательными способностями.

2.9 Избегание повреждений изделия

Указания по использованию пульта дистанционного управления с батареями

> Элементы питания ЗАПРЕЩАЕТСЯ заряжать, повторно активировать любым другим способом, разбирать или подвергать чрезмерному нагреву (например, на огне).

> Полюсные клеммы НЕ следует замыкать накоротко.

> Отработанные элементы питания необходимо сразу же извлекать из пульта дистанционного управления. Иначе они могут вытечь и повредить устройство.

> НЕ используйте в пульте дистанционного управления старые элементы питания вместе с новыми.

> ЗАПРЕЩАЕТСЯ сочетать между собой разные типы элементов питания.

> Очистите элемент питания и контакты перед установкой элемента питания.

> Элементы питания должны быть вставлены с соблюдением указанной полярности.

> Извлеките элементы питания, если пульт дистанционного управления НЕ будет использоваться в течение длительного времени.

Повреждение или неисправность изделия из-за неправильного использования

> НЕ наступайте и не вставайте на изделие.

> НЕ следует преднамеренно загрязнять, обрызгивать или засорять душевую палочку.

> Чтобы избежать засорения сливной трубы, НЕ выбрасывайте тампоны, гигиенические полотенца, подгузники или газеты в унитаз. Смывайте только фекалии и туалетную бумагу.

> Трещины в керамике могут привести к утечке воды. НЕ ударяйте по керамике с большой силой.

Избегайте повреждений сиденья и крышки

> ЗАПРЕЩАЕТСЯ сидеть, стоять или опираться на крышку.

> НЕ снимайте сиденье и крышку.

> НЕ повреждайте поверхность сиденья. Если поверхность сиденья повреждена, свяжитесь с нами по адресу help@duravit.com.

> В зависимости от модели открывайте и закрывайте крышку с помощью пульта дистанционного управления или приложения.

> НЕ прерывайте вручную автоматическое открывание и закрывание крышки.

> Убедитесь, что сиденье для унитаза опущено и не блокирует автоматическое открывание и закрывание крышки.

> НЕ опирайтесь на крышку при пользовании унитазом.

> НЕ ставьте тяжелые предметы на крышку.

Повреждения из-за неправильной очистки

Неподходящие чистящие средства, чистящие принадлежности и чистящие устройства могут повредить поверхность и навсегда изменить ее цвет.

> Используйте только рекомендованные чистящие средства и принадлежности.

> Следуйте инструкциям производителя по применению.

> Используйте только устройства для очистки, предназначенные для области применения (НЕ использовать устройства для очистки под высоким давлением или устройства для очистки паром).

Слишком длительные интервалы между чистками могут привести к образованию стойких загрязнений

> При загрязнении поверхности выполняйте очистку регулярно и незамедлительно.

Брызги чистящего средства могут попадать в мельчайшие отверстия и щели и повреждать поверхность.

> Наносите аэрозольное чистящее средство на салфетку, а не на само изделие.

Повреждения от замерзания воды

> ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать и эксплуатировать изделие в помещениях, где существует риск замерзания. Температура в помещении должна быть не ниже 4 °C (39 °F).

Повреждения, вызванные внешними воздействиями

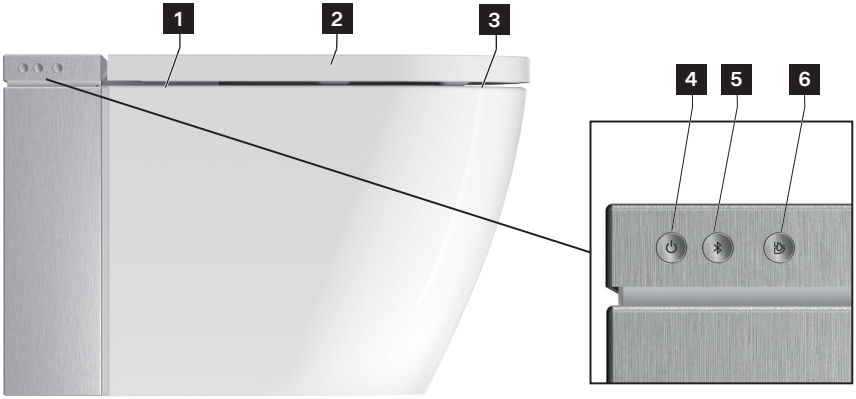
> ЗАПРЕЩАЕТСЯ ставить и класть на изделие открытые источники огня: свечи, сигареты и т. п.

> НЕ подвергайте изделие воздействию воды или прямых солнечных лучей.

3 Обзор изделия

3.1 Описание конструкции и принципа работы

3.1.1 Блок сиденья



1 Датчик (открывание крышки без касания)*

2 Датчик сиденья

3 Подогрев сиденья

4 Кнопка питания/индикатор состояния (светодиод)

5 Кнопка Bluetooth/индикация Bluetooth (светодиод)

6 Полный смыв

*Только вариант Pro / вариант Plus

3.1.2 Светодиодная индикация блока сиденья

Кнопка питания

Светодиод	Функция
Красный	Режим ожидания
Зелёный	Включено
Оранжевый	Режим экономии электроэнергии
Мигающий зелёный	Режим удаления известкового налёта активен.
Мигающий оранжевый	Требуется удаление известкового налета. > Очищайте изделие от известкового налёта. > Нажмите один раз кнопку питания, чтобы отключить мигание.

Светодиод	Функция
Мигающий красный	Неисправность > Выключите изделие. > Отключите питание. > Закройте запорный вентиль, чтобы перекрыть подачу воды. > Свяжитесь с help@duravit.com.
Мигающий фиолетовый	Ультрафиолетовое освещение активировано.*

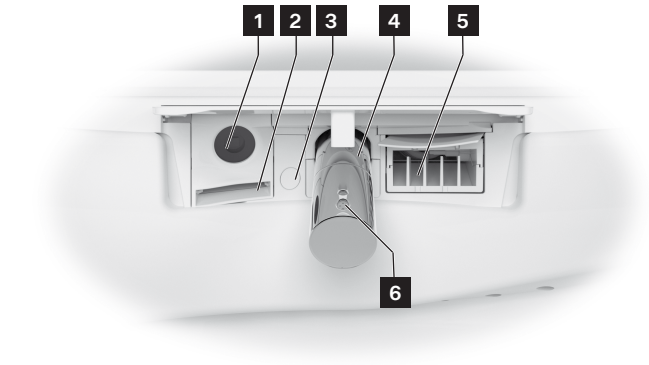
*Только вариант Pro

Кнопка Bluetooth

Светодиод	Функция
Синий	Bluetooth доступен или подключен.
Выкл	Bluetooth недоступен.
Мигающий синий	Устройство находится в режиме сопряжения.
Мигающий фиолетовый	Ультрафиолетовое освещение активировано.*

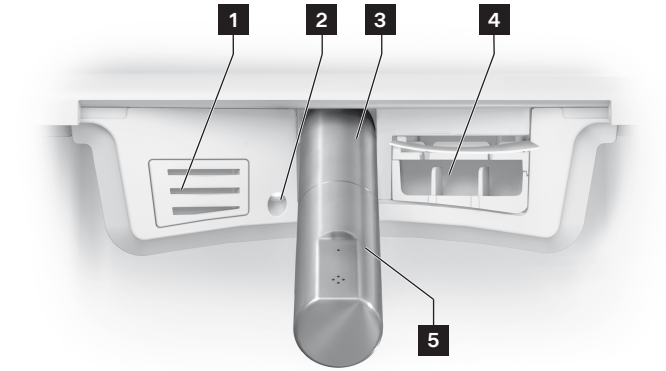
*Только вариант Pro

3.1.3 Область функционирования Pro



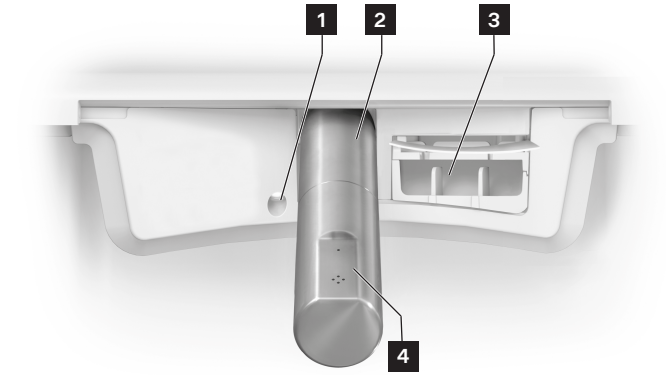
1 Ультрафиолетовое освещение
2 Удаление запаха
3 Ночная подсветка
4 Душевая палочка
5 Фен с теплым воздухом
6 Душевая лейка

3.1.4 Область функционирования Plus



1 Удаление запаха
2 Ночная подсветка
3 Насадка биде
4 Сушка теплым воздухом
5 Душевая лейка

3.1.5 Область функционирования Lite



1 Ночная подсветка
2 Душевая палочка
3 Фен с теплым воздухом
4 Душевая лейка

3.1.6 Правая сторона изделия



1 Датчик сиденья

2 Датчик автоматического поднятия/опускания сиденья*

3 Главный выключатель

*Только вариант Pro

3.1.7 Левая сторона изделия



1 Соединение для удаления известкового налёта

2 Запорный вентиль:
| открыт
— закрыт

3 Фильтр для воды

4 Боковая панель справа

3.2 Заводские установки

Функция	Диапазон настройки	Заводская установка
Полный смыв	–	~ 4,4 л на один смыв (~ 1,2 галл. на один смыв)
Экономный смыв	–	~ 3,1 л на один смыв (~ 0,8 галл. на один смыв)
Предварительный смыв	вкл./выкл.	вкл.
Автоматический смыв	вкл./выкл.	вкл.
Открыть/закрыть крышку бесконтактно*	вкл./выкл.	выкл.
Датчик автоматического открывания/ закрывания крышки**	близкая/средняя/ дальняя	близкая
Поднять/опустить сиденье бесконтактно**	вкл./выкл.	выкл.

Функция	Диапазон настройки	Заводская установка
Комфортный душ	вкл./выкл.	вкл.
Температура фена с теплым воздухом	выкл./низкая/ средняя/высокая	средняя
Уровень интенсивности сушки теплым воздухом**	низкий/высокий	низкий
Положение душевого стержня	1, 2, 3, 4, 5	3
Интенсивность струи душа	низкая/средняя/ высокая	средняя
Температура воды	выкл./низкая/ средняя/высокая	средняя
Подогрев сиденья	вкл./выкл.	вкл.
Температура сиденья	низкая/средняя/ высокая	средняя
Автоматическое удаление запаха*	вкл./выкл.	выкл.
Время последействия функции удаления запаха*	1 мин / 3 мин	1 мин
Дезинфекция УИ**	вкл./выкл.	выкл.
Режим экономии электроэнергии	вкл./выкл.	выкл.
Ночник	выкл./авто/вкл.	авто
Звуковой сигнал подтверждения	вкл./выкл.	вкл.

*Только вариант Pro / вариант Plus

**Только вариант Pro

4 Первый ввод в эксплуатацию

4.1 Активировать дистанционное управление

4.1.1 Пульт дистанционного управления с аккумулятором

⚠ ВНИМАНИЕ

Ущерб здоровью из-за взрывающихся аккумуляторных батарей

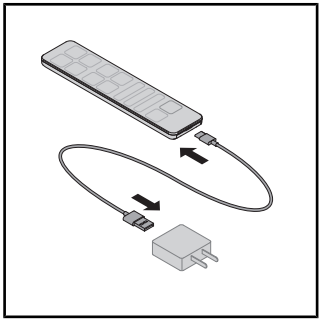
> Параметры пульта дистанционного управления соответствуют: 5 В постоянного тока 150 мА.

> Выходной ток блока питания НЕ должен превышать 2 А.

> Использовать только поставленный с изделием зарядный кабель.

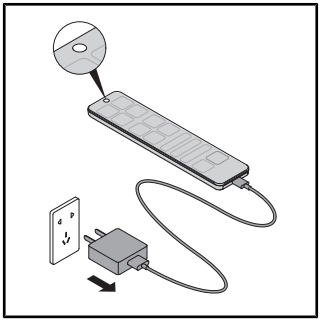
> Регулярно заряжайте пульт дистанционного управления полностью.

> По окончании зарядки всегда вынимайте блок питания из розетки (светодиод выкл.).



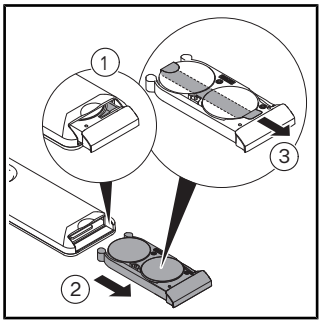
> Соединить зарядный кабель с блоком питания и пультом дистанционного управления.

> Светодиод на пульте дистанционного управления показывать режим зарядки (светодиод красный).



> По окончании зарядки всегда вынимайте блок питания из розетки (светодиод выкл.).

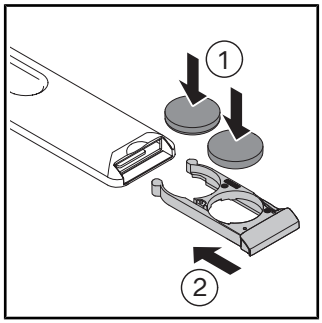
4.1.2 Пульт дистанционного управления с батарейками



> Вытяните батарейный отсек.

> Нажмите на рычажок, чтобы полностью открыть батарейный отсек.

> Снимите защитную пленку.



> Вставьте элементы питания (CR2450).

> Закройте батарейный отсек.

4.2 Активировать изделие

⚠ ВНИМАНИЕ

Вред для здоровья от загрязнённой, зараженной или стоячей воды

Использование загрязнённой, зараженной или стоячей воды для душа может вызвать проблемы со здоровьем.

> Если изделие НЕ использовалось две недели и более, активируйте дополнительную самоочистку.

Изделие должно быть полностью установлено в соответствии с инструкциями по монтажу и подключено к основному источнику питания и водопроводу.

> Убедитесь, что запорный вентиль открыт.

> Включите изделие с помощью кнопки питания.

Светодиод светится зелёным. При необходимости выполняется процесс инициализации, который может занять несколько минут.

> Для проверки работы изделия поместите защиту от брызг между керамической частью и сиденьем.

> Нажмите и удерживайте датчик сиденья, пока не прозвучит звуковой сигнал.

> Включите функцию душа для ягодиц или женского душа, чтобы протестировать изделие.

4.3 Скачайте приложение



> Выполните поиск „SensoWash“ в Play Store (Android) или в App Store (iOS).

> Скачайте приложение.

> При необходимости разрешите доступ к услугам определения местоположения (GPS).

4.4 Выполните сопряжение приложения

Изделие подключается к приложению через Bluetooth. Изделие и функция Bluetooth должны быть активированы, чтобы установить соединение.

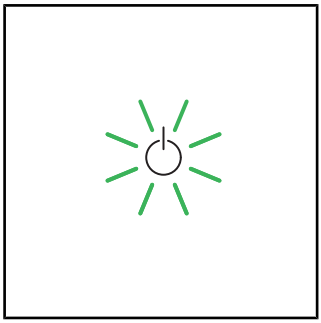
> Активируйте приложение на мобильном устройстве.

> Следуйте пошаговым инструкциям в приложении.

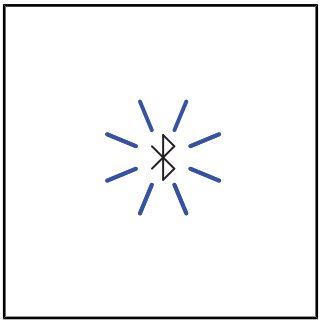
Приложение подтвердит, когда соединение будет установлено.

4.5 Сопряжение пульта дистанционного управления с унитазом с душем

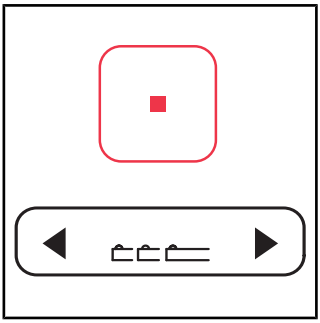
Активируйте режим сопряжения с пультом дистанционного управления, когда светодиодный индикатор в верхней части пульта дистанционного управления мигает красным.



> Убедитесь, что изделие активировано (кнопка питания светится зелёным).



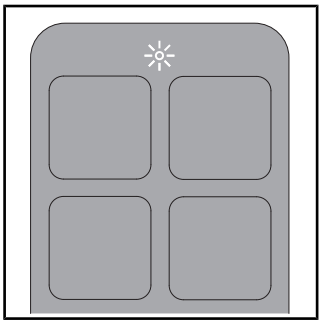
> Нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth на изделии, пока не начнет мигать синий индикатор.



> Нажмите и удерживайте кнопку «Стоп» на пульте дистанционного управления.

> Одновременно нажмите стрелку влево на кнопке положения насадки биде, затем стрелку вправо.

> Отпустите кнопки.



> Светодиод в верхней части пульта дистанционного управления мигает во время выполнения процесса.

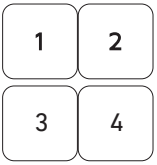
> Светодиод в верхней части пульта дистанционного управления светится белым светом в течение нескольких секунд, когда соединение установлено.

5 Обслуживание

5.1 Дистанционное управление/приложение

Изделием можно управлять с помощью пульта дистанционного управления (основные функции) и/или с помощью приложения (расширенный объем). Ряд настроек можно выполнить только через приложение [▸ Приложение] . Функции настроены в соответствии с заводскими настройками.

Символ	Название
	Активирован **полный смыв.**
	Активирован **экономный смыв.** Функция активируется автоматически, если пользователь сидит на унитазе менее 1 минуты. Функция активируется автоматически, если встроенный датчик не может обнаружить струю мочи в течение 8 секунд или дольше.
	Открывает/закрывает **крышку**.
	Поднимает/опускает **сиденье** .**
	Активирует **душ для ягодиц**. Если выполнение функции не завершено вручную, оно прекратится автоматически через 2 минуты.
	Активирует **душ для дам**. Если выполнение функции не завершено вручную, оно прекратится автоматически через 2 минуты.
	Активирован (короткий звуковой сигнал) / Деактивирован (долгий звуковой сигнал) подогрев **сиденья.**
	Активирует **сушку теплым воздухом**. Функция Температура имеет уровни интенсивности выкл./ низкая/средняя/высокая. Функция Интенсивность имеет уровни низкий/высокий.** Если функция не завершена вручную, она автоматически выключается через 5 минуты.

Символ	Название
	Устанавливает **температуру воды**. Функция имеет уровни интенсивности выкл./низкая/средняя/высокая. Настройки отображаются на пульте дистанционного управления (светодиод) и в приложении.
	Устанавливает **интенсивность струи душа**. Функция имеет уровни интенсивности низкая/средняя/высокая. Настройки отображаются на пульте дистанционного управления (светодиод) и в приложении.
	Устанавливает **положение насадки биде**. Функция имеет уровни 1, 2, 3, 4 и 5. Настройки отображаются на пульте дистанционного управления (светодиод) и в приложении.
	Активирует функцию удаления **запаха**.* Если выполнение функции не завершено вручную, оно прекратится автоматически через 1 минуту.
	Активирует **профиль пользователя** (только пульт дистанционного управления). Настройки можно изменить с помощью пульта дистанционного управления или приложения. > Выберите любую функцию, чтобы восстановить сохраненные настройки.
	Активирует **профиль пользователя** (только пульт дистанционного управления).**
	**Останавливает** текущую функцию.

*Только вариант Pro / вариант Plus

**Только вариант Pro

ПОДСКАЗКА Сиденье имеет датчик. Функции душа и фена можно активировать только тогда, когда пользователь сидит на унитазе.

5.2 Принцип работы датчиков приближения

ВНИМАНИЕ

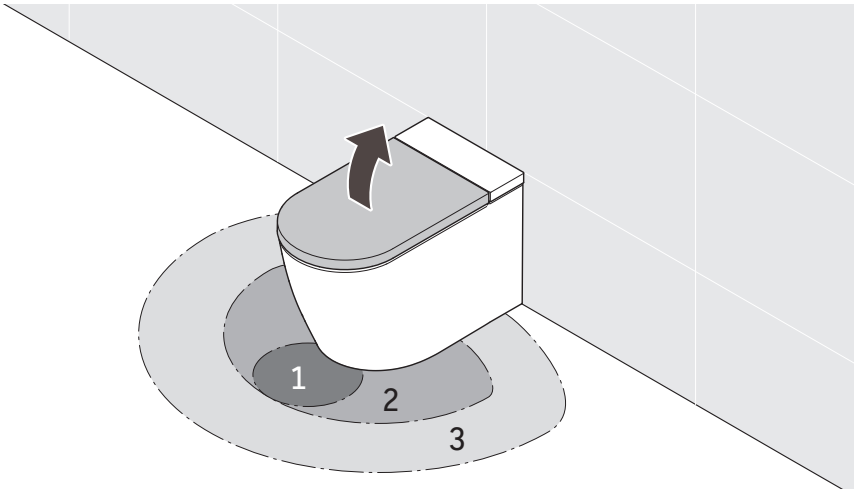
Повреждения блока сиденья

Прерывание выполнения функции механического открывания и закрывания крышки вручную может привести к повреждению изделия.

> НЕ прерывайте вручную автоматическое открывание и закрывание крышки.

Крышку можно открывать и закрывать с помощью пульта дистанционного управления или приложения. Изделие также оснащено датчиками приближения.

5.2.1 Автоматическое открывание и закрывание крышки*

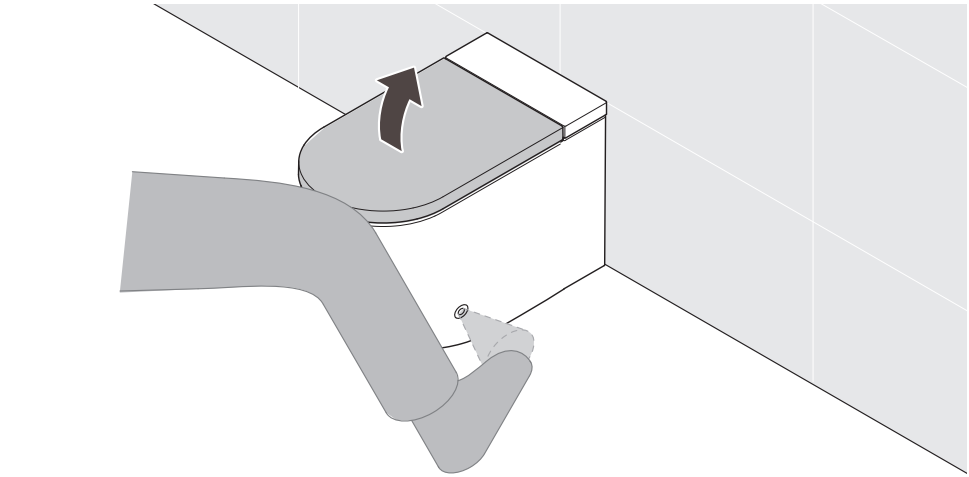


Дальность действия датчика приближения можно настроить в приложении.

– Настройка близкой дальности: Крышка открывается только тогда, когда пользователь стоит прямо перед унитазом. Подходит для небольших помещений.
– Настройка средней/большой дальности: Крышка открывается и закрывается бесконтактно, как только пользователь подходит или отходит.

*Только вариант Pro / вариант Plus

5.2.2 Автоматическое поднятие сиденья ногой**



Сиденье открывается и закрывается бесконтактно, когда пользователь активирует датчик, расположенный в правой нижней части унитаза.

> Проведите ногой у правого нижнего края унитаза, чтобы активировать боковой датчик.

**Только вариант Pro

5.3 Установить профиль пользователя с помощью дистанционного управления

Личные настройки могут храниться в разных профилях пользователей.

> Активировать душ для ягодиц/душ для дам.

> Установите положение распылителя, интенсивность распыления и температуру воды во время работы функции.

Светодиоды на пульте дистанционного управления показывают соответствующую настройку.

> Нажмите кнопку Профиль пользователя и удерживайте ее в течение 3 секунд, чтобы сохранить профиль.

ПОДСКАЗКА Сиденье имеет датчик. Функции душа и фена можно активировать только тогда, когда пользователь сидит на унитазе.

5.4 Эффективность использования энергии и воды

В целях минимизации потребления природных ресурсов изделие имеет проточный водонагреватель и функцию автостоп для всех функций душа и фена. Для экономии энергии при ежедневном использовании можно изменить следующие настройки:

5.4.1 Режим экономии энергии (подогрев сиденья)

Отключает подогрев сиденья на заданный период времени, например, днем, во время работы. После этого подогрев сиденья снова включается.

> Активировать режим экономии энергии через приложение.

Режим энергосбережения включается автоматически, если изделие не использовалось в течение 48 часов.

> Выберите любую функцию для повторной активации изделия.

5.4.2 Режим каникул

Если изделие не будет использоваться в течение двух недель или дольше, слейте воду и выключите изделие.

> Закройте запорный вентиль, чтобы перекрыть подачу воды.

> Активировать режим отпуска через приложение.

Выполняется опорожнение резервуара для воды. Приложение подтвердит, когда процесс будет завершён.

> Отключите питание.

> В зависимости от модели извлеките батарейки из пульта дистанционного управления или выньте сетевой адаптер из розетки.

6 Чистка и уход

6.1 Безопасность

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Смертельная угроза поражения электротоком

В блоке сиденья находятся электрические компоненты изделия.

> Перед очисткой выключите изделие при помощи главного выключателя.

> НЕ лейте воду на блок сиденья.

> НЕ допускайте попадания воды в блок сиденья.

⚠ ВНИМАНИЕ

Ущерб здоровью из-за ультрафиолетового света*

Изделие содержит ультрафиолетовый источник света, дезинфицирующий керамику. Ультрафиолетовый свет активирован только в том случае, если сиденье и крышка закрыты. Взгляд или контакт с ультрафиолетовым источником света во время работы функции может привести к повреждению глаз или раздражению кожи.

> Если ультрафиолетовое освещение активировано при открытых сиденье и крышке (индикатор состояния (светодиод) и индикатор Bluetooth (светодиод) мигает фиолетовым светом), немедленно закройте сиденье и крышку и обратитесь на горячую линию сервисной службы Duravit.

> НЕ смотрите прямо на источник ультрафиолетового излучения.

> НЕ прикасайтесь к источнику ультрафиолетового излучения.

*Только вариант Pro

6.2 Рекомендации по очистке

6.2.1 Чистка

> При загрязнении поверхности выполняйте очистку регулярно и незамедлительно.

> Протрите поверхность влажной тряпкой.

> Удалите стойкие загрязнения с помощью рекомендованного чистящего средства. При этом всегда наносите чистящее средство на тряпку для чистки.

> Используйте щетку для чистки унитаза.

> Промойте чистой водой, чтобы удалить все остатки чистящего средства.

> Высушите поверхность.

6.2.2 Рекомендованные чистящие средства

Компонент	Чистящее средство	Чистящие принадлежности
Сиденье и крышка	Нейтральное чистящее средство (pH 6 – 8) (например, нейтральное моющее средство)	Тряпка для чистки из хлопка
Крышки и боковые панели	Нейтральное чистящее средство (pH 6 – 8) (например, нейтральное моющее средство)	Тряпка для чистки из хлопка
Душевая палочка/ душевая лейка	Нейтральное чистящее средство (pH 6 – 8) (например, нейтральное моющее средство)	– Тряпка для чистки из синтетического волокна – Абразивная губка
Керамика Ежедневная очистка	Нейтральное чистящее средство (pH 6 – 8) (например, нейтральное моющее средство)	– Тряпка для чистки из синтетического волокна – Туалетная щетка
Керамика Известковый налёт	Кислотное чистящее средство (pH 1 – 5) (например, чистящее средство с лимонной кислотой)	– Тряпка для чистки из синтетического волокна – Туалетная щетка
Источник ультрафиолетового излучения*	Вода	Тряпка для чистки из хлопка
Дистанционное управление	Вода	Тряпка для чистки из хлопка

*Только вариант Pro

6.3 Самоочистка душевой палочки и душевой лейки

Втянутая насадка биде автоматически очищается до и после каждого использования. Функцию можно активировать только тогда, когда на унитазе никто не сидит/не активирован датчик сиденья.

> Если изделие НЕ использовалось две недели и более, активируйте дополнительную самоочистку через приложение.

6.4 Ручной режим очистки душевой палочки и душевой лейки

Ручная очистка возможна только в том случае, если датчик сиденья не активирован.

> Активируйте ручной режим очистки с помощью приложения, чтобы выдвинуть душевую палочку для ручной очистки.

> Следуйте инструкциям в приложении.

ПОДСКАЗКА Функцию можно активировать только тогда, когда на унитазе никто не сидит/не активирован датчик сиденья.

6.5 Очистка фильтра для воды

ВНИМАНИЕ

Повреждение изделия и повреждение, вызванное неправильной очисткой или неправильной установкой

Неправильная очистка и неправильная повторная установка фильтра для воды могут привести к утечке воды.

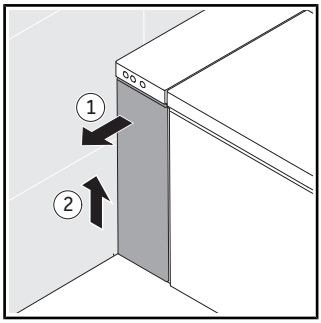
> НЕ используйте чистящие средства.

> Осторожно снимайте и устанавливайте фильтр для воды.

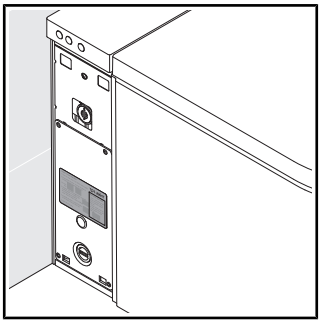
> НЕ используйте инструменты, чтобы снять или установить фильтр для воды.

> Не деформируйте кольца круглого сечения. Перед установкой фильтра для воды убедитесь, что кольца круглого сечения установлены правильно.

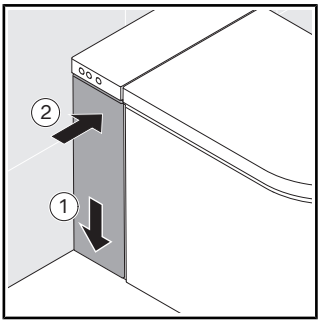
Регулярно чистить фильтр для воды и немедленно при уменьшении подачи воды. Инструкция по очистке фильтра для воды находится на изделии.



> Снимите боковую панель слева.



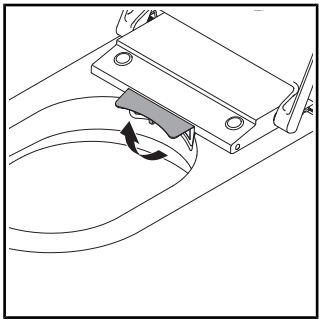
> Следуйте указаниям рядом с фильтром для воды.



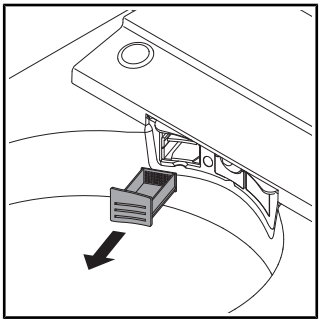
> Установите боковую панель.

6.6 Очистка грязезащитной сетки системы удаления запаха*

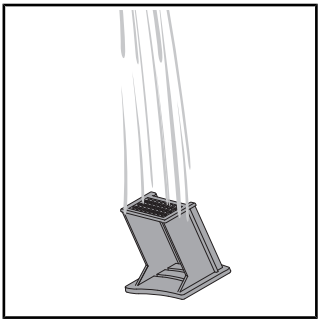
Грязезащитная сетка защищает систему удаления запаха от загрязнений. Регулярно чистить грязезащитную сетку.



> Поднимите крышку.



> Удалите грязезащитную сетку.



> Очистите грязезащитную сетку под проточной водой.

*Только вариант Plus

6.7 Умягчение воды

ВНИМАНИЕ

Нарушение работы или повреждение изделия вследствие образования известкового налета

Известковый налет может образовываться в регионах с жесткой водой. Известковый налет может повлиять на характеристики изделия.

> Проверьте качество воды. При жесткости воды ≥ 14 °dH (2,5 ммоль/л) Duravit рекомендует установить смягчитель воды.

> Настройте жёсткость воды в приложении.

> Регулярно очищайте изделие от известкового налёта. Кнопка питания на блоке сиденья мигает оранжевым цветом, если изделие нужно очистить от известкового налета.

> Используйте только оригинальные средства для удаления известкового налёта от Duravit.

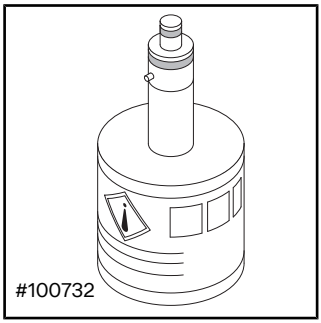
Жесткость воды	Цикл умягчения воды
мягкая: < 8,4 °dH (1,5 ммоль/л)	раз в полгода
средняя: 8,4 – 14 °dH (1,5 – 2,5 ммоль/л)	раз в полгода
жесткая: > 14 °dH (2,5 ммоль/л)	ежеквартально

Процесс удаления известкового налёта можно активировать через приложение.

> Следуйте инструкциям в приложении.

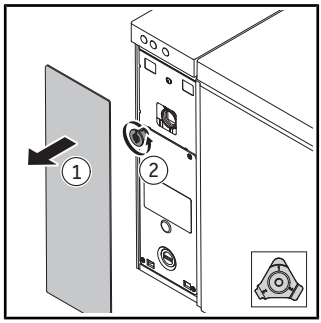
Процесс удаления известкового налёта можно активировать через пульт дистанционного управления.

Изделие нельзя использовать во время процесса удаления известкового налёта.



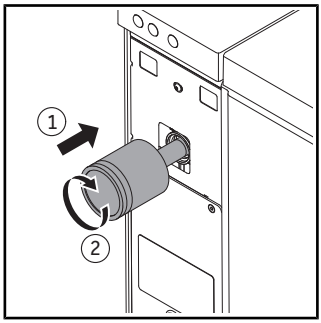
> Следуйте инструкциям производителя по применению.

> В зависимости от модели отключите функцию бесконтактного открытия/закрытия крышки перед удалением известкового налёта.



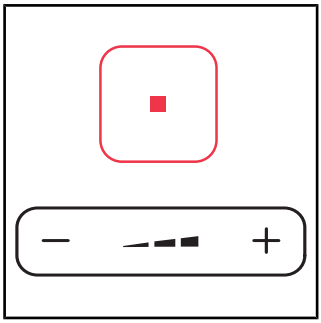
> Снимите крышку.

> Выкрутите заглушку с помощью прилагаемого инструмента.



> Вставьте картридж в отверстие.

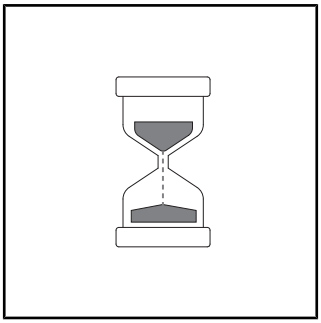
> Поверните картридж по часовой стрелке до щелчка.



> Нажмите и удерживайте нажатой кнопку «Стоп».

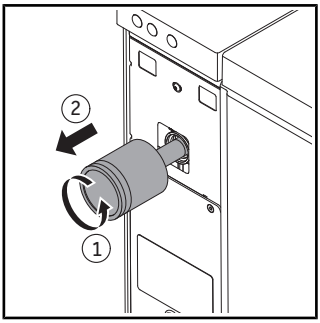
> Одновременно нажмите и удерживайте символ «минус» на кнопке интенсивности струи душа, пока не прозвучит звуковой сигнал.

> Отпустите кнопки.



> Звучит звуковой сигнал. Индикатор на блоке сиденья мигает зелёным цветом, когда активен режим удаления известкового налёта.

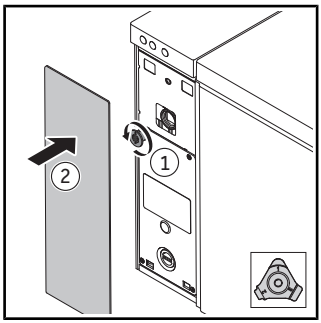
> Запускается процесс удаления известкового налёта. Процесс удаления известкового налёта занимает около 1/2 часа.



> Поверните картридж против часовой стрелки.

> Удалите картридж.

> Соблюдайте инструкцию производителя по утилизации.



> Вкрутите заглушку с помощью прилагаемого инструмента.

> Установите боковую панель.

7 Помощь в случае возникновения проблемы

7.1 Общие сведения

Порядок действий в случае неисправности:

> Выключите изделие и снова включите его.

> Следуйте приведенным ниже инструкциям.

> Если изделие по-прежнему не работает должным образом, свяжитесь с нами по адресу help@duravit.com.

> Приготовьте артикул. Артикульный номер указан в технических данных в конце инструкции по эксплуатации, на этикетке упаковки, на этикетке изделия и в приложении.

7.2 Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Решение
Светодиодная индикация (блок сиденья)		
Светодиодный индикатор мигает красным цветом.	Неисправность	> Выключите изделие. > Отключите питание. > Закройте запорный вентиль, чтобы перекрыть подачу воды. > Свяжитесь с help@duravit.com.
Светодиодный индикатор мигает оранжевым цветом.	Требуется удаление известкового налета.	> Очищайте изделие от известкового налёта. > Нажмите один раз на кнопку питания, чтобы отключить мигание.
Светодиодный индикатор мигает зелёным цветом.	Режим удаления известкового налёта активен.	Процесс удаления известкового налёта занимает около 1/2 часа. В течение этого времени изделие нельзя использовать.

Проблема	Возможная причина	Решение
Общие проблемы		
Изделие не работает.	Изделие выключено (светодиодный индикатор не светится).	> Включите изделие или подключите его к сети.
	Изделие находится в режиме ожидания (светодиодный индикатор состояния светится красным).	> Активировать изделие.
Выступает вода.	Утечка	> Выключите изделие. > Отключите питание. > Закройте запорный вентиль, чтобы перекрыть подачу воды. > Свяжитесь с help@duravit.com.
Дистанционное управление		
Пульт дистанционного управления не реагирует.	Элементы питания почти разряжены (светодиодный индикатор мигает белым цветом).	> Заменить аккумуляторные батареи или зарядить пульт дистанционного управления.
	Пульт дистанционного управления не сопряжён с изделием (светодиодный индикатор в верхней части пульта дистанционного управления мигает красным).	> Активируйте режим сопряжения для пульта дистанционного управления.
	Аккумуляторные батареи не вставлены.***	> Вставьте элементы питания.
	Пульт дистанционного управления неисправен.	> Свяжитесь с help@duravit.com.

Проблема	Возможная причина	Решение
Функции душа		
Переключение между душем для ягодиц и душем для дам происходит медленно.	Душевая палочка убирается между функциями. Переключение занимает около 12 с.	Нормальное состояние
Слишком слабая интенсивность струи душа.	Заданая «низкая» интенсивность струи душа.	> Увеличьте интенсивность струи душа.
	Водопроводная линия перегнута или сдавлена.	> Обратитесь к сантехнику.
Интенсивность струи душа нестабильна.	Фильтр для воды засорился.	> Очистите фильтр для воды.
Температура воды слишком высокая/ низкая.	Температура неправильно отрегулирована.	> Отрегулируйте температуру.
Душ для ягодиц/душ для дам останавливается автоматически.	Выполнение функции автоматически останавливается через 2 мин.	Нормальное состояние
	Датчик сиденья утратил контакт.	> Необходимо повторно сесть на сиденье. > Активируйте функцию.
Душ для ягодиц/душ для дам не работает.	Душевая лейка засорилась.	> Выполните очистку душевой лейки. [▸ Приложение]
	Датчик сиденья утратил контакт.	> Необходимо повторно сесть на сиденье. > Активируйте функцию.

Проблема	Возможная причина	Решение
Функции смыва		
Автоматический смыв не работает.	Функция активируется только в том случае, если пользователь сидит на изделии в течение 6 с и более.	Нормальное состояние
	Датчик сиденья утратил контакт.	> Очистить поверхность. Необходимо повторно сесть на сиденье.
	Функция неисправна.	> Свяжитесь с help@duravit.com.
Изделие не выполняет смыв.	Промежуток между двумя смывами слишком короткий, до пополнения резервуара для воды проходит около 25 с.	Нормальное состояние
	Запорный клапан закрыт.	> Откройте запорный клапан.
	Неисправность при подачи электричества или воды.	> Промыть изделие ведром воды (8 л (2,1 галл)). > Свяжитесь с help@duravit.com.
Подогрев сиденья		
Подогрев сиденья не работает.	Функция деактивирована.	> Активируйте функцию. [▸ Приложение]
Температура сиденья слишком высокая/ низкая.	Температура неправильно отрегулирована.	> Отрегулируйте температуру. [▸ Приложение]

Проблема	Возможная причина	Решение
Температура сиденья слишком низкая.	Изделие находится в режиме энергосбережения (светодиодный индикатор светится оранжевым).	> Деактивируйте режим энергосбережения. [▸ Приложение]
	Изделие автоматически активирует режим энергосбережения, если все функции были неактивны более 48 часов.	> Выберите любую функцию для повторной активации изделия.
Фен с теплым воздухом		
Температура сиденья слишком высокая/ низкая.	Температура неправильно отрегулирована.	> Отрегулируйте температуру.
Интенсивность сушки теплым воздухом слишком высокая/ низкая.**	Интенсивность неправильно настроена.	> Выполнить настройку интенсивности. [▸ Приложение]
Сушка теплым воздухом останавливается автоматически.	Выполнение функции автоматически останавливается через 5 мин.	Нормальное состояние
	Датчик сиденья утратил контакт.	> Необходимо повторно сесть на сиденье. > Активируйте функцию.
Ночник		
Ночная подсветка не работает.	Функция деактивирована.	> Активируйте ночную подсветку или автоматический режим. [▸ Приложение]
	Автоматический режим активирован. Функция автоматически выключает ночную подсветку при ярком внешнем освещении.	Нормальное состояние

Проблема	Возможная причина	Решение
Ночная подсветка включена постоянно.	Функция активирована.	> Деактивируйте ночную подсветку или активируйте автоматический режим. [▸ Приложение]
	Автоматический режим активирован. Функция автоматически включает ночную подсветку при недостаточно ярком внешнем освещении.	Нормальное состояние
Ручная чистка		
Душевая палочка убирается автоматически.	Выполнение функции автоматически останавливается через 2 мин.	> Активируйте функцию.
Автоматическая самоочистка		
Вода капает из втянутой душевой палочки.	Убранная душевая палочка автоматически очищается до и после каждого душа.	Нормальное состояние
Удаление запаха*		
Удаление запаха не работает.	Функция деактивирована.	> Активируйте функцию. [▸ Приложение]
	Функция неисправна.	> Свяжитесь с help@duravit.com.
Удаление запаха запускается автоматически.	Функция активирована.	Нормальное состояние
Удаление запаха останавливается автоматически.	Удаление запаха останавливается автоматически при активной функции душа и сушки теплым воздухом.	Нормальное состояние

Проблема	Возможная причина	Решение
Удаление запаха запускается автоматически при активной функции душа и сушки теплым воздухом.	Функция неисправна.	> Свяжитесь с help@duravit.com.
Удаление запаха останавливается не сразу после ухода из туалета.	Время последействия активировано.	Деактивируйте функцию. [▸ Приложение]
Крышка		
Крышка не открывается автоматически.	Изделие не обнаружило приближающегося пользователя.	> Снова подойдите к изделию (расстояние примерно 1 м (1,1 ярд)).
	Функция неисправна.	> Свяжитесь с help@duravit.com.
	Функция не активирована.	> Активируйте функцию. [▸ Приложение]
Крышка не закрывается сразу.	После того, как пользователь удалился, крышка автоматически закрывается через 90 с.	Нормальное состояние
Приложение		
Приложение не работает.	Отсутствует сопряжение приложения и изделия.	> Выполните сопряжение изделия с приложением. > Убедитесь, что сопряжение выполнено успешно.

Проблема	Возможная причина	Решение
Ультрафиолетовое освещение**		
Ультрафиолетовое освещение не работает.	Функция деактивирована.	> Активируйте функцию. [▸ Приложение]
	Изделие автоматически деактивирует ультрафиолетовое освещение, если крышка открывается.	> Держать крышку закрытой до тех пор, пока функция работает (светодиоды мигают фиолетовым светом).

*Только вариант Pro / вариант Plus

**Только вариант Pro

***Только вариант Pro / вариант Lite

8 Утилизация

8.1 Упаковка

Дети не должны играть с пластиковыми пакетами или упаковочными материалами, так как существует опасность травмирования или удушья. Храните такие материалы в безопасном месте или утилизируйте их экологически безопасным способом. По возможности сохраняйте упаковку до истечения гарантийного срока.

8.2 Отработанное электрическое и электронное оборудование (WEEE) и батареи



Символ с перечеркнутым мусорным контейнером обозначает отдельную утилизацию в качестве отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE). В старом электрическом и электронном оборудовании могут содержаться опасные вещества. Не выбрасывайте данное устройство в контейнер с остаточными отходами. Отнесите использованное изделие в специальный пункт сбора использованного электрического и электронного оборудования (WEEE). Таким образом вы помогаете сохранить сырьевые ресурсы и защитить окружающую среду. Дополнительную информацию можно получить у дистрибьютора или в соответствующей службе. Использованные аккумуляторные батареи следует утилизировать соответствующим образом. Для этой цели в местах продажи аккумуляторных батарей и в коммунальных пунктах по сбору отходов установлены контейнеры с соответствующей маркировкой для утилизации аккумуляторных батарей и элементов питания.

9 Технические характеристики

Общие сведения	
Артикул	#620000002400320 #620000012400320 #620000022400320 #620000002500320 #620000012500320 #620000022500320 #620000012400310 #620000022400310 #620000002400334 #620000012400334 #600003000000005 #600003000000006 #600003000000007 #600003000000008 #600003000000009
Вес нетто	48 кг (106 фунтов)
Размеры	683 x 366 x 440 мм (27 x 14 ⅜ x 17 ⅜ ")
Номинальное напряжение	220 – 240 В
Частота	50 – 60 Гц
Номинальная мощность	1080 Вт
Давление воды на входе	0,07 – 0,75 МПа / 0,7 – 7,5 бар (10 – 109 psi)
Степень защиты	IPX4 Защита от брызг воды со всех сторон

Мощность нагрева	
Проточный нагреватель	1600 Вт
Подогрев сиденья	50 Вт
Сушка теплым воздухом #620000 #620002/#600003	 280 Вт 380 Вт

Температурный диапазон	
Рабочая температура	4 – 40 °C (39 – 104 °F)
Температура воды	33 – 41 °C (91 – 106 °F)
Температура сиденья	30 – 40 °C (86 – 104 °F)
Температура фена с теплым воздухом	35 – 55 °C (95 – 131 °F)

Потребление воды	
Режим душа	0,35 – 0,7 л/мин (0,09 – 0,18 галл./мин)
Полный смыв	~4,4 л за смыв (~1,2 галл. за смыв)
Экономный смыв	~3,1 л за смыв (~0,8 галл. за смыв)
Предварительный смыв	~1,1 л за смыв (~0,2 галл. за смыв)

Микроволны	
Датчик автоматического поднятие сиденья ногой	Диапазоны рабочих микроволновых частот: 24000 – 24250 МГц (24,00 – 24,25 ГГц) Макс. мощность передачи: < 0,1 мВт.
Датчик автоматического открывания и закрывания крышки #620000 #620002	Диапазоны рабочих микроволновых частот: 24050 – 24250 МГц (24,05 – 24,25 ГГц) Макс. мощность передачи: < 16 мВт.
Датчик автоматического открывания и закрывания крышки #620003	Диапазоны рабочих микроволновых частот: 57000 – 64000 МГц (57 – 64 ГГц) Макс. мощность передачи: < 8 мВт.

BLE (Bluetooth Low Energy)	
Сиденье для унитаза с душем/пульт дистанционного управления	Рабочая частота: 2400 – 2483,5 МГц (2,400 – 2,4835 ГГц); Макс. уровень мощности: < 10 дБм



Великобритания: Ограниченное применение

Только 24,050 – 24,250 ГГц для защиты от полицейских устройств измерения скорости, поэтому просим использовать только в помещениях, чтобы обеспечить достаточное экранирование от полицейских сканеров.

Франция: Ограниченное применение

Мощность ограничена до 0,1 мВт e.i.r.p в диапазоне частот 24,10 – 24,15 ГГц. Использование радиолокации в военных целях. Эксплуатация радарного оборудования для измерения скорости полицейскими службами, поэтому, пожалуйста, используйте его только в помещениях, обеспечив достаточное экранирование.

Гарантия

Условия гарантии на данное изделие доступны онлайн.

> Воспользуйтесь навигацией на сайте www.duravit.com, чтобы перейти в раздел «Сервис».

> Ознакомьтесь с условиями гарантии.

TR

İçindekiler

1 Kılavuz hakkında bilgi 381
2 Güvenlik 382
2.1 Montaj Kılavuzu'nun amacı 382
2.2 Amacına uygun kullanım 382
2.3 Kullanıcı gereksinimleri 382
2.4 Elektrik emniyeti 383
2.5 Hijyen 384
2.6 Pilli uzaktan kumandanın kullanım talimatları 385
2.7 Pilli uzaktan kumandanın kullanım talimatları 385
2.8 Hafif yanıklar 386
2.9 Ürün hasarını önleyin 386
3 Ürün genel görünümü 389
3.1 Yapısal ve fonksiyonel açıklama 389
3.1.1 Oturak ünitesi 389
3.1.2 Oturak ünitesi LED göstergesi 389
3.1.3 Pro fonksiyon alanı 390
3.1.4 Plus fonksiyon alanı 391
3.1.5 Lite fonksiyon alanı 391
3.1.6 Ürünün sağ tarafı 392
3.1.7 Ürünün sol tarafı 393
3.2 Fabrika ayarları 393
4 İlk defa çalıştırma 395
4.1 Uzaktan kumandayı etkinleştirin 395
4.1.1 Pilli uzaktan kumanda 395
4.1.2 Pilli uzaktan kumanda 396
4.2 Ürünü etkinleştirin 396
4.3 Uygulamayı indirin 397
4.4 Uygulamayı eşleştirin 397
4.5 Uzaktan kumandayı akıllı klozet ile eşleştirme 398

5 Kullanım 399
5.1 Uzaktan kumanda/uygulama 399
5.2 Yakınlık sensörlerinin çalışma prensibi 400
5.2.1 Kapağın otomatik açılıp kapanması* 401
5.2.2 Oturağın ayakla otomatik açılması** 401
5.3 Uzaktan kumanda ile kullanıcı profilini ayarlayın 402
5.4 Enerji ve su verimliliği 402
5.4.1 Enerji tasarrufu modu (oturak ısıtıcısı) 402
5.4.2 Tatil modu 402
6 Temizlik ve bakım 403
6.1 Güvenlik 403
6.2 Temizlik tavsiyeleri 403
6.2.1 Temizlik 403
6.2.2 Önerilen temizlik maddeleri 404
6.3 Yıkama çubuğunun ve yıkama başlığının kendi kendini temizlemesi 404
6.4 Yıkama çubuğu ve yıkama başlığı için manuel temizleme modu 404
6.5 Su filtresini temizleyin 405
6.6 Koku emme özelliği kir süzgecini temizleyin* 405
6.7 Kireç çözme 406
7 Sorun giderme desteği 408
7.1 Genel 408
7.2 Sorun giderme 408
8 İmha edilmesi 414
8.1 Ambalaj 414
8.2 Elektronik atık (WEEE) ve piller 414
9 Teknik veriler 415

1 Kılavuz hakkında bilgi

Bu ürünle ilgili tüm dokümanlara ve daha fazla bilgiye çevrimiçi olarak erişilebilir:

> Ürün bilgi sayfasına ulaşmak için www.duravit.com adresindeki arama fonksiyonunu veya navigasyonu kullanın.

> Ürün bilgi sayfasında “Downloads” (İndirilenler) bölümündeki bilgi ve belgeleri açın.

> Uygulamada hızlı başlangıç kılavuzunu açın.

2 Güvenlik

2.1 Montaj Kılavuzu'nun amacı

Bu montaj kılavuzu, Duravit ürününün bir parçasıdır. Kılavuzdaki talimatlara uyulmaması, kişisel yaralanmaya, ürün hasarına ve/veya maddi hasarlara neden olabilir.

> Bu kılavuzu okuyun ve uygulayın.

> Bu dokümanı saklayın ve ürünün daha sonraki kullanıcılarına teslim edin.

Resimlerde görülen ürünlerde teknik iyileştirmeler ve görsel değişiklikler yapma hakkımız saklıdır.

2.2 Amacına uygun kullanım

SensoWash® yıkama, genital bölgelerin temizlenmesi ve diğer konfor fonksiyonları için sprey sistemli bir akıllı klozettir. Ürün sadece iç mekanlarda kullanım için uygundur. Duravit, amaçlanan kullanımın veya başka herhangi bir kullanımın ötesine geçen herhangi bir kullanım için sorumluluk üstlenmeyecektir.

2.3 Kullanıcı gereksinimleri

– Bu ürün 3 yaş altındaki çocuklar tarafından kullanılabilir; ancak çocuğun hemen yakınında bir yetişkinin sürekli gözetimi gereklidir.

– Bu ürünü, 3 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, algısal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı ya da ürünü kullanma deneyimi ve/veya bilgisi yetersiz olan kişiler ancak bir başkasının gözetimi altında veya ürünün güvenli kullanımı hakkında bilgilendirildikten ve bu ürün/ürünün kullanımı ile ilgili tehlikeleri anladıktan sonra kullanabilirler.

– Çocuklar ürünle **oynamamalıdır**.

– Temizlik ve bakım, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından **yapılmamalıdır**.

2.4 Elektrik emniyeti

Elektrik çarpmasından dolayı hayati tehlike

Elektrik teması ölümcül bir elektrik çarpmasına neden olabilir.

Doğru şekilde montaj yapıldığından emin olun.

– Ürün uygun bir toprak hattına bağlanmış olmalıdır. Ürünü sadece uygun şekilde topraklandıktan sonra çalıştırın. Montaj Kılavuzu'na riayet edin.
– Cihazın kendine ait kaçak akım rölesi yoktur ve içerisinde kaçak akım koruma rölesi olan bir elektrik devresine bağlanması gerekmektedir.
– Elektrik kesme donanımları kalıcı olarak kablo tesisatına takılmış olmalı ve bu donanımlar yürürlükteki genel düzenlemelere uygun olmalıdır. Ayrıca bu donanımlar, aşırı gerilim kategorisi III koşulları altında tüm kutuplardaki kontak bağlantısını kesmelidir.

Şebeke kablosunun zarar görmesini önleyin

Bu ürünün şebeke bağlantı kablosu hasar görürse tehlikeleri önlemek için hasarlı kablo mutlaka üretici, onun yetkilendirdiği servis veya benzer nitelikte kişiler tarafından değiştirilmelidir.

> Şebeke kablosunun hasarlı olmadığından emin olun.
> Şebeke kablosu, sıkıştırılmamalı veya ezilmemelidir.
> Şebeke kablosunu, sıcak yüzeylerden ve keskin kenarlardan uzak tutun.

Hasarlı ürünü kullanmayın

Ürün düzgün çalışmıyorsa veya hasarlıysa ürünü kullanmayın.

> Ürünü kapatın.
> Güç kaynağını ayırın.
> Su beslemesini kapatmak için kapatma vanasını kapatın.
> help@duravit.com ile temas kurun.

Ürünü kendiniz onarmayın

Onarımlar sadece gerekli bilgi ve niteliklere sahip uygun bir uzman tarafından yapılabilir.

> Üründe herhangi bir değişiklik, kurcalama, ek kurulum yapmayın veya onarmaya çalışmayın.

> Sadece Duravit tarafından önerilen aksesuarları kullanın.

Nemden kaynaklanan kısa devreyi önleme

> Ürünü aşırı nemli bir odaya kurmayın. Elektrikli bileşenlerin yüzeyinde yoğuşma olmaması için odanın yeterince havalanmasını sağlayın.

> Ürün soğuk bir yerden sıcak bir yere getirildiğinde yoğuşma kaynaklı muhtemel bir nemliliği önlemek için ürünü çalıştırmadan önce orada birkaç saat bekletin.

2.5 Hijyen

Kirli, kirlenmiş veya uzun süre durmuş sudan kaynaklanan sağlık zararları

Ürünün yıkama fonksiyonları için kirli, kirlenmiş veya uzun süre durmuş su kullanılması sağlık sorunlarına neden olabilir.

> Ürünü soğuk musluk suyu sağlayan ana su şebekesine bağlayın.

> Hiçbir atık su, gri su, endüstriyel su, deniz suyu ya da diğer arıtılmamış veya sadece yarı arıtılmış su şebekesine bağlamayın.

> Sadece ürünle birlikte verilen su giriş hortumlarını kullanın, eski hortumları tekrar kullanmayın.

> Ürün iki hafta veya daha uzun süre kullanılmayacaksa ürünü boşaltın ve kapatın (tatil modu).

2.6 Pilli uzaktan kumandanın kullanım talimatları

Patlayan akülerden kaynaklanan sağlık zararı*

Uzaktan kumandanın çıkarılamayan yerleşik bir aküsü vardır. Akü aşırı ısınırsa patlayabilir ve yangına ve başka tehlikelere neden olabilir.

> Sadece ürünle birlikte verilen şarj kablosunu kullanın.

> Pil hasarlıysa help@duravit.com ile temas kurun.

> Aküyü kendiniz DEĞİŞTİRMEYİN. Aküyü sökmeyin, düşürmeyin, sıkmayın veya değiştirmeyin. Aküye hiçbir şey sokmayın ve aküyü delmeyin.

> Uzaktan kumandayı ısıtıcı, mikrodalga fırın, kazan veya fırın gibi sıcak cihazların yakınında kullanmayın.

> Uzaktan kumandayı doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.

> Uzaktan kumandayı açık ateşe atmayın.

> Uzaktan kumandayı suya veya sıvıya batırmayın.

> Uzaktan kumandayı/aküyü evsel atıklara atmayın. Uzaktan kumandayı/aküyü ülkeye özgü kurallara uygun şekilde atın.

* Sadece Pro varyantı

2.7 Pilli uzaktan kumandanın kullanım talimatları

Yutulması durumunda hayati tehlike/kimyasal yanık tehlikesi

Düğme piller bu ürünün teslimat kapsamına dâhildir. Pili yutmayın! Pilin yutulması, ciddi iç yanıklara ve sadece iki saat gibi kısa bir sürede ölüme neden olabilir.

> Pili yutmayın, kimyasal yanık tehlikesi.

> Hem yeni hem de kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pil bölmesi düzgün kapatılmazsa ürünü kullanmayı durdurun ve çocukları üründen uzak tutun.

> Bir kişinin pili yuttuğundan veya başka bir şekilde vücuduna aldığından şüpheleniyorsanız hemen doktora gidin.

Akan pil asidinden dolayı sağlık zararları

> Pil asidi aktığında cilt gözler ve mukozalarla temastan kaçının.
> Asit ile temas halinde ilgili yerleri bol ve temiz suyla yıkayın ve hemen doktora gidin.
> Pilleri, aşırı zorlu koşullara maruz bırakmayın: Sıcak yüzey üzerine koymayın ve doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın. Aksi takdirde yüksek derecede akma tehlikesi söz konusu olur.
> Piller uygun şekilde atılmalı ve çocuklardan uzak tutulmalıdır. Kullanılmış piller bile yaralanmaya neden olabilir.

2.8 Hafif yanıklar

Küçük yanıklardan kaynaklanan sağlık zararı

Açık oturak ısıtıcısının tuvalette çok uzun süre kullanılması hafif yanıklara neden olabilir.

> Özellikle duyusal ve motor becerileri sınırlı olan insanlarda, tuvalet uzun süre kullanıldığında oturak ısıtıcısını kapatın.

2.9 Ürün hasarını önleyin

Pilli uzaktan kumandanın kullanım talimatları

> Piller şarj edilmemeli, başka bir şekilde yeniden etkinleştirilmemeli, parçalarına ayrılmamalı veya aşırı ısıya (örneğin ateş) maruz bırakılmamalıdır.
> Kutupları kısa devre yapılmamalıdır.
> Kullanılmış pilleri her zaman uzaktan kumandadan hemen çıkartın. Bunlar akıp zarara neden olabilir.
> Uzaktan kumandaya yeni ve eski pilleri birlikte takmayın.
> Farklı tipteki piller birlikte kullanılmamalıdır.
> Pili takmadan önce pili ve temas noktalarını temizleyin.
> Piller, belirtildiği gibi doğru kutuplarla yerleştirilmelidir.
> Uzaktan kumanda uzun bir süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın.

Uygunsuz kullanımdan dolayı ürün hasarları veya arızalar

> Ürüne basmayın veya ürünün üzerine çıkmayın.

> Yıkama çubuğunu gereksiz yere kirletmeyin, su sıçratmayın veya tıkamayın.

> Tuvalet borusunun tıkanmasını önlemek için, tampon, ped, bez veya gazete kağıdı gibi şeyler tuvalete ATILMAMALIDIR. Yalnızca vücut atıkları ve tuvalet kağıdı atılmalıdır.

> Vitrifiyedeki çatlaklar su sızıntısına yol açabilir. Vitrifiyeye güçlü bir şekilde VURULMAMALIDIR.

Oturağa ve kapağa zarar gelmesini önleyin

> Kapağa üstüne oturmayın, üstünde ayakta durmayın veya yaslanmayın.

> Oturağı ve kapağı çıkarmayın.

> Oturağın yüzeyine zarar vermeyin. Oturağın yüzeyi hasarlıysa help@duravit.com ile temas kurun.

> Modele bağlı olarak kapağı uzaktan kumanda veya uygulama ile açıp kapatın.

> Kapağın otomatik açılıp kapanmasını manuel olarak kesmeyin.

> Oturağın kullanım pozisyonunda olduğundan ve kapağın otomatik olarak açılıp kapanmasını engellemediğinden emin olun.

> Tuvaleti kullanırken kapağa YASLANMAYIN.

> Kapağın üstüne ağır cisimler koymayın.

Yanlış temizlik nedeniyle hasar meydana gelebilir

Yanlış temizlik maddeleri, temizlik gereçleri ve temizleme cihazları yüzeye zarar verebilir ve yüzeyin rengini kalıcı olarak değiştirebilir.

> Yalnızca önerilen temizlik maddelerini ve temizlik gereçlerini kullanın.

> Üreticinin kullanım talimatlarına uyun.

> Sadece kullanım amacına ve yerine uygun temizlik cihazları kullanın (yüksek basınçlı veya buharlı temizlik cihazları kullanmayın).

Çok uzun temizlik aralıkları inatçı kirlere neden olabilir

> Yüzeyi düzenli olarak ve yüzey kirlendiğinde hemen temizleyin.

Sprey, en küçük deliklerden ve aralıklardan bile nüfuz ederek ürünün yüzeyine zarar verebilir.

> Sprey tipi temizlik maddelerini temizlik bezinin üzerine sıkın, doğrudan ürünün üzerine sıkmayın.

Suyun donmasına bağlı hasar

> Ürünü suyun donabileceği odalara kurmayın ve bu odalarda çalıştırmayın. Oda sıcaklığı en az 4 °C (39 °F) olmalıdır.

Dış etkilerden kaynaklanan hasarlar

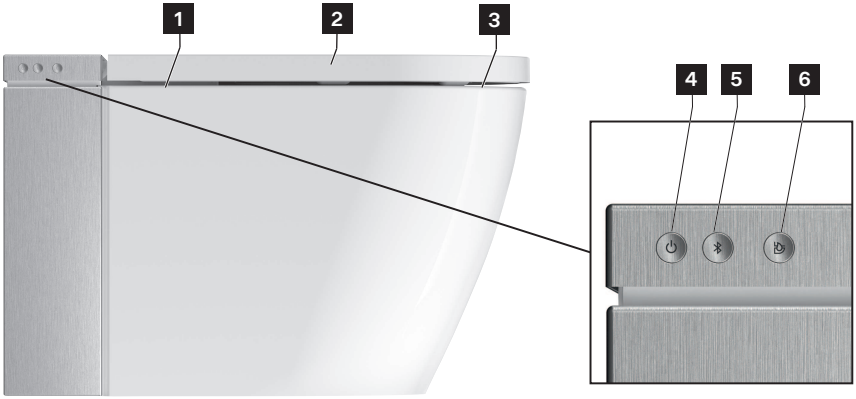
> Ürünün üzerine, açık ateş kaynakları, mumlar, sigaralar vb. koyulmamalıdır.

> Ürünü doğrudan suya veya doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.

3 Ürün genel görünümü

3.1 Yapısal ve fonksiyonel açıklama

3.1.1 Oturak ünitesi



1 Sensör (kapak temassız açılır)*

2 Oturak sensörü

3 Oturak ısıtıcısı

4 Güç düğmesi/durum göstergesi (LED)

5 Bluetooth düğmesi/Bluetooth göstergesi (LED)

6 Çok suyla yıkama

* Sadece Pro varyantı / Plus varyantı

3.1.2 Oturak ünitesi LED göstergesi

Güç düğmesi

LED	Fonksiyon
Kırmızı	Bekleme modu
Yeşil	Açık
Turuncu	Enerji tasarrufu modu
Yeşil renkte yanıp sönme	Kireç çözme modu aktif.
Turuncu yanıp sönüyor	Kireç çözme gereklidir. > Ürünün kirecini çözün. > Yanıp sönmeyi sona erdirmek için güç düğmesine (LED) bir defa basın.

LED	Fonksiyon
Kırmızı renkte yanıp sönme	Hatalı çalışma > Ürünü kapatın. > Güç kaynağını ayırın. > Su beslemesini kapatmak için kapatma vanasını kapatın. > help@duravit.com ile temas kurun.
Mor yanıp sönüyor	UV-C aydınlatması aktif.*

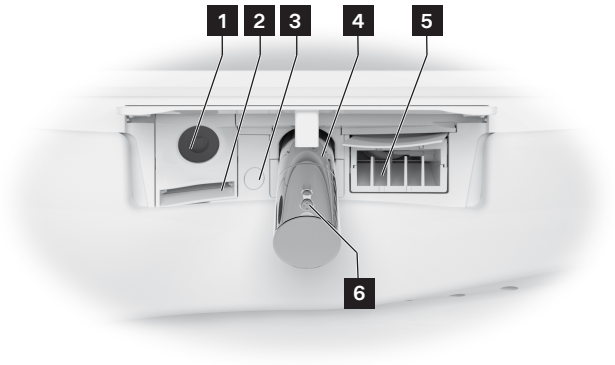
* Sadece Pro varyantı

Bluetooth düğmesi

LED	Fonksiyon
Mavi	Bluetooth kullanılabilir veya bağlıdır.
Kapalı	Bluetooth kullanılamıyor.
Mavi yanıp sönüyor	Cihaz eşleşme modunda.
Mor yanıp sönüyor	UV-C aydınlatması aktif.*

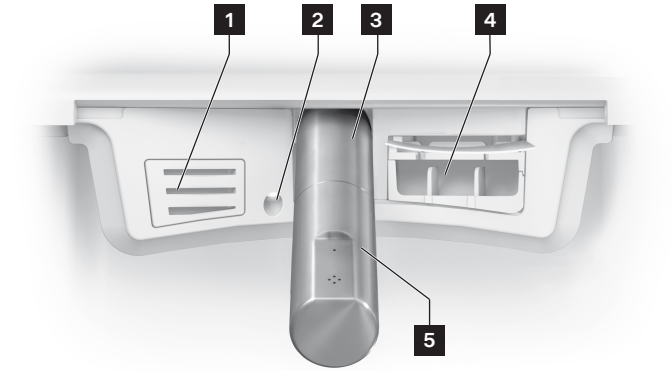
* Sadece Pro varyantı

3.1.3 Pro fonksiyon alanı



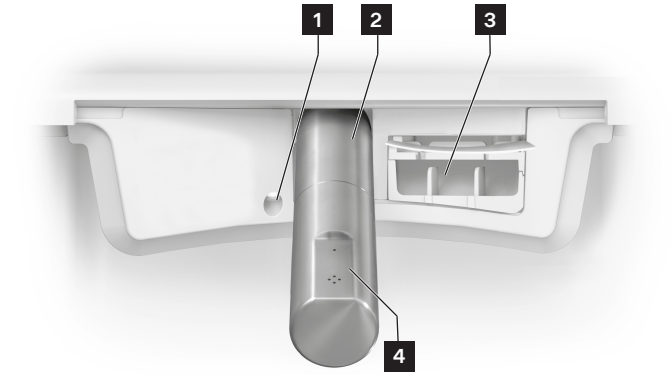
1 UV-C aydınlatması
2 Koku emme özelliği
3 Gece aydınlatması
4 Yıkama çubuğu
5 Sıcak hava fönü
6 Yıkama başlığı

3.1.4 Plus fonksiyon alanı



1 Koku emme özelliği
2 Gece aydınlatması
3 Yıkama çubuğu
4 Sıcak hava kurutma
5 Yıkama başlığı

3.1.5 Lite fonksiyon alanı



1 Gece aydınlatması
2 Yıkama çubuğu
3 Sıcak hava fönü
4 Yıkama başlığı

3.1.6 Ürünün sağ tarafı



1 Oturak sensörü

2 Otomatik açma/kapatma oturak sensörü*

3 Güç düğmesi

* Sadece Pro varyantı

3.1.7 Ürünün sol tarafı



1 Kireç çözme bağlantısı

2 Kapatma valfi:
| Açık
— Kapalı

3 Su filtresi

4 Sağ kapak

3.2 Fabrika ayarları

Fonksiyon	Ayar aralığı	Fabrika ayarı
Çok suyla yıkama	–	Yıkama başına ~ 4,4 l (yıkama başına ~ 1,2 gal)
Az suyla yıkama	–	Yıkama başına ~ 3,1 l (yıkama başına ~ 0,8 gal)
Ön yıkama	Açık/kapalı	Açık
Otomatik yıkama	Açık/kapalı	Açık
Kapağı temassız açın/ kapatın*	Açık/kapalı	Kapalı
Otomatik açma/kapatma kapak sensörü**	Yakın/orta/uzak	Yakın
Oturağı temassız açın/ kapatın**	Açık/kapalı	Kapalı
Geniş yüzeyli yıkama	Açık/kapalı	Açık

Fonksiyon	Ayar aralığı	Fabrika ayarı
Sıcak hava fönü sıcaklığı	Kapalı/alçak/orta/yüksek	Orta
Sıcak hava fönü gücü**	Alçak/Yüksek	Alçak
Yıkama çubuğu pozisyonu	1, 2, 3, 4, 5	3
Su basınç ayarı	Alçak/orta/yüksek	Orta
Su sıcaklığı	Kapalı/alçak/orta/yüksek	Orta
Oturak ısıtıcısı	Açık/kapalı	Açık
Oturak sıcaklığı	Alçak/orta/yüksek	Orta
Otomatik koku emme özelliği	Açık/kapalı	Kapalı
Koku emme özelliği ardıl çalışma süresi*	1 dakika/3 dakika	1 dakika
Hijyenik UV**	Açık/kapalı	Kapalı
Enerji tasarrufu modu	Açık/kapalı	Kapalı
Gece aydınlatması	Kapalı/otomatik/açık	Otomatik
Onay sesi	Açık/kapalı	Açık

* Sadece Pro varyantı / Plus varyantı

** Sadece Pro varyantı

4 İlk defa çalıştırma

4.1 Uzaktan kumandayı etkinleştirin

4.1.1 Pilli uzaktan kumanda

⚠ DİKKAT

Patlayan pillerden kaynaklanan sağlık zararı

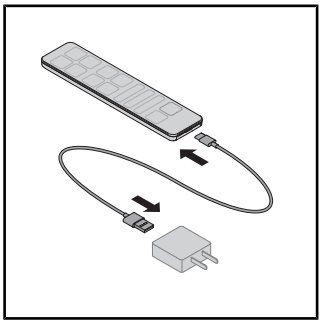
> Uzaktan kumandanın parametreleri aşağıdakilere uygundur: 5 VDC 150 mA.

> Güç kaynağının çıkış akımı 2 A'den büyük olmamalıdır.

> Sadece ürünle birlikte verilen şarj kablosunu kullanın.

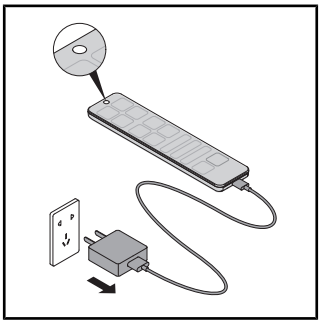
> Uzaktan kumandayı düzenli olarak tamamen şarj edin.

> Şarj işlemi tamamlandığında her zaman besleme ünitesini prizden çıkarın (LED kapalı).



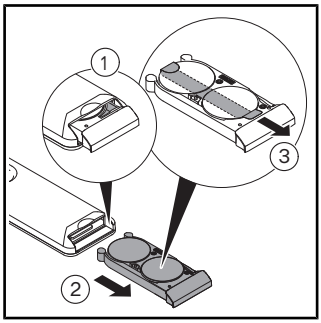
> Şarj kablosunu bir güç kaynağına ve uzaktan kumandaya bağlayın.

> Uzaktan kumanda üzerindeki LED şarj modunu gösterir (kırmızı LED).



> Şarj işlemi tamamlandığında her zaman besleme ünitesini prizden çıkarın (LED kapalı).

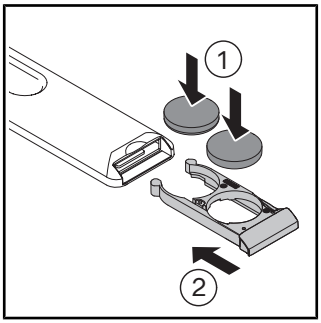
4.1.2 Pilli uzaktan kumanda



> Pil bölmesini dışarı çekin.

> Pil bölmesini tamamen açmak için butona bastırın.

> Koruyucu folyoyu çıkarın.



> Pilleri (CR2450) takın.

> Pil bölmesini kapatın.

4.2 Ürünü etkinleştirin

⚠ DİKKAT

Kirli, kirlenmiş veya uzun süre durmuş sudan kaynaklanan sağlık zararları

Ürünün yıkama fonksiyonları için kirli, kirlenmiş veya uzun süre durmuş su kullanılması sağlık sorunlarına neden olabilir.

> Ürün iki hafta veya daha uzun süre kullanılmadıysa ek kendi kendini temizleme özelliğini etkinleştirin.

Ürün, montaj talimatlarına göre eksiksiz kurulmalı ve ana güç beslemesine ve su bağlantısına bağlanmış olmalıdır.

> Kapatma valfinin açık olduğundan emin olun.

> Güç düğmesini kullanarak ürünü açın.

LED yeşil yanar. Gerekirse birkaç dakika sürebilecek bir başlatma prosedürü gerçekleştirilecektir.

> Ürünü test etmek için vitrifiye ile oturak arasına bir sıçrama koruyucu yerleştirin.

> Sinyal sesi duyana kadar elle oturak sensörünü basılı tutun.

> Ürünü test etmek için yıkama veya bide yıkama işlevini etkinleştirin.

4.3 Uygulamayı indirin





> Play Store'da (Android) veya App Store'da (iOS) "SensoWash" araması yapın.
> Uygulamayı indirin.
> Gerekirse konum hizmetlerine (GPS) erişimi kabul edin.

4.4 Uygulamayı eşleştirin

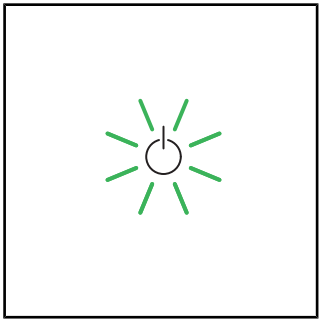
Ürün, Bluetooth aracılığıyla uygulamaya bağlanır. Bağlantı kurmak için ürün ve Bluetooth fonksiyonu etkinleştirilmelidir.

> Uygulamayı mobil cihazda etkinleştirin.
> Uygulamadaki işlem talimatlarını adım adım izleyin.

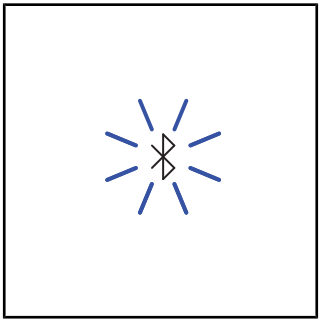
  Uygulama, bağlantı kurulduğunda onaylayacaktır.

4.5 Uzaktan kumandayı akıllı klozet ile eşleştirme

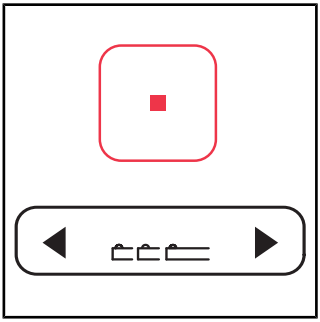
Üstte uzaktan kumanda üzerindeki LED kırmızı yanıp söndüğünde uzaktan kumanda ile eşleştirme modunu etkinleştirin.



> Ürünün etkinleştirilmiş olduğundan emin olun (güç düğmesi yeşil yanar).



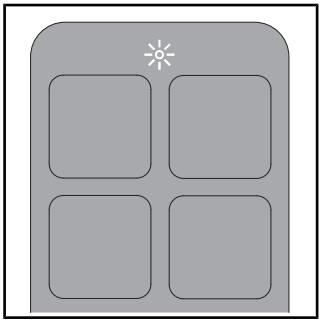
> Üründeki Bluetooth düğmesine basın ve LED mavi yanıp sönene kadar basılı tutun.



> Uzaktan kumandanın üzerindeki durdur düğmesini basılı tutun.

> Aynı anda yıkama çubuğu pozisyonu düğmesinde önce sol ok tuşuna, ardından sağ ok tuşuna basın.

> Düğmeleri bırakın.



> İşlem sırasında uzaktan kumandanın üst kısmındaki LED yanıp söner.

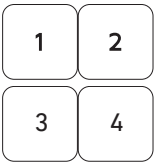
> Bağlantı kurulduğunda üstte uzaktan kumanda üzerindeki LED birkaç saniye beyaz yanar.

5 Kullanım

5.1 Uzaktan kumanda/uygulama

Ürün, uzaktan kumanda (temel fonksiyonlar) ve/veya uygulama (genişletilmiş kapsam) ile kontrol edilebilir. Bir dizi ayar sadece uygulama kullanılarak yapılabilir [▸ Uygulama] . Fonksiyonlar fabrika ayarlarına göre yapılandırılır.

Sembol	Ad
	**Büyük yıkamayı**etkinleştirir.
	**Eko yıkamayı**etkinleştirir. Fonksiyon bir kullanıcı ürün üzerinde 1°dakikadan kısa süre otururs a otomatik olarak etkinleştirilir. Entegre sensör 8 saniye veya daha uzun süre idrar akışı algılayamadığında, fonksiyon otomatik olarak etkinleştirilir.
	**Kapağı** açar/kapatır.
	**Oturağı** açar/kapatır.**
	**Yıkamayı** etkinleştirir. Fonksiyon sonlandırılmazsa 2 dakika sonra otomatik olarak duracaktır.
	**Bide yıkamayı** etkinleştirir. Fonksiyon sonlandırılmazsa 2 dakika sonra otomatik olarak duracaktır.
	**Oturak ısıtıcısını** etkinleştirir (kısa sinyal sesi) / devre dışı bırakır (uzun sinyal sesi).
	**Sıcak hava fönünü** etkinleştirir. Sıcaklık fonksiyonunun kapalı/alçak/orta/yüksek basamakları vardır. Fonksiyonun alçak/yüksek seviyeleri vardır.** Fonksiyon sonlandırılmazsa 5 dakika sonra otomatik olarak duracaktır.
	**Su sıcaklığını** ayarlar. Fonksiyonun kapalı/alçak/orta/yüksek seviyeleri vardır. Ayarlar, uzaktan kumandada (LED) ve uygulamada gösterilir.

Sembol	Ad
	**Su basınç ayarını** ayarlar. Fonksiyonun alçak/orta/yüksek seviyeleri vardır. Ayarlar, uzaktan kumandada (LED) ve uygulamada gösterilir.
	**Yıkama çubuğu pozisyonunu** ayarlar. Fonksiyonun 1., 2., 3., 4. ve 5. seviyeleri vardır. Ayarlar, uzaktan kumandada (LED) ve uygulamada gösterilir.
	**Koku emme özelliğini** etkinleştirir.* Fonksiyon sonlandırılmazsa 1 dakika sonra otomatik olarak duracaktır.
	**Kullanıcı profilini** etkinleştirir (sadece uzaktan kumanda). Ayarlar uzaktan kumanda veya uygulama üzerinden yapılabilir. > Kaydedilmiş ayarları çağırmak için herhangi bir fonksiyonu seçin.
	**Kullanıcı profilini** etkinleştirir (sadece uzaktan kumanda).**
	Devam eden fonksiyonu **durdurur**.

* Sadece Pro varyantı / Plus varyantı

** Sadece Pro varyantı

TAVSİYE Oturakta sensör vardır. Yıkama ve fön fonksiyonları sadece kullanıcı tuvalette otururken etkinleştirilebilir.

5.2 Yakınlık sensörlerinin çalışma prensibi

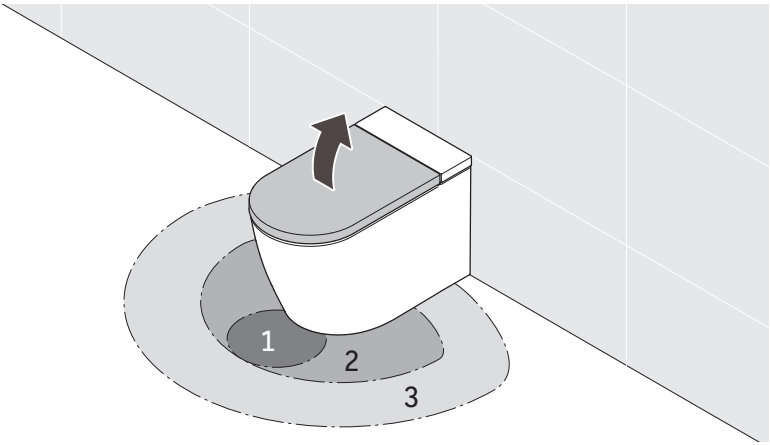
UYARI
Oturak ünitesinde hasar

Kapağın devam eden mekanik olarak açılıp kapanması fonksiyonunun kesintiye uğraması ürüne hasar verebilir.

> Kapağın mekanik olarak açılıp kapanmasını manuel olarak kesmeyin.

Kapak uzaktan kumanda veya uygulama ile açılıp kapatılabilir. Üründe ayrıca yakınlık sensörleri de vardır.

5.2.1 Kapağın otomatik açılıp kapanması*

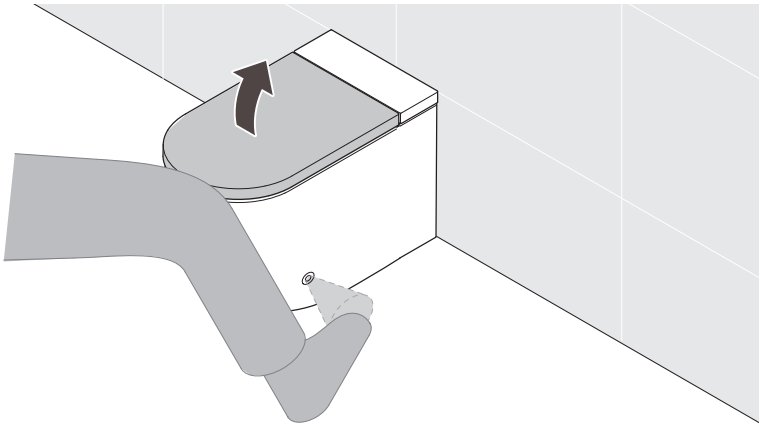


Yakınlık sensörünün algılama alanı uygulama kullanılarak ayarlanabilir.

– Yakın ayar: Kapak sadece kullanıcı doğrudan klozetin önünde ayakta kalırsa açılır. Küçük alanlar için uygundur.
– Orta/uzak ayar: Kapak, kullanıcı yaklaştığında veya uzaklaştığında temassız olarak açılır veya kapanır.

* Sadece Pro varyantı / Plus varyantı

5.2.2 Oturağın ayakla otomatik açılması**



Kullanıcı, klozetin sağ altındaki yan sensörü etkinleştirdiğinde oturak temassız açılıp kapanır.

> Yan sensörü etkinleştirmek için ayağı klozetin sağ alt kısmı boyunca hareket ettirin.

** Sadece Pro varyantı

5.3 Uzaktan kumanda ile kullanıcı profilini ayarlayın

Kişisel tercihler farklı kullanıcı profillerinde saklanabilir.

> Yıkamayı/bide yıkamayı etkinleştirin.

> Fonksiyon çalışırken yıkama çubuğu pozisyonunu, su basınç ayarını ve su sıcaklığını ayarlayın.

Uzaktan kumandadaki LED'ler mevcut ayarı gösterir.

> Profili kaydetmek için kullanıcı profiline 3 saniye basın.

TAVSİYE Oturakta sensör vardır. Yıkama ve fön fonksiyonları sadece kullanıcı tuvalette otururken etkinleştirilebilir.

5.4 Enerji ve su verimliliği

Doğal kaynak tüketimini en aza indirmek için üründeki su ısıtma sistemi ve tüm yıkama ve fön fonksiyonları için otomatik durdurma fonksiyonu bulunmaktadır. Günlük kullanımda enerji tasarrufu için aşağıdaki ayarlar yapılabilir:

5.4.1 Enerji tasarrufu modu (oturak ısıtıcısı)

Oturak ısıtıcısını belli bir süre için devre dışı bırakır, örneğin gündüz, iş yerindeyken. Oturak ısıtıcısı daha sonra tekrar etkinleştirilir.

> Uygulamayı kullanarak enerji tasarrufu modunu etkinleştirin.

Enerji tasarruf modu, ürün 48 saat boyunca kullanılmadığında otomatik olarak devreye girer.

> Ürünü yeniden etkinleştirmek için herhangi bir fonksiyon seçin.

5.4.2 Tatil modu

Ürün iki hafta veya daha uzun süre kullanılmayacaksa ürünü boşaltın ve kapatın.

> Su beslemesini kapatmak için kapatma vanasını kapatın.

> Uygulamayı kullanarak tatil modunu etkinleştirin.

Su haznesi boşaltılır. Uygulama, prosedür tamamlandığında onaylayacaktır.

> Güç kaynağını ayırın.

> Modele bağlı olarak, uzaktan kumandadaki pilleri çıkarın veya adaptörü prizden çekin.

6 Temizlik ve bakım

6.1 Güvenlik

⚠ UYARI

Elektrik çarpmasından kaynaklanan hayati tehlike

Oturak ünitesinde ürünün elektrikli bileşenleri bulunur.

> Temizlemeden önce ürünü ana şalteri kullanarak kapatın.

> Oturak ünitesinin üzerine su dökmeyin.

> Oturak ünitesine su girmesine izin vermeyin.

⚠ DİKKAT

Ultraviyole aydınlatmanın (UV-C) neden olduğu sağlık zararı*

Ürün, vitrifiyeyi dezenfekte eden bir UV-C ışık kaynağı içerir. UV-C aydınlatması sadece koltuk ve kapak kapalıyken etkindir. Fonksiyon etkinken UV-C ışık kaynağına bakmak veya temas etmek gözde ve ciltte tahrişe neden olabilir.

> Koltuk ve kapak açıkken UV-C aydınlatması etkinse (durum göstergesi (LED) ve Bluetooth göstergesi (LED) mor renkte yanıp söner) koltuğu ve kapağı hemen kapatın ve Duravit müşteri hizmetleri anında iletişim hattı ile temas kurun.

> UV-C ışık kaynağına doğrudan bakmayın.

> UV-C ışık kaynağına temas etmeyin.

* Sadece Pro varyantı

6.2 Temizlik tavsiyeleri

6.2.1 Temizlik

> Yüzeyi düzenli olarak ve yüzey kirlendiğinde hemen temizleyin.

> Yüzeyi nemli bir temizlik beziyle temizleyin.

> Zorlu kirleri tavsiye edilen temizlik maddesiyle giderin. Her zaman temizlik maddesini temizlik bezinin üzerine dökerek uygulayın.

> Klozetin temizlenmesi için klozet fırçası kullanın.

> Temizlik maddesi kalıntılarını uzaklaştırmak için yüzeyleri temiz suyla durulayın.

> Temizlediğiniz yüzeyi kuru bir bez ile kurutun.

6.2.2 Önerilen temizlik maddeleri

Bileşenler	Temizlik maddeleri	Temizlik gereçleri
Oturak ve kapak	Nötr temizlik maddeleri (pH 6 – 8) (örneğin nötr temizleyiciler)	Pamuklu temizlik bezi
Kapak	Nötr temizlik maddeleri (pH 6 – 8) (örneğin nötr temizleyiciler)	Pamuklu temizlik bezi
Yıkama çubuğu/yıkama başlığı	Nötr temizlik maddeleri (pH 6 – 8) (örneğin nötr temizleyiciler)	– Mikrofiber temizlik bezi – Aşındırıcı sünger
Vitrifiye günlük temizlik	Nötr temizlik maddeleri (pH 6 – 8) (örneğin nötr temizleyiciler)	– Mikrofiber temizlik bezi – Tuvalet fırçası
Vitrifiye kireç	Asidik temizlik maddeleri (pH 1 – 5) (örneğin limon asitli temizleyiciler)	– Mikrofiber temizlik bezi – Tuvalet fırçası
UV-C ışık kaynağı	Su	Pamuklu temizlik bezi
Uzaktan kumanda	Su	Pamuklu temizlik bezi

* Sadece Pro varyantı

6.3 Yıkama çubuğunun ve yıkama başlığının kendi kendini temizlemesi

Geri çekilen yıkama çubuğu, her yıkamadan önce ve sonra otomatik olarak temizlenir. Fonksiyon, sadece tuvalette kimse oturmadığında/oturak sensörü etkinleştirilmediğinde etkinleştirilebilir.

> Ürün iki hafta veya daha uzun süre boyunca kullanılmadıysa uygulama aracılığıyla ek kendi kendini temizleme özelliğini etkinleştirin.

6.4 Yıkama çubuğu ve yıkama başlığı için manuel temizleme modu

Manuel temizleme, sadece oturak sensörü etkinleştirilmemişse mümkündür.

> Manuel temizlik için yıkama çubuğunu uzatmak üzere uygulama ile manuel temizlik modunu etkinleştirin.

> Uygulamadaki işlem talimatlarını uygulayın.

TAVSİYE Fonksiyon, sadece tuvalette kimse oturmadığında/oturak sensörü etkinleştirilmediğinde etkinleştirilebilir.

6.5 Su filtresini temizleyin

UYARI

Yanlış temizlik veya yanlış takma nedeniyle ürün hasarı ve mal hasarı

Su filtresinin yanlış temizliği ve yanlış yeniden takılması su sızıntısına neden olabilir.

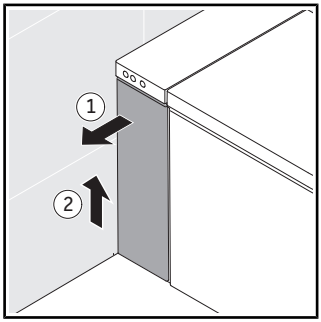
> Temizlik maddesi kullanmayın.

> Su filtresini dikkatle çıkarın ve takın.

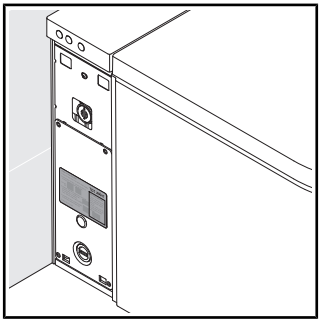
> Su filtresini sökmek ve takmak için alet kullanmayın.

> O-ringlerin şeklini bozmayın. Su filtresini kullanmadan önce O-ringlerin doğru takıldığından emin olun.

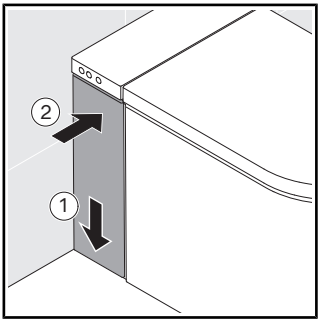
Su akışı azalırsa su filtresini düzenli olarak ve hemen temizleyin. Su filtresini temizleme talimatları ürün üzerindedir.



> Sol kapağı çıkarın.



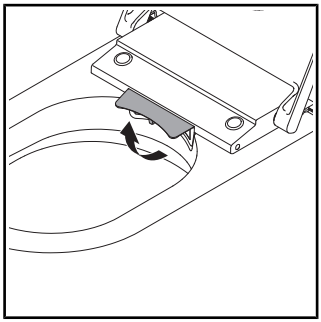
> Su filtresinin yanındaki talimatları uygulayın.



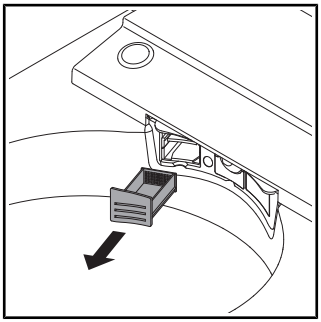
> Kapağı takın.

6.6 Koku emme özelliği kir süzgecini temizleyin*

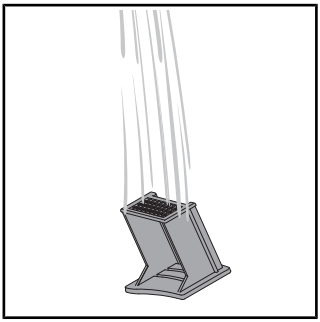
Kir süzgeci, koku emme özelliğini kirlenmeye karşı korur. Kir süzgecini düzenli olarak temizleyin.



> Kapağı yukarıya katlayın.



> Kir süzgecini çıkarın.



> Kir süzgecini akan su altında temizleyin.

* Sadece Plus varyantı

6.7 Kireç çözme

UYARI

Kireç oluşumu nedeniyle fonksiyonel kısıtlama veya ürün hasarları

Suyu sert olan bölgelerde kireçlenme olabilir. Kireç, ürün performansını olumsuz etkileyebilir.

> Bölgedeki suyun kalitesini kontrol edin/ettirin. Su sertliği ≥14 °dH (2,5 mmol/l) ise Duravit tesisatınıza su yumuşatma cihazı taktırmanızı önerir.

> Uygulamada su sertliğini ayarlayın.

> Ürünün kirecini düzenli olarak çözün. Koltuk ünitesindeki güç düğmesi, ürünün kirecinin çözülmesi gerektiğinde turuncu yanıp söner.

> Yalnızca Duravit marka orijinal kireç çözücüleri kullanın.

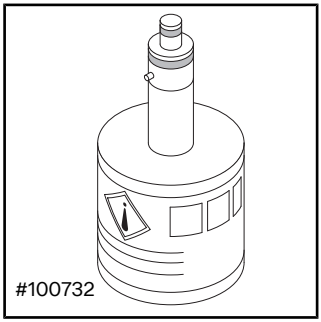
Su sertliği	Kireç çözme aralıkları
Yumuşak: < 8,4 dH (1,5 mmol/l)	Altı aylık
Orta: 8,4 – 14 dH (1,5 – 2,5 mmol/l)	Altı aylık
Sert: > 14 dH (2,5 mmol/l)	Üç ayda bir

Kireç çözme prosedürü uygulama üzerinden etkinleştirilebilir.

> Uygulamadaki işlem talimatlarını uygulayın.

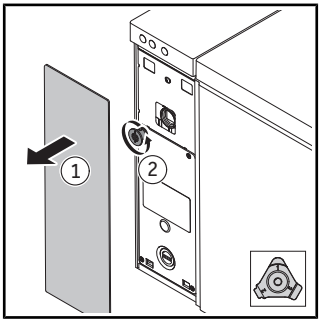
Kireç çözme prosedürü uzaktan kumanda üzerinden etkinleştirilebilir.

Kireç temizleme işlemi devam ederken ürün kullanılamaz.



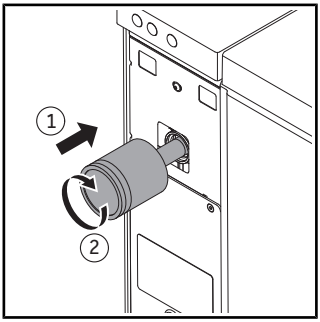
> Üreticinin kullanım talimatlarına uyun.

> Modelden bağımsız olarak kireç çözmeden önce temassız kapak açma/kapatma fonksiyonunu kapatın.



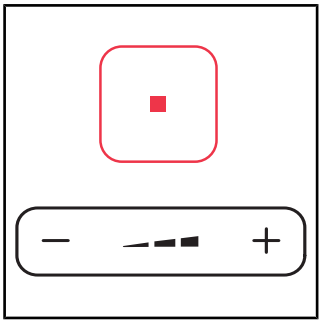
> Kapağı çıkarın.

> Birlikte verilen aleti kullanarak kör tapayı sökün.



> Kartuşu açıklığa takın.

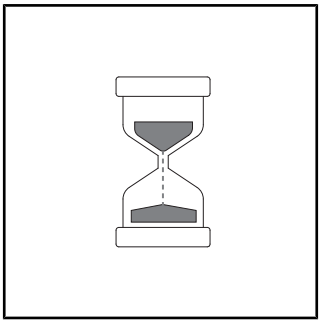
> Kartuşu yerine oturuncaya kadar saat yönünde çevirin.



> Durdur düğmesine basılı tutun.

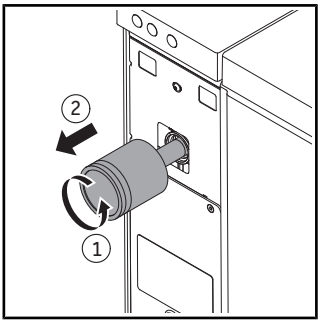
> Aynı zamanda sinyal sesi duyulana kadar su basınç ayarı düğmesini basılı tutun.

> Düğmeleri bırakın.



> Sinyal sesi duyulur. Kireç temizleme modu aktifken, koltuk ünitesindeki LED göstergesi yeşil yanıp söner.

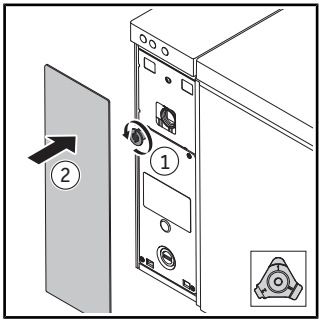
> Kireç çözme işlemi başlar. Kireç çözme işlemi yaklaşık yarım saat sürer.



> Kartuşu saat yönünün tersine çevirerek açın.

> Kartuşu çıkarın.

> Üreticinin bertaraf açıklamalarına riayet edin.



> Birlikte verilen aleti kullanarak kör tapayı vidalayın.

> Kapağı takın.

7 Sorun giderme desteği

7.1 Genel

Arıza durumunda prosedür:

> Ürünü kapatın ve tekrar açın.

> Aşağıdaki talimatları uygulayın.

> Ürün hala düzgün çalışmıyorsa help@duravit.com ile temas kurun.

> Ürün numarasını hazır bulundurun. Ürün numarası kullanım kılavuzunun sonundaki teknik verilerde, ambalaj etiketinde, ürün etiketinde ve uygulamada bulunabilir.

7.2 Sorun giderme

Sorun	Muhtemel sebebi	Çözüm
LED gösterge (oturak ünitesi)		
LED gösterge kırmızı yanıp sönüyor.	Hatalı çalışma	> Ürünü kapatın. > Güç kaynağını ayırın. > Su beslemesini kapatmak için kapatma vanasını kapatın. > help@duravit.com ile temas kurun.
LED gösterge turuncu yanıp sönüyor.	Kireç çözme gereklidir.	> Ürünün kirecini çözün. > Yanıp sönmeyi sona erdirmek için güç düğmesine (LED) bir defa basın.
LED gösterge yeşil yanıp sönüyor.	Kireç çözme modu aktif.	Kireç çözme işlemi yaklaşık yarım saat sürer. Bu süre zarfında ürün kullanılamaz.
Genel sorunlar		
Ürün çalışmıyor.	Ürün kapatılmıştır (LED göstergesi kapalıdır).	> Ürünü açın veya prize takın.
	Ürün bekleme modundadır (LED göstergesi kırmızı yanmaktadır).	> Ürünü etkinleştirin.

Sorun	Muhtemel sebebi	Çözüm
Su sızıyor.	Sızıntı	> Ürünü kapatın. > Güç kaynağını ayırın. > Su beslemesini kapatmak için kapatma vanasını kapatın. > help@duravit.com ile temas kurun.
Uzaktan kumanda		
Uzaktan kumanda, tepki vermiyor.	Piller neredeyse bitmiştir (LED gösterge beyaz renkte yanıp sönüyor).	> Pilleri değiştirin veya uzaktan kumandayı şarj edin.
	Uzaktan kumanda ürüne bağlı değildir (üstte uzaktan kumanda üzerindeki LED gösterge kırmızı renkte yanıp sönüyor).	> Uzaktan kumanda için eşleştirme modunu etkinleştirin.
	Pil takılmamıştır.***	> Pil takın.
	Uzaktan kumanda arızalıdır.	> help@duravit.com ile temas kurun.
Yıkama fonksiyonları		
Yıkama ile bide yıkama arasında geçiş yapmak uzun sürüyor.	Yıkama çubuğu, fonksiyonlar arasında geri çekilir. Geçiş yaklaşık 12 sn sürer.	Normal durum
Su basınç ayarı çok zayıf.	Su basınç ayarı "alçak" olarak ayarlanmıştır.	> Su basınç ayarını yükseltin.
	Su borusu bükülmüş veya ezilmiştir.	> Bir tesisatçı ile iletişime geçin.
Su basınç ayarı stabil değildir.	Su filtresi tıkanmıştır.	> Su filtresini temizleyin.
Su sıcaklığı çok yüksektir/düşüktür.	Sıcaklık yanlış ayarlanmıştır.	> Sıcaklığı ayarlayın.

Sorun	Muhtemel sebebi	Çözüm
Yıkama/bide yıkama otomatik olarak duruyor.	Fonksiyon 2 dakika sonra otomatik olarak durur.	Normal durum
	Oturak sensörü teması kesilmiştir.	> Tekrar oturun. > Fonksiyonu etkinleştirin.
Yıkama/bide yıkama çalışmıyor.	Yıkama başlığı tıkanmıştır.	> Yıkama başlığını temizleyin. [▸ Uygulama]
	Oturak sensörü teması kesilmiştir.	> Tekrar oturun. > Fonksiyonu etkinleştirin.
Yıkama fonksiyonları		
Otomatik yıkama çalışmıyor.	Fonksiyon sadece bir kullanıcı ürün üzerinde 6°saniye veya daha uzun süre otururs a etkinleştirilir.	Normal durum
	Oturak sensörü teması kesilmiştir.	> Yüzeyi temizleyin. Tekrar oturun.
	Fonksiyon arızalıdır.	> help@duravit.com ile temas kurun.
Ürün yıkamıyor.	İki yıkama arasındaki süre çok kısadır, su haznesinin yeniden doldurulması yaklaşık 25°saniye sürer.	Normal durum
	Kapatma valfi kapalıdır.	> Kapatma valfini açın.
	Akım veya su beslemesi arızası.	> Ürünü bir kova suyla (8°l (2,1 gal)) yıkayın. > help@duravit.com ile temas kurun.
Oturak ısıtıcısı		
Oturak ısıtıcısı çalışmıyor.	Fonksiyon devre dışıdır.	> Fonksiyonu etkinleştirin. [▸ Uygulama]
Oturak sıcaklığı çok yüksektir/düşüktür.	Sıcaklık yanlış ayarlanmıştır.	> Sıcaklığı ayarlayın. [▸ Uygulama]

Sorun	Muhtemel sebebi	Çözüm
Oturak sıcaklığı çok düşüktür.	Ürün enerji tasarrufu modundadır (LED gösterge turuncu yanar).	> Enerji tasarrufu modunu devre dışı bırakın. [▸ Uygulama]
	Tüm fonksiyonlar 48 saatten fazla bir süre boyunca devre dışı kalırsa ürün otomatik olarak enerji tasarrufu modunu etkinleştirir.	> Ürünü yeniden etkinleştirmek için herhangi bir fonksiyon seçin.
Sıcak hava fönü		
Sıcak hava fönü sıcaklığı çok yüksektir/ düşüktür.	Sıcaklık yanlış ayarlanmıştır.	> Sıcaklığı ayarlayın.
Sıcak hava fönü basamağı çok yüksektir/düşüktür.**	Basamak yanlış ayarlanmıştır.	> Basamağı ayarlayın. [▸ Uygulama]
Sıcak hava fönü otomatik olarak duruyor.	Fonksiyon 5 dakika sonra otomatik olarak durur.	Normal durum
	Oturak sensörü teması kesilmiştir.	> Tekrar oturun. > Fonksiyonu etkinleştirin.
Gece aydınlatması		
Gece ışığı çalışmıyor.	Fonksiyon devre dışıdır.	> Gece ışığını veya otomatik modu açın. [▸ Uygulama]
	Otomatik mod etkinleştirilmiştir. Ortam ışığı parlak olduğunda fonksiyon, gece ışığını otomatik olarak devre dışı bırakır.	Normal durum

Sorun	Muhtemel sebebi	Çözüm
Gece ışığı sürekli yanıyor.	Fonksiyon etkinleştirilmiştir.	> Gece ışığını devre dışı bırakın veya otomatik modu etkinleştirin. [▸ Uygulama]
	Otomatik mod etkinleştirilmiştir. Ortam ışığı çok karanlık olduğunda fonksiyon, gece ışığını otomatik olarak etkinleştirir.	Normal durum
Manuel temizlik		
Yıkama çubuğu otomatik olarak geri çekilir.	Fonksiyon 2 dakika sonra otomatik olarak durur.	> Fonksiyonu etkinleştirin.
Otomatik kendi kendini temizleme		
Geri çekilmiş yıkama çubuğundan su damlıyor.	Geri çekilen yıkama çubuğu, her yıkamadan önce ve sonra otomatik olarak temizlenir.	Normal durum
Koku emme özelliği*		
Koku emme özelliği çalışmıyor.	Fonksiyon devre dışıdır.	> Fonksiyonu etkinleştirin. [▸ Uygulama]
	Fonksiyon arızalıdır.	> help@duravit.com ile temas kurun.
Koku emme özelliği otomatik olarak başlıyor.	Fonksiyon etkinleştirilmiştir.	Normal durum
Koku emme özelliği otomatik olarak duruyor.	Yıkama fonksiyonları veya sıcak hava fönü devredeyken koku emme özelliği otomatik olarak duruyor.	Normal durum

Sorun	Muhtemel sebebi	Çözüm
Yıkama fonksiyonları veya sıcak hava fönü devredeyken koku emme özelliği başlıyor.	Fonksiyon arızalıdır.	> help@duravit.com ile temas kurun.
Koku emme özelliği, tuvaletten çıkıldıktan sonra doğrudan durmuyor.	Ardıl çalışma süresi etkinleştirilmiştir.	Fonksiyonu devre dışı bırakın. [▸ Uygulama]
Kapak		
Kapak otomatik olarak açılmıyor.	Ürün yaklaşan kullanıcıyı algılamamıştır.	> Ürüne tekrar yaklaşın (mesafe yaklaşık 1 m (1,1 yd)).
	Fonksiyon arızalıdır.	> help@duravit.com ile temas kurun.
	Fonksiyon etkinleştirilmemiştir.	> Fonksiyonu etkinleştirin. [▸ Uygulama]
Kapak hemen kapanmıyor.	Kullanıcı uzaklaştıktan sonra kapak 90 sn sonra otomatik olarak kapanır.	Normal durum
Uygulama		
Uygulama çalışmıyor.	Uygulama ve ürün bağlı değil.	> Ürünü uygulamaya bağlayın. > Eşleşmenin başarılı olduğundan emin olun.
UV-C aydınlatması**		
UV-C aydınlatması çalışmıyor.	Fonksiyon devre dışıdır.	> Fonksiyonu etkinleştirin. [▸ Uygulama]
	Ürün, kapak açıldığında UV-C aydınlatmasını otomatik olarak devre dışı bırakıyor.	> Fonksiyon çalışırken kapağı kapalı tutun (LED'ler mor renkte yanıp söner).

* Sadece Pro varyantı / Plus varyantı

** Sadece Pro varyantı

*** Sadece Plus varyantı / Lite varyantı

8 İmha edilmesi

8.1 Ambalaj

Çocukların plastik poşetlerle veya ambalaj malzemeleriyle oynamaları uygun değildir, çünkü yaralanma veya boğulma tehlikesi bulunmaktadır. Bu tür malzemeleri güvenli bir yerde muhafaza edin veya çevreye zarar verilmeyecek şekilde imha edin. Ambalajı, mümkün olduğu sürece garanti süresi sona erene kadar saklayın.

8.2 Elektronik atık (WEEE) ve piller



Üzerinde çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusu bulunan sembol, atığın elektrikli ve elektronik atık donanım (WEEE) olarak ayrı bir şekilde imha edildiğini gösterir. Atık elektrikli ve elektronik eşyalar tehlikeli maddeler içerebilirler. Bu ürünü evsel atıklarınızla imha etmeyin. Ürünü atık elektrikli ve elektronik eşyaların yeniden değerlendirildiği özel atık tesislerine verin (AEEE). Bununla ham maddelerin ve çevrenin korunmasına katkıda bulunmaktasınız. Satıcınızdan veya yetkili makamlardan konuyla ilgili daha ayrıntılı bilgi alabilirsiniz. Kullanılmış piller, usulüne uygun olarak imha edilmelidir. Pillerin usulüne uygun olarak imha edilmesi amacıyla pil satan kuruluşlarda ve belediyeye ait toplama yerlerinde pillerin imha edilmesine ilişkin kaplar vardır.

9 Teknik veriler

Genel	
Ürün numarası	#620000002400320 #620000012400320 #620000022400320 #620000002500320 #620000012500320 #620000022500320 #620000012400310 #620000022400310 #620000002400334 #620000012400334 #600003000000005 #600003000000006 #600003000000007 #600003000000008 #600003000000009
Net ağırlık	48 kg (106 lbs)
Boyutlar	683 x 366 x 440 mm (27 x 14 ⅜ x 17 ⅜ ")
Nominal gerilim	220 – 240 V
Frekans	50 – 60 Hz
Nominal güç	1080 W
Su giriş basıncı	0,07 – 0,75 MPa / 0,7 – 7,5 bar (10 – 109 psi)
Koruma türü	IPX4 her yönden sıçrayan suya karşı koruma

Isıtma gücü	
Su ısıtma sistemi	1600 W
Oturak ısıtıcısı	50 W
Sıcak hava kurutma #620000 #620002/#600003	 280 W 380 W

Sıcaklık aralığı	
Çalışma sıcaklığı	4 – 40 °C (39 – 104 °F)
Su sıcaklığı	33 – 41 °C (91 – 106 °F)
Oturak sıcaklığı	30 – 40 °C (86 – 104 °F)
Sıcak hava fönü sıcaklığı	35 – 55 °C (95 – 131 °F)

Su tüketimi	
Yıkama kullanımı	0,35 – 0,7 l/dakika (0,09 – 0,18 galon/dakika)
Çok suyla yıkama	Yıkama başına ~ 4,4 l (Yıkama başına ~ 1,2 gal)
Az suyla yıkama	Yıkama başına ~ 3,1 l (Yıkama başına ~ 0,8 gal)
Ön yıkama	Yıkama başına ~ 1,1 l (Yıkama başına ~ 0,2 gal)

Mikrodalgalar	
Oturağı ayakla otomatik açma sensörü	Mikrodalganın çalışma frekansı bantları: 24000 – 24250 MHz (24,00 – 24,25 GHz) Maksimum radyo frekansı gücü: < 0,1 mW.
Kapağı otomatik açıp kapatma sensörü #620000 #620002	Mikrodalganın çalışma frekansı bantları: 24050 – 24250 MHz (24,05 – 24,25 GHz) Maksimum radyo frekansı gücü: < 16 mW.
Kapağı otomatik açıp kapatma sensörü #620003	Mikrodalganın çalışma frekansı bantları: 57000 – 64000 MHz (57 – 64 GHz) Maksimum radyo frekansı gücü: < 8 mW.

BLE (Bluetooth düşük enerji)	
Akıllı klozet kapağı/uzaktan kumanda	Çalışma frekansı: 2400 – 2483,5 MHz (2,400 – 2,4835 GHz) Maksimum güç düzeyi: < 10 dBm



Birleşik Krallık: Kısıtlı uygulama

Polise ait hız ölçüm cihazlarını korumak için sadece 24,050 – 24,250 GHz, bu nedenle lütfen polis tarayıcılarından yeterli derecede korunmak için sadece iç mekanlarda kullanın.

Fransa: Kısıtlı uygulama

Güç, 24,10 – 24,15 GHz frekans bandında 0,1 mW etkili izotropik yayın gücü ile sınırlıdır. Elektromanyetik yer tespitinin askeri kullanımı. Radar hız ölçüm cihazları polis tarafından kullanılmaktadır, bu nedenle lütfen yeterli derecede korunmak için sadece iç mekanlarda kullanın.

Garanti

Bu ürünün garanti koşulları çevrim içi olarak mevcuttur.

> www.duravit.com adresindeki gezinme menüsünü kullanarak "Servis" bölümüne gidin.

> Garanti koşullarını açın.

AR

فهرس المحتويات

1 حول هذا المستند 420
2 الأمان 421
2.1 الغرض من المستند 421
2.2 الاستخدام المطابق للتعليمات 421
2.3 متطلبات للمستخدم 421
2.4 السلامة الكهربائية 421
2.5 النظافة 423
2.6 إرشادات حول استخدام جهاز التحكم عن بعد ببطارية 423
2.7 إرشادات حول استخدام جهاز التحكم عن بعد ببطاريات 424
2.8 حروق خفيفة 424
2.9 تجنب إلحاق أضرار بالمنتج 424
3 عرض عام للمنتج 427
3.1 شرح التركيب والوظائف 427
3.1.1 وحدة السيديلي 427
3.1.2 مؤشر مصباح LED لوحدة السيديلي 427
3.1.3 النطاق الوظيفي للطراز Pro 428
3.1.4 النطاق الوظيفي للطراز Plus 429
3.1.5 النطاق الوظيفي للطراز Lite 429
3.1.6 الجانب الأيمن للمنتج 430
3.1.7 جانب المنتج الأيسر 431
3.2 وضع ضبط المصنع 431
4 التشغيل لأول مرة 433
4.1 تفعيل جهاز التحكم عن بعد 433
4.1.1 جهاز التحكم عن بعد ببطارية 433
4.1.2 جهاز التحكم عن بُعد بالبطاريات 434
4.2 تفعيل المنتج 434
4.3 تنزيل التطبيق 434
4.4 اقتران التطبيق 435
4.5 اقتران جهاز التشغيل عن بعد بسيديلي المرحاض مع دش 435

5 الاستعمال 436
5.1 جهاز التحكم عن بعد/التطبيق 436
5.2 طريقة عمل حساسات الاقتراب 437
5.2.1 عمليتي الفتح والغلق الأوتوماتيكيتين للغطاء* 438
5.2.2 الفتح التلقائي للسيديلي بالقدم** 438
5.3 تثبيت ملف خصائص المستخدم عن طريق جهاز التحكم عن بعد 439
5.4 كفاءة الطاقة والماء 439
5.4.1 وضع توفير الطاقة (تدفئة السيديلي) 439
5.4.2 وضع الإجازة 439
6 التنظيف والعناية 440
6.1 الأمان 440
6.2 توصيات التنظيف 440
6.2.1 التنظيف 440
6.2.2 المنظفات الموصى بها 441
6.3 التنظيف الذاتي لأنبوب الدش ورأس الدش 441
6.4 وضع التنظيف اليدوي لأنبوب الدش ورأس الدش 441
6.5 تنظيف فلتر الماء 442
6.6 نظّف مصفاة الاتساخات بنظام شفط الروائح الكريهة* 442
6.7 إزالة التكلس 443
7 المساعدة في حالة حدوث مشاكل 445
7.1 نقاط عامة 445
7.2 التغلب على الاختلالات 445
8 التخلص من المنتَج 450
8.1 العبوة 450
8.2 النفايات الكهربائية (WEEE) والبطاريات 450
9 البيانات الفنية 451

1 حول هذا المستند

جميع المستندات الخاصة بهذا المنتج وغيرها من المعلومات الإضافية متاحة عبر الإنترنت:

> استخدم وظيفة البحث أو الملاحة على موقع www.duravit.com للوصول إلى صفحة معلومات المنتج.

> قم باستدعاء المعلومات والمستندات المتاحة على صفحة معلومات المنتج أسفل بند "تنزيلات".

> قم باستدعاء الدليل المختصر في التطبيق.

2 الأمان

2.1 الغرض من المستند

هذا الدليل جزء من المنتج. قد يؤدي عدم اتباع التعليمات إلى حدوث إصابات شخصية و / أو تلف المنتج و / أو تلف الممتلكات.

> احرص على قراءة الدليل واتباع ما به من تعليمات.

> احفظ هذه الوثيقة وامنحها للمستخدمين اللاحقين.

نحتفظ بحق إدخال تحسينات فنية تعديلات شكلية على المنتجات المعروضة في الصور.

2.2 الاستخدام المطابق للتعليمات

SensoWash® هو مرحاض بدش ومزود بتجهيزة رش لتنظيف المقعدة والأجزاء الحميمة ويقدم وظائف راحة أخرى. يسمح باستخدام المنتج في النطاق الداخلي فقط. لا تتحمل شركة Duravit أي مسؤولية عن أي استخدام يتجاوز الاستخدام المقصود أو أي استخدام آخر.

2.3 متطلبات للمستخدم

– يمكن أن يستخدم هذا المنتج الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 3 سنوات، بيد أنه يجب أن يخضعوا للإشراف المستمر من قبل شخص بالغ يكون مباشرة بالقرب منهم.

– يمكن استخدام هذا المنتج من قبل الأطفال من سن 3 سنوات أو أكبر والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين لا تتوفر لديهم الخبرة و/ أو المعرفة الكافية، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات بشأن الاستخدام الآمن للمنتج وفهم المخاطر التي يتضمنها استخدام المنتج.

– **لا** يسمح للأطفال اللعب بهذا المنتَج.

– يجب **ألا** يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة دون إشراف.

2.4 السلامة الكهربائية

خطر الموت بسبب صعقة كهربائية

قد ينتج عن ملامسة الكهرباء حدوث صدمة كهربائية مميتة.

تأكد من تنفيذ التركيب بشكل صحيح

– لا بد من تأريض المنتج بشكل سليم. لا تستخدم المنتج إلا إذا كان مؤرضًا بشكل سليم. احرص على مراعاة دليل التركيب.

– لا يحتوي المنتج بمفتاح الحماية من تيار الخطأ خاص به، لذا يجب تركيبه في دائرة مركب بها مفتاح للحماية من تيار الخطأ.

– يجب تثبيت أجهزة العزل الكهربائي بشكل دائم في الأسلاك، مع مراعاة أن تتوافق مع اللوائح المعمول بها بشكل عام. بالإضافة إلى ذلك يجب أن توفر إمكانية فصل الملامسات لجميع الأقطاب بما يتوافق مع الفئة الثالثة للجهد الزائد.

تجنب وقوع أضرار بسلك توصيل الكهرباء

في حالة تلف كابل الكهرباء الخاص بهذا المنتج، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو خدمة العملاء أو شخص مؤهل بالقدر المماثل، تجنبًا لوقوع أي مخاطر.

> احرص على مراعاة عدم تعرض سلك توصيل الكهرباء للضرر.

> لا يسمح بأن يتعرض سلك توصيل الكهرباء إلى الانحصار أو السحج.

> أبعد سلك توصيل الكهرباء عن الأسطح الملتهبة والحواف الحادة.

لا تستخدم منتجًا متضررًا

لا تستخدم المنتج إذا كان لا يعمل بشكل صحيح أو تالفًا.

> أطفئ الجهاز.

> اقطع الإمداد بالتيار الكهربائي.

> أغلق المحبس لإغلاق مصدر المياه.

> تواصل على help@duravit.com.

لا تقم بنفسك بإصلاح المنتج

لا يجوز إجراء الإصلاحات إلا من قبل أخصائي مناسب يتمتع بالمعرفة الضرورية والمؤهلات اللازمة.

> لا تقم بإجراء أي تغييرات أو العبث أو عمليات تثبيت إضافية أو محاولة إصلاح المنتج.

> لا تستخدم إلا الكماليات الموصى بها من قبل Duravit.

تجنب حدوث دائرة قصر جراء الرطوبة

> لا تركب المنتج في مكان نسبة الرطوبة به عالية للغاية. تحقق من توفير التهوية الكافية لمنع التكثف داخل المكونات الكهربائية.

> إذا تم إحضار المنتج من مكان بارد إلى مكان دافئ، فاتركه أولاً مغلقًا لبضع ساعات تجنبًا لاحتمالية حدوث التكثف.

2.5 النظافة

الأضرار الصحية جراء المياه المتسخة أو الملوثة أو الراكدة لفترة طويلة

استخدام المياه الملوثة أو غير النظيفة أو الراكدة لفترة طويلة لأداء وظائف الاستحمام يمكن أن يتسبب في حدوث أضرار صحية.

> قم بإمداد المنتج بمياه شرب باردة من وصلة المياه الرئيسية.

> لا تستخدم مياه الصرف أو المياه الطينية أو المياه الصناعية أو مياه البحر أو غيرها من المياه غير المعالجة أو المعالجة بشكل معتدل فقط.

> لا تستخدم إلا وصلات الإمداد بالمياه الموردة مع المنتج، ولا تعيد استخدام الوصلات القديمة.

> إذا لم يتم استخدام المنتج طوال أسبوعين أو أكثر، فقم بتفريغ المنتج وإطفائه (وضع الإجازة).

2.6 إرشادات حول استخدام جهاز التحكم عن بعد ببطارية

أضرار صحية جراء انفجار البطاريات*

جهاز التحكم عن بعد مزود ببطارية مثبتة التركيب ولا يمكن خلعها. البطارية يمكن أن تنفجر إذا تعرضت لحرارة مفرطة، متسببًة في نشوب حريق ومخاطر أخرى.

> لا تستخدم إلا كابل الشحن المورد مع المنتج.

> عند تضرر البطارية، اتصل بنا عبر help@duravit.com.

> لا تستبدل البطارية بنفسك. لا تفك البطارية أو تتركها تسقط أو تضغطها أو تدخل أي تعديلات عليها. لا تدخل أي شيء في البطارية ولا تقم بوخزها.

> لا تستخدم جهاز التحكم عن بعد في المنطقة المجاورة مباشرة للأجهزة الساخنة، على سبيل المثال السخانات والميكروويف والغلايات أو الأفران.

> لا تعرض جهاز التحكم عن بعد لأشعة الشمس المباشرة.

> لا تلق جهاز التحكم عن بعد في اللهب المكشوف.

> لا تغمر جهاز التحكم عن بعد في الماء أو في السوائل.

> لا تتخلص من جهاز التحكم عن بعد/البطارية بالإلقاء في القمامة المنزلية. تخلص من جهاز التحكم عن بعد/البطارية وفقًا للوائح المحلية السارية في البلد المعني.

*فقط الطراز Pro

2.7 إرشادات حول استخدام جهاز التحكم عن بعد ببطاريات

خطر الوفاة في حالة البلع/ خطر الاكتواء

هذا المنتج يحتوي على بطاريات في صورة خلية زرية. لا تبلع البطارية! يمكن أن يتسبب ابتلاع البطارية في حدوث حروق داخلية خطيرة وإلى الوفاة في أقل من ساعتين.

> لا تبلع البطارية، خطر الاكتواء.

> احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيدًا عن متناول الأطفال. إذا لم يتم إغلاق حجرة البطارية بشكل صحيح، فتوقف عن استخدام المنتج وأبعده عن الأطفال.

> إذا كنت تشك في أن شخصًا قد ابتلع بطارية أو أدخلها في جسمه بطريقة أخرى، فاتصل بالطبيب على الفور.

أضرار صحية بفعل تسرب حمض البطارية

> في حالة تسرب حمض البطارية، تجنب ملامسته للجلد والعينين والأغشية المخاطية.

> في حالة ملامسة الحمض، اشطف المناطق التي تعرضت للتلامس بكمية وفيرة من الماء الصافي واستشر الطبيب على الفور.

> لا تُعَرّض البطاريات للظروف القاسية مطلقًا: لا تضعها على أسطح ساخنة ولا تعرضها لأشعة الشمس المباشرة. وإلا يكون هناك خطر تسرب كبير.

> يجب التخلص من البطاريات بشكل صحيح وإبعادها عن متناول الأطفال. حتى البطاريات المستعملة قد تتسبب في وقوع إصابات.

2.8 حروق خفيفة

أضرار صحية جراء الحروق الخفيفة

قد يؤدي استخدام المرحاض لفترة طويلة جدًا مع تشغيل تدفئة المقعد إلى حروق طفيفة.

> قم بإيقاف تشغيل تدفئة السيديلي عند استخدام المرحاض لفترة طويلة جدًا، خاصة للأشخاص ذوي المهارات الحسية والحركية المحدودة.

2.9 تجنب إلحاق أضرار بالمنتج

إرشادات حول استخدام جهاز التحكم عن بعد ببطاريات

> لا ينبغي شحن البطاريات أو إعادة تفعيلها بأي وسيلة أخرى أو تفكيكها أو تعريضها للحرارة الزائدة (مثل الحريق).

> يجب ألا تكون هناك دوائر قصر بأطراف التوصيل.

> أسرع دائمًا بخلع البطاريات المستهلكة من جهاز التحكم عن بعد. يمكن أن يحدث تسرب من هذه البطاريات، فتسبب أضرارًا نتيجة لذلك.

> لا تضع البطاريات الجديدة والقديمة معًا في جهاز التحكم عن بعد.
> لا يُسمح بالجمع بين أنواع مختلفة من البطاريات.
> قم بتنظيف البطارية ونقاط التلامس قبل إدخال البطارية.
> يجب إدخال البطاريات بالقطبية الصحيحة كما هو محدد.
> قم بإزالة البطاريات إذا لم يتم استخدام جهاز التحكم عن بعد لفترة طويلة نسبيًا.

أضرار بالمنتَج أو فشل وظيفي جراء الاستعمال غير السليم

> لا تخطو أو تقف على المنتج.
> احرص على ألا يتعرض أنبوب الدش للاتساخ أو التلطيخ أو الانسداد.
> لتجنب انسداد أنبوب التصريف، لا تتخلص من السدادات القطنية أو الفوط الصحية أو الحفاضات أو الصحف في المرحاض. يستخدم المرحاض فقط للتخلص مخرجات الجسم وورق التواليت.
> الشقوق في السيراميك قد تؤدي إلى تسرب المياه. لا تضرب على السيراميك بقوة كبيرة.

تجنب إلحاق أضرار بالسيديلي والغطاء

> لا تجلس أو تقف أو تتكئ على الغطاء.
> لا تخلع السيديلي والغطاء.
> احرص على عدم إلحاق أي ضرر بالسطح الخارجي للسيديلي. عند تضرر السطح الخارجي للسيديلي، اتصل بنا عبر help@duravit.com.
> بحسب الطراز افتح الغطاء وأغلقه باستخدام جهاز الاستخدام عن بعد أو التطبيق.
> لا تقطع عمليتي الفتح والغلق الأوتوماتيكي للغطاء بيدك.
> تحقق من أن السيديلي مطو لأسفل ومن عدم إعاقة حركتي الفتح والغلق الأوتوماتيكيتين للغطاء.
> عند استخدام المرحاض لا تتكئ على الغطاء.
> لا تضع أي أشياء ثقيلة على الغطاء.

أضرار ناتجة عن التنظيف الخاطئ

استخدام منظفات وأدوات تنظيف وأجهزة تنظيف غير صحيحة يمكن أن يؤدي إلى إتلاف السطح الخارجي وتشويه لونه بشكل دائم.

> لا تستخدم إلا المنظفات وأدوات التنظيف الموصى بها.
> احرص على اتباع تعليمات استخدام الجهة المصنعة.

> لا تستخدم إلا أجهزة التنظيف المخصصة لمنطقة الاستخدام (لا تستعمل أجهزة التنظيف ذات الضغط العالي أو أجهزة التنظيف بالبخار).

يمكن أن يؤدي تباعد فترات التنظيف لمدة طويلة إلى تكوين أوساخ وقاذورات عنيدة.

> احرص على تنظيف المنتج بصفة منتظمة وبمجرد اتساخ السطح الخارجي.

يمكن أن يخترق الرذاذ الفتحات والثغرات الصغيرة ويُتلف السطح.

> رش مواد التنظيف بالرذاذ على قماش التنظيف، وليس على المنتج مباشرةً.

الأضرار الناتجة عن الماء المتجمد

> لا تقم بتركيب المنتج أو تشغيله في الأماكن المهددة بخطر التجمد. يجب ألا تقل درجة حرارة الغرفة عن 4 °م (39 °ف).

أضرار ناتجة عن مؤثرات خارجية

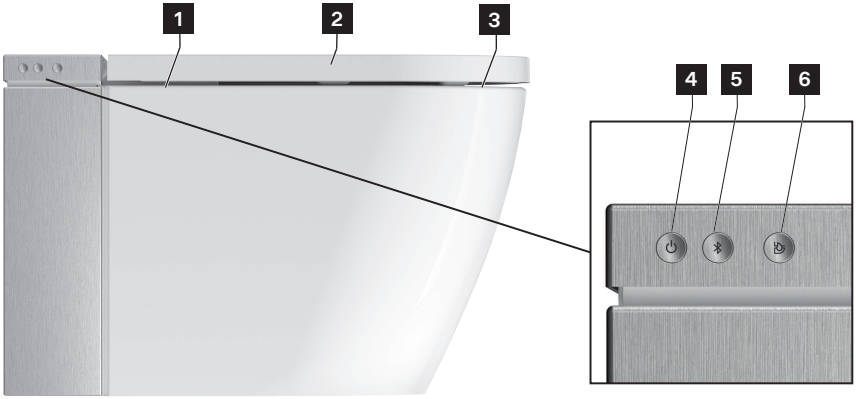
> لا تضع على المنتج أي مصدر لهب مكشوف أو شموع أو سجائر أو ما شابه، سواء في اتجاه رأسي أو أفقي.

> لا تعرض المنتج للماء المباشر أو أشعة الشمس المباشرة.

3 عرض عام للمنتج

3.1 شرح التركيب والوظائف

3.1.1 وحدة السيديلي



1 حساس (فتح الغطاء دون تلامس)*	4 زر التشغيل/ بيان الحالة (LED)
2 حساس السيديلي	5 زر البلوتوث/بيان البلوتوث (لمبة LED)
3 تدفئة السيديلي	6 الشطف الكبير

*فقط الطراز Pro / الطراز Plus

3.1.2 مؤشر مصباح LED لوحدة السيديلي

زر التشغيل

مصباح LED	الوظيفة
أحمر	وضع الاستعداد
أخضر	مشغل
برتقالي	وضع توفير الطاقة
وماض باللون الأخضر	وضع إزالة الكلس فعال.
وماض باللون البرتقالي	من الضروري إزالة التكلس. > احرص على إزالة التكلس عن المنتج. > اضغط مرة واحدة على زر التشغيل لإنهاء الوميض.

مصباح LED	الوظيفة
وماض باللون الأحمر	عطل وظيفي > أطفئ الجهاز. > اقطع الإمداد بالتيار الكهربائي. > أغلق المحبس لإغلاق مصدر المياه. > تواصل على help@duravit.com.
وماض باللون الأرجواني	إضاءة الأشعة فوق البنفسجية، نوع C، فعالة.*

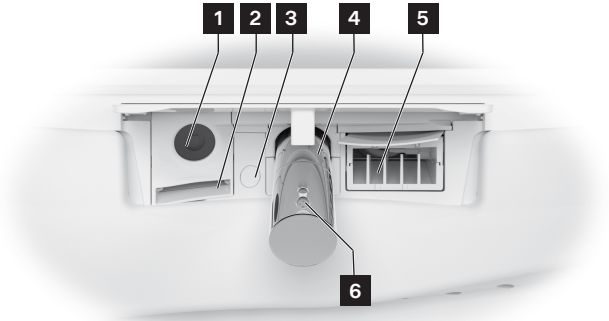
*فقط الطراز Pro

زر البلوتوث

مصباح LED	الوظيفة
أزرق	البلوتوث متاح أو متصل.
إيقاف	البلوتوث غير متاح.
وماض باللون الأزرق	الجهاز في وضع الاقتران.
وماض باللون الأرجواني	إضاءة الأشعة فوق البنفسجية، نوع C، فعالة.*

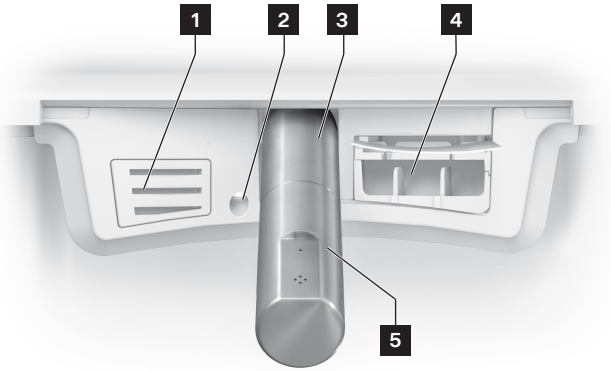
*فقط الطراز Pro

3.1.3 النطاق الوظيفي للطراز Pro



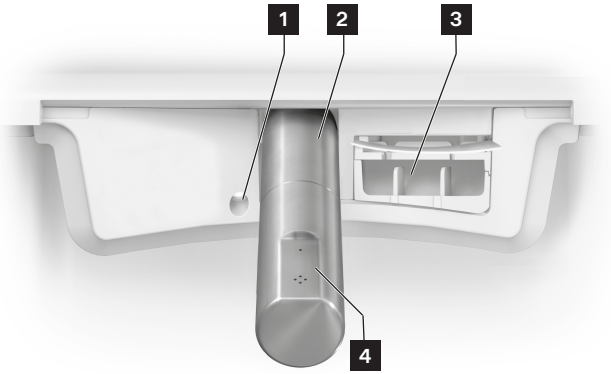
1 إضاءة الأشعة فوق البنفسجية، نوع C
2 شفط الرائحة
3 الإضاءة الليلية
4 أنبوب الدش
5 مجفف بالهواء الساخن
6 رأس الدش

3.1.4 النطاق الوظيفي للطراز Plus



1 شفط الرائحة
2 الإضاءة الليلية
3 أنبوب الدش
4 مجفف بالهواء الساخن
5 رأس الدش

3.1.5 النطاق الوظيفي للطراز Lite



1 الإضاءة الليلية
2 أنبوب الدش
3 مجفف بالهواء الساخن
4 رأس الدش

3.1.6 الجانب الأيمن للمنتج



1 حساس السيديلي

2 حساس الفتح/الغلق التلقائي للسيديلي*

3 المفتاح الأساسي

*فقط الطراز Pro

3.1.7 جانب المنتج الأيسر



1 وصلة إزالة التكلس

2 محبس:
| مفتوح
— مغلق

3 فلتر الماء

4 الغطاء الأيمن

3.2 وضع ضبط المصنع

الوظيفة	نطاق الضبط	وضع ضبط المصنع
الشطف الكبير	–	~ 4.4 لتر لكل عملية شطف (~ 1.2 جالون لكل عملية شطف)
الشطف الصغير	–	~ 3.1 لتر لكل عملية شطف (~ 0.8 جالون لكل عملية شطف)
الشطف الأولي	تشغيل/ إيقاف	تشغيل
الشطف التلقائي	تشغيل/ إيقاف	تشغيل
فتح/ غلق الغطاء بدون لمس*	تشغيل/ إيقاف	إيقاف
حساس الفتح/الغلق التلقائي للغطاء**	المسافة القريبة/المتوسطة/البعيدة	المسافة القريبة
فتح/ غلق السيديلي بدون لمس**	تشغيل/ إيقاف	إيقاف
الدش المريح	تشغيل/ إيقاف	تشغيل
درجة حرارة المجفف بالهواء الساخن	مطفأة/منخفضة/متوسطة/عالية	متوسطة
شدة مجفف الهواء الساخن**	منخفضة/عالية	منخفض
موضع أنبوب الدش	1, 2, 3, 4, 5	3

الوظيفة	نطاق الضبط	وضع ضبط المصنع
شدة تيار ماء الدش	منخفضة/متوسطة/عالية	متوسطة
درجة حرارة المياه	مطفأة/منخفضة/متوسطة/عالية	متوسطة
تدفئة السيديلي	تشغيل/ إيقاف	تشغيل
درجة حرارة السيديلي	منخفضة/متوسطة/عالية	متوسطة
نظام شفط الروائح الكريهة الأوتوماتيكي*	تشغيل/ إيقاف	إيقاف
زمن استمرار تشغيل نظام شفط الروائح الكريهة*	1 دقيقة/ 3 دقائق	1 دقيقة
النظافة بالأشعة فوق البنفسجية**	تشغيل/ إيقاف	إيقاف
وضع توفير الطاقة	تشغيل/ إيقاف	إيقاف
الإضاءة الليلية	إيقاف/أوتوماتيكي/تشغيل	أوتوماتيكي
نغمة التشغيل	تشغيل/ إيقاف	تشغيل

*فقط الطراز Pro / الطراز Plus

**فقط الطراز Pro

4 التشغيل لأول مرة

4.1 تفعيل جهاز التحكم عن بعد

4.1.1 جهاز التحكم عن بعد ببطارية

تحذير

أضرار صحية جراء انفجار البطاريات

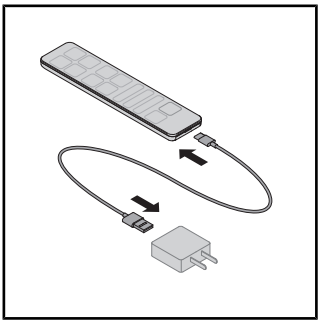
> تتوافق معلمات جهاز التحكم عن بعد مع: 5 فولت تيار مباشر، 150 مللي أمبير.

> تيار خرج مصدر الكهرباء لا يسمح بأن تكون شدته أكبر من 2 أمبير.

> لا تستخدم إلا كابل الشحن المورد مع المنتج.

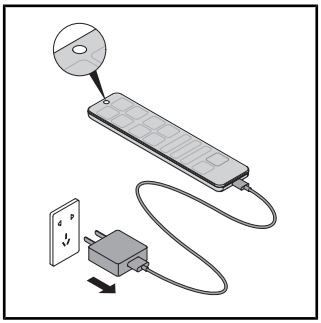
> احرص على شحن جهاز التحكم عن بعد بالكامل بانتظام.

> افصل دائمًا مصدر الكهرباء من المقبس عند اكتمال الشحن (لمبة LED مطفأة).



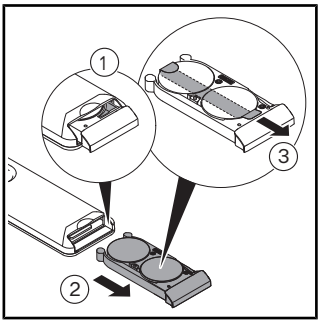
> قم بتوصيل كابل الشحن بمصدر الكهرباء وجهاز التحكم عن بعد.

> لمبة LED بجهاز التحكم عن بعد توضح حالة الشحن (لمبة LED تضيء باللون الأحمر).



> افصل دائمًا مصدر الكهرباء من المقبس عند اكتمال الشحن (لمبة LED مطفأة).

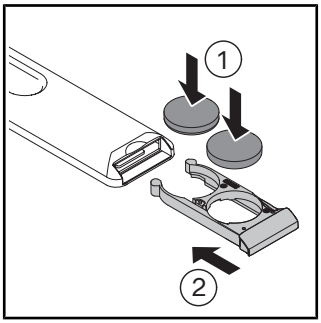
4.1.2 جهاز التحكم عن بُعد بالبطاريات



> أخرج درج البطاريات.

> اضغط على الذراع لفتح درج البطاريات بالكامل.

> أخرج رقاقة الحماية.



> أدخل البطاريات (CR2450).

> أغلق درج البطاريات.

4.2 تفعيل المنتج

تحذير

الأضرار الصحية جراء المياه المتسخة أو الملوثة أو الراكدة لفترة طويلة

استخدام المياه الملوثة أو غير النظيفة أو الراكدة لفترة طويلة لأداء وظائف الاستحمام يمكن أن يتسبب في حدوث أضرار صحية.

> إذا لم يتم استخدام المنتج لمدة أسبوعين أو أكثر، فقم بتفعيل وظيفة التنظيف الذاتي الإضافي.

يجب تثبيت المنتج بالكامل وفقًا لدليل التركيب وتوصيله بمصدر التيار الرئيسي ووصلة المياه.

> تحقق من أن المحبس مفتوح.

> قم بتشغيل المنتج من خلال زر التشغيل.

لمبة LED تضيء باللون الأخضر. إذا لزم الأمر، يتم تنفيذ عملية التهيئة، والتي يمكن أن تستغرق عدة دقائق.

> لاختبار المنتج، ضع واقي الرذاذ بين السيراميك والسيديلي.

> اضغط على حساس السيديلي بيدك واحتفظ به مضغوطًا، إلى أن تصدر إشارة صوتية.

> قم بتفعيل وظيفة دش المقعدة أو دش السيدات لاختبار المنتج.

4.3 تنزيل التطبيق

Download on the App Store

DOWNLOAD FOR ANDROID

> قم في متجر Play Store (نظام أندرويد) أو في متجر التطبيقات App Store (نظام أي أو إس) بالبحث عن "SensoWash".

> قم بتنزيل التطبيق.

> إذا لزم الأمر وافق على تفعيل وظيفة الوصول إلى خدمات الموقع (GPS).

4.4 اقتران التطبيق

يتم توصيل المنتج بالتطبيق عن طريق البلوتوث. يجب تفعيل المنتج ووظيفة البلوتوث لإنشاء اتصال.

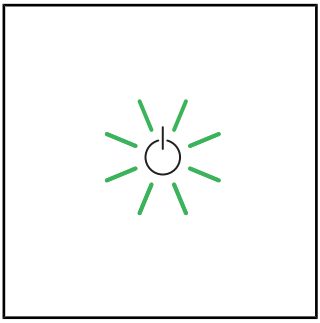
> قم بتفعيل التطبيق في الجهاز الجوال.

> اتبع تعليمات خطوة بخطوة الموجودة في التطبيق.

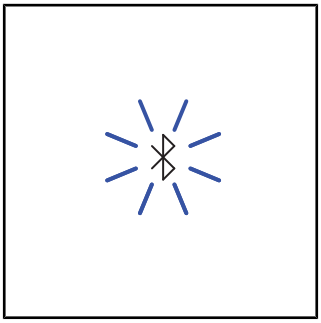
في حال إنشاء الاتصال يظهر التطبيق رسالة تأكيد بهذا المضمون.

4.5 اقتران جهاز التشغيل عن بعد بسيديلي المرحاض مع دش

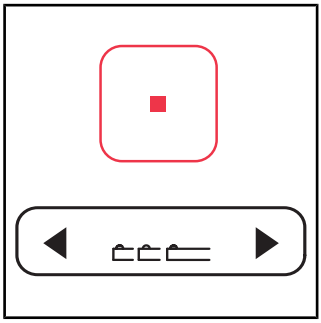
قم بتفعيل وضع الاقتران مع جهاز التشغيل عن بعد، في حال وميض لمبة LED الموجودة بأعلى جهاز التشغيل عن بعد باللون الأحمر.



> تحقق من تفعيل المنتج (زر التشغيل يضيء باللون الأخضر).



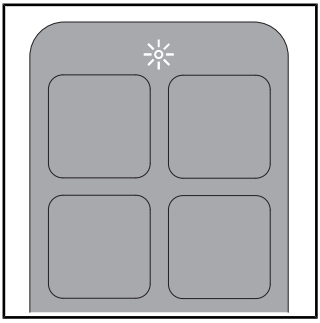
> اضغط على زر البلوتوث بالمنتج واحتفظ به مضغوطًا إلى أن تومض لمبة LED باللون الأزرق.



> اضغط على زر الإيقاف بجهاز التحكم عن بعد واستمر في الضغط عليه.

> في الوقت ذاته اضغط أولاً على السهم الأيسر بزر موضع عصا الدش، ثم اضغط على السهم الأيمن.

> حرر الأزرار.



> تومض لمبة LED بأعلى جهاز التحكم عن بعد أثناء تنفيذ العملية.

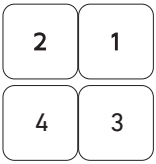
> ستضيء لمبة LED بأعلى جهاز التحكم عن بعد باللون الأبيض لعدة ثوانٍ عند إنشاء الاتصال.

5 الاستعمال

5.1 جهاز التحكم عن بعد/التطبيق

يمكن التحكم في المنتج عن طريق جهاز التحكم عن بعد (الوظائف الأساسية) و / أو عن طريق التطبيق (نطاق موسع). لا يمكن ضبط أي مجموعة من الإعدادات إلا عبر التطبيق [◀ التطبيق] . يتم تكوين الوظائف وفقًا لإعدادات المصنع.

الرمز	الاسم
	ينشط وضع **الشطف الكبير**.
	ينشط وضع **الشطف الصغير**. يتم تنشيط الوظيفة تلقائيًا عندما يجلس المستخدم على المرحاض لمدة أقل من دقيقة. يتم تنشيط الوظيفة تلقائيًا، إذا تعذر على الحساس المدمج الاستمرار في التعرف على أي بول لمدة 8 ثوان أو أكثر.
	يفتح/يغلق **الغطاء**.
	يفتح/يغلق **السيديلي**.**
	يفعل **دش المقعدة**. إن لم يتم إنهاء الوظيفة، فسوف تتوقف أوتوماتيكيًا بعد دقيقتين.
	يفعل **دش السيدات**. إن لم يتم إنهاء الوظيفة، فسوف تتوقف أوتوماتيكيًا بعد دقيقتين.
	ينشط (إشارة صوتية قصيرة) / يوقف (إشارة صوتية طويلة) وضع **تدفئة السيديلي**.
	يفعل **مجفف الهواء الساخن**. وظيفة درجة الحرارة بها درجات إيقاف/منخفضة/متوسطة/عالية. درجة الوظيفة بها درجات منخفضة/متوسطة/عالية.** إن لم يتم إنهاء الوظيفة، فسوف تتوقف أوتوماتيكيًا بعد 5 دقائق.
	يضبط **درجة حرارة الماء**. الوظيفة بها درجات إيقاف/منخفضة/متوسطة/عالية. يتم عرض الإعدادات على جهاز التحكم عن بعد (LED) وفي التطبيق.
	يضبط **شدة تيار ماء الدش**. الوظيفة بها درجات منخفضة/متوسطة/عالية. يتم عرض الإعدادات على جهاز التحكم عن بعد (LED) وفي التطبيق.

الرمز	الاسم
	يضبط **موضع أنبوب الدش**. الوظيفة بها درجات 1، 2، 3، 4، 5. يتم عرض الإعدادات على جهاز التحكم عن بعد (LED) وفي التطبيق.
	يفعل **نظام شفط الروائح الكريهة**.* إن لم يتم إنهاء الوظيفة، فسوف تتوقف أوتوماتيكيًا بعد 1 دقيقة.
	يفعل **ملف خصائص المستخدم** (فقط جهاز التحكم عن بعد). يمكن ضبط الإعدادات عبر جهاز التحكم عن بعد أو عبر التطبيق. > اختر أي وظيفة لاستدعاء الإعدادات المحفوظة.
	يفعل **ملف خصائص المستخدم** (فقط جهاز التحكم عن بعد).**
	**يوقف الوظيفة** الجارية.

*فقط الطراز Pro / الطراز Plus

**فقط الطراز Pro

نصيحة السيديلي مزود بحساس. لا يمكن تفعيل وظيفتي الدش والمجفف إلا عندما يكون المستخدم جالسًا على المرحاض.

5.2 طريقة عمل حساسات الاقتراب

ملحوظة

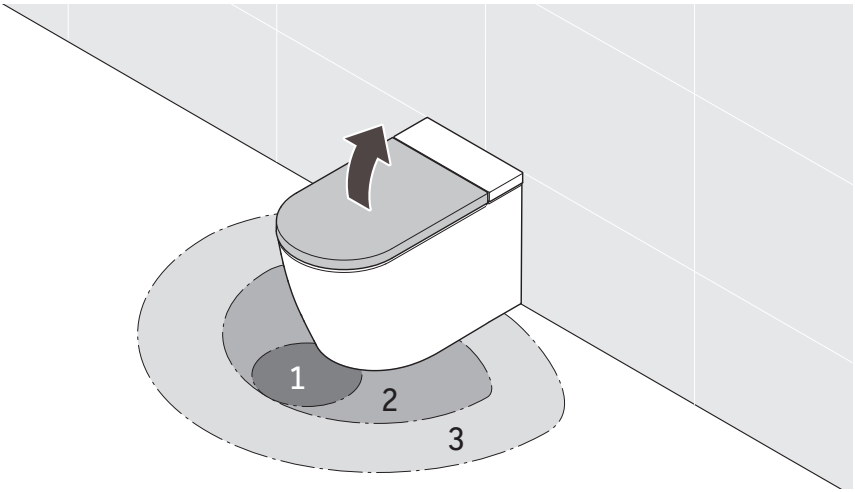
أضرار وحدة السيديلي

قد يؤدي قطع الوظيفة الجارية لفتح الغطاء وإغلاقه ميكانيكيًا إلى إلحاق أضرار بالمنتج.

> لا تقطع عمليتي الفتح والغلق الميكانيطكي للغطاء بيدك.

يمكن فتح الغطاء وإغلاقه عن طريق جهاز التحكم عن بعد أو التطبيق. المنتج مزود بالإضافة إلى ذلك بحساسات اقتراب.

5.2.1 عمليتي الفتح والغلق الأوتوماتيكيتين للغطاء*



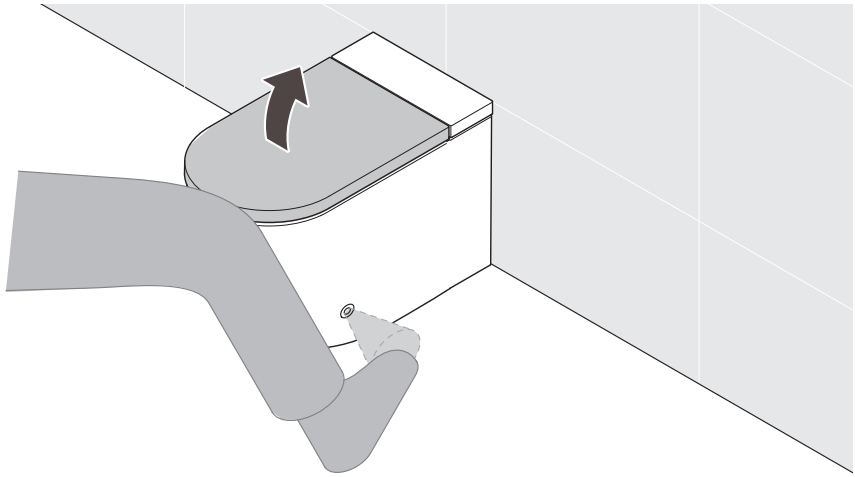
يمكن ضبط نطاق حساس الاقتراب عن طريق التطبيق.

– ضبط المسافة القريبة: لا يفتح الغطاء إلا إذا استمر المستخدم في الوقوف أمام المرحاض مباشرة. مناسب للغرف الصغيرة.

– ضبط المسافة المتوسطة/البعيدة: يفتح الغطاء ويغلق بدون لمس بمجرد اقتراب المستخدم أو ابتعاده.

*فقط الطراز Pro / الطراز Plus

5.2.2 الفتح التلقائي للسيديلي بالقدم**



يفتح وينغلق السيديلي بدون لمس، إذا قام المستخدم بتنشيط الحساس الجانبي الموجود أسفل المرحاض على اليمين.

> حرّك قدمك بمحاذاة أسفل المرحاض جهة اليمين لتنشيط الحساس الجانبي.

**فقط الطراز Pro

5.3 تثبيت ملف خصائص المستخدم عن طريق جهاز التحكم عن بعد

يمكن تخزين التفضيلات الشخصية في ملفات خصائص مستخدم مختلفة.

> قم بتفعيل وظيفة الغسل الخلفي/الغسل النسائي.

> اضبط موضع أنبوب الدش وشدة تيار ماء الدش ودرجة حرارة الماء بينما الوظيفة مشغلة.

مصابيح LED الموجودة على جهاز التحكم عن بعد تبين وضع الضبط المعني.

> اضغط على ملف خصائص المستخدم لمدة 3 ثوان لحفظ ملف الخصائص.

نصيحة السيديلي مزود بحساس. لا يمكن تفعيل وظيفتي الدش والمجفف إلا عندما يكون المستخدم جالسًا على المرحاض.

5.4 كفاءة الطاقة والماء

من أجل تقليل استهلاك الموارد الطبيعية إلى أدنى حد، تم تزويد المنتج بسخان مياه فوري ووظيفة إيقاف تلقائي لجميع وظائف الدش والمجفف. لتوفير الطاقة أثناء الاستخدام اليومي، توجد إمكانية لضبط الإعدادات التالية:

5.4.1 وضع توفير الطاقة (تدفئة السيديلي)

يعطل تدفئة السيديلي لفترة زمنية محددة، على سبيل المثال أثناء النهار وأثناء التواجد في العمل. بعد ذلك يتم تفعيل تدفئة السيديلي مرة أخرى.

> قم بتفعيل وضع توفير الطاقة عن طريق التطبيق.

يتم تفعيل وضع توفير الطاقة تلقائيًا ما لم يتم استخدام المنتج لمدة 48 ساعة.

> اختر أي وظيفة لإعادة تفعيل المنتج.

5.4.2 وضع الإجازة

إذا لم يتم استخدام المنتج طوال أسبوعين أو أكثر، فقم بتفريغ المنتج وإطفائه.

> أغلق المحبس لإغلاق مصدر المياه.

> قم بتفعيل وضع توفير الإجازة عن طريق التطبيق.

جاري تفريغ خزان الماء. في حال انتهاء العملية يظهر التطبيق رسالة تأكيد بهذا المضمون.

> اقطع الإمداد بالتيار الكهربائي.

> بحسب الطراز، أزل البطاريات من جهاز التحكم عن بعد أو افصل وحدة إمداد الطاقة من المقبس.

6 التنظيف والعناية

6.1 الأمان

تحذير

خطر الموت بسبب صعقة كهربائية

توجد المكونات الكهربائية للمنتج في وحدة السيديلي.

> أطفئ المنتج قبل التنظيف عن طريق المفتاح الرئيسي.

> لا تصب الماء أعلى وحدة السيديلي.

> احرص على عدم تسرب الماء إلى داخل وحدة السيديلي.

تحذير

أضرار صحية جراء التعرض لإضاءة الموجات فوق البنفسجية (UV-C)*

المنتج يحتوي على مصدر ضوء بالأشعة فوق البنفسجية، نوع C، وهو يطهر السيراميك. إضاءة الأشعة فوق البنفسجية، نوع C لا تكون فعالة إلا عند غلق السيديلي والغطاء. يمكن أن يؤدي النظر إلى الداخل أو ملامسة مصدر ضوء الأشعة فوق البنفسجية، نوع C، أثناء نشاط الوظيفة إلى الإضرار بالعين وتهيج الجلد.

> إذا كانت إضاءة الأشعة فوق البنفسجية، نوع C نشطة عندما يكون السيديلي والغطاء فعالين (مؤشر الحالة (LED) ومؤشر البلوتوث (LED) يومضان باللون الأرجواني)، أغلق السيديلي والغطاء على الفور واتصل بالخط الساخن لخدمة عملاء Duravit.

> لا تنظر في إضاءة الأشعة فوق البنفسجية، نوع C مباشرةً.

> لا تلمس مصدر ضوء الأشعة فوق البنفسجية، نوع C.

*فقط الطراز Pro

6.2 توصيات التنظيف

6.2.1 التنظيف

> احرص على تنظيف المنتج بصفة منتظمة وبمجرد اتساخ السطح الخارجي.

> احرص على تنظيف السطح الخارجي باستخدام قماش تنظيف رطب.

> قم بإزالة الأوساخ الشديدة باستخدام المنظف الموصى به. ضع المنظف دائمًا على قطعة قماش التنظيف.

> استخدم فرشاة المرحاض لتنظيف المرحاض.

> استكمل الشطف بالماء الصافي، لإزالة كل بقايا مواد التنظيف.

> جفف السطح الخارجي.

6.2.2 المنظفات الموصى بها

المكونات	مواد التنظيف	أدوات التنظيف
السيديلي والغطاء	منظف محايد (الرقم الهيدروجيني 6 – 8) (مثل المنظف المحايد)	قماش تنظيف من القطن
غطاء	منظف محايد (الرقم الهيدروجيني 6 – 8) (مثل المنظف المحايد)	قماش تنظيف من القطن
أنبوب الدش/ رأس الدش	منظف محايد (الرقم الهيدروجيني 6 – 8) (مثل المنظف المحايد)	– قماش تنظيف من الألياف الصناعية – اسفنجة حكاكة
السيراميك التنظيف اليومي	منظف محايد (الرقم الهيدروجيني 6 – 8) (مثل المنظف المحايد)	– قماش تنظيف من الألياف الصناعية – فرشاة المرحاض
السيراميك الكلس	منظف حمضي (الرقم الهيدروجيني 1 – 5) (مثل منظف بالليمون)	– قماش تنظيف من الألياف الصناعية – فرشاة المرحاض
مصدر ضوء بالأشعة فوق البنفسجية، نوع C*	الماء	قماش تنظيف من القطن
جهاز التحكم عن بُعد	الماء	قماش تنظيف من القطن

*فقط الطراز Pro

6.3 التنظيف الذاتي لأنبوب الدش ورأس الدش

يتم تنظيف أنبوب الدش المتحرك للداخل، تلقائيًا قبل وبعد كل استخدام له. لا يمكن تفعيل الوظيفة إلا في حالة عدم جلوس أحد على المرحاض/ عدم تفعيل حساس السيديلي.

> إذا لم يتم استخدام المنتج طوال أسبوعين أو أكثر، فقم بتفعيل وظيفة التنظيف الذاتي الإضافي عبر التطبيق.

6.4 وضع التنظيف اليدوي لأنبوب الدش ورأس الدش

لن يكون التنظيف اليدوي متاحًا ما لم يتم تفعيل حساس السيديلي.

> قم بتفعيل وضع التنظيف اليدوي بواسطة التطبيق لإخراج أنبوب الدش للتنظيف اليدوي.

> اتبع التعليمات الموجودة في التطبيق.

نصيحة لا يمكن تفعيل الوظيفة إلا في حالة عدم جلوس أحد على المرحاض/ عدم تفعيل حساس السيديلي.

6.5 تنظيف فلتر الماء

ملحوظة

تلفيات بالمنتج وأضرار مادية جراء التنظيف أو التركيب الخاطيء

التنظيف الخاطئ وإعادة تركيب فلتر الماء بشكل غير سليم يمكن أن يتسببان في تسرب الماء.

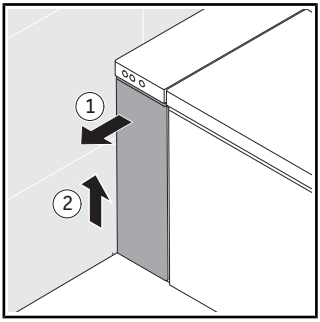
> لا تستخدم أي منظفات.

> تعامل مع فلتر الماء بحرص عند خلعه وتركيبه.

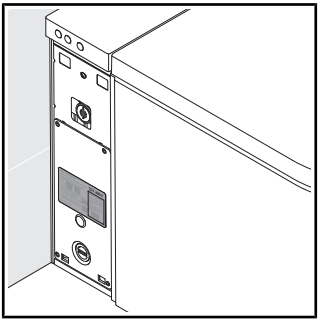
> لا تستخدم أي أدوات لخلع فلتر الماء وإعادة تركيبه.

> الحلقات المستديرة فقدت مرونة تغير الشكل. تحقق من أن الحلقات المستديرة مركبة بالشكل الصحيح قبل تركيب فلتر الماء.

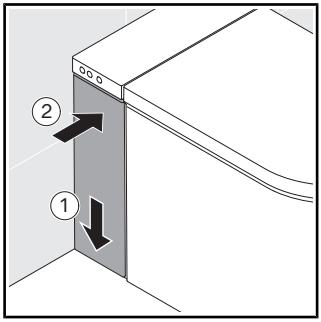
احرص على تنظيف فلتر الماء بانتظام، ونظفه بسرعة فور ملاحظة تدهور تدفق الماء. إرشادات تنظيف فلتر الماء موجود على المنتج.



> اخلع الغطاء الأيسر.



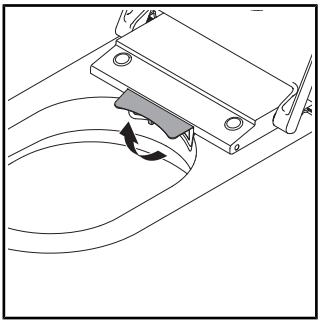
> احرص على اتباع التعليمات الموجودة بجوار فلتر الماء.



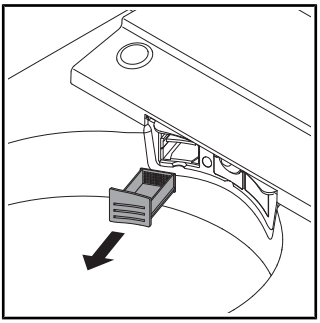
> ركّب الغطاء.

6.6 نظّف مصفاة الاتساخات بنظام شفط الروائح الكريهة*

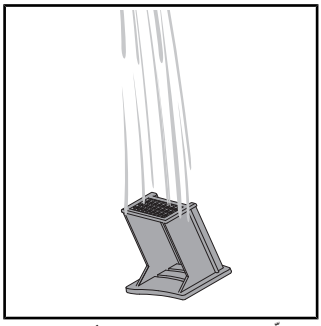
مصفاة الاتساخات تحمي نظام شفط الروائح الكريهة من الاتساخ. نظّف مصفاة الاتساخات بانتظام.



> أطو الغطاء لأعلى.



> اخلع مصفاة الاتساخات.



> نظّف مصفاة الاتساخات أسفل الماء الجاري.

*فقط الطراز Plus

6.7 إزالة التكلس

ملحوظة

القيود الوظيفية أو تضرر المنتج بسبب التكلس

في المناطق التي يتسم الماء بها بأنها عسر، يمكن أن تتكون طبقات تكلس. الكلس يمكن أن يضر بأداء المنتج.

> تحقق من جودة المياه في المنطقة. عندما تكون درجة عسر الماء ≤ 14 °درجة عسر ألمانية (2.5 ملي مول/لتر) فإن شركة Duravit توصي بتركيب وحدة تخفيف عسر الماء.

> اضبط عسر الماء في التطبيق.

> احرص على إزالة التكلس عن المنتج بصفة منتظمة. يومض زر التشغيل الموجود على وحدة المقعد باللون البرتقالي، إذا استدعى الأمر ضرورة إزالة التكلس عن المنتج.

> لا تستخدم إلا مزيلات الكلس الأصلية من Duravit.

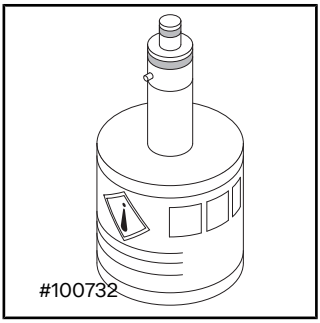
عسر الماء	دورة إزالة التكلس
يسر: < 8.4 °درجة عسر ألمانية (1.5 مللي مول/لتر)	نصف سنوي
متوسط: 8.4 – 14 °درجة عسر ألمانية (1.5 – 2.5 مللي مول/لتر)	نصف سنوي
عسر: > 14 °درجة عسر ألمانية (2.5 مللي مول/لتر)	ربع سنوي

يمكن تفعيل عملية إزالة التكلس عن طريق التطبيق.

> اتبع التعليمات الموجودة في التطبيق.

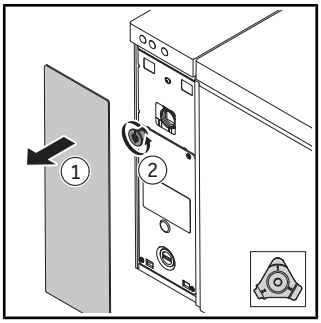
يمكن تفعيل عملية إزالة التكلس عن طريق جهاز التحكم عن بعد.

لا يمكن استخدام المنتج بينما عملية إزالة الكلس جارية.



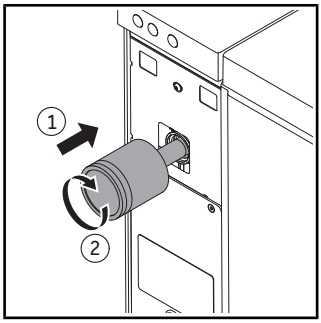
> احرص على اتباع تعليمات استخدام الجهة المصنعة.

> بحسب الطراز أوقف وظيفة فتح/إغلاق الغطاء بدون تلامس قبل إزالة الكلس.



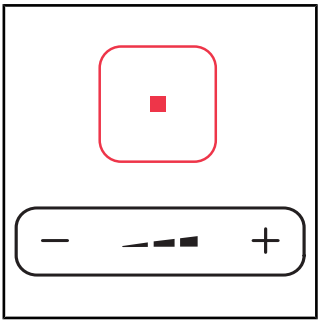
> اخلع الغطاء.

> أدر سدادة الإحكام لإخراجها باستخدام الأداة الموردة مع المنتج.



> أدخل الخرطوشة في الفتحة.

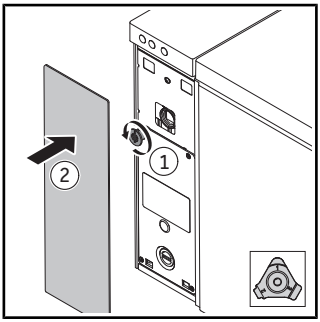
> استمر في إدارة الخرطوشة في اتجاه عقارب الساعة إلى أن تثبت.



> اضغط على زر الإيقاف واحتفظ به مضغوطًا.

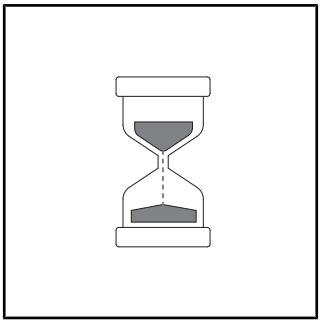
> في نفس الوقت استمر في الضغط على علامة الطرح الموجودة على زر شدة نفث الدش حتى تصدر إشارة صوتية.

> حرر الأزرار.



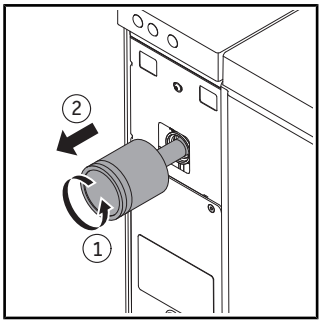
> أدر سدادة الإحكام لربطها باستخدام الأداة الموردة مع المنتج.

> ركّب الغطاء.



> تصدر إشارة صوتية. يومض مؤشر LED الموجود على وحدة المقعد باللون الأخضر عند تفعيل وضع إزالة الترسبات الكلسية.

> تبدأ عملية إزالة التكلس. تستمر عملية إزالة التكلس حوالي 1/2 ساعة.



> أدر الخرطوشة في عكس اتجاه عقارب الساعة لإخراجها.

> اخلع الخرطوشة.

> احرص على مراعاة إرشادات التخلص من المنتج الصادرة عن الجهة الصانعة.

7 المساعدة في حالة حدوث مشاكل

7.1 نقاط عامة

طريقة التصرف في حالة الخلل:

> أطفئ المنتج وأعد تشغيله.

> اتبع التعليمات التالية.

> إذا لم يعمل المنتج بعد ذلك بشكل صحيح، فتواصل على العنوان الإلكتروني help@duravit.com.

> قم بتجهيز رقم المنتج. يمكن العثور على رقم المنتج في جزء البيانات الفنية الموجود في نهاية دليل التشغيل، وعلى ملصق العبوة، وعلى ملصق المنتج، وفي التطبيق.

7.2 التغلب على الاختلالات

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
مؤشر مصباح LED (وحدة السيديلي)		
يومض مؤشر LED باللون الأحمر.	عطل وظيفي	> أطفئ الجهاز. > اقطع الإمداد بالتيار الكهربائي. > أغلق المحبس لإغلاق مصدر المياه. > تواصل على help@duravit.com.
بيان LED يومض باللون البرتقالي.	من الضروري إزالة التكلس.	> احرص على إزالة التكلس عن المنتج. > اضغط مرة واحدة على زر التشغيل لإنهاء الوميض.
يومض مؤشر LED باللون الأخضر.	وضع إزالة الكلس فعال.	عملية إزالة التكلس تستغرق تقريبًا 1/2 ساعة. وأثناء هذا الوقت لن يمكن استخدام المنتج.
مشاكل عامة		
المنتج لا يعمل.	المنتج مطفأ (مؤشر مصباح LED منطفئ).	> قم بتشغيل المنتج أو ازنقه.
	المنتج في وضع الاستعداد (بيان الحالة يضيء باللون الأحمر).	> قم بتفعيل المنتج.

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
يوجد ماء يتسرب.	تسريب	> أطفئ الجهاز. > اقطع الإمداد بالتيار الكهربائي. > أغلق المحبس لإغلاق مصدر المياه. > تواصل على help@duravit.com.
جهاز التحكم عن بُعد		
جهاز التحكم عن بعد لا يستجيب.	البطاريات تكاد تكون فارغة الشحنة (مؤشر مصباح LED يومض باللون الأبيض).	> استبدل البطاريات أو اشحن جهاز التحكم عن بعد.
	جهاز التحكم عن بعد غير موصل بالمنتج (مؤشر لمبة LED بأعلى جهاز التشغيل عن بعد يومض باللون الأحمر).	> قم بتفعيل وضع الاقتران لجهاز التشغيل عن بعد.
	لا توجد بطاريات مدخلة.***	> أدخل البطاريات.
	جهاز التحكم عن بعد تالف.	> تواصل على help@duravit.com.
وظائف الدش		
التبديل بين دش المقعدة ودش السيدات يستغرق فترة طويلة.	أنبوب الدش يتحرك للداخل بين الوظائف. يستمر التبديل لحوالي 12 ثانية.	حالة عادية
شدة تيار ماء الدش ضعيفة للغاية.	شدة تيار ماء الدش مضبوطة على الدرجة "المنخفضة".	> ارفع شدة تيار ماء الدش.
	وصلة الماء مثنية أو مسحوجة.	> اتصل بسباك.
شدة تيار ماء الدش غير مستقرة.	فلتر الماء مسدود.	> نظّف فلتر الماء.
درجة حرارة الماء عالية/ منخفضة للغاية.	درجة الحرارة مضبوطة بشكل خاطئ.	> اضبط درجة الحرارة.
دش المقعدة/دش السيدات يتوقف تلقائيًا.	تتوقف الوظيفة تلقائيًا بعد دقيقتين.	حالة عادية
	حساس السيديلي فقد التلامس.	> ضعه في مكانه من جديد. > قم بتفعيل الوظيفة.

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
دش المقعدة/دش السيدات لا يعمل.	رأس الدش مسدود.	> نظّف رأس الدش. [◀ التطبيق]
	حساس السيديلي فقد التلامس.	> ضعه في مكانه من جديد. > قم بتفعيل الوظيفة.
وظائف الشطف		
وظيفة الشطف الأوتوماتيكي لا تعمل.	لا يتم تنشيط الوظيفة إلا عندما يجلس المستخدم على المنتج لمدة 6 ثوانٍ أو أكثر.	حالة عادية
	حساس السيديلي فقد التلامس.	> نظّف السطح الخارجي. ضعه في مكانه من جديد.
	الوظيفة تالفة.	> تواصل على help@duravit.com.
المنتج لا يشطف.	الوقت بين عمليتي شطف قصير جدًا، وعملية إعادة ملء خزان المياه تستغرق حوالي 25 ثانية.	حالة عادية
	المحبس مغلق.	> افتح المحبس.
	قصور وظيفي عند الإمداد بالتيار أو بالماء.	> اشطف المنتج بدلو من الماء (8 لتر (2.1 جالون)). > تواصل على help@duravit.com.
تدفئة السيديلي		
تدفئة السيديلي لا تعمل.	الوظيفة معطلة.	> قم بتفعيل الوظيفة. [◀ التطبيق]
درجة حرارة السيديلي عالية/ منخفضة للغاية.	درجة الحرارة مضبوطة بشكل خاطئ.	> اضبط درجة الحرارة. [◀ التطبيق]
درجة حرارة السيديلي منخفضة للغاية.	المنتج في وضع توفير الطاقة (مؤشر مصباح LED يضيء باللون البرتقالي).	> قم بتعطيل وضع توفير الطاقة. [◀ التطبيق]
	يقوم المنتج تلقائيًا بتفعيل وضع توفير الطاقة إذا كانت جميع الوظائف غير نشطة لأكثر من 48 ساعة.	> اختر أي وظيفة لإعادة تفعيل المنتج.
مجفف بالهواء الساخن		
درجة حرارة المجفف بالهواء الساخن عالية/ منخفضة للغاية.	درجة الحرارة مضبوطة بشكل خاطئ.	> اضبط درجة الحرارة.

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
درجة المجفف بالهواء الساخن عالية/ منخفضة للغاية.**	الدرجة مضبوطة بشكل خاطئ.	> اضبط الدرجة. [◀ التطبيق]
المجفف بالهواء الساخن يتوقف تلقائيًا.	تتوقف الوظيفة تلقائيًا بعد 5 دقائق.	حالة عادية
	حساس السيديلي فقد التلامس.	> ضعه في مكانه من جديد. > قم بتفعيل الوظيفة.
الإضاءة الليلية		
الإضاءة الليلية لا تعمل.	الوظيفة معطلة.	> قم بتفعيل الإضاءة الليلية أو الوضع الأوتوماتيكي. [◀ التطبيق]
	الوضع الأوتوماتيكي مفعل. تقوم الوظيفة تلقائيًا بإيقاف تشغيل الإضاءة الليلية عندما يكون الضوء المحيط ساطعًا.	حالة عادية
الإضاءة الليلية تضيء باستمرار.	الوظيفة معطلة.	> قم بتعطيل الإضاءة الليلية أو تفعيل الوضع الأوتوماتيكي. [◀ التطبيق]
	الوضع الأوتوماتيكي مفعل. تقوم الوظيفة تلقائيًا بتفعيل الإضاءة الليلية عندما يكون الضوء المحيط معتمًا.	حالة عادية
التنظيف اليدوي		
يتحرك أنبوب الدش تلقائيًا إلى الداخل.	تتوقف الوظيفة تلقائيًا بعد مرور دقيقتين.	> قم بتفعيل الوظيفة.
التنظيف الذاتي الأوتوماتيكي		
الماء يتقاطر من أنبوب الدش المتحرك للداخل.	يتم تنظيف أنبوب الدش المتحرك للداخل، تلقائيًا قبل وبعد كل استخدام له.	حالة عادية
شفط الرائحة*		
نظام شفط الروائح الكريهة لا يعمل.	الوظيفة معطلة.	> قم بتفعيل الوظيفة. [◀ التطبيق]
	الوظيفة تالفة.	> تواصل على help@duravit.com.
نظام شفط الروائح الكريهة يبدأ تلقائيًا.	الوظيفة معطلة.	حالة عادية

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
نظام شفط الروائح الكريهة يتوقف تلقائيًا.	نظام شفط الروائح الكريهة يتوقف تلقائيًا، بينما وظائف الدش أو مجفف الهواء الساخن فعالان.	حالة عادية
نظام شفط الروائح الكريهة يبدأ، بينما وظائف الدش أو مجفف الهواء الساخن فعالان.	الوظيفة تالفة.	> تواصل على help@duravit.com.
نظام شفط الروائح الكريهة لا يتوقف بعد مغادرة المرحاض مباشرة.	زمن استمرار التشغيل مفعل.	قم بتعطيل الوظيفة. [◀ التطبيق]
الغطاء		
الغطاء لا ينفتح تلقائيًا.	المنتج لم يرصد اقتراب المستخدم.	> اقترب مرة أخرى من المنتج (على مسافة 1 متر تقريبًا (1.1 ياردة)).
	الوظيفة تالفة.	> تواصل على help@duravit.com.
	الوظيفة ليست مفعلة.	> قم بتفعيل الوظيفة. [◀ التطبيق]
الغطاء لا يغلق بشكل مباشر.	بعد ابتعاد المستخدم، ينغلق الغطاء تلقائيًا بعد 90 ثانية.	حالة عادية
التطبيق		
التطبيق لا يعمل.	التطبيق والمنتج غير موصلين.	> قم بتوصيل المنتج بالتطبيق. > تحقق من نجاح الاقتران.
إضاءة الأشعة فوق البنفسجية، نوع C**		
إضاءة الأشعة فوق البنفسجية، نوع C، لا تعمل.	الوظيفة معطلة.	> قم بتفعيل الوظيفة. [◀ التطبيق]
	المنتج يوقف إضاءة الأشعة فوق البنفسجية، نوع C، أوتوماتيكيًا، عندما يكون الغطاء مفتوحًا.	> احتفظ بالغطاء مغلقًا أثناء تشغيل الوظيفة (تومض لمبات LED باللون الأرجواني).

*فقط الطراز Pro / الطراز Plus

**فقط الطراز Pro

***فقط الطراز Plus / الطراز Lite

8 التخلص من المنتَج

8.1 العبوة

لا يجوز للأطفال اللعب بالأكياس البلاستيكية أو مواد التغليف والتعبئة؛ لأنها قد تسبب خطر الإصابات أو الاختناق. يجب تخزين هذه المواد في مكان آمن أو تخلَّص منها بطريقة صديقة للبيئة. إذا أمكن، فاحتفظ بالعبوة حتى انتهاء فترة الضمان.

8.2 النفايات الكهربائية (WEEE) والبطاريات



الرمز الذي تظهر به حاوية قمامة مشطوبة يشير إلى ضرورة التخلص من المنتج بشكل منفصل باعتباره ضمن الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (WEEE). يمكن أن تحتوي المعدات الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد خطيرة. لا تتخلص من هذا المنتج ضمن النفايات المتبقية. وللقيام بذلك، عليك تسليم الجهاز لمستودع تجميع خاص لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (WEEE). وبذلك فإنك تساعد في الحفاظ على المواد الخام وحماية البيئة. وللحصول على معلومات أكثر يمكنكم التوجه إلى البائع أو السلطات المختصة. ينبغي التخلص من البطاريات المستهلكة بطريقة مناسبة. ومن أجل هذا الغرض، توجد حاويات مميزة الشكل معدة على نحو مناسب للتخلص من البطاريات، وهي موجودة لدى متاجر البطاريات وجهات التجميع التابعة للبلدية.

نقاط عامة	
رقم المنتج	#620000002400320 #620000012400320 #620000022400320 #620000002500320 #620000012500320 #620000022500320 #620000012400310 #620000022400310 #620000002400334 #620000012400334 #600003000000005 #600003000000006 #600003000000007 #600003000000008 #600003000000009
الوزن الصافي	48 كجم (106 رطل)
الأبعاد	683 × 366 × 440 ملم (27 × 14 ⅜ × 17 ⅜ بوصة)
الطاقة الاسمية	240 – 220 فولت
التردد	60 – 50 هيرتز
القدرة الاسمية	1080 وات
ضغط ماء الدخل	0.07 – 0.75 ميجا باسكال / 0.7 – 7.5 بار (10 – 109 رطل/بوصة مربعة)
نوع الحماية	IPX4 الحماية ضد رذاذ الماء على جميع الجوانب

قدرة التدفئة	
سخان المياه الفوري	1600 وات
تدفئة السيديلي	50 وات
مجفف بالهواء الساخن	
#620000 #600003/#620002	280 وات 380 وات

نطاق درجة الحرارة	
درجة حرارة التشغيل	4 – 40 °درجة مئوية (39 – 104 °فهرنهايت)

نطاق درجة الحرارة	
درجة حرارة المياه	33 – 41 °درجة مئوية (91 – 106 °فهرنهايت)
درجة حرارة السيديلي	30 – 40 °درجة مئوية (86 – 104 °فهرنهايت)
درجة حرارة المجفف بالهواء الساخن	35 – 55 °درجة مئوية (95 – 131 °فهرنهايت)

استهلاك الماء	
تشغيل الدش	0.35 – 0.7 لتر/ دقيقة (0.09 – 0.18 جالون/ دقيقة)
الشطف الكبير	~4.4 لتر للشطفة (~ 1.2 جالون للشطفة)
الشطف الصغير	~3.1 لتر للشطفة (~ 0.8 جالون للشطفة)
الشطف الأولي	~1.1 لتر للشطفة (~ 0.2 جالون للشطفة)

الموجات متناهية الصغر	
حساس الفتح التلقائي للسيديلي بالقدم	نطاقات تردد تشغيل الموجات متناهية الصغر: 24000 – 24250 ميجاهرتز (24.00 – 24.25 جيجاهرتز)، قدرة الإرسال القصوى: < 0.1 ميللي وات.
حساس عمليتي الفتح والغلق الأوتوماتيكيتين للغطاء #620000 #620002	نطاقات تردد تشغيل الموجات متناهية الصغر: 24050 – 24250 ميجاهرتز (24.05 – 24.25 جيجاهرتز)، قدرة الإرسال القصوى: < 16 ميللي وات.
حساس عمليتي الفتح والغلق الأوتوماتيكيتين للغطاء #620003	نطاقات تردد تشغيل الموجات متناهية الصغر: 57000 – 64000 ميجاهرتز (57 – 64 جيجاهرتز)، قدرة الإرسال القصوى: < 8 ميللي وات.

BLE (بلوتوث منخفض الطاقة)	
سيديلي المرحاض مع دش/جهاز الاستخدام عن بعد	تردد التشغيل: 2400 – 2483.5 ميجاهرتز (2.400 – 2.4835 جيجاهرتز)، مستوى الطاقة الأقصى: < 10 ديسيبل مللي وات

المملكة المتحدة: استخدام محدود

24.050 – 24.250 جيجا هرتز فقط لحماية عدادات السرعة الخاصة بالشرطة، لذا يرجى استخدام الأماكن الداخلية فقط لضمان الحماية الكافية من ماسحات الشرطة.

فرنسا: استخدام محدود

القدرة محددة بقيمة 0.1 مللي وات وفقًا للقدرة المشعة المتماثلة الفعالة في نطاق تردد 24.10 – 24.15 جيجا هرتز. الاستخدام العسكري لتحديد الموقع بالاشعة. تشغيل أجهزة قياس سرعة الرادار من قبل قوات الشرطة، لذا يرجى استخدامها في الداخل فقط لضمان الحجب الكافي.

الضمان

أحكام ضمان هذا المنتج متاحة أونلاين.

> استخدم خاصية الملاحة في الموقع www.duravit.com للوصول إلى "الخدمة".

> قم باستدعاء شروط الضمان.

תוכן העניינים

1 על מסמך זה 456

2 בטיחות 457

2.1 מטרת המסמך 457

2.2 שימוש מיועד 457

2.3 דרישות מהמשתמש 457

2.4 בטיחות החשמל 457

2.5 היגיינה 459

2.6 הוראות שימוש בשלט רחוק עם סוללה נטענת 459

2.7 הוראות שימוש בשלט רחוק עם סוללות 460

2.8 כוויות קלות 460

2.9 מניעת נזק למוצר 461

3 סקירת המוצר 463

3.1 תיאור המבנה והפונקציות 463

3.1.1 יחידת מושב 463

3.1.2 תצוגת LED יחידת מושב 463

3.1.3 טווח הפונקציות Pro 464

3.1.4 טווח הפונקציות Plus 465

3.1.5 טווח הפונקציות Lite 465

3.1.6 צד ימין של המוצר 466

3.1.7 צד שמאל של המוצר 467

3.2 הגדרות היצרן 467

4 הפעלה ראשונה 469

4.1 הפעלת שלט רחוק 469

4.1.1 שלט רחוק עם סוללה נטענת 469

4.1.2 שלט רחוק עם סוללות 470

4.2 הפעלת המוצר 470

4.3 הורדת היישומון 470

4.4 חיבור היישומון 471

4.5 צימוד שלט רחוק עם הבידה לאסלה 471

5 תפעול 472
5.1 שלט רחוק/יישומון 472
5.2 אופן הפעולה של חיישני ההתקרבות 473
5.2.1 פתיחה וסגירה אוטומטית של המכסה* 474
5.2.2 פתיחה אוטומטית של המושב בעזרת הרגל** 474
5.3 הגדרת פרופיל משתמש באמצעות שלט רחוק 475
5.4 חיסכון באנרגיה ובמים 475
5.4.1 מצב חיסכון באנרגיה (חימום המושב) 475
5.4.2 מצב חופשה 475
6 ניקוי ותחזוקה 476
6.1 בטיחות 476
6.2 המלצות ניקוי 476
6.2.1 ניקוי 476
6.2.2 חומרי ניקוי מומלצים 477
6.3 ניקוי עצמי של מוט שטיפה וראש שטיפה 477
6.4 מצב ניקוי ידני של מוט השטיפה וראש השטיפה 477
6.5 ניקוי מסנן המים 478
6.6 ניקוי מסנן הלכלוך של שאיבת הריחות* 478
6.7 הסרת אבנית 479
7 עזרה במקרה של בעיה 481
7.1 כללי 481
7.2 טיפול בתקלות 481
8 השלכה לאשפה 487
8.1 אריזה 487
8.2 פסולת אלקטרונית (WEEE) וסוללות 487
9 נתונים טכניים 488

1 על מסמך זה

כל המסמכים למוצר זה ומידע נוסף זמינים באינטרנט:

- השתמש בפונקציית החיפוש או הניווט בכתובת www.duravit.com כדי להגיע לדף המידע על המוצר.
- ניתן לגשת למידע ולמסמכים בדף המוצר תחת הלשונית "הורדות".
- פתיחת המדריך המקוצר ביישומון.

2 בטיחות

2.1 מטרת המסמך

ההוראות הן חלק בלתי נפרד של המוצר. אי הקפדה על ההוראות עלולה לגרום חבלה גופנית, נזק למוצר ו/או לרכוש.

> יש לקרוא את ההוראות ולפעול על פיהן.

> יש לשמור מסמך זה ולהעביר למשתמש הבא.

אנו שומרים לעצמנו את הזכות לבצע שיפורים טכניים ושינויים חזותיים במוצרים המוצגים.

2.2 שימוש מיועד

SensoWash® הוא מושב בידה לאסלה עם התקן התזה לניקוי הישבן והחלקים האינטימיים של הגוף ועם פונקציות נוחות נוספות. מותר להשתמש במוצר רק בתוך הבית. חברת Duravit לא תישא באחריות לכל שימוש החורג מהשימוש המיועד או כל שימוש אחר.

2.3 דרישות מהמשתמש

- מוצר זה מתאים לשימוש עבור ילדים מתחת לגיל 3, אך דורש השגחה מתמדת של מבוגר הנמצא בקרבת הילד.
- מוצר זה מתאים לשימוש בידי ילדים מגיל 3 ומעלה ובידי אנשים בעלי מוגבלויות פיזיות, חושיות או נפשיות או חסרי ניסיון ו/או ידע כשהם נמצאים תחת השגחה או אם קיבלו הדרכה לשימוש בטוח במוצר ומבינים את הסכנות הכרוכות בכך.
- **אין** לאפשר לילדים לשחק במוצר.
- **אין** לאפשר לילדים לנקות ולתחזק את המוצר ללא השגחה.

2.4 בטיחות החשמל

סכנת מוות עקב התחשמלות

המגע עם חשמל עלול לגרום להתחשמלות קטלנית.

יש להקפיד על הרכבה נאותה

- יש לדאוג להארקה נאותה של המוצר. אין להפעיל את המוצר ללא הארקה נאותה. יש לפעול בהתאם להוראות ההתקנה.

– המוצר אינו מצויד במפסק מגן משלו, על כן יש להתקין אותו במעגל שבו מותקן מפסק מגן, ישירות ללוח בשילוב מגן זרם.
– המכשירים לניתוק החשמלי חייבים להיות מותקנים באופן קבוע בחיווט ולעמוד בתקנות הכלליות החלות. נוסף על כך, עליהם להיות בעלי הפרדת מגעים מכל קוטב, התואמת לקטגוריית מתח יתר III.

הימנע מנזק לכבל החשמל

אם כבל החשמל של מוצר זה פגום, יש להחליף אותו באמצעות היצרן או שירות הלקוחות שלו או בעזרת אדם מוסמך אחר, וזאת כדי למנוע סכנות.

> ודא שכבל החשמל לא ניזוק.
> אסור שכבל החשמל ייתפס או יימעך.
> יש להרחיק את כבל החשמל ממשטחים חמים ומקצוות חדים.

אין להשתמש במוצר פגום

אין להשתמש במוצר אם הוא אינו עובד כראוי או אם הוא פגום.

> כבה את המכשיר.
> נתק אותו מזרם החשמל.
> סגור את שסתום הנעילה כדי להפסיק את אספקת המים.
> צור קשר עם help@duravit.com.

אין לתקן את המוצר עצמאית

תיקונים יבוצעו בידי אנשי מקצוע בעלי הכשרה וידע מתאימים.

> אין לבצע שינויים, לטפל, להתקין תוספות או לנסות לבצע תיקונים במוצר.
> השתמש רק באביזרים המומלצים על ידי Duravit.

הימנע מקצרים עקב לחות

> אין להתקין את המוצר בחדר לח מדי. יש לוודא אוורור נאות כדי למנוע עיבוי ברכיבים חשמליים.
> אם המוצר מועבר ממקום קר למקום חמים, יש להשאיר אותו כבוי למשך כמה שעות כדי למנוע עיבוי אפשרי.

2.5 היגיינה

נזקים בריאותיים עקב מים מלוכלכים, מים מזוהמים או מים שעומדים למשך זמן רב

השימוש במים מלוכלכים, מזוהמים או עומדים לפונקציית הבידה עלול לגרום לנזקים בריאותיים.

> יש לספק למוצר מי שתייה קרים מאספקת המים הראשית.

> אין לחבר מי שפכים, מים אפורים, מים תעשייתיים, מי ים או מים אחרים שאינם מטוהרים או שמטוהרים חלקית בלבד.

> יש להשתמש בצינורות כניסת המים המסופקים בלבד, אין לעשות שימוש חוזר בצינורות ישנים.

> אם צפוי שהמוצר לא יהיה בשימוש למשך שבועיים או יותר, יש לרוקן את המוצר ולכבות אותו (מצב חופשה).

2.6 הוראות שימוש בשלט רחוק עם סוללה נטענת

סכנת חבלה עקב סוללות נטענות מתפוצצות*

השלט רחוק מצויד בסוללה נטענת קבועה שאי אפשר להסיר. אם היא מתחממת יתר על המידה, הסוללה הנטענת עלולה להתפוצץ ולגרום לשריפה ולסכנות אחרות.

> יש להשתמש רק בכבל הטעינה המסופק עם המוצר.

> אם הסוללה הנטענת ניזוקה, יש ליצור קשר עם help@duravit.com.

> אין להחליף את הסוללה הנטענת בכוחות עצמך. אין לפרק את הסוללה הנטענת, להפיל, למחוץ או לשנות אותה. אין להכניס שום דבר לתוך הסוללה הנטענת ואין לנקב אותה.

> אין להשתמש בשלט רחוק בקרבת מכשירים חמים, כגון תנורי חימום, מכשירי מיקרוגל, דודי חימום או תנורי אפייה.

> אין לחשוף את השלט רחוק לאור שמש ישיר.

> אין לזרוק את השלט רחוק לתוך אש גלויה.

> אין לטבול את השלט רחוק בתוך מים או נוזלים.

> אין להשליך את השלט רחוק/הסוללה הנטענת לאשפה הביתית. יש להשליך את השלט רחוק/הסוללה הנטענת בהתאם לדרישות הספציפיות למדינה.

*רק דגמי Pro

2.7 הוראות שימוש בשלט רחוק עם סוללות

סכנת מוות בבליעה/סכנת כווייה כימית

מוצר זה מכיל סוללות כפתור. אין לבלוע את הסוללה! בליעת הסוללה עלולה לגרום לכווייה פנימית חמורה תוך שעתיים בלבד ולהוביל למוות.

> אין לבלוע את הסוללה, סכנת כווייה כימית.

> יש להרחיק סוללות חדשות ומשומשות מהישג ידם של ילדים. אם תא הסוללות אינו נסגר כהלכה, אין להשתמש במוצר ויש להרחיק ממנו את הילדים.

> במקרה של חשד לבליעת הסוללה או לחדירת הסוללה לגוף בדרך אחרת כלשהי, יש לפנות לרופא באופן מידי.

נזקים בריאותיים בעקבות דליפה של חומצת הסוללה

> אם חומצת הסוללה דלפה החוצה, יש להימנע ממגע בעור, בעיניים ובריריות.

> במקרה של מגע עם החומצה יש לשטוף את האזור הנגוע במים זורמים ולפנות לרופא באופן מידי.

> אין לחשוף את הסוללות לתנאים קיצוניים: אין להניח על משטחים חמים ואין לחשוף לאור שמש ישיר. אחרת קיימת סכנה מוגברת לדליפה.

> יש להשליך את הסוללות בצורה נאותה ולהרחיק מהישג ידם של ילדים. אפילו סוללות ריקות עלולות לגרום לפציעות.

2.8 כוויות קלות

סכנת חבלה עקב כוויות קלות

שימוש ארוך מאוד בשירותים עם חימום מושב פעיל עלול לגרום לכוויות קלות.

> יש לכבות את חימום המושב בעת שימוש ארוך מאוד בשירותים, במיוחד כאשר מדובר באנשים בעלי מוגבלות חושית או מוטורית.

2.9 מניעת נזק למוצר

הוראות שימוש בשלט רחוק עם סוללות

> אסור להטעין את הסוללות, להפעיל אותן מחדש בדרכים אחרות, לפרק או לחשוף לחום מופרז (למשל לאש).
> אין לגרום לקצר במהדקי הקטבים.
> יש להסיר מיד סוללות ריקות מהשלט רחוק. אחרת הן עלולות לדלוף ולגרום נזק.
> אין להכניס סוללות משומשות וחדשות יחד בשלט רחוק.
> אין לשלב סוגים שונים של סוללות.
> יש לנקות את הסוללות ואת המגעים לפני הכנסת הסוללה.
> יש להכניס את הסוללות בצורה נכונה בהתאם לסימון הקטבים.
> יש להסיר את הסוללות אם השלט רחוק לא יהיה בשימוש למשך זמן רב.

נזק למכשיר או תקלות בעקבות שימוש לא מתאים

> אין לעלות על המוצר או לעמוד עליו.
> אין ללכלך, להתיז או לסתום את בידה האסלה בכוונה.
> למניעת סתימה בצינור הביוב אין להשליך לאסלה טמפונים, פדים, חיתולים או עיתונים. יש לשטוף באסלה רק הפרשות גוף ונייר טואלט.
> סדקים בקרמיקה עלולים לגרום לדליפת המים. אין להכות בקרמיקה בכוח מופרז.

הימנע מנזק למושב ולמכסה

> אין להתיישב או לעמוד על המכסה ואין להישען עליו.
> אין להסיר את המושב ואת המכסה.
> אין להזיק למשטח המושב. אם משטח המושב ניזוק, יש ליצור קשר עם מתקין מורשה של Duravit.
> כתלות בדגם, יש לפתוח ולסגור את המכסה בעזרת שלט רחוק או יישומון.
> אין לאפשר לידיים להפריע לפתיחה או לסגירה האוטומטית של המכסה.
> יש לוודא שמושב האסלה מורד למטה ושהפתיחה והסגירה האוטומטית של המכסה אינה חסומה.

> בעת השימוש באסלה אין להישען על המכסה.
> אין להניח חפצים כבדים על המכסה.

נזק עקב ניקוי שגוי

חומרי ניקוי, כלי ניקוי ומכשירי ניקוי לא מתאימים עלולים להזיק למשטח המושב ולשנות את צבעו לצמיתות.

> השתמש אך ורק בחומרים ובכלי הניקוי המומלצים.
> פעל בהתאם להוראות השימוש של היצרן.
> השתמש רק במכשירי ניקוי המותאמים לתחום השימוש (אין להשתמש במכשירי ניקוי בלחץ גבוה או במכשירי ניקוי בקיטור).

מרווחי זמן ארוכים בין ניקוי לניקוי עלולים להוביל להיווצרות של לכלוך עיקש

> יש לנקות את המשטח באופן תדיר ומיד לאחר שהוא התלכלך.

תרסיסים עלולים לחדור לפתחים ולחריצים הקטנים ביותר ולהזיק למשטח.

> יש להתיז את חומרי התרסיס על מטלית ניקוי ולא ישירות על המוצר.

נזקים עקב מים קפואים

> אין להתקין ולהפעיל את המוצר בחללים העלולים לקפוא. טמפרטורת החדר חייבת להיות 4°C (39°F) לפחות.

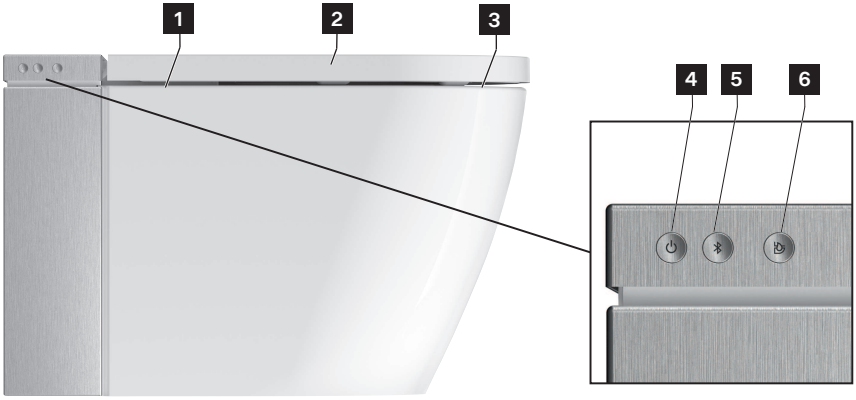
נזק מהשפעות חיצוניות

> אין להניח מקורות של אש גלויה, נרות, סיגריות וכו' על המוצר.
> אין לחשוף את המוצר להשפעה ישירה של מים או לאור שמש ישיר.

3 סקירת המוצר

3.1 תיאור המבנה והפונקציות

3.1.1 יחידת מושב



1 חיישן (פתיחת מכסה ללא מגע)*

2 חיישן מושב

3 חימום מושב

4 לחצן הפעלה/תצוגת מצב (LED)

5 לחצן Bluetooth/תצוגת Bluetooth (LED)

6 שטיפה גדולה

*רק דגמי Pro*רק דגמי Pro / דגמי Plus

3.1.2 תצוגת LED יחידת מושב

לחצן הפעלה

נורית LED	פונקציה
אדומה	מצב המתנה
ירוקה	מופעל
כתומה	מצב חיסכון באנרגיה
ירוקה מהבהבת	מצב הסרת אבנית פעיל.
כתומה מהבהבת	נדרשת הסרת אבנית. > יש להסיר אבנית מהמוצר. > לחץ על לחצן ההפעלה פעם אחת כדי להפסיק את ההבהוב.

נורית LED	פונקציה
אדומה מהבהבת	תקלה > כבה את המכשיר. > נתק אותו מזרם החשמל. > סגור את שסתום הנעילה כדי להפסיק את אספקת המים. > צור קשר עם help@duravit.com.
סגולה מהבהבת	תאורת UV-C פעילה.*

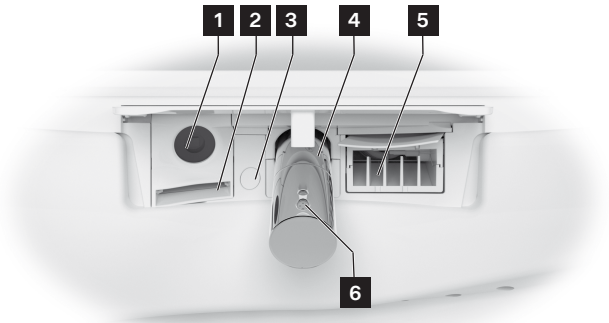
*רק דגמי Pro

לחצן Bluetooth

נורית LED	פונקציה
כחולה	Bluetooth זמין או מחובר.
כבויה	Bluetooth אינו זמין.
כחולה מהבהבת	המכשיר במצב התחברות.
סגולה מהבהבת	תאורת UV-C פעילה.*

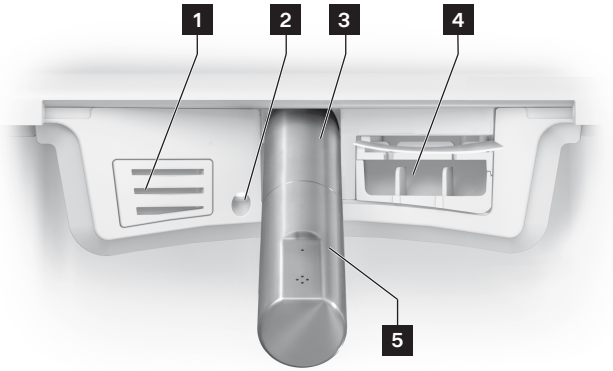
*רק דגמי Pro

3.1.3 טווח הפונקציות Pro



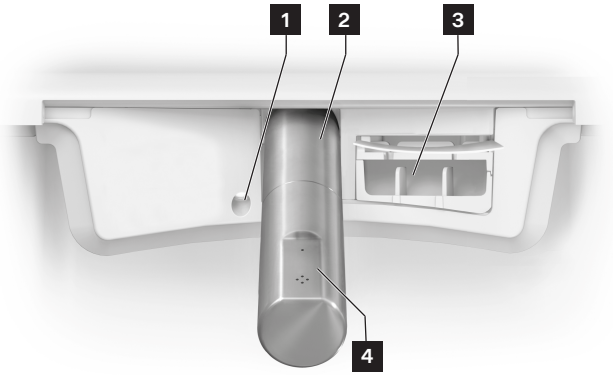
1 תאורת UV-C
2 שאיבת ריחות
3 תאורת לילה
4 מוט שטיפה
5 ייבוש באוויר חם
6 ראש שטיפה

3.1.4 טווח הפונקציות Plus



1 שאיבת ריחות
2 תאורת לילה
3 מוט שטיפה
4 ייבוש באוויר חם
5 ראש שטיפה

3.1.5 טווח הפונקציות Lite



1 תאורת לילה
2 מוט שטיפה
3 ייבוש באוויר חם
4 ראש שטיפה

3.1.6 צד ימין של המוצר



1 חיישן מושב

2 חיישן הפתיחה/הסגירה האוטומטית של המושב*

3 מתג ראשי

*רק דגמי Pro

3.1.7 צד שמאל של המוצר



1 חיבור להסרת אבנית

2 שסתום נעילה:
| פתוח
— סגור

3 מסנן מים

4 כיסוי ימין

3.2 הגדרות היצרן

פונקציה	טווח ההגדרות	הגדרת היצרן
שטיפה גדולה	–	כ-4.4 ליטר לכל שטיפה (כ-1.2 גלונים לכל שטיפה)
שטיפה קטנה	–	כ-3.1 ליטר לכל שטיפה (כ-0.8 גלונים לכל שטיפה)
שטיפה מוקדמת	הפעלה/כיבוי	מופעלת
שטיפה אוטומטית	הפעלה/כיבוי	מופעלת
פתיחה/סגירה של המכסה ללא מגע*	הפעלה/כיבוי	כבויה
חיישן הפתיחה/הסגירה האוטומטית של המכסה**	קרוב/בינוני/רחוק	קרוב
פתיחה/סגירה של המושב ללא מגע**	הפעלה/כיבוי	כבויה
שטיפת נוחות	הפעלה/כיבוי	מופעלת

פונקציה	טווח ההגדרות	הגדרת היצרן
טמפרטורת ייבוש באוויר חם	כבוי/נמוכה/בינונית/גבוהה	בינונית
עוצמת הייבוש באוויר חם**	נמוכה/גבוהה	נמוכה
מיקום מוט השטיפה	1, 2, 3, 4, 5	3
עוצמת הזרם	נמוכה/בינונית/גבוהה	בינונית
טמפרטורת המים	כבוי/נמוכה/בינונית/גבוהה	בינונית
חימום מושב	הפעלה/כיבוי	מופעלת
טמפרטורת המושב	נמוכה/בינונית/גבוהה	בינוניים
שאיבת ריחות אוטומטית*	הפעלה/כיבוי	כבויה
זמן פעולת המשך של שאיבת הריחות*	דקה 1 / 3 דקות	דקה 1
UV היגייני**	הפעלה/כיבוי	כבויה
מצב חיסכון באנרגיה	הפעלה/כיבוי	כבויה
תאורת לילה	כבויה/אוטומטית/מופעלת	אוטומטית
צליל אישור	הפעלה/כיבוי	מופעלת

*רק דגמי Pro*רק דגמי Pro / דגמי Plus

**רק בדגמי Pro

4 הפעלה ראשונה

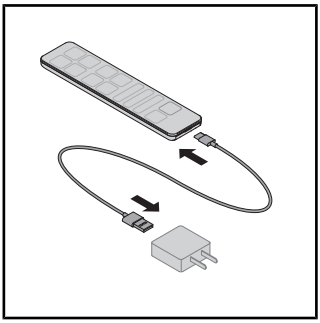
4.1 הפעלת שלט רחוק

4.1.1 שלט רחוק עם סוללה נטענת

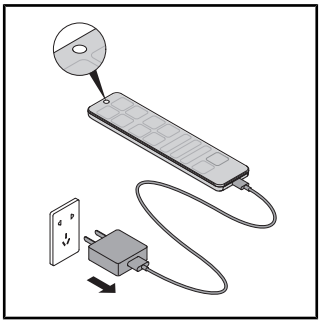
זהירות

סכנת חבלה עקב סוללות מתפוצצות*

> הפרמטרים של השלט רחוק מתאימים ל: 5VDC 150 mA.
> זרם המוצא של ספק הכוח לא יעלה על 2 אמפר.
> יש להשתמש רק בכבל הטעינה המסופק עם המוצר.
> יש להטעין את השלט רחוק במלואו באופן תדיר.
> יש להסיר תמיד את ספק הכוח מהשקע לאחר השלמת הטעינה (נורית ה-LED תיכבה).

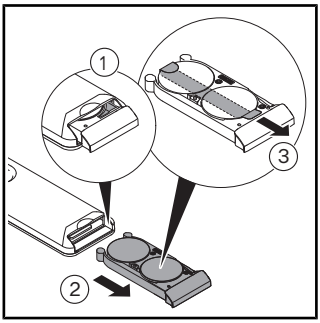


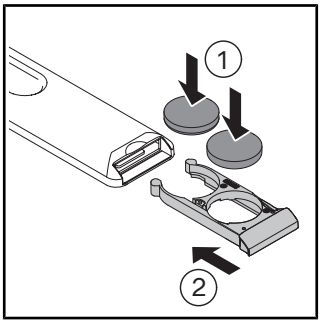
> חבר את כבל הטעינה לספק כוח ולשלט הרחוק.
> נורית ה-LED בשלט רחוק נדלקת בזמן הטעינה (נורית LED אדומה).



> יש להסיר תמיד את ספק הכוח מהשקע לאחר השלמת הטעינה (נורית ה-LED תיכבה).

4.1.2 שלט רחוק עם סוללות





> הוצא את תא הסוללות.
> לחץ על הלשונית כדי לפתוח את תא הסוללות במלואו.
> הסר את סרט המגן.
> הכנס את הסוללות (CR2450).
> סגור את תא הסוללות.

4.2 הפעלת המוצר

זהירות

נזקים בריאותיים עקב מים מלוכלכים, מים מזוהמים או מים שעומדים למשך זמן רב

השימוש במים מלוכלכים, מזוהמים או עומדים לפונקציית הבידה עלול לגרום לנזקים בריאותיים.

> אם המוצר אינו בשימוש למשך שבועיים או יותר, יש להפעיל ניקוי עצמי נוסף.

יש להתקין את המוצר במלואו בהתאם להוראות ההרכבה ולחבר אותו לאספקת החשמל הראשית ולחיבור המים.

> ודא ששסתום הנעילה פתוח.
> הפעל את המוצר בעזרת לחצן ההפעלה.

נורית ה-LED תאיר בירוק. במקרה הצורך, מתבצע תהליך אתחול, שעשוי להימשך מספר דקות.

> לבדיקת המוצר יש להניח מגן התזה בין הקרמיקה למושב.
> לחץ על חיישן המושב בעזרת היד והחזק אותו לחוץ עד שיישמע אות קולי.
> לבדיקת המוצר יש להפעיל את פונקציית שטיפת הישבן או השטיפה לנשים.

4.3 הורדת היישומון

Download on the App Store

DOWNLOAD FOR ANDROID

> חפש ב- Play Store (Android) או ב-App Store (iOS) את היישומון SensoWash.
> הורד את היישומון.
> במקרה הצורך, תן את אישורך לגישה לשירותי המיקום (GPS).

4.4 חיבור היישומון

המוצר מתחבר ליישומון בעזרת Bluetooth. יש להפעיל את המוצר ואת פונקציית ה-Bluetooth כדי שיהיה אפשר ליצור חיבור.

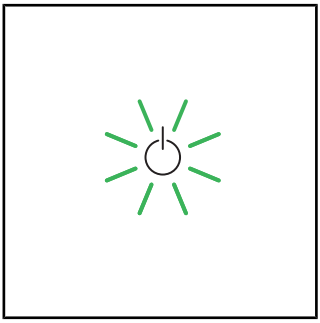
> הפעל את היישומון במכשיר הנייד.

> פעל בהתאם להוראות היישומון צעד אחר צעד.

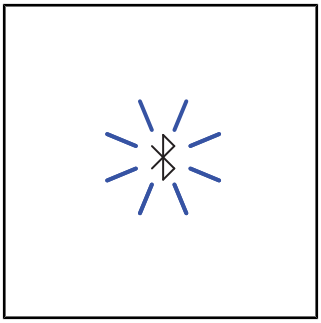
ברגע שהחיבור נוצר, היישומון מאשר זאת.

4.5 צימוד שלט רחוק עם הבידה לאסלה

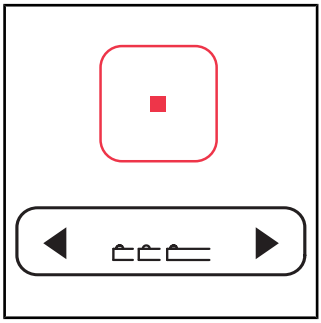
הפעל את מצב הצימוד בעזרת השלט רחוק כאשר הנורית בחלק העליון של השלט מהבהבת באדום.



> ודא שהמוצר מופעל (לחצן ההפעלה דולק בירוק).



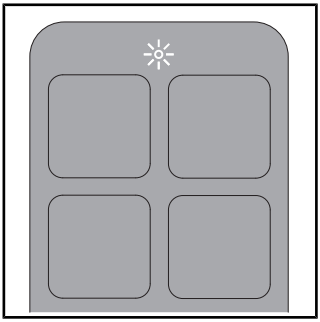
> לחץ על לחצן ה-Bluetooth על המוצר והחזק אותו במצב לחוץ עד שנורית ה-LED תהבהב בכחול.



> לחץ על לחצן העצירה בשלט רחוק והחזק אותו לחוץ.

> בו בזמן, לחץ תחילה על החץ השמאלי בלחצן מיקום מוט השטיפה ולאחר מכן על החץ הימני.

> שחרר את הלחצנים.



> נורית ה-LED בחלק העליון של השלט רחוק מהבהבת בעת פעולת התהליך.

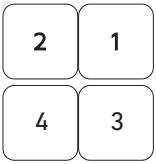
> עם יצירת החיבור, הנורית בחלק העליון של השלט רחוק תידלק בלבן למשך כמה שניות.

5 תפעול

5.1 שלט רחוק/יישומון

אפשר לשלוט במוצר בעזרת שלט רחוק (פונקציות בסיסיות) ו/או דרך היישומון (היקף פונקציות מורחב). ישנן הגדרות שאפשר לכוונן דרך היישומון בלבד. [◂ יישומון] . הפונקציות מוגדרות על פי הגדרות היצרן.

סמל	שם
	הפעלת **השטיפה הגדולה**.
	הפעלת **השטיפה הקטנה**. הפונקציה מופעלת באופן אוטומטי כאשר המשתמש יושב על האסלה למשך פחות מדקה אחת. הפונקציה מופעלת באופן אוטומטי כאשר החיישן המשולב כבר אינו מזהה זרם שתן למשך 8 שניות או יותר.
	פתיחת/סגירת **המכסה**.
	פתיחת/סגירת **המושב**.**
	הפעלת **שטיפת הישבן**. אם אינך מפסיק את הפונקציה, היא מפסיקה אוטומטית לאחר 2 דקות.
	הפעלה של **שטיפת נשים**. אם אינך מפסיק את הפונקציה, היא מפסיקה אוטומטית לאחר 2 דקות.
	הפעלה (אות קולי קצר) / השבתה (אות קולי ארוך) של **חימום המושב**.
	הפעלת **ייבוש באוויר חם**. דרגות פונקציית הטמפרטורה הן: כבויה/נמוכה/בינונית/גבוהה. דרגות הפונקציה הן: נמוכה/גבוהה.** אם אינך מפסיק את הפונקציה, היא מפסיקה אוטומטית לאחר 5 דקות.
	הגדרה של **טמפרטורת המים**. דרגות הפונקציה הן: כבויה/נמוכה/בינונית/גבוהה. ההגדרות מוצגות בשלט רחוק (LED) וביישומון.
	הגדרה של **עוצמת הזרם**. דרגות הפונקציה הן: נמוכה/בינונית/גבוהה. ההגדרות מוצגות בשלט רחוק (LED) וביישומון.

סמל	שם
	הגדרה של **מיקום מוט השטיפה**. דרגות הפונקציה הן: 1, 2, 3, 4 ו-5. ההגדרות מוצגות בשלט רחוק (LED) וביישומון.
	הפעלת **שאיבת הריחות**.* אם אינך מפסיק את הפונקציה, היא מפסיקה אוטומטית לאחר דקה אחת.
	הפעלה של **פרופיל המשתמש** (רק בשלט רחוק). אפשר לכוונן את ההגדרות בעזרת השלט רחוק או היישומון. > בחר פונקציה כלשהי כדי לאחזר את ההגדרות השמורות.
	הפעלה של **פרופיל המשתמש** (רק בשלט רחוק).**
	**עצירה** של פונקציה פועלת.

*רק דגמי Pro*רק דגמי Pro / דגמי Plus

**רק בדגמי Pro

שימו לב המושב מצויד בחיישן. אפשר להפעיל את פונקציות השטיפה והייבוש רק כאשר המשתמש יושב על האסלה.

5.2 אופן הפעולה של חיישני ההתקרבות

שים לב

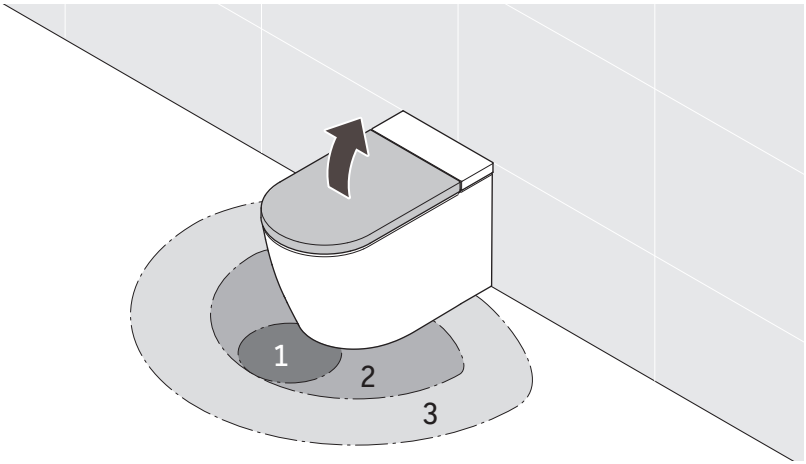
נזק ליחידת המושב

הפסקת פונקציית הפתיחה והסגירה המכנית של המכסה בעת פעולתה עלולה לגרום נזק למוצר.

> אין לאפשר לידיים להפריע לפתיחה או לסגירה המכנית של המכסה.

אפשר לפתוח ולסגור את המכסה בעזרת שלט רחוק או יישומון. המוצר מצויד גם בחיישני התקרבות.

5.2.1 פתיחה וסגירה אוטומטית של המכסה*



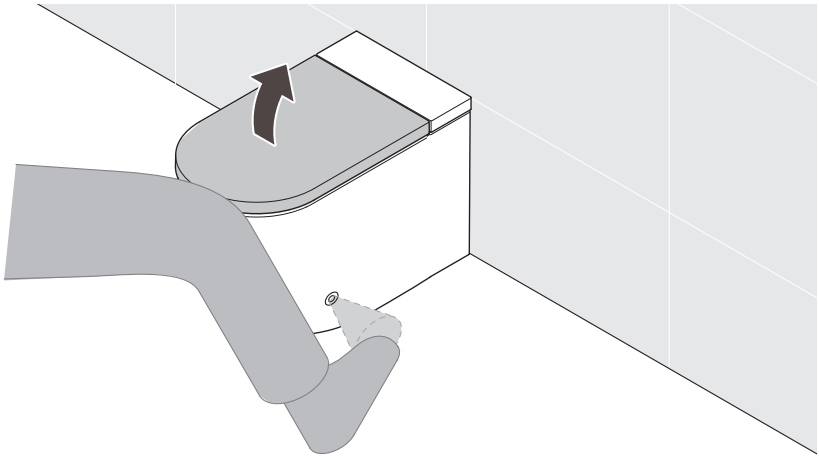
אפשר לקבוע את טווח הפעולה של חיישן ההתקרבות בעזרת היישומון.

– ההגדרה "קרוב": המכסה נפתח רק כאשר המשתמש נעמד ממש ליד האסלה. מיועד לחדרים קטנים.

– ההגדרה "בינוני/רחוק" המכסה נפתח ונסגר ללא מגע ברגע שהמשתמש מתקרב או מתרחק.

*רק דגמי Pro*רק דגמי Pro / דגמי Plus

5.2.2 פתיחה אוטומטית של המושב בעזרת הרגל**



המושב נפתח ונסגר ללא מגע כאשר המשתמש מפעיל את החיישן המותקן בחלק תחתון של האסלה מצד ימין.

> הזז את הרגל בצד הימני התחתון של האסלה כדי להפעיל את החיישן הצדדי.

**רק בדגמי Pro

5.3 הגדרת פרופיל משתמש באמצעות שלט רחוק

אפשר להגדיר העדפות אישיות בפרופילי משתמש שונים.

> הפעלת שטיפה אחורית/שטיפת נשים.

> הגדר את מיקום מוט השטיפה, עוצמת השטיפה וטמפרטורת המים כאשר הפונקציה פועלת.

נוריות ה-LED בשלט רחוק מציגות את ההגדרה הנוכחית.

> לחץ על פרופיל משתמש למשך 3 שניות כדי לשמור את הפרופיל.

שימו לב המושב מצויד בחיישן. אפשר להפעיל את פונקציות השטיפה והייבוש רק כאשר המשתמש יושב על האסלה.

5.4 חיסכון באנרגיה ובמים

על מנת למזער את צריכת משאבי הטבע, המוצר מצויד בגוף חימום ובפונקציית עצירה אוטומטית עבור כל פעולות השטיפה והייבוש. לחיסכון יומי באנרגיה, השתמש בהגדרה שלהלן:

5.4.1 מצב חיסכון באנרגיה (חימום המושב)

משבית את חימום המושב למשך זמן מוגדר, למשל במהלך היום, בזמן העבודה. לאחר מכן חימום המושב מופעל שוב.

> מצב החיסכון באנרגיה מופעל דרך היישומון.

מצב חיסכון באנרגיה מופעל באופן אוטומטי כאשר לא נעשה שימוש במוצר במשך 48 שעות.

> בחר פונקציה כלשהי כדי להפעיל את המוצר מחדש.

5.4.2 מצב חופשה

אם צפוי שהמוצר לא יהיה בשימוש למשך שבועיים או יותר, יש לרוקן את המוצר ולכבות אותו.

> סגור את שסתום הנעילה כדי להפסיק את אספקת המים.

> יש להפעיל את מצב החופשה דרך היישומון.

מכל המים מתרוקן. היישומון מאשר את השלמת התהליך.

> נתק אותו מזרם החשמל.

> בהתאם לדגם, יש להוציא את הסוללות מהשלט הרחוק או לנתק את ספק הכוח מהשקע.

6 ניקוי ותחזוקה

6.1 בטיחות

אזהרה

סכנת מוות עקב התחשמלות

ביחידת המושב נמצאים הרכיבים החשמליים של המוצר.

> לפני הניקוי יש לכבות את המוצר בעזרת המתג הראשי.

> אין לשפוך מים על יחידת המושב.

> אין לאפשר למים להיכנס לתוך יחידת המושב.

זהירות

סכנת חבלה עקב אור אולטרה-סגול (UV-C)*

המוצר כולל תאורת UV-C לחיטוי כלי הקרמיקה. תאורת ה-UV-C פעילה רק כאשר המושב והמכסה סגורים. מבט או מגע עם תאורת ה-UV-C במהלך פעולתה עלול לגרום נזק לעיניים ולגירוי בעור.

> כאשר תאורת ה-UV-C פעילה והמושב והמכסה פתוחים (תצוגת המצב (LED) ותצוגת ה-Bluetooth (LED) מהבהבות בסגול), יש לסגור את המושב והמכסה מיד וליצור קשר עם מוקד שירות הלקוחות של Duravit.

> אין להביט ישירות לתוך תאורת ה-UV-C.

> אין לגעת בתאורת ה-UV-C.

*רק דגמי Pro

6.2 המלצות ניקוי

6.2.1 ניקוי

> יש לנקות את המשטח באופן תדיר ומיד לאחר שהוא התלכלך.

> נקה את המשטח בעזרת מטלית ניקוי לחה.

> יש להסיר לכלוך חזק בעזרת חומרי ניקוי מומלצים. לשם כך תמיד יש לשים את חומר הניקוי על גבי מטלית ניקוי.

> לניקוי האסלה השתמש במברשת לאסלה.

> לאחר מכן שטוף במים נקיים כדי להסיר את כל השאריות של חומר הניקוי.

> יבש את המשטח.

6.2.2 חומרי ניקוי מומלצים

רכיבים	חומרי ניקוי	כלי ניקוי
מושב ומכסה	חומר ניקוי ניטרלי (pH 6 – 8)	מטלית ניקוי מכותנה
כיסוי	חומר ניקוי ניטרלי (pH 6 – 8)	מטלית ניקוי מכותנה
מוט שטיפה/ראש שטיפה	חומר ניקוי ניטרלי (pH 6 – 8)	– מטלית ניקוי מסיבים סינתטיים – ספוג קשיח
קרמיקה ניקוי יומי	חומר ניקוי ניטרלי (pH 6 – 8)	– מטלית ניקוי מסיבים סינתטיים – מברשת לאסלה
קרמיקה אבנית	חומר ניקוי חומצי (pH 1 – 5) (למשל חומר ניקוי על בסיס לימון)	– מטלית ניקוי מסיבים סינתטיים – מברשת לאסלה
מקור תאורת UV-C*	מים	מטלית ניקוי מכותנה
שלט רחוק	מים	מטלית ניקוי מכותנה

*רק דגמי Pro

6.3 ניקוי עצמי של מוט שטיפה וראש שטיפה

לפני ואחרי כל שטיפה מוט השטיפה הנשלף מנוקה אוטומטית. אפשר להפעיל את הפונקציה רק כאשר אף אחד לא יושב על מושב האסלה/חיישן המושב אינו מופעל.

> אם המוצר אינו בשימוש למשך שבועיים ומעלה, יש להפעיל ניקוי עצמי נוסף בעזרת היישומון.

6.4 מצב ניקוי ידני של מוט השטיפה וראש השטיפה

הניקוי הידני אפשרי רק כאשר חיישן המושב אינו מופעל.

> הפעל את מצב הניקוי הידני בעזרת היישומון כדי לשלוף את מוט השטיפה לצורך הניקוי הידני.

> פעל בהתאם להוראות היישומון.

שימו לב אפשר להפעיל את הפונקציה רק כאשר אף אחד לא יושב על מושב האסלה/חיישן המושב אינו מופעל.

6.5 ניקוי מסנן המים

שים לב

נזק למוצר או לרכוש עקב ניקוי לא נכון או התקנה שגויה

ניקוי לא נכון והתקנה חוזרת שגויה של מסנן המים עלולים לגרום לדליפת מים.

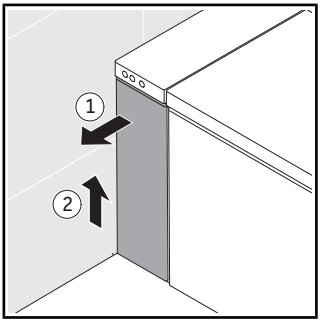
> אין להשתמש בחומרי ניקוי.

> יש להוציא ולהכניס את מסנן המים בזהירות.

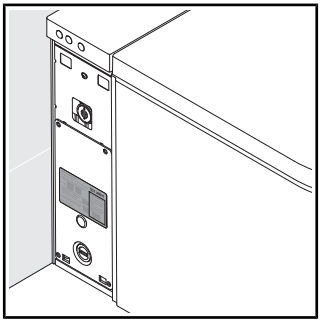
> אין להשתמש בכלי עבודה להוצאה והכנסה של מסנן המים.

> אין לעוות את טבעות ה-O. יש לוודא שטבעות ה-O הוכנסו בצורה נכונה לפני הכנסת מסנן המים.

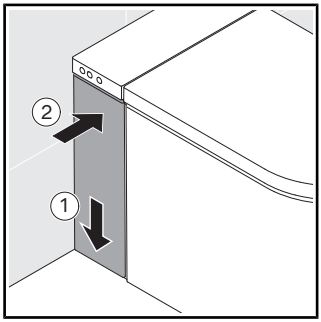
יש לנקות את מסנן המים בצורה סדירה, ויש לנקותו מיד אם זרימת המים פוחתת. ההוראות לניקוי מסנן המים נמצאות על גבי המוצר.



> הסר את הכיסוי השמאלי.



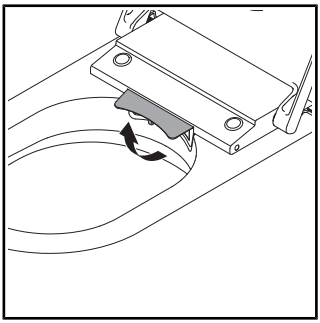
> פעל בהתאם להוראות שליד מסנן המים.



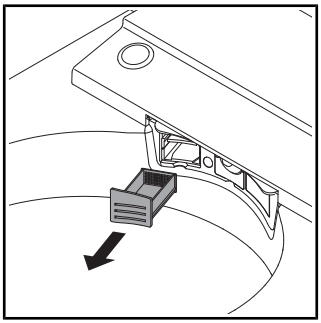
> החזר את המכסה.

6.6 ניקוי מסנן הלכלוך של שאיבת הריחות*

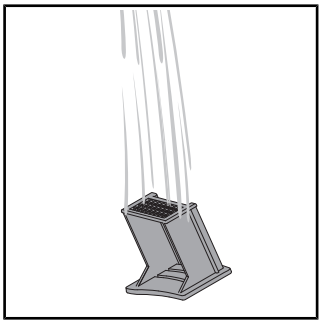
מסנן הלכלוך מגן על מערכת שאיבת הריחות מפני לכלוך. יש לנקות את מסנן הלכלוך באופן תדיר.



> הרם את הכיסוי.



> הוצא את מסנן הלכלוך.



> שטוף את מסנן הלכלוך תחת מים זורמים.

*רק דגמי Plus

6.7 הסרת אבנית

שים לב

הגבלת תפקוד או נזק למוצר עקב הצטברות אבנית

באזורים עם מים קשים עלולה להיווצר אבנית. אבנית עלולה להשפיע על ביצועי המוצר.

> יש לבדוק את איכות המים באזור. אם קשיות המים ≥ 14 °dH (2.5 mmol/l) חברת Duravit ממליצה להתקין מערכת לריכוך מים.

> הגדר את קשיות המים ביישומון.

> יש להסיר אבנית מהמוצר באופן תדיר. כאשר יש צורך להסיר אבנית במוצר, לחצן ההפעלה ביחידת המושב מהבהב בכתום.

> יש להשתמש במוצרי הסרת אבנית מקוריים של Duravit בלבד.

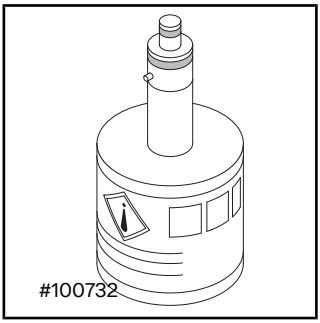
קשיות המים	מחזור הסרת האבנית
רכים: < 8.4 °dH (1.5 mmol/l)	אחת לחצי שנה
בינוניים: 14 °dH – 8.4 (1.5 – 2.5 mmol/l)	אחת לחצי שנה
קשים: > 14 °dH (2.5 mmol/l)	אחת לרבעון

אפשר להפעיל את פעולת הסרת האבנית בעזרת היישומון.

> פעל בהתאם להוראות היישומון.

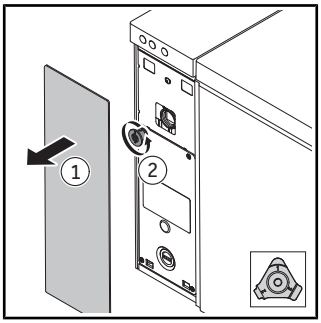
אפשר להפעיל את פעולת הסרת האבנית בעזרת השלט רחוק.

אי-אפשר להשתמש במוצר במהלך הסרת אבנית.



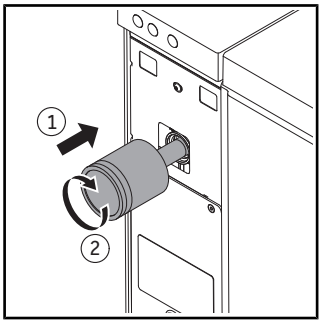
> פעל בהתאם להוראות השימוש של היצרן.

> כתלות בדגם, כבה את פונקציית פתיחת/סגירת המכסה ללא מגע לפני הסרת אבנית.



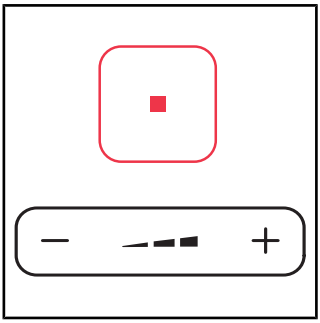
> הסר את הכיסוי.

> הברג החוצה את האטמים בעזרת כלי העבודה שסופק.



> הכנס את המחסנית לתוך הפתח.

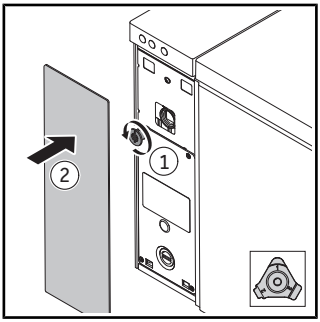
> סובב את המחסנית בכיוון השעון עד לנעילה.



> לחץ על לחצן העצירה והחזק אותו לחוץ.

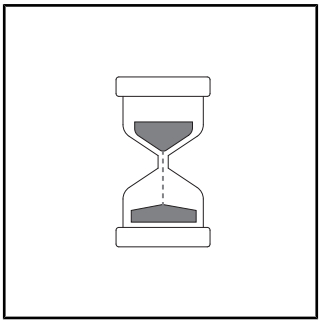
> בו-בזמן לחץ על סימן המינוס בלחצן עוצמת השטיפה והחזק אותו לחוץ עד שיישמע אות קולי.

> שחרר את הלחצנים.



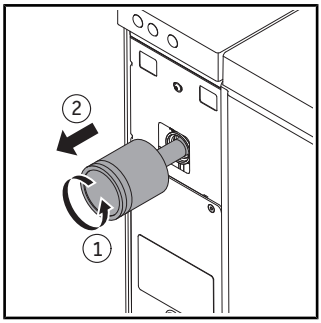
> הברג את האטמים בעזרת כלי העבודה שסופק.

> החזר את המכסה.



> האות הקולי מופסק. תצוגת ה-LED ביחידת המושב תהבהב בירוק כל עוד מצב הסרת האבנית פעיל.

> הסרת האבנית מתחילה. הסרת האבנית נמשכת כחצי שעה.



> סובב את המחסנית נגד כיוון השעון.

> הסר את המחסנית.

> הקפד על הוראות הסרת האבנית של היצרן.

7 עזרה במקרה של בעיה

7.1 כללי

סדר הפעולות במקרה של תקלה:

> כבה את המוצר והפעל אותו שוב.

> פעל בהתאם להוראות שלהלן.

> אם המוצר עדיין אינו מתפקד כראוי, צור קשר עם help@duravit.com.

> הכן את מספר הפריט. מספר הפריט נמצא בגיליון הנתונים הטכניים בסוף הוראות ההפעלה, על תווית האריזה, על תווית המוצר וביישומון.

7.2 טיפול בתקלות

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
תצוגת LED (יחידת מושב)		
תצוגת ה-LED מהבהבת באדום.	תקלה	> כבה את המכשיר. > נתק אותו מזרם החשמל. > סגור את שסתום הנעילה כדי להפסיק את אספקת המים. > צור קשר עם מתקין מורשה של Duravit.
תצוגת ה-LED מהבהבת בכתום.	נדרשת הסרת אבנית.	> יש להסיר אבנית מהמוצר. > לחץ על לחצן ההפעלה פעם אחת כדי להפסיק את ההבהוב.
תצוגת ה-LED מהבהבת בירוק.	מצב הסרת האבנית פעיל.	הסרת האבנית נמשכת כחצי שעה. במהלך זמן זה אי-אפשר להשתמש במוצר.
בעיות כלליות		
המוצר אינו פועל.	המוצר כבוי (תצוגת ה-LED כבויה).	> הפעל את המוצר או חבר אותו לרשת החשמל.
	המוצר נמצא במצב המתנה (תצוגת ה-LED דולקת באדום).	> הפעל את המוצר.

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
מים דולפים.	דליפה	> כבה את המכשיר. > נתק אותו מזרם החשמל. > סגור את שסתום הנעילה כדי להפסיק את אספקת המים. > צור קשר עם help@duravit.com.
שלט רחוק		
השלט רחוק אינו מגיב.	הסוללות כמעט ריקות (תצוגת ה-LED מהבהבת בלבן).	> החלף את הסוללות או הטען את השלט רחוק.
	השלט רחוק אינו מקושר למוצר (תצוגת ה-LED בחלקו העליון של השלט רחוק מהבהבת באדום).	> הפעל את מצב הצימוד עבור השלט רחוק.
	לא הוכנסו סוללות.***	> הכנס את הסוללות.
	השלט רחוק פגום.	> צור קשר עם מתקין מורשה של Duravit.
פונקציות השטיפה		
ההחלפה בין שטיפת הישבן/שטיפת נשים אורכת זמן רב.	מוט השטיפה חוזר פנימה למקומו בין הפונקציות. ההחלפה אורכת כ-12 שניות.	מצב תקין
עוצמת השטיפה חלשה מדי.	עוצמת השטיפה מוגדרת לדרגה הנמוכה.	> הגבר את עוצמת השטיפה.
	צינור המים מכופף או מעוך.	> צור קשר עם אינסטלטור.
עוצמת השטיפה אינה יציבה.	מסנן המים סתום.	> נקה את מסנן המים.
טמפרטורת המים גבוהה/נמוכה מדי.	הטמפרטורה לא הוגדרה נכון.	> הגדר את הטמפרטורה.
פונקציית שטיפת הישבן/שטיפת נשים עוצרת אוטומטית.	הפונקציה מפסיקה אוטומטית לאחר 2 דקות.	מצב תקין
	חיישן המושב לא מזהה מגע.	> התיישב מחדש. > הפעל את הפונקציה.

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
פונקציית שטיפת הישבן/שטיפת נשים אינה פועלת.	ראש השטיפה סתום.	> נקה את ראש השטיפה. [◀ יישומון]
	חיישן המושב לא מזהה מגע.	> התיישב מחדש. > הפעל את הפונקציה.
פונקציות שטיפה		
השטיפה האוטומטית אינה פועלת.	הפונקציה מופעלת רק כאשר המשתמש יושב על המושב למשך 6 שניות או יותר.	מצב תקין
	חיישן המושב לא מזהה מגע.	> נקה את המשטח. התיישב מחדש.
	הפונקציה פגומה.	> צור קשר עם מתקין מורשה של Duravit.
המושב אינו מבצע שטיפה.	מרווח הזמן בין שתי שטיפות קצר מדי, נדרשות בערך 25 שניות למילוי מיכל המים.	מצב תקין
	שסתום הנעילה סגור.	> פתח את שסתום הנעילה.
	תקלה באספקת החשמל או באספקת המים.	> שטוף את המושב עם דלי מים (8 ליטר (2.1 גלונים)). > צור קשר עם מתקין מורשה של Duravit.
חימום מושב		
חימום המושב אינו פועל.	הפונקציה מושבתת.	> הפעל את הפונקציה. [◀ יישומון]
טמפרטורת המושב גבוהה/נמוכה מדי.	הטמפרטורה לא הוגדרה נכון.	> הגדר את הטמפרטורה. [◀ יישומון]
טמפרטורת המושב נמוכה מדי.	המושב נמצא במצב חיסכון באנרגיה (תצוגת ה-LED דולקת בכתום).	> השבת את מצב החיסכון באנרגיה. [◀ יישומון]
	המושב מפעיל באופן אוטומטי את מצב החיסכון באנרגיה כאשר כל הפונקציות לא היו פעילות למשך למעלה מ-48 שעות.	> בחר פונקציה כלשהי כדי להפעיל את המושב מחדש.

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
ייבוש באוויר חם		
טמפרטורת ייבוש באוויר חם גבוהה/נמוכה מדי.	הטמפרטורה לא הוגדרה נכון.	> הגדר את הטמפרטורה.
דרגת הייבוש באוויר חם גבוהה/נמוכה מדי.**	הדרגה לא הוגדרה נכון.	> הגדר את הדרגה. [◀ יישומון]
הייבוש באוויר חם עוצר אוטומטית.	הפונקציה מפסיקה אוטומטית לאחר 5 דקות.	מצב תקין
	חיישן המושב לא מזהה מגע.	> התיישב מחדש. > הפעל את הפונקציה.
תאורת לילה		
תאורת הלילה אינה פועלת.	הפונקציה מושבתת.	> הפעל את תאורת הלילה או העבר אותה למצב אוטומטי. [◀ יישומון]
	המצב האוטומטי מופעל. הפונקציה משביתה את תאורת הלילה באופן אוטומטי כאשר אור הסביבה בהיר.	מצב תקין
תאורת הלילה דולקת באופן קבוע.	הפונקציה מופעלת.	> כבה את תאורת הלילה או העבר אותה למצב אוטומטי. [◀ יישומון]
	המצב האוטומטי מופעל. הפונקציה מפעילה את תאורת הלילה באופן אוטומטי כאשר הסביבה חשוכה.	מצב תקין
ניקוי ידני		
מוט השטיפה חוזר פנימה למקומו באופן אוטומטי.	הפונקציה מפסיקה אוטומטית לאחר 2 דקות.	> הפעל את הפונקציה.
ניקוי עצמי אוטומטי		
מים מטפטפים ממוט השטיפה שחזר פנימה למקומו.	לפני ואחרי כל שטיפה מוט השטיפה הנשלף מנוקה אוטומטית.	מצב תקין

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
שאיבת ריחות*		
שאיבת הריחות אינה פועלת.	הפונקציה מושבתת.	> הפעל את הפונקציה. [◀ יישומון]
	הפונקציה פגומה.	> צור קשר עם מתקין מורשה של Duravit.
שאיבת הריחות מתחילה באופן אוטומטי.	הפונקציה מופעלת.	מצב תקין
שאיבת הריחות מסתיימת באופן אוטומטי.	שאיבת הריחות מסתיימת באופן אוטומטי במהלך פעולת השטיפה או הייבוש באוויר חם.	מצב תקין
שאיבת הריחות מתחילה במהלך פעולת השטיפה או הייבוש באוויר חם.	הפונקציה פגומה.	> צור קשר עם מתקין מורשה של Duravit.
שאיבת הריחות אינה מסתיימת מיד לאחר עזיבת השירותים.	זמן פעולת המשך מופעל.	השבת את הפונקציה. [◀ יישומון]
מכסה		
המכסה אינו נפתח אוטומטית.	המוצר לא זיהה את המשתמש.	> גש למוצר שוב (במרחק של כמטר אחד).
	הפונקציה פגומה.	> צור קשר עם מתקין מורשה של Duravit.
	הפונקציה אינה מופעלת.	> הפעל את הפונקציה. [◀ יישומון]
המכסה לא נסגר מיד.	לאחר שהמשתמש התרחק מהמוצר, המכסה נסגר אוטומטית לאחר 90 שניות.	מצב תקין

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
יישומון		
היישומון אינו פועל.	היישומון והמוצר אינם מחוברים.	> חבר את המוצר ליישומון. > ודא שהחיבור הצליח.
תאורת UV-C**		
תאורת ה-UV-C אינה פועלת.	הפונקציה מושבתת.	> הפעל את הפונקציה. [◀ יישומון]
	המוצר משבית את תאורת ה-UV-C באופן אוטומטי עם פתיחת המכסה.	> יש להשאיר את המכסה סגור כל עוד הפונקציה פועלת (נורית ה-LED מהבהבת בסגול).

*רק דגמי Pro*רק דגמי Pro / דגמי Plus

**רק בדגמי Pro

***רק דגמי Plus / דגמי Lite

8 השלכה לאשפה

8.1 אריזה

אין לאפשר לילדים לשחק עם שקיות ניילון או חומרי אריזה בשל סכנת פציעה או חנק. הנח חומרים כאלה במקום בטוח או השלך אותם לאשפה בצורה ידידותית לסביבה. אם אפשרי, שמור את האריזה עד תום תקופת האחריות.

8.2 פסולת אלקטרונית (WEEE) וסוללות



הסמל של פח האשפה עם הסימן "X" עליו מציין שיש להשליך לאשפה בנפרד, כפסולת של מוצרי חשמל ואלקטרוניקה ישנים (WEEE). פסולת של מוצרי חשמל ואלקטרוניקה ישנים עלולה להכיל חומרים מסוכנים. אין להשליך מוצר זה יחד עם פסולת רגילה. הבא אותו לעמדת איסוף מיוחדת של מוצרי חשמל ואלקטרוניקה ישנים (WEEE) למחזור. בכך תעזור לשמור על חומרי הגלם ולהגן על הסביבה. מידע נוסף אפשר לקבל מהספק או מהרשויות המתאימות. יש להשליך סוללות משומשות בדרך נאותה. לשם כך אפשר לפנות לחנויות המוכרות סוללות ולהגיע לנקודות האיסוף העירוניות של מכלי סילוק סוללות המסומנים בהתאם.

כללי	
מספר פריט	#620000002400320 #620000012400320 #620000022400320 #620000002500320 #620000012500320 #620000022500320 #620000012400310 #620000022400310 #620000002400334 #620000012400334 #600003000000005 #600003000000006 #600003000000007 #600003000000008 #600003000000009
משקל נטו	48 ק"ג (106 ליברה)
מידות	683 x 366 x 440 מ"מ (27 x 14⅜ x 17⅜")
מתח נקוב	220 – 240 V
תדר	50 – 60 Hz
הספק נקוב	1,080 W
לחץ מים בכניסה	0.07 – 0.75 MPa / 0.7 – 7.5 בר (10 – 109 psi)
סוג הגנה	PX4 הגנה מפני התזת מים מכל הכיוונים

קיבולת חימום	
גוף חימום	1,600 W
חימום מושב	50 W
ייבוש באוויר חם #620000 #600003/#620002	 280 W 380 W

טווח הטמפרטורות	
טמפרטורה תפעולית	4°C – 40°C (39°F – 104°F)
טמפרטורת המים	33°C – 41°C (91°F – 106°F)
טמפרטורת המושב	30°C – 40°C (86°F – 104°F)
טמפרטורת ייבוש באוויר חם	35°C – 55°C (95°F – 131°F)

צריכת המים	
מצב שטיפה	0.35 – 0.7 ל'/דקה (0.09 – 0.18 גלון/דקה)
שטיפה גדולה	כ-4.4 ליטר לכל שטיפה (כ-1.2 גלונים לכל שטיפה)
שטיפה קטנה	כ-3.1 ליטר לכל שטיפה (כ-0.8 גלונים לכל שטיפה)
שטיפה מוקדמת	כ-1.1 ליטר לכל שטיפה (כ-0.2 גלונים לכל שטיפה)

גלי מיקרו	
חיישן לפתיחה אוטומטית של המושב בעזרת הרגל	גלי מיקרו - פסים של תדרי ההפעלה: 24,000 – 24,250 MHz (24.00 – 24.25 GHz) עוצמת תדר מרבית: <0.1 mW
חיישן הפתיחה והסגירה האוטומטית של המכסה #620000 #620002	גלי מיקרו - פסים של תדרי ההפעלה: 24,050 – 24,250 MHz (24.05 – 24.25 GHz) עוצמת תדר מרבית: <16 mW
חיישן הפתיחה והסגירה האוטומטית של המכסה #620003	גלי מיקרו - פסים של תדרי ההפעלה: 57,000 – 64,000 MHz (57 – 64 GHz) עוצמת תדר מרבית: <8 mW

BLE (Bluetooth Low Energy)	
מושב בידה לאסלה/שלט רחוק	תדירות עבודה: 2,400 – 2,483.5 MHz (2.400 – 2.4835 GHz); רמת הספק מרבית: < 10 dBm



הממלכה המאוחדת: שימוש מוגבל

רק 24.050 – 24.250 GHz כדי להגן על מדי מהירות משטרתיים, על כן יש להשתמש בחללים פנימיים בלבד כדי להבטיח מיגון נאות מפני סורקי המשטרה.

צרפת: שימוש מוגבל

הספק מוגבל ל-0.1 mW e.i.r.p בפס התדרים 24.15 GHz – 24.10. שימוש צבאי באיתור רדיו. הפעלת מכשירי מכ"ם למדידת מהירות על ידי כוחות משטרה, על כן יש להשתמש בחללים פנימיים בלבד כדי להבטיח מיגון הולם.

אחריות

תנאי האחריות עבור מוצר זה זמינים באינטרנט.

> היכנס לאתר www.duravit.com ועבור לדף "שירות".

> עיין בתנאי האחריות.

DURAVIT

Duravit AG
P.O. Box 240
Werderstr. 36
78132 Hornberg
Germany
Phone +49 78 33 70 0
Fax +49 78 33 70 289
info@duravit.com
www.duravit.com



57229
Order no. 70000885/260806 We reserve the right to make technical improvements and enhance the appearance of the products shown